

# Diario de Burgos

Fundado en 1891

Miércoles, 31 de Diciembre de 1986

Precio del ejemplar: 75 pesetas

MEJORES REGALOS  
PARA ESTAS FIESTAS

joyería **VILLANUEVA**

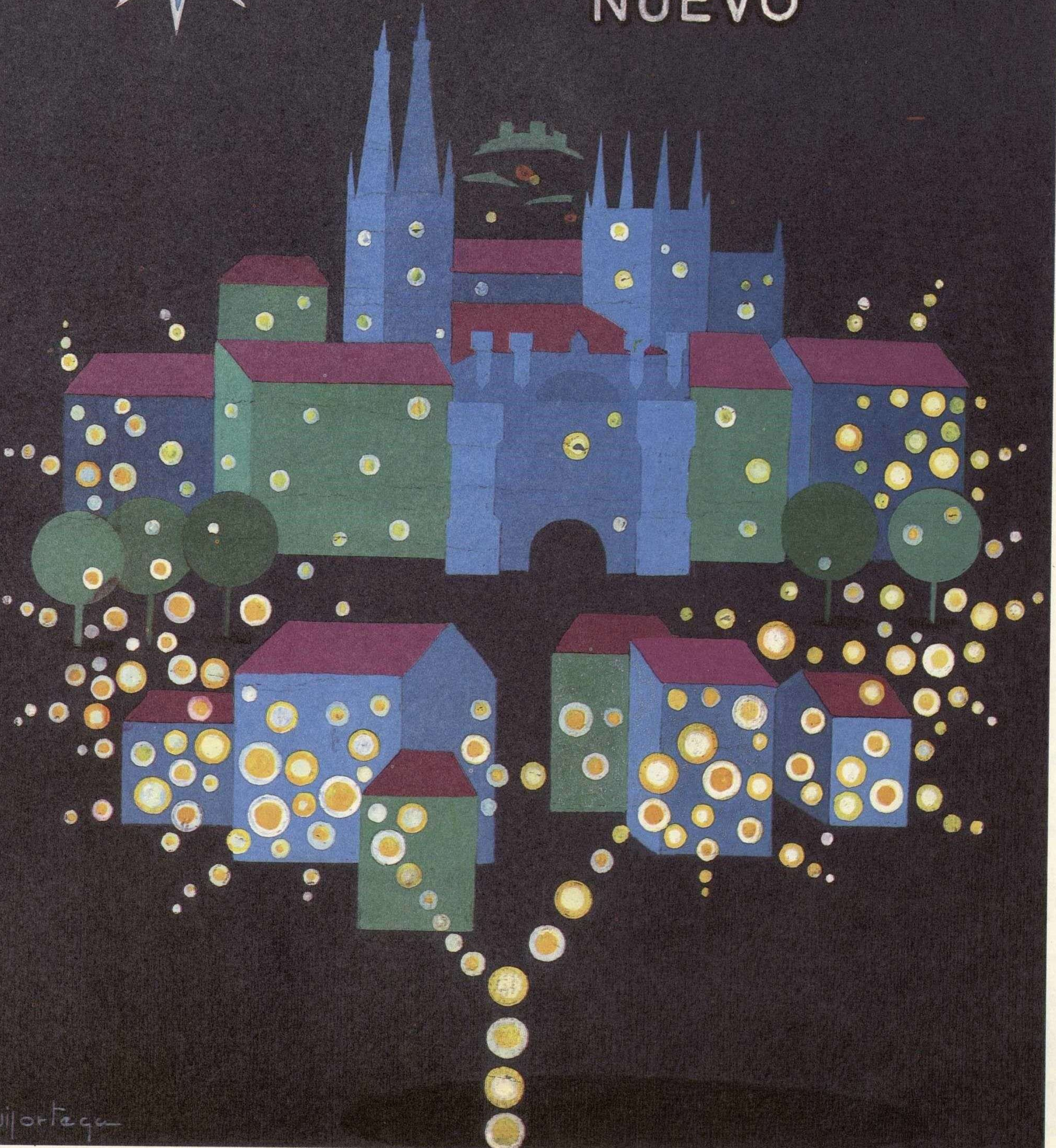
PLAZA MAYOR, II



*FELICIDADES*

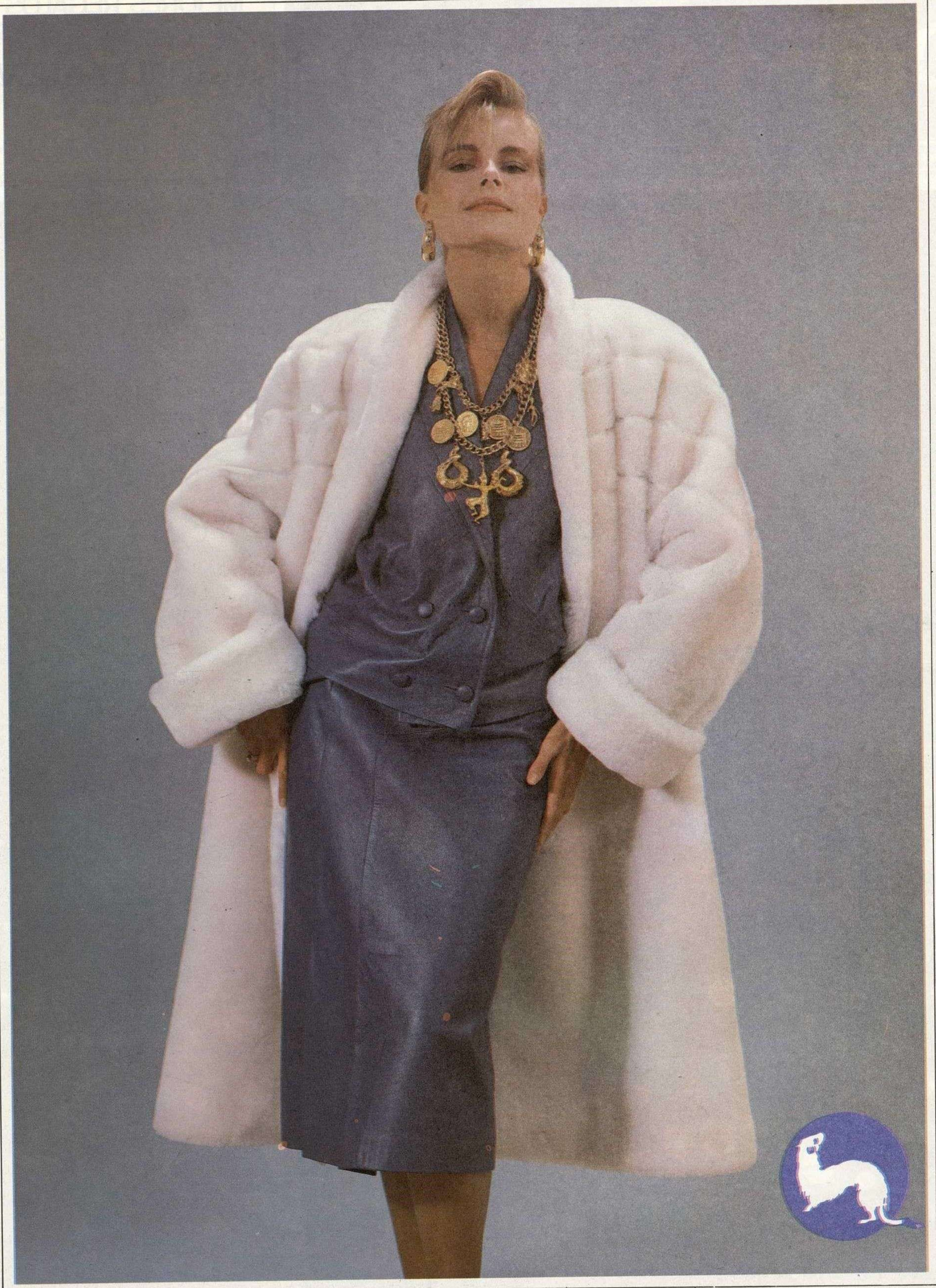


FELIZ AÑO  
NUEVO



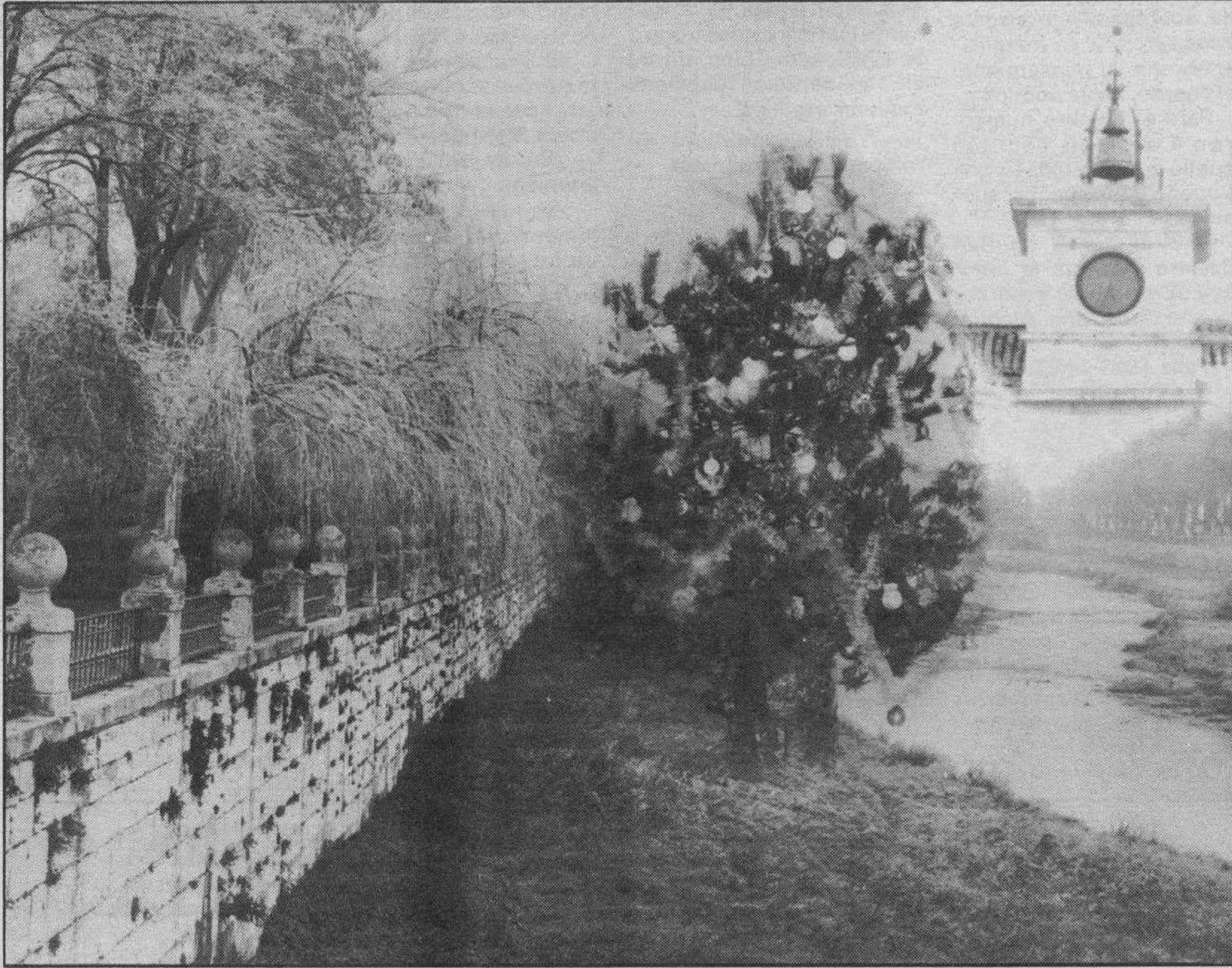
Wijortega





*Felicitades* **INDUPISA**





**Venturoso Año Nuevo.** — Despedimos hoy con júbilo el año viejo del 86 e inmediatamente el calendario nos sitúa en el primero de Enero de 1987, un Año Nuevo que para todos nuestros lectores, suscriptores, anunciantes y burgaleses en general deseamos sea venturoso y próspero.

## El Tribunal Supremo suspende el decreto sobre la práctica de abortos en centros médicos

La Sala Tercera del Tribunal Supremo, presidida por Francisco Pera Verdguer, dictó en la madrugada de ayer, un auto por el que se suspende la vigencia del real decreto aprobado recientemente por el Gobierno sobre práctica del aborto en centros o establecimientos sanitarios, según informaron a «Europa Press» fuentes solventes.

Según las citadas fuentes, Acción Familiar encomendó al despacho del abo-

gado Andrés de la Oliva la presentación de un recurso contencioso-administrativo contra el real decreto 2.409 de 21 de Noviembre de 1986, que regulara las condiciones que deben reunir los centros —públicos y privados— para obtener autorización con el fin de realizar abortos.

El bufete del catedrático De la Oliva presentó hace varias semanas el recurso contencioso-administrativo por la vía especial de la Ley

de Defensa Jurisdiccional de Derechos Fundamentales y la Sala Tercera del Supremo se pronunció ayer mismo. Según dijeron a «Europa Press» fuentes del despacho de abogados citado, la sentencia supone que las acreditaciones concedidas últimamente por el Gobierno a varias clínicas privadas para que en ellas se realicen abortos quedan suspendidas, ya que todo vuelve a la situación en que se encontraba antes de la

aprobación del real decreto. Las acreditaciones deben regularse, por tanto, según la Orden del 31 de Julio de 1986.

La Sala estuvo presidida por Francisco Pera Verdguer e integrada además por los siguientes magistrados: Antonio Agúndez, Miguel Español, Salvador Oriola (que actuó como ponente) y Julio Fernández Santamaría.

Página 35



**Importante logro ferroviario de Miranda.** — Altos jefes de la VI Zona de RENFE con el alcalde de Miranda señor Simón Romanillos y los informadores han visitado las obras de la variante de la línea Bilbao-Castejón, que supondrá que desde el día 31 de Enero deje de pasar por el centro de la ciudad mirandesa el tren. El proyecto ha supuesto 1.276 millones y ya se habla de que ese día sea festivo en Miranda. Una realización importante que desde la capital celebramos, al tiempo que exigimos que en el nuevo año comience también a resolverse este gravísimo problema de Burgos. En la foto de Truchuelo, un momento del recorrido informativo por el túnel de «La Picota».

Página 17

## Aprobado el nuevo salario mínimo de 42.150 pesetas y la adaptación a la C.E.E. del seguro del automóvil

El Consejo de ministros, que se reunió ayer, de cinco a siete de la tarde en el Palacio de La Moncloa, bajo la presidencia de Felipe González, aprobó un real decreto por el que se incrementa en un 5 por ciento el salario mínimo interprofesional, que quedará fijado en unas 42.100 pesetas, según informaron a «Europa Press» fuentes gubernamentales.

Se calcula que unas cuatrocientas mil personas cobran en España el salario mínimo interprofesional, que se considera a todas luces insuficiente y, por supuesto, no adaptado a la realidad económica de este tiempo.

Las centrales sindicales han mostrado su rechazo a esta fijación del salario mínimo y consideran que es muy pequeño el reajuste del cinco por ciento precisamente en quienes menos renta de trabajo perciben. Estiman que debió incrementarse, al menos, en un ocho por ciento, manifestaron varias representaciones de los sindicatos mayoritarios.

Asimismo, el Gobierno aprobó otro real decreto por el que se reestructura el Ministerio de Defensa. La novedad más importante es que la Dirección General de

política de Defensa, que dependía hasta ahora del jefe de Estado Mayor de la Defensa pasará a depender directamente del ministro.

También, el ejecutivo dio el visto bueno a que se realicen las inversiones necesarias para que sean modernizados 150 carros de combate «AMX 30» del Ejército, en lo que se refiere a los grupos motopropulsadores.

El Consejo de ministros aprobó una serie de medidas urgentes para la ordenación de los aprovechamientos hidráulicos en la Cuenca del Segura; y la realización de inversiones en España por importe de 1.500 millones de pesetas, a cargo de cuatro sociedades francesas.

El Gobierno aprobó, igualmente, entre otros asuntos, la adaptación del seguro del automóvil a la normativa comunitaria, y el horario legal para 1987.

- **Cuatrocientas personas participarán en la Cabalgata de Reyes**  
Página 5
- **Balance óptimo del VI Cursillo de Orientación Folklórica**  
Página 8
- **El nuevo presupuesto de la Diputación importa más de 5.434 millones de pesetas**  
Páginas 10 y 11
- **Convenio para instalar teléfonos en 16 pueblos**  
Página 12
- **Huelga de un día de los funcionarios de Bienestar Social**  
Página 12
- **Declaraciones a DB del presidente de la Junta, alcalde y presidente de la Diputación.**  
Páginas interiores

**La boutique del mueble y la decoración.**

**DMD**

VITORIA, 25  
TLF 202273 BURGOS

Hoy,  
último  
especial  
DB'86  
**FIN DE AÑO**

Cuadernillo  
central

**Mañana no se publicará DIARIO DE BURGOS**

Con motivo de la fiesta de Fin de Año, mañana, jueves, no se publicará DIARIO DE BURGOS y reanudaremos el contacto con nuestros lectores el viernes próximo.



Día a día

## Adiós a 1986

Es triste toda despedida, resulta difícil marchar, pero es evidente que si hay una fecha en el calendario que debe tener ese sentido de pena por lo que se pierde en la memoria de la historia y de esperanza por cuanto llega de nuevo con optimismo es esta Nochevieja, este 31 de Diciembre que une dos tiempos, acaso iguales, pero también diferentes siempre.

Para Burgos ¿cómo fue 1986? No se puede decir que haya tenido un balance muy positivo. Lo que más nos preocupa en este momento sigue siendo una inquietud que no se disipa. El paro atenaza a muchas familias de esta ciudad con índices preocupantes y mientras esa lacra social esté presente ningún año puede resultar con balance positivo, ni mucho menos, aunque la economía en general ofrezca un panorama menos tenebroso que en años anteriores.

En la ciudad hubo realizaciones importantes como la puesta en marcha de un magnífico Parque de Bomberos y una sede de la Policía Municipal digna del rango capitalino burgalés. Quedó nuevamente en el dique seco el más grave asunto que es el del ferrocarril y, lamentablemente, sin ninguna perspectiva de solución para un tiempo próximo. Sólo cuando haya un clamor popular en las calles este asunto será reconsiderado por la Administración, mientras tanto todo son disculpas y evasivas que a nadie pueden convencer, porque no se puede condenar a un pueblo a estar partido en dos por la vía férrea.

En la provincia las obras del nuevo Hospital de Miranda y su circunvalación férrea y la entrada en servicio del Hospital General de la Diputación son noticias positivas y, pese a sus dificultades, de servicio a la colectividad. Ahí está sobre la mesa cuanto se refiere a la Facultad de Derecho y a la Escuela de Idiomas y con las promesas en el aire de otros centros de rango superior. No obstante, lo primero será potenciar y otorgar rango y categoría a lo que tenemos.

El relevo en la Junta regional por el procesamiento de Demetrio y la toma de posesión de Nalda es el hecho más destacado, con la presencia de los Reyes de España en Burgos para conmemorar un centenario de las Cortes de Castilla y León y no habrá que olvidar la significación que espera a Briviesca con la efemérides de sus Cortes y la designación del Príncipe de Asturias como hijo adoptivo de la Ciudad.

## GRANDES DESCUENTOS

TOBOGAN

Plaza de España, 7.

Nochevieja, atención al consejo: «Se comienza templaio en el banquete y se termina majete».

Este último día del año es propicio a reflexiones, cenas, copas y verbenas (el hartito no se acuerda del hambriento), cual corresponde al final de esta otra andadura del tiempo. El tiempo... misterio de los misterios que, en astronomía, sobrepasa el horizonte de los astros y, en metafísica, abruma el pensamiento del cuerdo, hasta anonadarle. Para el hombre nuestro gran Calderón escribió aquello de «Que toda la vida es sueño y los sueños, sueños son».

Pero la noche de San Silvestre presagia la luminosa aurora de la esperanza en el nuevo año. Alegría, alegría.

¡Feliz 1987 amigos!

Entre las declaraciones que hoy publica nuestro Periódico, resaltan las del alcalde de la ciudad, según el lector podrá observar.

A la vista de ellas, los pesimistas en materia municipal no tienen más que beber en las aguas del optimismo para recobrar su confianza, si la tienen perdida o levantar su moral. Las declaraciones del al-

## Quisicosas

calde de Burgos irradian satisfacción y Peña San Martín no se echa a temblar por la deuda municipal, insistiendo en sus conocidos planteamientos comparativos, entre Poder central y Poder local, siempre a favor de este último.

No pueden negarse logros importantes en la vida municipal burgalesa durante 1986, como bien afirma el alcalde, mas conviene moderar orgullos.

«Tras la andadura se rompen las herraduras».

Burgos-ciudad sigue aguardando la solución de viejos problemas. Algunos están supeditados o tienen que ver con la Administración central o regional. Pero, de cualquier modo no puede negarse que la soberanía del Municipio debe ser capaz de aportar decisiones —y soluciones— que satisfagan al interés general de la inmensa mayoría de los burgaleses.

Por citar sólo unos casos, citaremos los relativos al edificio del Teatro Principal, el solar de la plaza de Caballería, el Plan Centro y el grave problema de los pasos a nivel.

Cabe suponer que la Policía incluirá entre sus pesquisas la localización y detención de indeseables violadores, merecedores del absoluto desprecio de la sociedad que atentan contra inocentes criaturas y sobre los cuales debe recaer el peso de la Ley.

Sin crear psicosis falsas, conviene alertar a las familias contra el peligro que citamos y procurar acciones de responsable colaboración ciudadana.

Miranda está de enhorabuena. La visita de altos jefes de RENFE con informadores a la ciudad burgalesa del Ebro, constituye una excelente ocasión para reconocer los frutos de una gestión eficaz, coordinada y mancomunada de autoridades, pueblo y RENFE.

El 31 de Enero —ya falta poco— será el último día que pase el tren por el centro de Miranda.

¿No es envidiable este anuncio?

Aquí en la capital no terminamos de hablar de proyectos y alternativas.

El pasado día 20 se publicó en DB la noticia de que un individuo de 30 a 32 años tomó un ascensor en la avenida de Eladio Perla-do a la vez que una niña de diez años, a primeras horas de la noche del día 15, abusando de la pequeña durante el trayecto.

Era una denuncia de abusos deshonestos.

De vez en cuando la sección de sucesos trae y lleva a la actualidad noticias tan impresionantes y que, sin embargo, pasan como inadvertidas.

La Universidad de Toulouse conmemoró el pasado día 16 de Noviembre el Centenario de la Cátedra de Lengua y Literatura Españolas por el insigne M. Ernest Merimée, el mismo que cofundó con el no menos ilustre profesor burgalés Rodrigo de Sebastián los Cursos de Verano para Extranjeros en la Cabeza de Castilla.

Que nosotros sepamos sólo estuvo presente por parte de Burgos en el acto conmemorativo el director español de los citados Cursos, Fernando Celada que llevó la representación de las autoridades burgalesas.

Toulouse y Burgos, hermanos e hijos de una común civilización latina.

Martinillos



## JOYERIA CANDUELA

LIQUIDA

TODOS SUS ARTICULOS  
CON  
DESCUENTOS DEL  
15 AL 40 %

¡EL MEJOR REGALO DE REYES!

JOYERIA CANDUELA  
CENTRO CORDON

URBANIZACION

## CALAS BLANCAS

TORREVIEJA (Alicante)



- ★ JUNTO A LA PLAYA
- ★ JARDIN PRIVADO
- ★ PATIO PARTICULAR
- ★ AMPLIAS ZONAS DE RECREO
- ★ (PISCINAS-PARQUES-RESTAURANTES)

PRECIO TOTAL VIVIENDA  
2.388.000 PESETAS

FACILIDADES HASTA 15 AÑOS

Construye y vende:

CAJA TERRITORIAL  
DE MADRID

Delegación en Burgos:

SANTANDER, 6-2.º OFICINA N.º 1

☎ 26 90 77

Feliz  
Año Nuevo

Avda. del Cid, 70



Nudo

BURGOS

## GRANDES DESCUENTOS

## ALFOMBRAS ORIENTALES Y ALFOMBRAS NACIONALES

La mejor y mayor colección de alfombras.

Cientos de alfombras recién importadas  
de todos los tamaños y precios.  
Todas con Certificado de Origen.

LIQUIDACION  
DE STOCK  
POR RENOVACION  
DE EXISTENCIAS

AVDA. DEL CID, 70



El mejor regalo  
de REYES.



## Pintores en la geografía

Jacinto Luis Guereña

NADIE está de capa caída de nada, nadie se cansa, cuando la belleza está ante las miradas. El viajero sabe darse cuenta de sus emociones mientras hay diálogo. Con la pintura. Con la geografía. Con las medidas humanas de la civilización. Muy vieja, al tratarse de las zonas mediterráneas, vieja y nunca rancia sed de la cultura.

Estuvimos admirando la inventabilidad de Miró, en su Fundación-museo. La intensa fuerza de sus laberintos, gozo que se obtiene al penetrar de lleno en un grafismo de curvas y puntos y manchas que parece deslizarse ante los ojos como un espectáculo inagotable. A veces resulta hasta difícil hallarse a gusto en ese universo mironiano. Unidad, la hay, y salta a la vista, invadiéndonos. Hay poesía, se derrama con mayor o menor luminosidad como siempre sucede. La franja catalana de las aguas greco-romanas, y después, de nuevo las barras oro y grana de los recuerdos de los reyes de Aragón y de Cataluña, con el Castellet tras franquear la raya fronteriza: Perpiñán, y en seguida Salses con su prodigioso ejemplo de arquitectura mediterránea en su castillo rojizo de ladrillo.

En salto grande, pasando por Montpellier y Marsella y Tolón y Saint Tropez y Antibes y Vallauris, siempre con la antorcha de Picasso en estos dos últimos lugares, el sol veraniego que nos inunda a lo largo del viaje nos invita a visitar tierras interiores aunque nunca lejanas del mar.

Llegamos a Vence. Siempre era complicado visitar la capilla decorada por Matisse, había que insistir, y la negativa era frecuente. Hoy estamos en la plenitud del horario de visitas. No hay que pedir ningún favor, tan sólo adentrarse en el pequeño recinto, recoleto y religioso. Es la capilla del Rosario. Los trabajos matissianos llevan la fecha 1948-1949. Aquí, en este lugar estricto, el pintor supo amoldarse perfectamente. En lo escueto, una obra escueta.

Tal vez convenga resaltar lo que a nosotros mismos nos pareció destacable, subrayándolo por su acercamiento a la sensibilidad.

La mirada, acechadora, en convergencia hacia todas las paredes de la capilla, en el blanco rutilante de la blancura, como cal en su cima. Tras el altar, vemos un vitral con motivos vegetales, hojas en oro y verde, para que puedan integrarse y sobresalir en un fondo muy azul, índigo absoluto. Confieso que es lo que prefiero de toda la decoración matissiana. Hay más vitrales, en amplios ventanales, con luz presente, a la izquierda según se entra, grafismo en ampliación que vuela en oleadas de verde y azul y oro. A la derecha, con la tan clásica trayectoria del dibujo directo y sin añadiduras del artista, está la madre y el hijo, simbólica de la virgen en la majestad de la ternura. Ahí, y chiquita, hay una puerta de madera, pintada de color blanco, con adornos de motivos geométricos, como una escultura bordada. Me encanta esta puerta, sobria y delicada.

La pared con un esbozo de escena de crucifixión o de descendimiento, poco vuelo demuestra. Conviene visitar la salita con una serie de croquis y esquemas del proyecto completo, se aclaran las obsesiones y los problemas del pintor. Como se ve en dos pilitas de agua bendita, de azulejos, y con pájaros y hojas alargadas, todo de color azul, y muy estilizado.

Es una ocasión de dejar semilla grata en los surcos de la memoria, geografía con arte y viajes.

## Cartas al DIARIO

### «¡Cómo está la sociedad!»

No hace mucho hemos visto con estupor como la pantalla de televisión nos mostraba a todos los españoles, el hacer de unas que se decían «feministas», descuartizando a un ser humano. Desafiaban así a la Justicia y al Gobierno, pues según el comentarista al practicar aquel aborto que no está contemplado en los tres supuestos y muchos más, después acudían a los Juzgados y decían que eran culpables de aborto.

Ya pronto, copiando de Holanda, pedirán la eutanasia y así se eliminan a los pensionistas solucionando el problema de la Seguridad Social. ¡Cómo está la sociedad que ante tanta monstruosidad no reacciona! Es muy grave la situación y muy demencial.

Los que se horrorizan ante la pena de muerte, y es para ello, son los mismos que piden a gritos por las calles que se mate a tanto inocente. ¿Dónde están esas voces autorizadas para decir basta?

Pronto tendremos que dar cuenta cada uno en nuestra medida. No se me ocurre otra cosa que hacerlo llegar hasta usted para que por este medio, procure ponerle a disposición de quienes como en mi caso, se sienta tan dolido.

Eliseo Revilla.

## En el cincuentenario de la muerte de Miguel de Unamuno

Ernesto Ruiz y González de Linares

(Académico Director de la Institución Fernán González)

*«Del corazón en las honduras guardo tu alma robusta, cuando yo me muera guarda, dorada Salamanca mía, tú mi recuerdo.»*

*Y cuando el sol al acostarse encienda el oro secular que te recama, con tu lenguaje, de lo eterno heraldo, di tú que he sido.»*

(Miguel de Unamuno)



Unamuno con tierras de Salamanca al fondo

SE está celebrando en Salamanca, con motivo del cincuentenario de la muerte de don Miguel de Unamuno, un Congreso Internacional sobre la obra del genial escritor, cuyo acto inaugural ha sido presidido por la Reina doña Sofía, que ha reafirmado así, con su presencia, su amor por la cultura y por los valores del espíritu, que constituyeron también las grandes pasiones de Unamuno, de quien dijera el Conde de Keyserling «que era el español más importante desde los tiempos de Goya».

Hace hoy cincuenta años que moría en Salamanca, en su casa de la calle de Bordadores, don Miguel de Unamuno, el hombre que tanta gloria dió a las letras castellanas, y que tuvo siempre un lenguaje claro y seco pero usado con impresionante inteligencia en sus controversias literarias. No aceptó nunca que nadie, por alto que estuviera, marcara un camino por donde tenía que proceder él. Jamás su pugna tuvo tanto brillo ni tanta pasión, ni tanta fuerza, belleza y coraje, como cuando atacó por el flanco que constituía su razón más profunda: la literatura. En el proceso de renovación y modernización de España en que Unamuno participó, la renovación literaria fue el objetivo de su encarnizada lucha.

En su vida privada, Unamuno fue fundamentalmente un hombre honesto, que ni siquiera se permitió esas alegrías de la juventud. Parece que don Miguel llegó puro al matrimonio. Se casó con Concha Lizárraga en Enero de 1891, que pasará a la historia como la única mujer de su vida. La conoció desde pequeño, cuando ambos eran niños, en Bilbao. De la fecundidad de su unión son un signo elocuente los ocho hijos de su matrimonio.

Unamuno veía a la mujer exclusivamente como madre. La mujer —nos dice—, es, ante todo y sobre todo, madre. El instinto de la maternidad es en ella mucho más fuerte que el de la sexualidad... Por eso el tema de la mujer ocupa un lugar muy importante en la fecunda literatura unamuniana. Un ejemplo de ello lo tenemos en sus novelas, donde los hombres ocupan un lugar pobre y secundario, para dar relieve a las figuras femeninas, que adquieren en ocasiones verdadera fuerza dramática. Tal es el caso en «La esfinge» y «La tía Tula».

Que Unamuno nunca consiguió una fe serena, está fuera de toda duda, aunque tampoco rechazó frontalmente la existencia de Dios. «Si creo en Dios o por lo menos creo creer en él, es ante todo, porque quiero que Dios exista, y después, porque se me revela, por vía cordial, en el Evangelio y a través de la historia. Es cosa del corazón». Y como dijo el Dr. Marañón, «en Unamuno luchaban la heterodoxia de su cabeza contra la ortodoxia de su corazón».

Por otra parte, la angustia ocupa un lugar muy importante en la obra de Unamuno, y aunque él no nos habla de angustia, pues prefiere la palabra «congoja», no hay duda este respecto sobre sus inquietudes. La congoja de Unamuno aparece estrechamente unida a su concepto de la agonía.

Pero la agonía de Unamuno es la misma agonía de España, la dialéctica de las tres Españas —la histórica, la intrahistórica y la eterna—, que luchan entre sí para mantener la primacía. La histórica, que trata de mantener la unidad y la continuidad histórica de la nación; la intrahistórica, que revela el fondo subconsciente, generalmente creador, de nuestra creación más viva, y la eterna, que lucha contra ambas para darles una dimensión trascendente.

En cuanto al estilo de Unamuno, es claro y conciso en cuanto escribe. Hay en su estilo algo de acerado, de

febril sin gritos, de aguileño y hosco. Unamuno escribiendo, encerrado en su ambiente de creación y fiebre, es toda una leyenda. ¿Cómo escribía don Miguel? ¿Qué sentía al escribir, cuál era su sistema? Su método de trabajo, según confesión propia, era este: «concibo el tema y voy durante varios días amontonando notas, datos, frases sueltas, observaciones; luego las enhielo y hago de un tirón el artículo o lo que sea, y más tarde me pongo a pulirlo y mondarlo, a quitarle la broza... A esto le llamo yo la destilación de las ideas, la fabricación de la esencia...».

Así escribía don Miguel en su Salamanca, donde el ambiente era propicio al desarrollo de las capacidades unamunianas. Explorador incorregible, allí estaba el campo; pensador infatigable, allí estaba la quietud silenciosa de los grandes muros de la antigua Universidad; sentidor profundo, allí estaba el Tormes filosófico y milenarista; escritor constante, tiene allí la motivación de su vida que desenvuelve en un ambiente de paz y soledad. Salamanca es quien castellaniza a este vasco de barba blanca, y en su seno de piedra y sombra es donde nacen sus grandes creaciones. Y es también en Salamanca donde don Miguel encuentra ese sabor a tierra, que es el sabor del mundo unamuniano: la muerte, Dios, el amor, la vida..., siempre la muerte y la vida... y Dios. Y allí, en la vieja ciudad salamantina, Unamuno encontrará su gloria, se elevará hacia lo más alto de la jerarquía intelectual de España, y su nombre será sinónimo de Universidad de Salamanca, brillo polémico y hondura filosófica... Y allí, en fin, fueron surgiendo sus ideas y sus obras. En «El sentimiento trágico de la vida», donde expresa lo que en muchos aspectos es punto final de la situación humana, consiguió fama de pensador y de filósofo, alcanzando la categoría de los grandes intelectuales del siglo XX.

Pero quizás no exista una línea divisoria entre los libros filosóficos de Unamuno y sus escritos creativos. Se inicia la producción literaria de Unamuno —que es inmensa— con el ensayo «En torno al casticismo», publicado primero en artículos en la revista «España moderna» en 1895, que luego se reunieron en un volumen en 1902, y que consta de cinco memorables trabajos: «La tradición eterna», «La casta histórica», «Castilla», «El espíritu castellano», «De mística y humanismo» y «Sobre el marasmo actual de España». Otra de sus primeras obras literarias la constituye «Paz en la Guerra» (1897), que es una novela histórica sobre la segunda guerra carlista tal como la vivió Unamuno en su Bilbao nativo siendo niño.

En su segunda novela, «Amor y Pedagogía» (1902), afirma que el sentimiento y no la concepción racional del universo y de la vida, se refleja, mejor que en el sistema filosófico, en un poema en prosa o en verso, en una novela. «Amor y pedagogía contiene las principales características de la «nivola» y aclara lo que Unamuno llamaba «el propósito de dar a mis novelas la mayor intensidad y el mayor carácter dramático».

En su novela «Niebla», Unamuno define la intención de la obra como una sacudida a la fe de los lectores en su propia realidad, así como en «Nada menos que todo un hombre», «Tres novelas ejemplares», «La tía Tula», etc., etc.

Entre los ensayos debemos mencionar «Vida de don Quijote y Sancho» (1905), «Tres ensayos», entre los que se integran los titulados «¡Adentro!», «La ideocracia» y «La fe», en la que aparece la más famosa referencia a la «angustia» de Unamuno.

El primer libro de poemas, «Poesías», lo publicó en 1907, a los cuarenta, aunque escribió y publicó frecuentemente poesías desde los veinte. Después de «Poesías» llegaron «Rosario de sonetos líricos» (1911), «El Cristo de Velázquez» (1920), así como «Rimas de dentro» (1923), «Teresa» (1924), «De Fuerteventura a París» (1925), y el vasto «Cancionero» póstumo (publicado después de su muerte en 1953, junto a los poemas sueltos recogidos y publicados por mi buen amigo, fallecido, el profesor Manuel García Blanco, que es quien mejor ha estudiado la obra unamuniana. El grueso de la poesía de Unamuno se inspira en su alarma, tensión y aspiraciones espirituales, siendo una poesía metafísica de una calidad no vista en España desde los tiempos de Quevedo y Calderón. Y creo que debemos resaltar «El Cristo de Velázquez», tradicionalmente considerado como la visión de Cristo de Unamuno, que constituye una de las más grandiosas manifestaciones del pensamiento español, cuyo detenido estudio revela insospechadas riquezas.

Unamuno publicó también más de sesenta cuentos, entre ellos «El espejo de la muerte», «San Manuel Bueno, mártir», así como una «Historia de amor», y varias obras de teatro.

Y a pesar de que don Miguel de Unamuno había dicho en varias ocasiones que él no merecía morir, sino que quería la eternidad para buscar, como Lessing, perpetuamente a Dios, la muerte le llegó, como a todo ser humano, el día 31 de Diciembre de 1936, a las cuatro y media de la tarde, tal y como lo contó mi amigo y compañero de cátedra en Salamanca, don Bartolomé Aragón Gómez.

Don Miguel, postrado en su lecho, sentía pasar con frecuencia un muerto por las proximidades de su casa. Y entonces, desde la penumbra del cuarto de Unamuno, alguien comentó: «Dios parece haber vuelto la espalda a España». Y don Miguel, al oír aquella frase, se yergue, y descargando un violento puñetazo sobre la cama, exclamó con el rostro enrojecido de convicción: «Eso no puede ser... Dios no puede volverle la espalda a España». Y apenas pronunciadas estas palabras, cayó fulminado, muerto. Y muere con España y con Dios en los labios este hombre tierno y tremebundo, de grandes amores e intensos odios, este español que fue un enamorado del hombre, del «hombre de carne y hueso, el que nace, sufre y muere y piensa y quiere; el hombre que se ve y a quien se oye, el hermano, el verdadero hermano». Y la muerte vino para él, que no quería morir. Y cuando la muerte no le escucha y viene, tuvo el privilegio de recordar a España y de reconocer a Dios...



## Normas para las llamadas telefónicas hoy y mañana

*El 003 sólo debe utilizarse en casos de urgencia*

Burgos (DB). — Hoy día 31, Nochevieja y mañana día 1, fiesta de Año Nuevo, al igual que la pasada Navidad, la Compañía Telefónica recomienda a sus abonados en una nota, que eviten en la medida de lo posible la utilización de ciertos servicios, con el fin de que el mayor número de los empleados que atienden el servicio manual, puedan compartir con sus familiares estas jornadas. Concretamente y a partir de las 14 horas del día 31 hasta las 0 horas del día 1, se aplicarán criterios más estrictos a la hora de facilitar los siguientes servicios:

Las conferencias de cobro revertido personales y con cargo a tarjetas de crédito, dirigidas a abonados de la red automática nacional e internacional, que el solicitante puede obtener directamente, quedan suprimidas.

Todas las conferen-

cias, tanto nacionales como internacionales, en las que se obtenga un «no contesta» del abonado de destino, se considerarán canceladas, invitando al solicitante a que, si le interesa, la vuelva a pedir pasada una hora.

Las llamadas al 003 sólo deben ser requeridas en caso de urgencia, tras haber intentado previamente encontrar el número deseado en la guía.

La Compañía Telefónica, por tanto, ruega a los usuarios que hagan sus llamadas antes de las 14 horas del día 31 o después de las 0 horas del día 1. En este intervalo sólo deberían utilizarse los servicios manuales en caso de urgencia.

Telefónica agradece a los usuarios la atención a esta sugerencia, lo que redundará, como en años anteriores en un mejor servicio para todos.

## Nuevo teléfono público en Montoto

Burgos (C.T.). — Como desarrollo del convenio de «Extensión del Servicio Telefónico en el medio rural» suscrito entre la comunidad autónoma de Castilla y León, Excm. Diputación Provincial de Burgos y Telefónica, se ha procedido a la instalación y puesta en servicio del nuevo teléfono público en la mo-

dalidad de «Extrarradio de titularidad municipal en Montoto, perteneciente al Municipio de Valle de Valdebezana con el número 153144.

Esta realización ha supuesto una inversión de 1.399.000 pesetas financiadas al 50% entre los dos primeros firmantes del convenio.

## Entra en funcionamiento el reemisor de Quintanar de la Sierra

Burgos (J.C.L.). — Ha entrado en servicio en régimen de pruebas técnicas el centro reemisor de Quintanar de la Sierra con las siguientes características:

—Televisión Española, primer canal. Potencia de equipo 100 w-

atios. Canal de emisión, 50.

—Televisión Española, segundo canal. Potencia de equipo 100 watos. Canal de emisión, 56.



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Marcelina Cortázar Padrones

Viuda de Vicente Güemes

Falleció en el día de ayer, a los 86 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

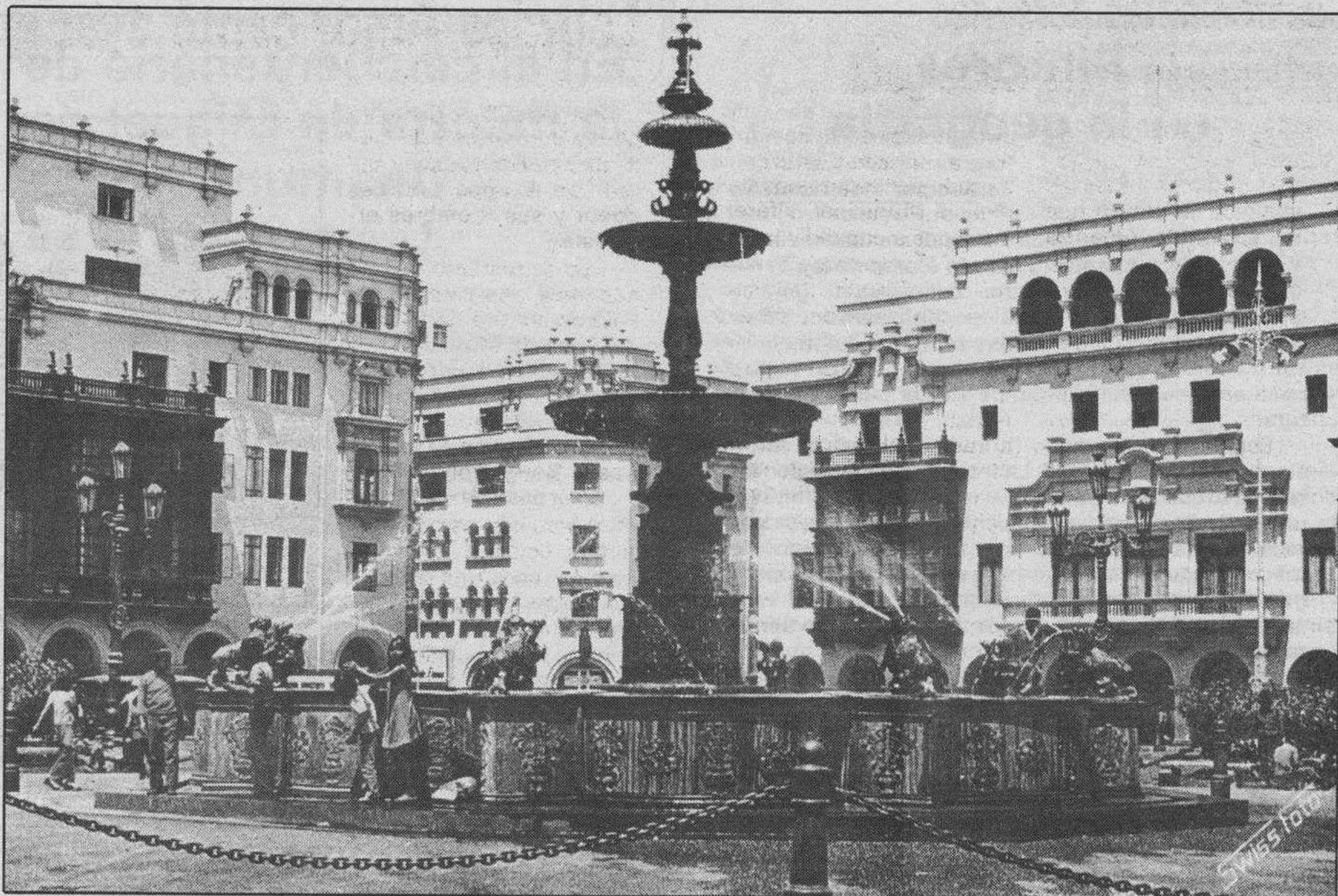
Sus apenados hijos, Pilar, Gloria, Urbano, Vicente, Jesús, Francisco y Vicente; hijos políticos, Gregorio Carcedo, José Manuel Díez, Leonor Fernández, Enriqueta Sigüero, Julia Peña, María Concepción Martín, Emilio Peña y María Paz Gómez (Vda. de Bautista); nietos, biznietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las cuatro, en la iglesia parroquial de Lences de Bureba, seguidamente la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Avda. de la Constitución, número 3.

Burgos, 31 de Diciembre de 1986.

(Funeraria «San José»).



Fuente de la Plaza de Armas de Lima.

## Lima, escenario de «Burgaleses en Perú»

Luis de Yago

Lo primero que le llama la atención al viajero que llega al Perú es el contacto con esta inmensa y polifacética ciudad que es Lima. «Ciudad de los Reyes» —así reza en su escudo— se la llamó en la época colonial; «Ciudad jardín» gustaban de llamarla los patricios republicanos; «Lima la horrible», la ha intitulado un prestigioso literato peruano...

Un poco —un mucho— de estos tres calificativos es esta Lima, cosmopolita y pueblerina; coqueta y soñadora —como la cantó Chabuca Granda—; dulce y desabrida; fastuosa en algunas zonas residenciales y pobretona en su gran cinturón periférico de barriadas (Pueblos Jóvenes les dicen aquí). Lima, en resumen, es la ciudad de las sorpresas y de los contrastes.

La historia cuenta que Francisco Pizarro había pensado erigir la capital del Perú en la meseta serrana de Jauja, pero que los pobladores de la zona le engañaron (por librarse de los conquistadores) indicándole que la zona de la costa era más apta para sus propósitos... Y así fue como el extremeño Pizarro asentó sus reales —en 1535— fundando la ciudad que hoy es la capital del Perú.

Lima, ubicada en el centro geográfico del país, ocupa una inmensa explanada, desahago terminal hacia la costa de la Cordillera Andina. Fuera de la estrecha franja irrigada por el río Rimac —el río «hablador» o «ruidoso», en quechua, de donde se deriva el nombre de la ciudad— la inmensa planicie que le circunda es un arenal con fisonomía de desierto.

Es en esta ciudad —capital peruana donde vive casi la mitad de la población total del país— 18 millones de habitantes. en Lima está centralizado el aparato gubernamental, administrativo e industrial. Si los incas llamaron al Cusco el «ombligo» del Mundo, podría muy bien decirse ahora que Lima es la «cabeza y el vientre del Perú».

Lima ha sido, además, desde su misma fundación un centro de influjo religioso no solamente en el Perú sino prácticamente en casi todo el territorio de las co-

lonias. El Arzobispado de Lima se extendía desde América Central hasta la zona austral de Argentina. Quizás por este influjo religioso Lima ha sido llamada también cuna de Santos, ya que en ella vivieron ejerciendo su apostolado Santo Toribio de Mogrovejo, Santa Rosa de Lima, San Martín de Porres —de ascendencia, por cierto burgalesa—, San Juan Macías, San Francisco Solano; y varios religiosos más, como el Padre Urraca, mercedario, y el Padre Del Castillo, jesuita, cuyas causas de beatificación están ya introducidas.

He podido ir conociendo esta Lima polifacética mientras visitaba y conversaba con los burgaleses que realizan su labor pastoral en los diversos ambientes de esta ciudad. Una cuarta parte de los religiosos (as) burgaleses residentes en el Perú lo hacen aquí en Lima. he conocido a varias religiosas franciscanas, Natalia Manzanedo, Magdalena Moradillo y María Roa, profesoras en el colegio de Nuestra Señora del Pilar, para alumnas de clase media. Sor Angeles Arroyo trabaja en un puericultorio para niños abandonados. Casilda Redondo y Agustina Saeta, ambas reparadoras, laboran como profesoras en los colegios de Miraflores y Callao. Los Padres claretianos Antonio Barrio y Aureliano Díez ejercen labor pastoral en las parroquias populares de Cocharcas y San Antonio María Claret; Anisio Lope, educador en el colegio del mismo nombre. El Padre Vicente Díez, vicentino, atiende a la parroquia «Virgen de los Milagros» en la zona residencial alta de Miraflores. Los Padres jesuitas, Miguel García y Luis Martínez, trabajan respectivamente como provisor del Tribunal Eclesiástico y asesor de pastoral en

la Universidad Católica. Los Padres maristas, Valentín García, Protasio Marino, Honorio Monedero y Rafael Rámila, trabajan en varias parroquias de Callao, mientras los hermanos maristas Hilario Marín, Elías Peña y Fausto Poza, son profesores en colegios populares de la Congregación. El Padre Elías García, Camilo, es capellán del Hospital de Neoplásicas.

La representación más numerosa de burgaleses en Lima es la de los Padres franciscanos: el P. Estanislao Fernández, secretario privado del señor Cardenal; Lorenzo García, Policarpo Garrido, Lucas Hernando, Victoriano Hernando, Luis Hidalgo, Julio Ojeda (Provincial), Isaías Palacios, Ángel Rojo, Félix Díez, José María Santamaría, Tomás Santos y Elías Zamora, desarrollan labores pastorales en diversas parroquias de la Orden.

Lima, ciudad de sorpresas y contrastes, apuntábamos, y ello no sólo en el aspecto externo de la misma; también es en paisaje humano de sus gentes sorprenden los contrastes y las sorpresas. En cuanto a lo primero uno observa los últimos modelos de Mercedes Benz junto a los coches achacosos («carcochas», en el argot limeño) que parece increíble cómo pueden funcionar. A pocos metros de mansiones lujosísimas pueden verse chabolas o carralones en donde se hacinan varias familias. En pleno centro de Lima se maravilla uno de la arquitectura colonial, con amplias balconadas, verdaderas obras de arte y al lado edificios modernos que rompen la armonía arquitectónica.

Y sus gentes... una variedad de rostros y razas, serranos, selváticos, «morenos» de todos los matices, asiáticos (unos 100 mil japoneses, 40 mil chinos), todos con una lengua común. Suena sumamente agradable el castellano que aquí se escucha y la suvidad —quizás hasta remilgo— con que le tratan a uno. Hasta los pocos «tacos» que oí me re-

sultaban inocentes... Y felizmente, ninguna de las muletillas soeces a las que, por desgracia, estamos acostumbrados los ibéricos.

Tendría material suficiente para escribir libros con los detalles humanos de estos peruanos y limeños con los que conviven nuestros compatriotas. Ellos me los narran con fruición porque sienten al Perú como su segunda patria.

Les desagradan a los limeños ver mendigos en las calles pero si un policía intentan llevarlos a los albergues u hospicios, son los mismos transeúntes quienes interfieren para que no se los lleven, porque, arguyen «los pobres tienen derecho a su libertad». La estructura familiar está, por lo general, muy deteriorada, (infidelidad, hijos de otros «compromisos», etc.), pero cuando se trata de auxiliar a un vecino en desgracia, se quitarán el pan de la boca para socorrerlo.

Hasta en lo político se da el contraste del presidente de la República, con 37 años de edad —el jefe político más joven del Mundo— acompañado en su gestión de un vicepresidente de 85 años.

en mis conversaciones con otros burgaleses residentes en todo el Perú siempre ha brotado en mi interior esta pregunta: ¿qué tiene este país, y sobre todo sus gentes, para que estos misioneros nuestros los quisieran con tanto cariño? Pareciera que es precisamente ese cúmulo de sorpresas y contrastes que tanto sorprenden al visitante lo que hace más atractivo y amigable a este pueblo, en cuyas venas —fruto del mestizaje— corre todavía algo de nuestra sangre hispana.

Es fácil enamorarse de Lima y del Perú, de los limeños y de los peruanos. Lo que he experimentado personalmente. Me lo han compartido en plenitud nuestros «paisanos» residentes en Perú. Ellos mismos lo irán transmitiendo a través de estas crónicas.



## Cuatrocientas personas participarán en la Cabalgata

Burgos (J.A.G.).—Cuatrocientas personas participarán el próximo lunes en la Cabalgata de Reyes que tradicionalmente organiza el Ayuntamiento burgalés con la colaboración de las peñas y agrupaciones. Después de mes y medio de trabajo, las tres carrozas que este año se incluyen en la Cabalgata de Reyes están ya prácticamente acabadas. Bajo la dirección de Luis Ortega, un carpintero y dos peones municipales han realizado un importante esfuerzo para construirlas dentro del plazo previsto. Asimismo, explicó su responsable, se ha contado con el trabajo de varios integrantes de peñas burgalesas que han colaborado en labores de decoración de las mismas.

### Carrozas dedicadas a los niños

«Este año —explicó Ortega— están dedicadas a los niños y por ello se han recogido una serie de alegorías de cuentos infantiles como son los de «Blancanieves», «Aladino y la lámpara maravillosa» o «La Bella Durmiente». Dando vida a distintos personajes participarán alrededor de treinta niños que irán sobre las tres carrozas».

En los cincuenta grupos, acompañamientos y otros elementos del desfile, en la Cabalgata de este año participarán en total unas cuatrocientas personas, lo que hace de esta manifestación burgalesa una de las más numerosas de la región castellano-leonesa. Doce grupos musicales animarán con sus instrumentos y canciones el desfile para lo que contarán, asimismo, con la colaboración de otros catorce grupos (cada uno de ellos integrado por quince personas) de distintas peñas y sociedades burgalesas.

Buena parte de los cuatrocientas personas que participarán en la Cabalgata se distribuyen en escoltas, acompañamientos, dalmáticas y palaquines que rodean a los reyes montados en sus tradicionales camellos. Aunque se habló de que una gran estrella iba a abrir el desfile, la idea sigue

aún en el aire. De cualquier forma, el orden será encabezado por motoristas de la Policía Municipal, alférez y heraldos a caballo y la Banda de Trompetas y Tambores del Círculo Católico.

A continuación, irá todo el «séquito» del Rey Melchor, en el que se incluyen grupos de pastores, dulzaineros, porteadores, palaquines, dalmáticas con antorchas, y la correspondiente carroza y caballería con paqueteros. Similares acompañamientos llevarán los dos restantes reyes, Gaspar y Baltasar, si bien ambos contarán en sus acompañamientos con tres yuntas de bueyes y sus correspondientes carros o carretas. Un rebaño de ovejas se integrará asimismo en el desfile como en años anteriores.

### Casi dos horas de desfile

La Cabalgata se iniciará el viernes, día 5, a las siete menos cuarto de la tarde, en la avenida Eladio Perla y tiene prevista su llegada a la Plaza Mayor en torno a las ocho y cuarto de la noche. El itinerario desde el punto de salida será por la calle Vitoria, plazas de Primo de Rivera y Queipo de Llano para concluir frente al Ayuntamiento, donde se procederá a la adoración del Niño, durante la cual se quemará, los fuegos de artificio. Posteriormente, la comitiva subirá a la Casa Consistorial.

Por otro lado, Luis Ortega explicó las razones de por qué este año se ha decidido no tirar caramelos durante el desfile. «Con-ello se trata de evitar riesgos y posibles accidentes —afirmó— que se pueden producir cuando los niños invaden la calzada para recogerlos al paso de las carrozas y de las callerías. Por ello se ha preferido entregar la misma cantidad de caramelos prevista para la Cabalgata en los dos festivales infantiles de Navidad».

Sobre la edición de este año, Luis Ortega afirmó que se ha intentado superar la de 1986 en amplitud, colorido y fantasía por lo que confía en que sea del agrado de los niños y de los mayores.

## Lourdes Amor cantó ayer en Burgos

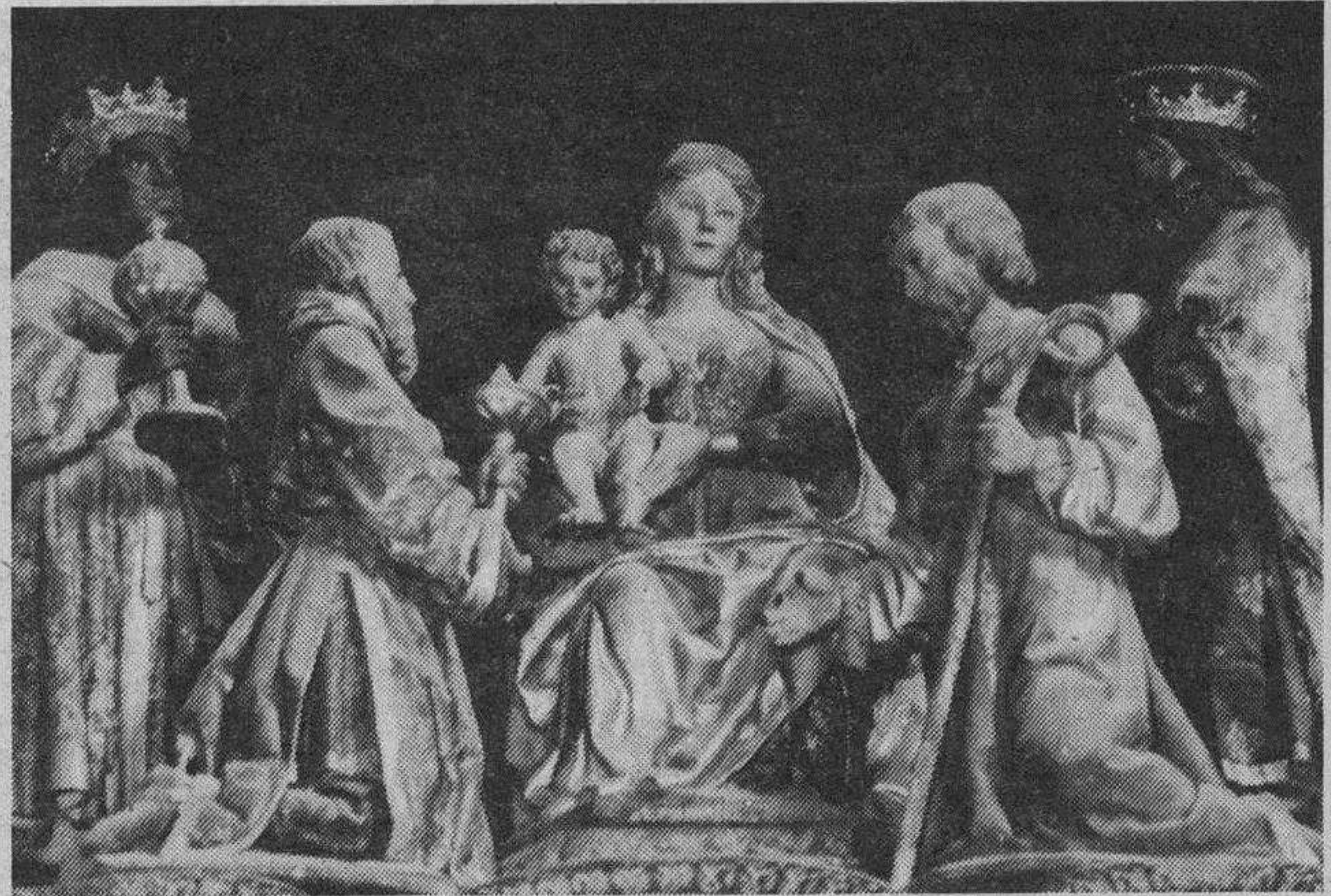
Burgos (DB).—Completando el programa de festivales navideños ayer actuó en Burgos Lourdes Amor y sus «hombres orquesta».

Los centenares de niños que abarrotaban el aula de cultura de la Caja de Ahorros Municipal en la Alhóndiga pasaron una alegre velada musical, que estuvo completada por la actuación de los payasos Berry, Toly y Tolín.

Lourdes Amor y sus «hombres orquesta» hicieron las delicias de los pequeños, acostumbrados a ver a este grupo a través de la pequeña pantalla. Iniciaron la actuación con una de sus más populares canciones «Carrusel», a la que siguieron otras, algunas de las cuales fueron acompañadas con palmas.



Lourdes Amor y sus «hombres orquesta» durante su actuación ayer en Burgos.



*Feliz y venturoso 1987 para todo Burgos*

*En estas fechas entrañables, la Caja del Círculo quiere desear a todos los burgaleses un venturoso 1987.*



### ¡¡ATENCIÓN!!

5.º de DERECHO anuncia su COTILLON en PINEDO

**PRECIO: 1.000 PESETAS**

Nota: Las entradas vendidas con otra dirección, sólo serán válidas para PINEDO.

### PARA SUS REGALOS



- CAMARAS FOTOGRAFICAS
- RELOJES
- MICROSCOPIOS
- PRISMATICOS

**OPTICA NACIONAL**

ESPOLON, 1

Desea a todos

**FELIZ AÑO NUEVO**



**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DEL

**CIRCULO CATOLICO**



# Burgos, en el año de la Comunidad Económica Europea

**Burgos (J.V.C.).** — En los campos de la política y la economía, el acontecimiento del año, sin duda, ha sido la integración española en la Comunidad Económica Europea. De la incorporación han resultado factores que condicionan o condicionarán en el futuro todo el sistema económico de España. Las consecuencias son patentes al cabo de un sólo año de pertenencia a las Comunidades Europeas.

Nadie parece dudar de la necesidad del tratado; sin embargo, no son pocos los agentes económicos que cuestionan la forma en que se ha hecho y los plazos marcados para la plena integración. Ocurre así en la agricultura, la industria y el comercio. Mientras el Gobierno y los negociadores españoles, consideran la oportunidad de la firma del tratado y la suficiencia de las garantías, los administrados no están tan seguros.

Varios sectores de la economía española han hecho ver la provisionalidad con que el Gobierno ha actuado, y para ello muestran los problemas que origina aún la negociación de algunos flecos: en materia de pesca, de comercio exterior, de fijación de cuotas; en los campos de la segunda reconversión industrial, de la agricultura y la ganadería... La CEOE ha afirmado rotundamente que no es España la que ha entrado en el Mercado Común, sino el Mercado Común el que ha entrado en España.

Para hacerse una idea de la conflictividad surgida del tratado, basta referirse a las manifestaciones de los agricultores, pidiendo mayores cuotas de producción lechera, el cese de las importaciones de carnes de vacuno y ovino. La industria, por su parte, denuncia los continuados déficits de la balanza comercial con la CEE, fenómeno desconocido antes de la integración.

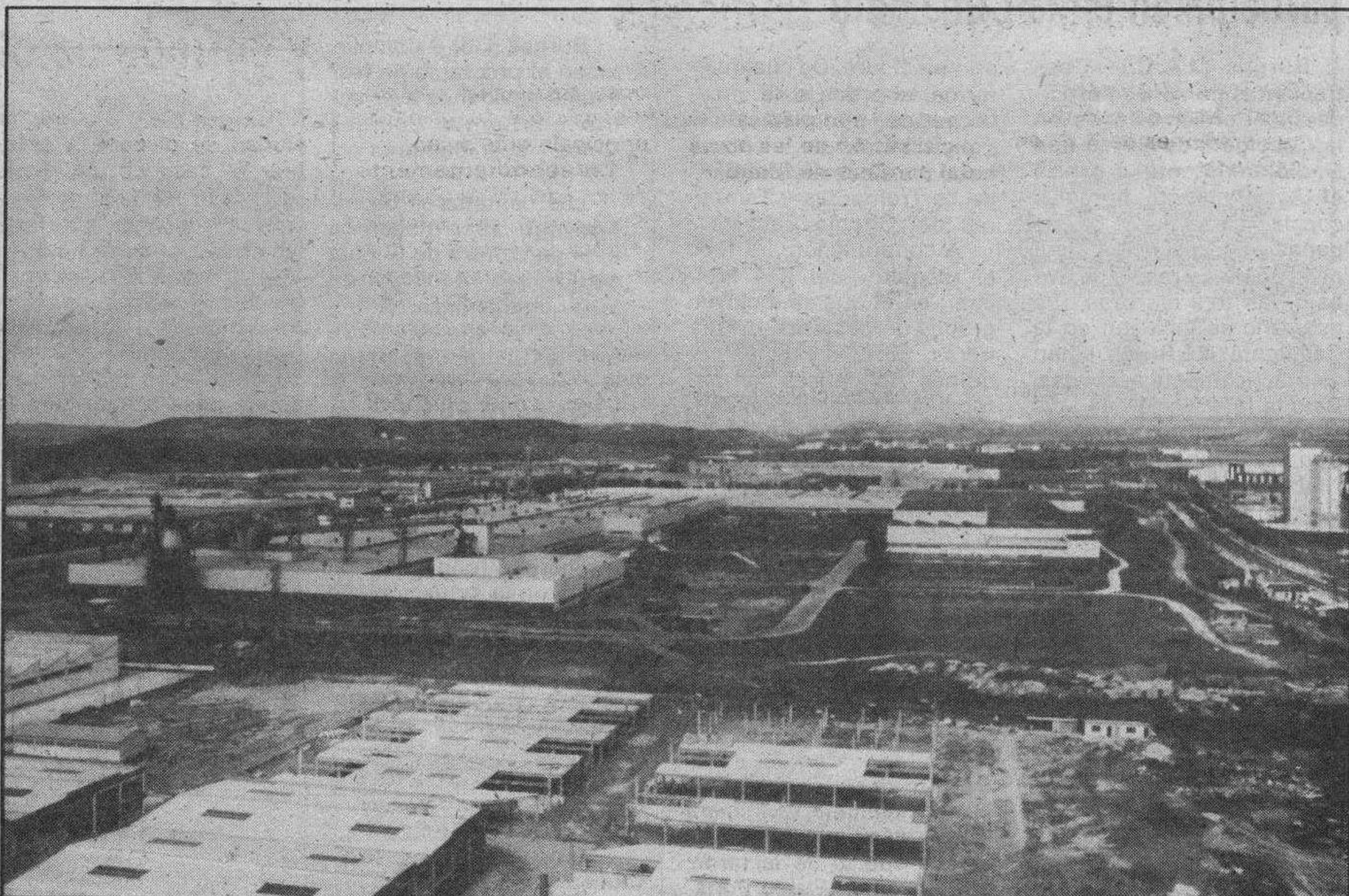
## Excedentes: un problema derivado

Algunas organizaciones profesionales agrarias —independientemente de su ideología, a veces encontrada— coinciden en resaltar incongruencias como la importación de productos de los que España es productora; contingentes de patata, procedentes de la Comunidad, por ejemplo, se en-

cuentran ahora mismo en las zonas productoras burgalesas de La Bureba-Demanda, los Páramos, etc.

Durante este primer año de vigencia del tratado, los cereales resultan gravados con 0,80 pesetas/kilo, en concepto de tasa de corresponsabilidad. En una provincia como la de Burgos, cuya producción es cuantiosa, el pago de la misma supone una considerable merma en los ingresos de los agricultores. Las OPAS aducen que no es excedentaria en cereales y, por lo mismo, no debe sufrir sus consecuencias. Pero, además las 35 hectáreas exentas durante el primer año, desaparecerán en las campañas siguientes, de forma que el pago de la tasa afectará a toda la producción. Suponiendo producciones medias de un millón de toneladas, los agricultores burgaleses dejarán de percibir, en años sucesivos, alrededor de 800 millones de pesetas, por el pago de la tasa de corresponsabilidad, más de 30.000 pesetas por cada explotación.

La Comunidad ha otorgado indemnizaciones compensatorias para la agricultura de montaña. Por lo que se refiere a la provincia de Burgos, las solicitudes, al iniciarse el último trimestre del año 1986, sobrepasaban ligeramente los 120 millones de pesetas. Existen unas primas de reposición para la ganadería que aún no se han cuantificado. Las OPAS, mientras tanto, ponen reservas a estas ayudas y argumentan dificultades para su cobro. Con todo, se da la paradoja, en su estimación, de que las directrices comunitarias abogan por el abandono de las tierras marginales, que se dedicarían a repoblación forestal o ganadería extensiva y, por otro lado, la fijación de las cuotas lecheras y el pago de la tasa de corresponsabilidad de ce-



Vista aérea de la factoría Firestone en el polígono de Gamonal-Villimar

reales abocará irremediablemente al cierre de muchas de estas explotaciones. Un camino sin salida.

A caballo entre el sector de la agricultura y del comercio exterior se encuentra el desarme arancelario y su incidencia en el coste de adquisición de materias primas. Este problema es común a la agricultura y la industria, y la incidencia viene a ser semejante en ambos sectores.

## Invasión de productos comunitarios

La mayoría de los españoles tienen alguna referencia —han sido resaltadas por los medios de comunicación— de lo que piensa la patronal. El señor Cuevas, en varias ocasiones a lo largo de Diciembre, ha denunciado las dificultades que se presentan para la industria como consecuencia de la entrada masiva de productos comunitarios.

En algunos factores específicos, como el de la automoción, el comercio presenta peculiaridades propias derivadas de la concepción multinacional de las empresas. España acaparó,

en el período previo a la integración comunitaria, la atención de los fabricantes, que quisieron asegurarse un lugar en el mercado europeo con más bajos costes de producción. En la actualidad, el sector atraviesa problemas similares en todos los países.

Existen otros campos, sin embargo, con características diferenciadas y cuya situación ha evolucionado sensiblemente desde que nuestro país se incorporó a la CEE. Ya hubo que hacer una reconversión industrial y parece necesaria otra segunda, dado que la crisis no ha sido superada. A los problemas estructurales del sector se han añadido las elevadas importaciones de acero, chapas, máquinas.

Frente a la competencia de la Comunidad, los productores españoles hallan dificultades para abastecerse de materias primas y productos semielaborados. Se sabe de algunas empresas burgalesas que hace un año se proveían en Europa y ahora deben recurrir a la producción interior; sucede así, por ejemplo, con alam-

brón, chapas y pasta de papel; el mercado nacional presenta menos calidad, sus precios son más altos y los contratos más irregulares. En resumen, la industria denuncia las incipientes dificultades en la importación y las simultáneas enormes facilidades con que los bienes de la Europa comunitaria penetran en el país.

A pesar del constante deterioro sufrido por nuestro comercio exterior y los continuados déficits de la balanza, Burgos mantiene una posición relativamente buena. El dato, no obstante, puede dar lugar a interpretaciones equivocadas. Una buena parte de las industrias radicadas en los polígonos de Villafria y Villalonguejar son filiales de firmas europeas que buscaron el mercado español antes de que se produjera la integración plena en la CEE, al tiempo que los costes de mano de obra son más bajos en nuestro país. Desde su comienzo, la actividad de estas empresas estuvo dirigida hacia sus casas matrices y exportaban a Europa. De ahí resulta la alta cifra

del comercio exterior provincial. Empresas como Hispanagar, Ubisa, Firestone, Nicolás Correa, Duo-Fast mantienen e incluso están incrementando su producción y sus exportaciones.

En definitiva, este primer año «europeo» no ha tenido las mejores consecuencias para España, a tenor de las opiniones de una buena parte de los agentes económicos. Burgos ha sufrido, como el resto del país, un incremento de las importaciones; no obstante, el sector secundario mantiene perspectivas de futuro, y son varias las empresas que en la actualidad están ampliando sus instalaciones (recordamos, por ejemplo, Firestone) o experimentan nuevas tecnologías (es el caso de Nicolás Correa). Hay, pues, algún motivo de esperanza, dentro de un panorama, sino oscuro, no del todo claro. En lo que se refiere al sector primario, todas las OPAS coinciden en que ha sido malo y puede ser peor, por lo menos a corto plazo. Con más tiempo, quizá, las cosas se arreglen.

## Talleres MARCOS

### SERVICIO DE VENTA DE

- Carretillas elevadoras
- Diesel ● Electrónicas
- Traspaletas
- Apiladores

### SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA RECAMBIOS

Comunica a sus clientes la próxima apertura de sus nuevas instalaciones en el polígono  
**PENTASA 3 — NAVE 56**  
Teléfonos 210995 210551  
Y les desea un

**FELIZ Y PROSPERO  
AÑO NUEVO 1987**

## CONCESIONARIO OFICIAL PARA BURGOS Y PROVINCIA DE

**S.A.M. FENWICK**



**NEUMÁTICOS BURGOS, S.A.L.**

Ctra. Madrid - Irún, Km. 245  
Teléfono 22 98 28  
VILLAFRIA - BURGOS

**Continental**

Desea a todos sus clientes y amigos

**UN PROSPERO Y FELIZ  
AÑO 1987**



## Actividades políticas y sindicales

**Constituida la nueva Junta local de nuevas generaciones de A.P. en Miranda**

Ayer tarde, según un comunicado remitido por «Nuevas Generaciones» de A.P., en un sencillo acto celebrado en la sede de Alianza Popular de Miranda, se firmó el acta fundacional de la recién creada Junta local de Nuevas Generaciones, según informan.

El acto estuvo presidido por el presidente provincial de Burgos, Rubén González, por la secretaria provincial, Carolina Azpitarte y por el delegado territorial de Burgos, Oscar Martínez Saldaña.

Asimismo se dio a conocer la composición de la nueva Junta local, órgano ejecutivo de Nuevas Generaciones, formada por: Carlos Arnáiz Martínez, como presidente; Susana Aguero Valdecantos, como vicepresidenta; M.ª del Mar Larrea, como secretaria; Azucena Larrea, como tesorera y Luis Francisco Barquín, como vocal.

Entre los asistentes se encontraba el presidente de A.P., de Miranda quien destacó la importancia de las Nuevas Generaciones en la nueva andadura de Alianza Popular, y ofreció su ayuda «en la medida de lo posible» a la nueva Junta local.

**Izquierda Unida de Castilla-León pide la paralización de las obras del pantano de Riaño**

Burgos (DB). — Izquierda Unida informa en un acta que: «Al margen de consideraciones medioambientales y humanas, que ya han sido ampliamente expuestas por diversos colectivos opuestos a la construcción del pantano de Riaño, parece necesario analizar ciertos aspectos que permiten, cuando menos, dudar del interés del proyecto.

Recientemente, la Comunidad Económica Europea ha procedido a la contingencia de la remolacha azucarera y la patata, principales cultivos de regadío en nuestra región con los cereales y las plantas forrajeras, y se esperan medidas en torno a los cupos de producción de cereal, que afectarán, sin duda, a España y más concretamente a Castilla-León.

Las características medioambientales de la región, con heladas durante seis o siete meses al año, no permiten demasiadas alegrías en cuanto a diversificación de cultivos de regadío se refiere.

En estas condiciones parece admisible pensar que las 83.000 hectáreas nuevas de regadío se dedicarán básicamente a la producción de forrajeras y algunos cultivos de ciclo

corto destinados a la alimentación de ganado, principalmente ovino.

Independientemente de la posible irracionalidad que lo antes señalado implica, ¿ofrece la Comunidad Económica Europea en la actualidad un mercado suficiente para la producción de carne que esta operación conlleva? ¿Cuáles son las perspectivas a medio plazo?

¿Cuánto tiempo ha de transcurrir hasta ver amortizados los costes, derivados de las obras y la pérdida de riqueza ganadera actualmente en la zona de Riaño, a partir de los beneficios supuestamente originados por la puesta en regadío de las 83.000 hectáreas antes señaladas?

Por lo que se refiere a la regulación del río Esla con el fin de prevenir posibles riadas y mejorar su potencial hidroeléctrico, existen otras soluciones que implican menores costes sociales y económicos.

A la vista de todo ello, Izquierda Unida de Castilla-León pide la paralización de las obras del pantano de Riaño en tanto se da una respuesta razonable a las muchas dudas que este proyecto suscita, al tiempo que llama a la participación en las actividades que se vienen programando con tal objetivo».

## Burgos, en la despedida de un año y entrada de otro

Burgos (DB). — Nuestra ciudad se dispone a celebrar el paso de un año a otro, dentro de la tónica tradicional, es decir, con fiestas en las salas destinadas a ellas, cenas en restaurantes y sociedades y los clásicos cotillones. También, y dentro de la tradición aludida, en la intimidad familiar, donde pese a todo será la que más personas concen- tre en esta Nochevieja.

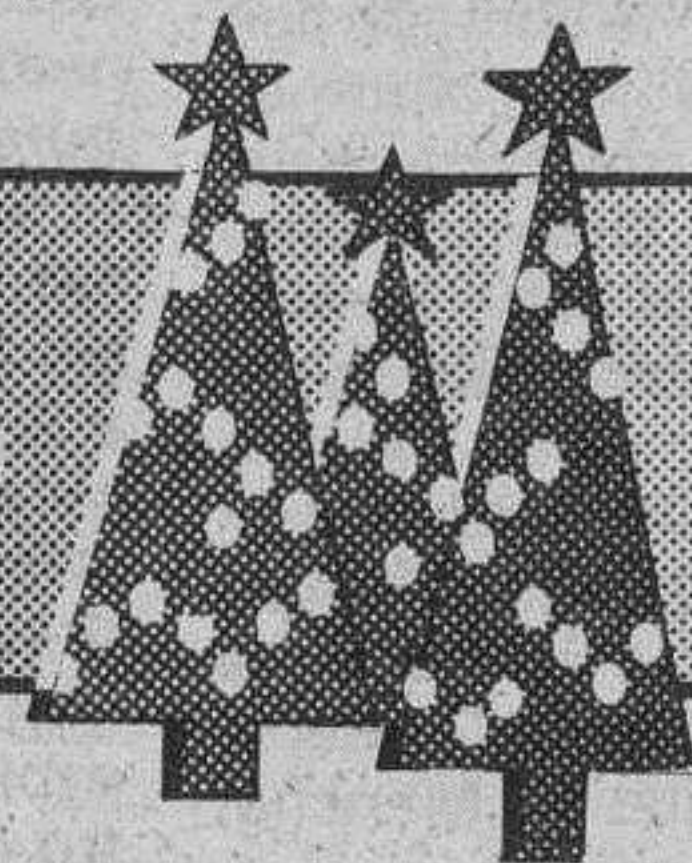
En la provincia, sobre

todo en ciudades y pueblos grandes, el paso a 1987, será del mismo tenor, con el cumplimiento del rito de las doce uvas.

En el orden religioso hay que decir que en parroquias y otros templos se desarrollarán liturgias de acción de gracias por los favores recibidos durante 1986, y para impetrar de Dios un buen año 1987. En este sentido, esta tarde, a las ocho, se celebrará la vigilia extraordi-

naria de la Adoración Nocturna burgalesa que comenzará con la santa misa presidida por el prelado Dr. Cardenal Fernández y toda la ceremonia durará una hora y media aproximadamente. También esta vigilia tiene como motivo agradecer los favores recibidos en el año que termina y pedir protección durante el que va a comenzar. Se invita a la vigilia que decimos a cuantas personas quieran participar en la misma.

# Navidad '86



### «LINEA», primer premio del II Concurso de Ambientación Navideña en el Comercio Burgalés



Elegancia y originalidad: dos notas que han estado presentes en los trabajos realizados por los numerosos establecimientos de nuestra capital que han tomado parte en la segunda edición del Concurso de Ambientación Navideña en el Comercio Burgalés, organizado por la Caja de Ahorros Municipal con la colaboración de la Federación Provincial de Empresarios de Comercio.

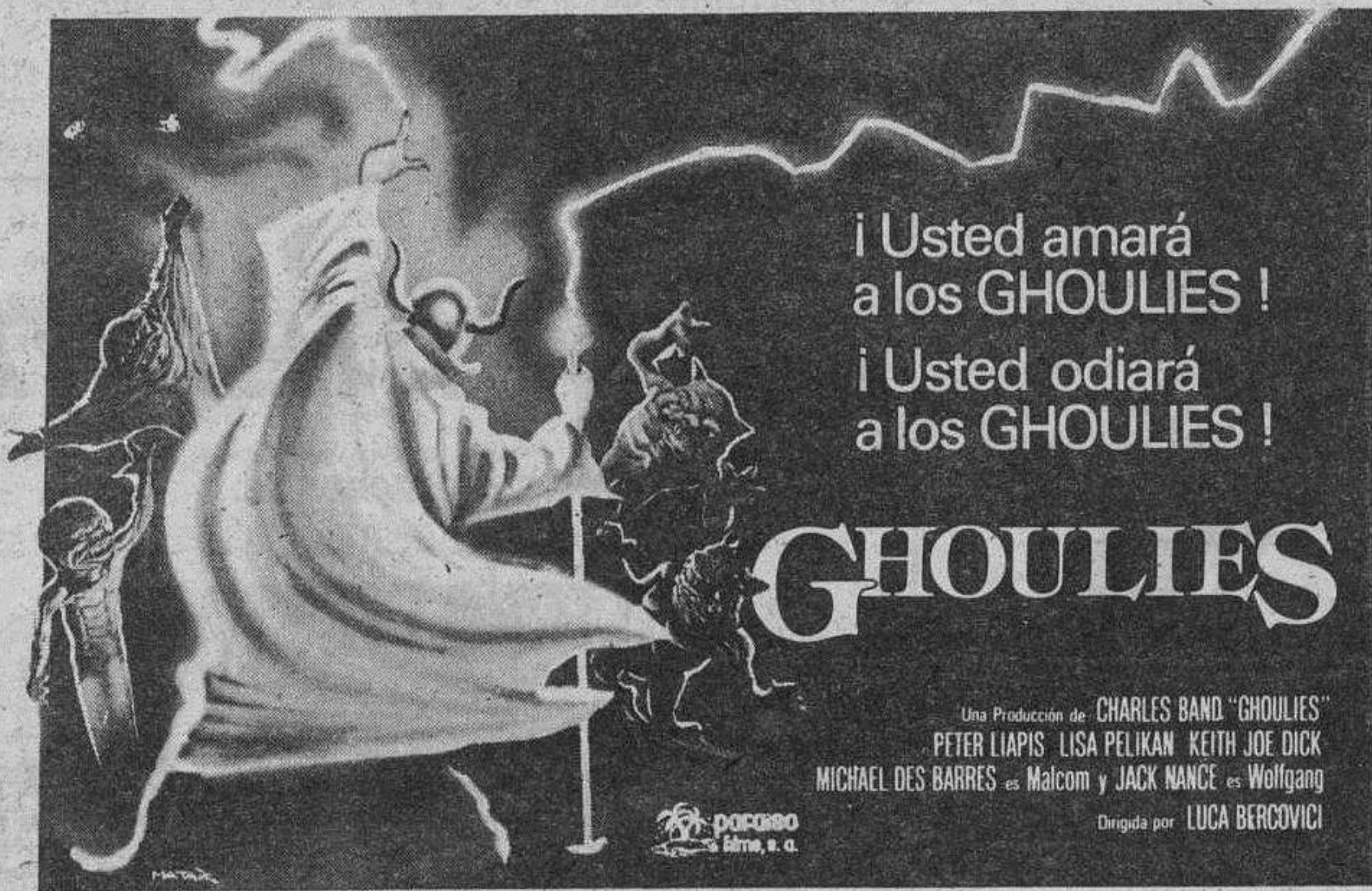
Con la decoración de escaparates e interiores, estos comercios han contribuido notablemente al embellecimiento de la ciudad en las fiestas navideñas.

En la fotografía puede apreciarse el escaparate de la firma «LINEA», en Avda. Eladio Perlado, 17-19, que ha obtenido el primer premio, dotado con 50.000 pesetas y placa.

## GRAN TEATRO

¡¡MAÑANA!! A las 5,30 - 8 y 10,45 ESTRENO

LA NUEVA Y MAS SORPRENDENTE REALIZACION DE LUCA BERCOVICI, EL GENIAL ESPECIALISTA EN FILMS FANTASTICOS.



¡ Usted amará a los GHOULIES !  
¡ Usted odiará a los GHOULIES !

# GHOULIES

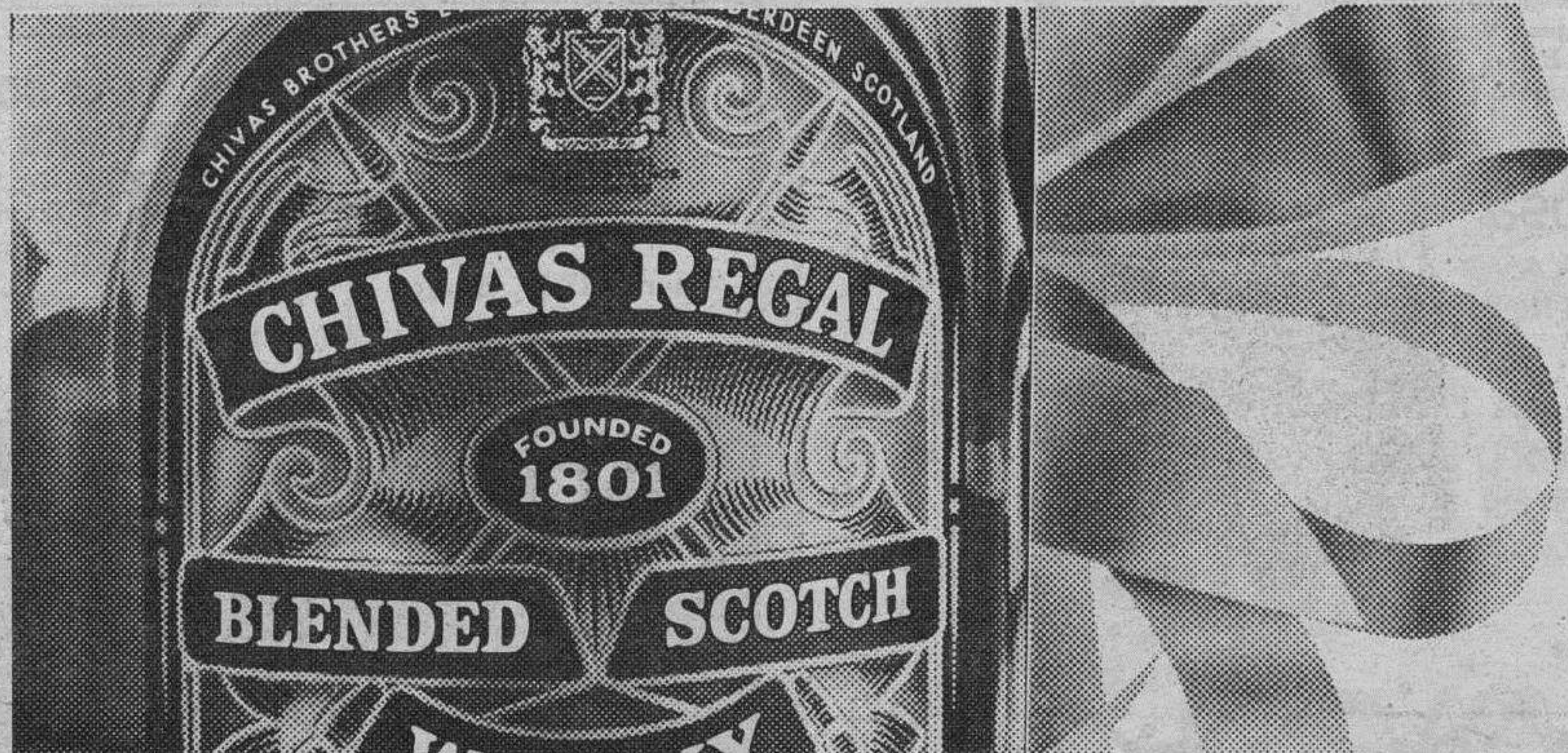
Una Producción de CHARLES BAND. "GHOULIES"  
PETER LIAPIS LISA PELIKAN KEITH JOE DICK  
MICHAEL DES BARRIS Malcom y JACK NANCE Wolfgang  
Dirigida por LUCA BERCOVICI

EL MAS REVOLUCIONARIO FILM DEL GENERO FANTASTICO Y DE TERROR!



## CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

Estrenar algo especial el primer día del año trae suerte. Abra su Chivas.





## J. Linares calificó de «extraordinario» el balance del VI Cursillo de Orientación Folklórica

Burgos (R. Ruiz). — Se clausuró, a mediodía de ayer, el VI Cursillo de Orientación Folklórica que, organizado por la Diputación Provincial, se ha venido celebrando en la Residencia Infantil de Fuentes Blancas, desde el pasado día 27 de Diciembre. Alrededor de 60 participantes, tanto de Burgos —capital como de la provincia, han perseguido un objetivo, logrado a la postre, como era el de «proteger el folklore». Según Juanjo Linares, director del curso, el balance desprendido «es extraordinario».

Para Linares, que ya ha llevado las riendas de la dirección durante varios años y gran experto en enseñanzas folklóricas, esta sexta edición, que ha contado con la participación de alumnos de Miranda de Ebro, Roa, Aranda de Duero, Sasamón, Burgos-capital, etc., «se ha caracterizado —dijo— por ser un cursillo intensivo, por lo que a horas de trabajo se refiere». Linares, antes de acudir a Burgos, estuvo en Córdoba, Vigo y Castilla La Mancha, con idénticos fines.

El VI Cursillo de Orientación Folklórica ha estado dirigido a personas ya iniciadas en el mundo del baile, no para principiantes. Impartiendo de esta manera a profesores de folklore, directores de grupo y alumnos aventajados.

### Rescatados dos bailes perdidos

El curso ha contado con clases teóricas y prácticas. Las primeras basadas en charlas y coloquios y las segundas, caracterizadas por el aprendizaje, a través de las distintas enseñanzas, del montaje de coreografías y de dos bailes perdidos, pero rescatados, de Burgos; tales como una «pólka» y una «jotilla». También se han impartido clases sobre evolución de los pasos, dentro de cada comarca y provincia.

Juanjo Linares calificó «de extraordinario» el balance del mismo «tanto desde el punto de vista del aprendizaje —señaló— como el referido al comportamiento e interés de los participantes».

Al puntualizar las valoraciones, el director añadió «este año no ha sido superior, por lo que a nivel de alumnado se refiere, al contar con participantes mucho mejor preparados que en otras ediciones». De igual modo, el número de participantes ha sufrido también un incremento.

Para Linares, una de las claves del éxito del VI Cursillo de Orientación Folklórica puede radicar también en «haber trabajado a gusto —afirmó—, de una forma intensa y en camaradería constante».

En otras ediciones celebradas, debido a la imperfecta preparación de los asistentes, hubo que dividir las clases en dos niveles; uno de iniciación y otro, para alumnos más avanzados. En esta última edición, se da la circunstancia de que sólo ha habido un nivel, evidencia que manifiesta la evolución lograda a través de estos años.

### «Proteger el folklore y defender la tradición»

Haciendo referencia a «los fines perseguidos en es-



Los cursillistas, bailando una danza durante la jornada de clausura.

tos cursos, el propio director indicó que éstos se fundamentan en la defensa de la tradición y la protección del folklore. Linares subrayó «hemos padecido una lacra desde los años sesenta, en la que el folklore casi dejó de practicarse, es más —matizó— a mucha gente le avergonzaba hacer folklore, ahora ha resurgido con fuerza. Creo que se está viendo que lo que intentamos es defender el patrimo-

nio, que nuestros antepasados nos legaron».

Al hablar sobre la situación del tema apostilló que «actualmente se está procurando resurgirlo en toda España; lo que tratamos es defender la tradición». Este hecho según Juanjo Linares es evidente, al haberlo comprobado en todas las zonas donde ha acudido, para impartir cursos de folklore, al igual que Burgos.

### «Doy todo lo que tengo»

Finalmente, el director de este VI Cursillo de Orientación Folklórica, al responder sobre si ya estaba pensando en la séptima edición aseguró que «los interesados cada año están más entusiasmados y saben —apostilló— que yo no me guardo nada y doy todo lo que tengo. La meta final sería que llegasen a conocer el folklore, mejor que yo mismo».

**ARMSTRONG DISCOTECA**

HOY  
11,30 NOCHE

**¡GRAN COTILLON FIN DE AÑO!**

UVAS DE LA SUERTE. GRAN BOLSA COTILLON, ALEGRÍAS NAVIDEÑAS Y SORPRESAS PARA TODOS. NUESTRO CHAMPAN GRANDES CAVAS VALLFORMOSA EXTRA.

¡AH! Y SORTEO CON EL NUMERO DE SU TICKET DE UN FABULOSO VIAJE A PARIS, PARA DOS PERSONAS.

RADIO CASTILLA F.M. EN DIRECTO LA NOCHEVIEJA DESDE **ARMSTRONG**.

SORTEO DE REGALOS DE LAS CASAS COMERCIALES CON EL NUMERO DE TICKET.

MUSICA ESPECIAL PARA ESTA NOCHEVIEJA, GRACIAS A LAS CASAS COMERCIALES Y DESEARLES UN

**FELIZ AÑO NUEVO**

Viajes Meliá	Transportes Cuallado
Exclusivas Sanz	Mariscos Pepe Piñeiro. Alfonso X El Sabio
Pub Panorama-Bernardas	Deportes Cancha
Ghetto-Discos	Dulcibur - Pastelería
Escuela Informática de Burgos	Studium - Fotografía - Reportajes - Video
Motobox - Motocicletas	Patatas Fritas Craker Villagonzalo Pedernales
Prodiecu - Cupón de Minusválido	
Regalos Gallo	

**Vallformosa**  
GRANDES CAVAS  
(CHAMPAGNE METHOD)

RADIO CASTILLA F.M.  
**FELIZ Y PROSPERO AÑO PARA TODOS**

*Su regalo en*

perfumerías  
ridruejo  
Calochard  
LACOSTE

Perfumes de  
**JUVENA**

**Blowtherm**

Desea a sus clientes:

**¡FELICES FIESTAS!**

VENTAS Y SERVICIO **Aermatic S.A.L.**

Apartado 2.078. Telf.: 216052

**ENRIQUE INCLAN**  
MEDICO  
Consulta: de 12 a 2.  
Vitoria, 15-1.º. Burgos  
Teléfono: 204073.

**DR. LUIS SOTO SUBIAS**  
ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
Avenida del Vena, 5, 4.º C.  
Teléfono 216267  
PREVIA CITA

**CERESA**

CENTRO DE RECONOCIMIENTO MEDICO Y PSICOTECNICO  
PARA CONDUCTORES Y LICENCIAS DE ARMAS  
Horario: 9 a 2 y 4 a 8. Sábados: 11 a 1  
C/ Vitoria, 169 (entreplanta) ☎ 210495 60007 BURGOS



## La Consejería de Obras Públicas firma convenios en materia de medio ambiente

*El objetivo, es evitar vertidos incontrolados*

Burgos (JCL). — La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio, ha firmado varios convenios con Ayuntamientos y mancomunidades de la provincia de Burgos, para crear una infraestructura ordenada en materia de medio ambiente y tender a la eliminación de todo vertido incontrolado. La aportación presupuestaria asciende a 44,6 millones de pesetas.

Dentro del programa de recuperación de cauces, la Dirección General de Urbanismo y Medio Ambiente ha subvencionado al Ayuntamiento de Medina de Pomar con 9 millones de pesetas, que supone el 41,25% del presupuesto total de la inversión (2,1 millones) para la realización de la primera parte de las obras de recuperación y mejora ambiental del río Trueba, a su paso por Medina. Se pretende en esta primera fase el encauzamiento y defensa del río.

En el marco del programa de ayudas para recogida y eliminación de residuos sólidos se han firmado en la provincia de Burgos dos convenios, estando pendiente un tercero, cuya aportación total ascenderá a 24,35 millones.

El primero, firmado por el delegado de la consejería en Burgos, Francisco Almendres y el presidente de la Mancomunidad del Norte, Tomás Cortés, contempla una participación de la

Junta de Castilla y León de 1.400.000 pesetas, correspondientes al 70% del presupuesto necesario para la realización de un estudio de viabilidad del sistema de recogida de residuos sólidos.

El segundo convenio ha sido establecido con la mancomunidad del río Arandilla, que comprende los Ayuntamientos de Peñaranda de Duero, La Vid, Quemada, Zazuar, Fresnillo de las Dueñas y San Juan del Monte. El objetivo específico de este convenio es la adquisición de material de recogida de residuos sólidos, cuyo presupuesto total asciende a 11 millones de pesetas, de los cuales la consejería de Obras Públicas aporta 4.400.000 pesetas.

Esta mancomunidad del río Arandilla recibirá además una subvención de 5.500.000 pesetas por parte de la consejería de presidencia y administración territorial por lo que la aportación del gobierno autónomo asciende al 90% del presupuesto total.

La finalidad última que se pretende con la firma de estos convenios es la creación de una infraestructura adecuada en materia de medio ambiente y conseguir el vertido controlado de residuos sólidos, no sólo por el efecto estético, sino también por los focos de contaminación del aire y del subsuelo que supone el vertido incontrolado de basuras.



## Acto navideño en el Club de Jubilados de la C.A.M.

Burgos (DB). — El pasado día 26, a las seis y media de la tarde, en el Club de Jubilados de la Caja de Ahorros Municipal, de la calle de Salamanca, con la colaboración de la Peña «Santa María la Mayor», se expuso con motivo de las fiestas navideñas el «belén» viviente. Todos los componentes de la ofrenda al Niño Jesús eran socios del Club Citado. Actuaron también los niños de la calle de las Calzadas, que hicieron de pastorcillos.

El coro del Club cantó villancicos. Los organizadores del acto, que resultó admirable, recibieron muchas felicitaciones de los asistentes que llenaban el local.

## Nuevo representante de los Servicios de Turismo Francés en España

Burgos (DB). — Se nos comunica que ha sido nombrado consejero de Asuntos Regionales de la Embajada de Francia en España y nuevo representante general de los Servicios Oficiales de Turismo Francés para

la Península Ibérica. Estos cargos han recaído en Bernard Soulier, cuyas oficinas quedan desde mañana en Gran Vía, 59 (distrito postal 28013). Madrid. Teléfono 2418808.

**SALA DE FIESTAS**

**CASINO CASTILLA · LEÓN**

---

- RESTAURANTE EL PALACIO
- SALON DE CONVENCIONES
- BODAS - BANQUETES
- SALA DE FIESTAS Y ESPECTACULOS

---

**RECIBA EL NUEVO AÑO 1987 EN UN MARCO INOLVIDABLE**

- GRAN CENA COTILLON
- UVAS DE LA SUERTE
- SORPRESA DE MADRUGADA
- Y BAILE CON LA GRAN ORQUESTA-ATRACCION LATINO'S

RESERVAS: Personalmente en la recepción del

**CASINO DE CASTILLA Y LEÓN**

BOECILLO (Valladolid). Teléfonos 983 / 554411 - 12

FELIZ AÑO

# 1987

**INMOBILIARIA RIO VENA S. A.**

Virgen del Manzano, Nº 2 · BURGOS



# Aprobado el nuevo presupuesto de la Diputación que asciende a más de 5.434 millones de pesetas

Los socialistas votaron en contra y de otro dictamen de obras y de acción especial

Burgos (D.P.).— A las once de la mañana de ayer y bajo la presidencia de don Tomás Cortés Hernández celebró sesión plenaria la Corporación provincial con asistencia de la mayoría de los diputados y una vez aprobado el acta de la sesión anterior, se adoptaron, entre otros, los siguientes acuerdos:

## Deportes

Aceptar las bases establecidas por la Compañía «Estación Valle del Sol S.A.» para la transmisión a favor de la Diputación de los elementos patrimoniales que se hacen figurar en las mencionadas bases, en la cantidad de cinco millones de pesetas.

Aprobar la mejora y puesta en marcha de la estación de Invierno del «Valle del Sol», en Pineda de la Sierra.

## Industria y energía

Adjudicar el suministro de los diferentes lotes contra incendios a los adjudicatarios que se relacionan y en los importes y cantidades que se indican:

Lote 1, a «Suministros Sáinz», en 3.663.000 pesetas; lote 2, a «Pefipresa», en 47.940.000 pesetas; lote 3, a «Macisa» en 4.199.118 pesetas; lote 4, a «Castellana Contra Incendios» en 9.200.000 pesetas y lote 5, a «Macisa» en 2.801.820 pesetas.

## Obras y vías

Dictaminar favorablemente el estudio informativo E-II-BU-02 variante de la carretera N-122 de Zaragoza a Portugal por Zamora (P.K. 244,8 a 257). El estudio incluye la variante de la citada carretera por las localidades de la Vid y Zuzones, con supresión de los pasos a nivel con el F.C. y nuevo puente sobre el río Duero.

Aprobar el Pliego de Condiciones económico-administrativas para la contratación de obras por la Diputación.

## Hacienda provincial

Operación de préstamo con las Cajas de Ahorro Municipal y del Círculo Católico de Obreros de Burgos por importe de 84 millones de pesetas con cada una, para financiar un Plan de Obras y Servicios en colaboración con la Junta de Castilla y León y los Ayuntamientos afectados por los distintos programas.

## Planes provinciales

Aprobaron quince proyectos de obras por un total de 48.176.426 pesetas, correspondiendo a las siguientes localidades:

Berberana, nueva electrificación, Celadilla Sotobrín, pavimentación; Hontangas, ampliación del abastecimiento de agua y saneamiento; Lences, ampliación del abastecimiento; Presencio, alumbrado público; Roa de Duero, red de saneamiento; Roa de Duero, pavimentación; Rubena, Casa Consistorial; Urbel del Castillo, Casa Consistorial; Villaldemiro, red de baja tensión; Villanueva de Gumiel, C. Consistorial; Villanueva de Odra, pavimentación; Villasilidro, rehabilitación edificio municipal y pa-

vimentación, 801.792 pesetas.

Se acordó después delegar a petición de los Ayuntamientos interesados las siguientes obras: Barbadillo del Paz, puente (2ª fase); Berberana, electrificación; Lences, depósitos; Presencio, alumbrado público; La Riva de Valdelucio, alumbrado público; Roa de Duero, pavimentaciones y conducción de agua; Rubena, Casa Consistorial; Urbel del Castillo; Casa Consistorial (3ª fase); Villanueva de Odra, pavimentación y Villasilidro, pavimentación y Casa Consistorial.

Posteriormente se acordó adjudicar a don Valeriano Fuentes García, las obras de reparación de la cubierta del edificio municipal de Huérmeces, en 2.281.942 pesetas y fueron dadas de baja las obras de pavimentación en Villamedianilla y depósito regulador en Santa Inés.

Igualmente se aprobaron certificaciones de obras por un total de 163.267.748 pesetas.

Fue aprobado con el voto en contra de los diputados socialistas el Plan Provincial de Obras para 1987 y el Plan de la Comarca de Acción Especial Oeste, por un importe total de 957.509.905 pesetas, correspondiendo al Plan Provincial 289 obras y 87 al de la Comarca de Acción Especial Oeste. Para el total de las 376 obras la subvención estatal asciende a 228.700.000 pesetas; la aportación de los Ayuntamientos, 385.516.876 y la aportación de la Diputación se eleva a 343.050.000.

Al Plan se presentaron 906 solicitudes, procediendo a la selección de las siguientes, agrupadas por tipos de obra:

De carácter hidráulico, 52; caminos, 10; electrificación, 1; alumbrados, 31; pavimentación, 167; jardinería y ornato, 1; parque infantil, 1; centro asistencial 1; Casas Consistoriales, 17 y cementerios, 8 y en cuanto al Plan de la Comarca Oeste-Villadiago-Castrojez: obras de carácter hidráulico, 16; caminos, 2; alumbrados, 5; pavimenta-



Presidencia y grupo de diputados de la Coalición Popular en la sesión de ayer.

ción, 44; centro asistencial, 1; centro cultural, 1; Casas Consistoriales, 14; cementerios, 3 y dependencias municipales (almacén), 1.

En comparación con el Plan 1986, se han incluido menos obras —91— debido al incremento de los precios y a que la subvención estatal sigue siendo sensiblemente la misma que el año anterior.

Se destaca que la Diputación está haciendo un enorme esfuerzo económico en proporcionar a los Municipios el servicio de abastecimiento de agua, mediante convenio suscrito con la Junta de Castilla y León en el Plan de Servicios Mínimos, al que contribuye con una aportación económica de 30.829.996 pesetas. Asimismo aportará —para diversas obras— 168.000.000 de pesetas al Fondo de Cooperación Local para 1987.

El Sr. Cardero, portavoz del grupo socialista, expuso el voto negativo de su grupo comenzando por reiterar que no habían sido consultados para la redacción de los Planes y recordó a su compañero Fernández Santos que en ocasiones anteriores fue el encargado de

manifestar la posición de su grupo. Dijo que el Plan es similar al de años anteriores y que les gustaría saber qué criterios se han seguido. «Hay pueblos —dijo— de la comarca de Belorado a los que no se les ha dado nada y nos llama la atención las subvenciones concedidas a Arija, afirmando también que existen pueblos que no habían pedido nada y se les había concedido subvenciones. Señaló la atención que llamaba a su grupo el que se hubiera concedido una subvención para un cementerio en un pueblo en el que hay un sólo vecino. Criticó lo relacionado con el tema de carreteras señalando que se debiera haber hecho un estudio técnico para poder llevarlo a la práctica. Dijo que se había dividido a los Ayuntamientos en categorías, los de primera con alcaldes diputados, en los de segunda los gobernados por AP., los de tercera los que no tienen gobernantes de ningún color, de cuarta los gobernados por el PSOE y de quinta los Ayuntamientos con alcaldes socialistas representados en la Corporación provincial.

Fue respondido por el presidente de la Comisión

de Planes Provinciales y vicepresidente de la Diputación, Sr. Olmedo contestando a la crítica sobre pavimentaciones en los pueblos, afirmando que los pueblos pavimentan en diversas fases sus calles y no lo hacen de una sola vez y en cuanto al aumento de las obras de pavimentación dijo que se debían al hecho de haber disminuido las otras necesidades. Con relación a la zona de Belorado declaró que hay pueblos que están formando una comunidad para atender el servicio de agua, a los que la Diputación, como se había acordado en Comisión, se les tendrá en cuenta. Con relación al tema de carreteras aseguró que existen planes con los correspondientes informes técnicos. Respecto a que existen carreteras con curvas peligrosas, dijo que también hay en las del Estado y en las de la Comunidad autónoma. El dinero que tenemos —afirmó— es poco y se invierte con arreglo a las necesidades más urgentes y siguiendo un criterio técnico. Se refirió a la disminución de la aportación del Estado, insistiendo en que en el tema de carreteras la actuación de la Diputación es la máxima en la que su capacidad económica le permitía intervenir. Negó que se hubieran seguido criterios políticos en la confección del Plan, afirmando que no se había tenido en cuenta ninguna formación política. Con relación a lo señalado sobre Trespaderne, afirmó que el tema del abastecimiento de agua, se acordó subvencionarlo con cargo a los remanentes y recordó la subvención concedida a Belorado para el matadero municipal.

De nuevo hizo uso de la palabra el Sr. Cardero para señalar que en el tema de las pavimentaciones «estamos prácticamente de acuerdo», insistiendo en el de las carreteras que no de-

ben dejarse —dijo— a criterio de un capataz. Se mostró de acuerdo con lo de Trespaderne y dijo es cierto que se había acordado.

Le replicó el Sr. Olmedo para reiterar que en la cuestión de carreteras se encontraba especificado hasta el punto kilométrico por parte de los ingenieros de caminos.

El Sr. Fernández Hidalgo, con relación a la alusión hecha sobre Arija, dijo que había pedido 70 millones y se le habían dado cinco. Es un pueblo que se multiplica en verano y lo necesita.

Intervino también el Sr. Adrián mostrándose en desacuerdo con la aportación de la Diputación para la zona de Miranda, respondiéndole el Sr. Olmedo que de las solicitudes presentadas la zona de Miranda es la que proporcionalmente más había recibido. «Hay que aplicar —dijo— más la solidaridad que la igualdad».

## Otros acuerdos

Se aprobó el Plan de Servicios Mínimos, con un presupuesto total de 92.490.000 pesetas, ascendiendo la subvención de la Junta de Castilla y León a 30.826.917 pesetas. El Plan corresponde a obras a realizar en Avellanosa de Rioja, Arconada, Turrientes, Samiano, Galbarros, Cabañas de Juarros, Villaventín, Tornadijo, Robledo de Losa, Linares de Sotocueva, Peñacoba, San Clemente del Valle, Arriba, Población de Arriba, Villacián de Losa y Santa Olalla del Valle.

## Protocolo

Se dio cuenta de la concesión y entrega de Medallas al Mérito en el Servicio a diversos funcionarios de la Diputación acordándose manifestar la condolencia de la Diputación a la viuda e hijos del ingeniero agrónomo don Luis Ortiz Gallo, recientemente fallecido.



El grupo de la oposición en la Corporación Provincial durante la reunión de ayer.



# Pleno de presupuestos

Tras un breve descanso y concluida la sesión extraordinaria anterior, se reunió de nuevo el Pleno de la Diputación para estudiar el tema del presupuesto del ejercicio económico de 1987.

El presupuesto único para el ejercicio económico del año 1987, se aprobó con el voto en contra de los diputados socialistas. Ascien- de, nivelado en ingresos y gastos a 5.434.000.000 pe- setas.

Hizo la exposición del contenido del presupuesto el presidente de la comisión de Hacienda, don Porfirio Abad Raposo, quien comen- zó indicando que se presen- taba nivelado en ingresos y gastos. Subrayó que había una disminución de los in- gresos ordinarios porque existía una aportación de 73 millones menos que en 1986, por parte del Estado. Por otra parte, indicó tam- bién, antes había unas li- quidaciones complementa- rias del tráfico de empresas, que significaban un aumen- to de la cantidad a ingresar. Se refirió igualmente a que en 1986, hubo una aporta- ción del superávit del año anterior, de 325 millones de pesetas, que ahora no exis- tía.

«En consecuencia —dijo— al tener menos in- gresos hay que reducir gas- tos y dotar fundamen- talmente los servicios de ca- rácter obligatorio». Hizo referencia a la necesidad de destacar que las inversio- nes contempladas en los capítulos 6 y 7 del presu- puesto de gastos aumenten

en una cantidad cercana a los cien millones de pese- tas, financiadas con préstamos del Banco de Crédito Local y de las Cajas de Ahorro, lo que supone un aumento de la carga finan- ciera de la Corporación. «El presupuesto es —conclu- yó— austero».

Intervino por el Grupo Socialista el diputado don José María del Olmo Cues- ta quien manifestó que su grupo estaba de acuerdo en principio en que se trata de

un presupuesto ajustado y austero, pero que en su análisis se encontraban di- versas lagunas. Señaló que en el tema de personal no se especificaba el número de personas a contratar y la forma en cómo se iba a repartir el complemento de productividad. No existe —dijo— partida para la oferta de Empleo Público y si ésta se saca habrá que emplear lo que vaya so- brando. Existe —dijo—, una laguna en la recaudación, si

bien es cierto que se dejan las partidas abiertas. En cuanto a Planes provisiona- les se remitió a lo dicho por su compañero al debatir el tema.

Respondió al diputado socialista el presidente, in- dicando que se desconocían las bajas que en cuanto a personal podrían producir- se.

En relación con la oferta de Empleo Público, recordó la protesta formulada por la Mancomunidad de Ayunta-

mientos y Diputaciones por el recorte hecho por el Es- tado. «Al reducir gastos —dijo— el empleo público queda reducido al mínimo, pero la Diputación actuará en la medida de sus posibi- lidades. En lo referente a la recaudación, el Ministerio de Hacienda no sabe toda- vía lo que va a hacer y a medida que se ponga en mar- cha el servicio se irá ac- tuando. Reitero que existen planes de carreteras de acuerdo con las necesida-

des más perentorias y que se ejecutarán con arreglo a acuerdos técnicos y no po- líticos. Si lo que se quiere —dijo— es colocar carteles anunciando obras que lue- go no se hacen, estamos cansados de verlos».

El presupuesto se apro- bó con el voto en contra de los diputados socialistas y la sesión se levantó deseando la presidencia un venturoso año 1987 a todos los presentes.

## PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO DE 1.987

PRESUPUESTO DE GASTOS					PRESUPUESTO DE INGRESOS							
OPERACIONES CORRIENTES					OPERACIONES CORRIENTES							
		(a)	(b)			(a)	(b)					
I.-	Remuneraciones de Personal .....	1.955.690.945	4,91	35,99	I.-	Impuestos Directos .....	130.000.000	18,18	2,39			
II.-	Compra de Bienes y Servicios .....	832.337.018	- 6,34	15,32	II.-	Impuestos Indirectos .....	2.000	-100	0,00			
III.-	Intereses .....	597.280.800	- 2,73	10,99	III.-	Tasas y otros Ingresos .....	692.464.892	12,29	12,74			
IV.-	Transferencias Corrientes .....	105.022.535	-34,16	1,93	IV.-	Trasferencias Corrientes .....	3.009.546.419	32,26	55,38			
					V.-	Ingresos Patrimoniales .....	126.039.833	15,80	2,32			
OPERACIONES DE CAPITAL					OPERACIONES DE CAPITAL							
VI.-	Inversiones Reales .....	1.272.684.190	- 3,96	23,42	VII.-	Transferencias de Capital .....	929.731.073	- 12,88	17,11			
VII.-	Transferencias de Capital .....	238.631.508	307,61	4,39	VIII.-	Variación de Activos Financieros ..	34.164.783	4,95	0,63			
VIII.-	Variación de Activos Financieros ..	42.570.924	- 4,87	0,78	IX.-	Variación de Pasivos Financieros ..	512.051.000	51,31	9,43			
IX.-	Variación de Pasivos Financieros ..	389.782.080	13,57	7,18								
SUMAS .....					5.434.000.000	2,2	100,00	SUMAS .....				
								5.434.000.000	2,20	100,00		

(a) Porcentaje de aumento o disminución en relación con el pasado ejercicio.  
 (b) Representación porcentual en el Presupuesto para el Ejercicio de 1.987

### Encendedores JOYAS JOYAS para la escritura

S.T. Dupont  
PARIS

### CONCESIONARIOS OFICIALES

JOYAS - RELOJES - PLATA

**Gadema**

Joyería - Relojería

PALOMA, 41

**Gadema**

Joyería - Relojería

SANTANDER, 9

## iFeliz año nuevo!

**MUEBLES MORAL CAYUELA, S.A.**  
Ctra. Logroño s/n (Castañares)

**Sémobel, S.A.**  
Ctra. Logroño s/n (Castañares)

**ASHAGARA**  
Plaza de España, 2



## Convenio para instalar teléfono en 16 pueblos

Burgos (DB). — A las dos de la tarde de ayer, en el despacho oficial de la presidencia de la Diputación, fue firmado el convenio entre la Diputación y la Compañía Telefónica Nacional de España, mediante el cual se instalará por primera vez el servicio de teléfono en diecisiete pueblos de la provincia.

El convenio fue firma-

do, en representación de la Diputación, por su presidente don Tomás Cortés Hernández, haciéndolo por la Compañía Telefónica Nacional de España el director provincial don Alberto González Soto.

En virtud del convenio la Diputación aporta la cantidad de 11.200.000 pesetas y Telefónica reali-

zará los proyectos técnicos y obras necesarias para la puesta en servicio de estas nuevas instalaciones de teléfonos, incluidas dentro del año 1987.

Es de subrayar el contenido de la cláusula décima en la que textualmente se dice entre otras cosas: «El presente convenio

permaneciendo en vigor en su integridad, queda abierto a futuras realizaciones que podrán ser pactadas entre las partes. Estos futuros acuerdos referentes a nuevas instalaciones de teléfonos en extrarradio para uso público se incorporan como anexos formando parte integrante de este convenio».

## La obra del año

Parece incuestionable que la obra del año en nuestra ciudad —para concluir en el 87— es la restauración de la Casa del Cordón, que ha quedado ya al descubierto y que constituye motivo de comentario dentro y fuera de la ciudad. Incuestionablemente será el palacio de mayor actualidad en Burgos durante la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América con todo un simbolismo.



## Huelga de un día de los funcionarios de la Delegación Territorial de Bienestar Social

*Por el retraso sistemático con que los trabajadores perciben sus haberes mensuales*

Burgos (DB). — Los funcionarios de la Delegación Territorial de la Consejería de Bienestar Social, de Burgos capital, se declararon en huelga anteayer, lunes, a las doce y media del mediodía hasta ayer, a las diez y media de la mañana, en que la citada huelga se desconvocó, tras una reunión celebrada entre los trabajadores, en la que también intervino el delegado en funciones, don Juan Antonio Ayllón.

El motivo de la citada huelga es el retraso sistemático con que los trabajadores vienen percibiendo sus haberes mensuales, de tal suerte que hay ocasiones en que se retrasa el pago hasta catorce días. Este mes, por ejemplo, aún no han percibido la paga extraordinaria de Navidad ni, por supuesto, la mensual.

En la reunión aludida se les informó que la huelga no era legal, por cuanto que no cumplía los requisitos exigidos para llevarla a cabo, tal como el hecho de no haber comunicado con la antelación legal y ante el organismo competente que se iba a realizar. Por ese motivo se les hubiera podido formar expediente, dentro de la reglamentación por la que se rigen los funcionarios de la comunidad regional. También se les informó que cobrarían inmediatamente.

Por lo tanto, tienen previsto los funcionarios convocar una nueva reunión para el día 13 del próximo mes de Enero. En ella, una vez que hayan regresado

los que ahora se encuentran de vacaciones navideñas, se expondrán los motivos que pueden llevar a una huelga legal, si siguen sin cumplirse los plazos legales y normales de percepción de haberes. En otro orden de cosas cabe decir que, efectivamente, el Banco por el que se regulan los haberes les informó que se realizaría el pago de este mes, tan pronto como las condiciones técnicas estuvieran listas.

A título quizás anecdótico, cabe decir que la regulación de pago se hace a través de una entidad bancaria que en su día perteneció a RUMASA. El Gobierno ha determinado que se hagan las cosas a través de él para solventar el prestigio económico que había perdido la citada entidad bancaria.

En la huelga aludida han participado cuarenta y nueve funcionarios de los cincuenta y cuatro que en la fecha se hallaban trabajando. Los demás, hasta ciento quince, se encontraban de vacaciones navideñas.

Cuando los haberes, anteriormente, se percibían a través de los servicios centrales del Ministerio, los mismos se percibían entre el veinte y el veintitrés de cada mes, por lo que se refiere a la extraordinaria de Navidad. Los haberes mensuales se cobraban siempre antes de finalizar el mes. Ahora, el retraso lo achacan los funcionarios a los servicios de la comunidad autónoma.

## AYUNTAMIENTO DE MEDINA DE POMAR

El Pleno Municipal en sesión celebrada el día 19 de Diciembre de 1986, acordó aprobar inicialmente Propuesta de Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal, promovida por D. Felipe Ochoa del Campo, en el terreno indicado en plano adjunto, sito Carretera de la Estación, en zona UR-2-EN.

El Expediente se encuentra de manifiesto en la Secretaría Municipal, por plazo de un mes, de conformidad con lo señalado en el Art. 128 del Reglamento de Planeamiento, a fin que durante dicho período puedan presentarse alegaciones y observaciones por los interesados.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Medina de Pomar, a 20 de Diciembre de 1986.  
El Alcalde,  
Ilegible.

## AYUNTAMIENTO DE MEDINA DE POMAR

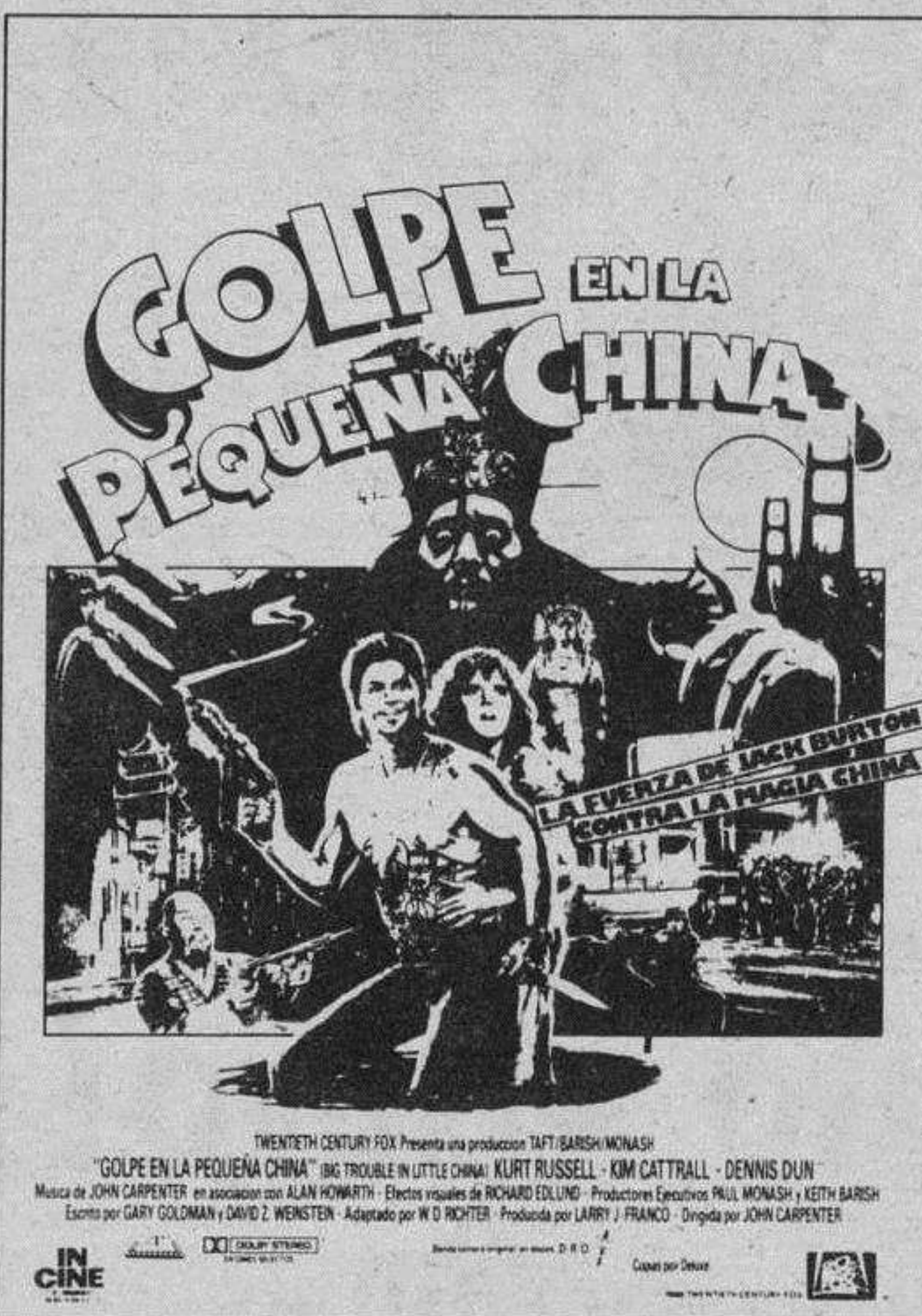
El Pleno Municipal en sesión celebrada el día 19 de Diciembre de 1986, acordó aprobar inicialmente Propuesta de D. Julio Elicegui Ruiz, para reparcelación y aprovechamiento de la Unidad de Actuación Núm. 3 de este Municipio.

De conformidad con lo previsto en el Art. 108 del Reglamento de Gestión Urbanística, queda sometida dicha propuesta de reparcelación y aprovechamiento junto con el Expediente que se tramita al efecto, a información pública durante el plazo de un mes, a fin de que puedan formularse alegaciones y observaciones por los interesados.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Medina de Pomar, a 20 de Diciembre de 1986.  
El Alcalde,  
Ilegible.

¡ACCION, EMOCION, AVENTURAS, HUMOR...  
TODAS LAS SENSACIONES HUMANAS  
REFLEJADAS EN UNA PELICULA INOLVIDABLE!  
UN MUNDO REALMENTE MARAVILLOSO



TE SENTIRAS ATRAPADO DENTRO DE LOS PODERES Y LA MAGIA DE LA PEQUEÑA CHINA

5,30, 7,45, 10,30

MAÑANA ESTRENO MAÑANA

# AVENIDA



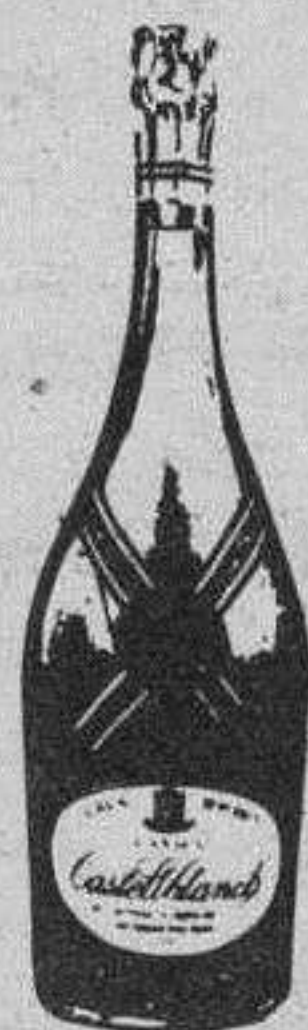
¡¡¡HAGA SU RESERVA!!!  
Plazas limitadas / Reserva de mesa  
BOTELLA DE CAVA POR PAREJA  
¡Y A ESA HORA QUE TANTO APETECE!

- Jamón Ibérico al tomate
- Cabrales al Whisky
- Delicias Navideñas
- De madrugada sopas de ajo
- Y un montón de sorpresas

FELICES FIESTAS CON  
FELICES FIESTAS CON

Castellblanch

RESERVAS: Teléfono 20 28 34



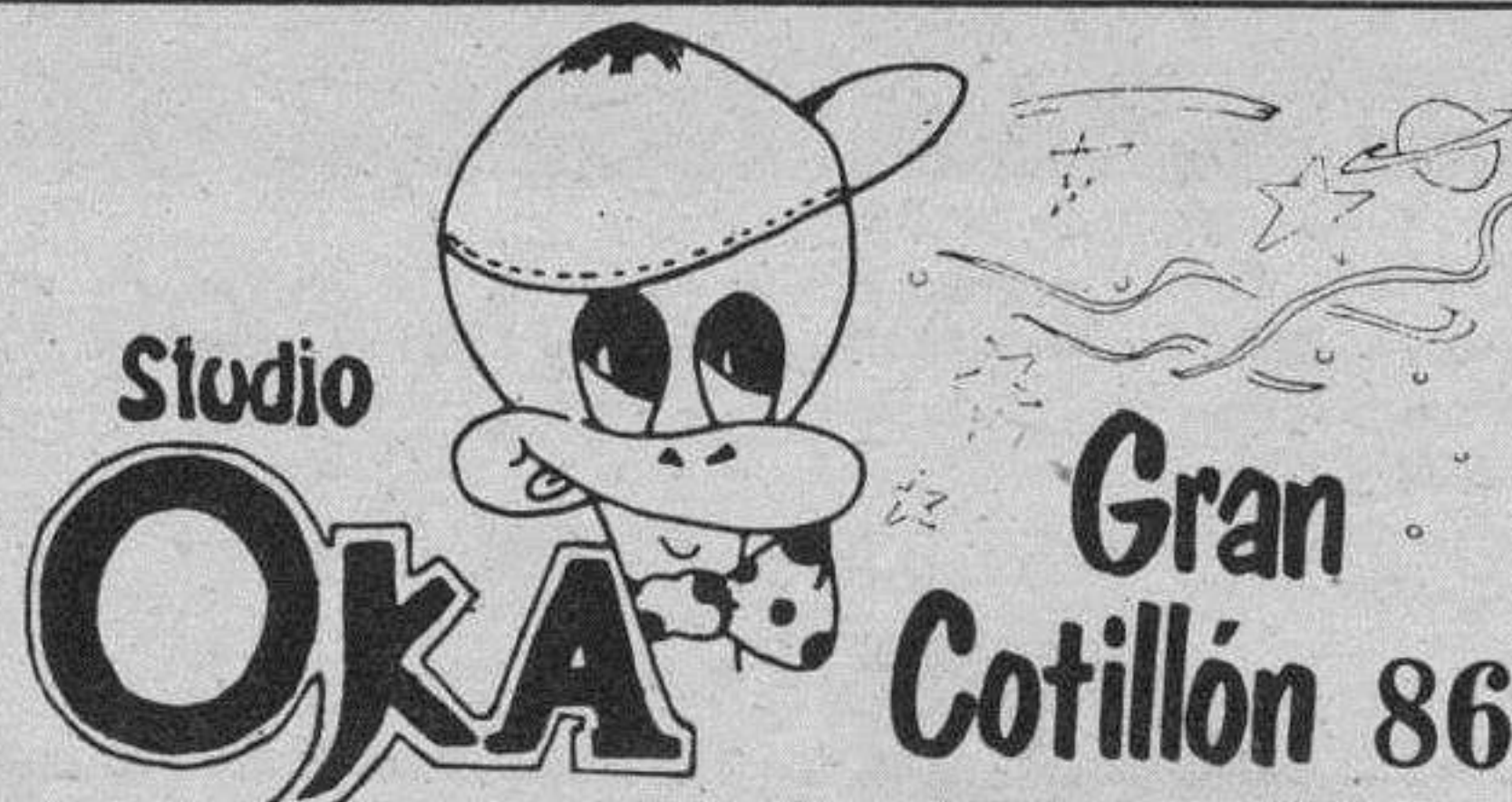
## DISCOTECA LA COLMENA

— ESTEPAR —  
FIN DE AÑO

- Bolsa Cotillón
- Champán Segura Viudas
- Bombones y pastelería
- Canapés variados

Reserve su mesa. Plazas limitadas.

Teléfono 235225 (o en propia Discoteca)



FELICES FIESTAS CON:

Castellblanch

¡¡Y a esa hora que tanto apetece!!

- ★ DELICIAS NAVIDEÑAS
- ★ SORPRESAS
- ★ CONCURSOS





## Divulgaciones de la O.M.I.C.: El turrón

Oficina Municipal de Información al Consumidor

Una de las pocas tradiciones auténticamente españolas que permanecen inalterables en las fiestas navideñas es el comer turrón.

La elaboración del turrón se inició en la región alicantina en el siglo XVI; comenzó siendo un producto típicamente casero, y su fabricación se fue extendiendo progresivamente en la zona que hoy constituye la provincia de Alicante.

El turrón estaba considerado en aquella época como un manjar de las grandes celebraciones, hallando su punto culminante en la Navidad.

en la actualidad, este producto se ha beneficiado de la moderna tecnología, con la incorporación de nuevas materias primas y determinadas innovaciones en las mezclas, lo que ha propiciado la aparición en el mercado, de una gran variedad de sabores.

Sin embargo, el turrón de tipo clásico, compuesto de almendras y miel como ingredientes básicos, sigue conservando las preferencias del consumidor.

### Elaboración del turrón

comienza con la operación de selección y descascarillado de las almendras, seguido del secado y tueste de éstas. Entretanto, se pone a hervir la mezcla de miel, azúcar y agua. Cuando esta masa y ha adquirido un determinado punto, se retira del fuego. Posteriormente se mezcla con clara de huevo batida a punto de nieve, para obtener el color blanquecino característico del turrón duro de Alicante.

### Tipos de turrón

Además de los dos más comunes: el citado y el blando, con la misma composición, se pueden distinguir otras variedades distintas, de acuerdo con los ingredientes que intervengan en su composición.

La mayor o menor cantidad de almendra en la elaboración, define la calidad del turrón y la sustitución de esta materia prima esencial por otras, da lugar a la variedad denominada turrones diversos.

Las materias básicas que pueden sustituir total o parcialmente a la almendra son muchas y muy variadas; puede tratarse de frutos secos (avellanas, nueces, piñones, cacahuets, etc.) u otros productos naturales como coco, cacao, nata, yema de huevo, frutas, arroz hinchado, etc., etc., de tal modo que este tipo de turrones reciben el nombre de la materia principal que entra en su composición.

### Calidades

El turrón presenta co-

mercialmente cuatro calidades que tienen una importancia fundamental a la hora de determinar el precio; ello depende del grado de concentración de almendra que intervenga en su composición. En los turrones diversos, esa calidad se fija por el porcentaje mínimo de la materia básica, ya sea coco, yema, etc.

En el mercado hallaremos cuatro calidades que de mayor a menor son; Suprema, extra, estandar y popular y el porcentaje en almendra:

Turrones blandos. — Suprema, 64 % almendra; extra, 50 % almendra; estandar, 44 % almendra; popular, 30 % almendra.

Turrones duros. — Suprema, 60 % almendra; extra, 45 % almendra; estandar, 40 % almendra; popular, 34 % almendra.

### Envasado

Tanto el turrón como los mazapanes, deben expendirse al consumidor debidamente envasados o envueltos. La forma tradicional de comercialización del primero es de tabletas o barra corta, cuyo peso está normalizado; sólo pueden venderse en los siguientes formatos: 100 gramos; 150 gramos; 200 gramos y 300 gramos; estando expresamente prohibida la venta de tabletas con pesos intermedios a los señalados.

En cuanto al propio envase también existe normas reguladoras de manera que el producto debe ocupar como mínimo, dos tercios del volumen de su envase. De este modo, se evitan fraudes posibles, ya que un envase de tamaño desproporcionado induce a error.

### Etiquetado

En el envase de los turrones debe figurar una serie de datos relativos a su naturaleza, ingredientes, marca, fabricante, número de registro sanitario, etc. Sin embargo, de cara al comprador, probablemente, lo más importante sea:

—La categoría comercial.

—El peso neto del producto.

—Duración mínima o fecha de consumo preferente (que no debe sobrepasar un año desde la fabricación).

Hay que tener en cuenta que el precio está directamente relacionado con dos factores: la categoría comercial y el peso neto; por ello, antes de valorar dos marcas diferentes deben evaluarse esos dos factores.

### Valor nutritivo

Los turrones son alimentos esencialmente calóricos por los ingredientes que los componen; por término medio, se puede calcular que 100 gramos proporcionan 470 calorías.



El terrorismo segó la vida de Joaquín Ruiz García. — En el mes de Julio moría en Madrid un joven guardia civil nacido en nuestra provincia, junto a otros compañeros que realizaban un curso. Era un suma y sigue trágico del terrorismo. El atentado se producía al estallar un artefacto cuando pasaba por el centro de la capital de España un autobús de la Benemérita. Allí moría nuestro paisano Joaquín Ruiz García, que descansa ya en su pueblo natal de Condado de Valdivielso. El sepelio constituyó una impresionante manifestación de dolor, que queda como recuerdo y homenaje póstumo de este extinto 1986.

## FASA RENAULT Y AUTOVICAN, S.A., CONCESIONARIO RENAULT EN BURGOS. HICIERON DONACION DE UNA ESTACION DE DIAGNOSTICO, UN MOTOR, UNA CAJA DE CAMBIOS Y MATERIAL DIDACTICO A LA ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL DE LA CARRETERA DE POZA.



La fotografía recoge el momento de la entrega por don Mario Párraga, de FASA RENAULT, y don Florián López, de AUTOVICAN, S.A., de diverso material didáctico al Director del Centro de Formación Profesional de la carretera de Poza, don Angel González Alonso.

El material de enseñanza entregado a dicho Centro es el siguiente: una estación de diagnóstico, un motor, una caja de cambios y material didáctico.

De esta forma se facilita a los alumnos una enseñanza completa no sólo a nivel teórico, sino

práctico, dando la oportunidad a los jóvenes de familiarizarse directamente con las partes mecánicas de un vehículo.

La donación efectuada a este centro viene a suponer un paso más en la tarea divulgadora de FASA RENAULT y AUTOVICAN, S.A., ya que otros centros politécnicos, Escuelas Técnicas de Formación Profesional, etc., han recibido en diversas ocasiones material para realizar prácticas, material que supone una decisiva aportación a la hora de conseguir los mejores resultados educativos.

La publicidad de Diario de Burgos  
deja huella en cualquier sitio de  
Burgos y su provincia.

Anúnciate en tu Diario



## Creciente interés industrial por el Polígono de Navas

Medina de Pomar (E.G.T.). — Cuando el presente año llega a su fin, el ritmo de la actividad municipal se ve aún más acelerado con el propósito de dar cumplimiento a las solicitudes presentadas y objetivos propuestos.

Así, mientras en estas últimas sesiones se vienen aprobando una serie de obras menores y otros temas de interés particular, existen pendientes de realización, con diferentes grados de compromiso, otros proyectos que por sus características, naturaleza de los mismos e interés ciudadano merecen la pena otorgarles la natural proyección pública al objeto de corresponder oportunamente a las diversas inquietudes observadas.

Por ello, sin ánimo de atribuir méritos u omitir promesas, se presenta, de manera resumida, la situación actual de algunos de estos principales proyectos:

—Polígono Industrial de Navas. Situado en la zona Norte de Medina, viene siendo objeto de especial interés por industriales de la comarca y foráneos que tienen sus objetivos puestos en las favorables condiciones que ofrece para ubicar y desarrollar sus perspectivas.

En su corta andadura varios han sido los empresarios que se han apresurado a adquirir sus terrenos; algunos con la construcción de sus naves recién finalizadas. Así, de la superficie total (67.000 metros cuadrados), que presenta inmejorables opciones de expan-

sión, unas 18.049 corresponden a la subfase A de la primera fase, que se encuentran distribuidos en 23 parcelas de distinta superficie, todas ellas comprometidas. En este momento se continúa con la estructuración de la segunda fase.

Al margen de las características que cumple la zona, las atractivas condiciones, las empresas ubicadas y las que tienen compromiso adquirido, así como el interés demostrado, cada vez más creciente, permite asegurar un buen aprovechamiento del Polígono Industrial de Navas y confirmar así las perspectivas iniciales para su industrialización.

—Unidad Básica de Salud. Se proyecta su ubicación en el antiguo ambulatorio de la Seguridad Social, pendiente del proyecto de estudio de adaptación del actual edificio para su puesta en marcha. Ofrecerá servicio a la zona de las Merindades, quien reclama la disposición del mismo cuanto antes.

—Unidad Básica de Acción Social (UBAS). A partir de principios de Enero del 87, los habitantes de la Mancomunidad de Ayuntamientos de Medina, Merindad de Cuesta Urria, Trespaderne, Frías y Partido de la Sierra de Tobaolina disfru-

tarán de un servicio de acción social.

Para la designación de la persona responsable del servicio se ha realizado el correspondiente proceso de selección entre 9 candidatas. A la vista de los expedientes personales y entrevistas realizadas, el tribunal calificador ha seleccionado a la señorita Lourdes Pérez Pascual, natural de Pradoluengo, para llevar a feliz término esta labor de atención ciudadana.

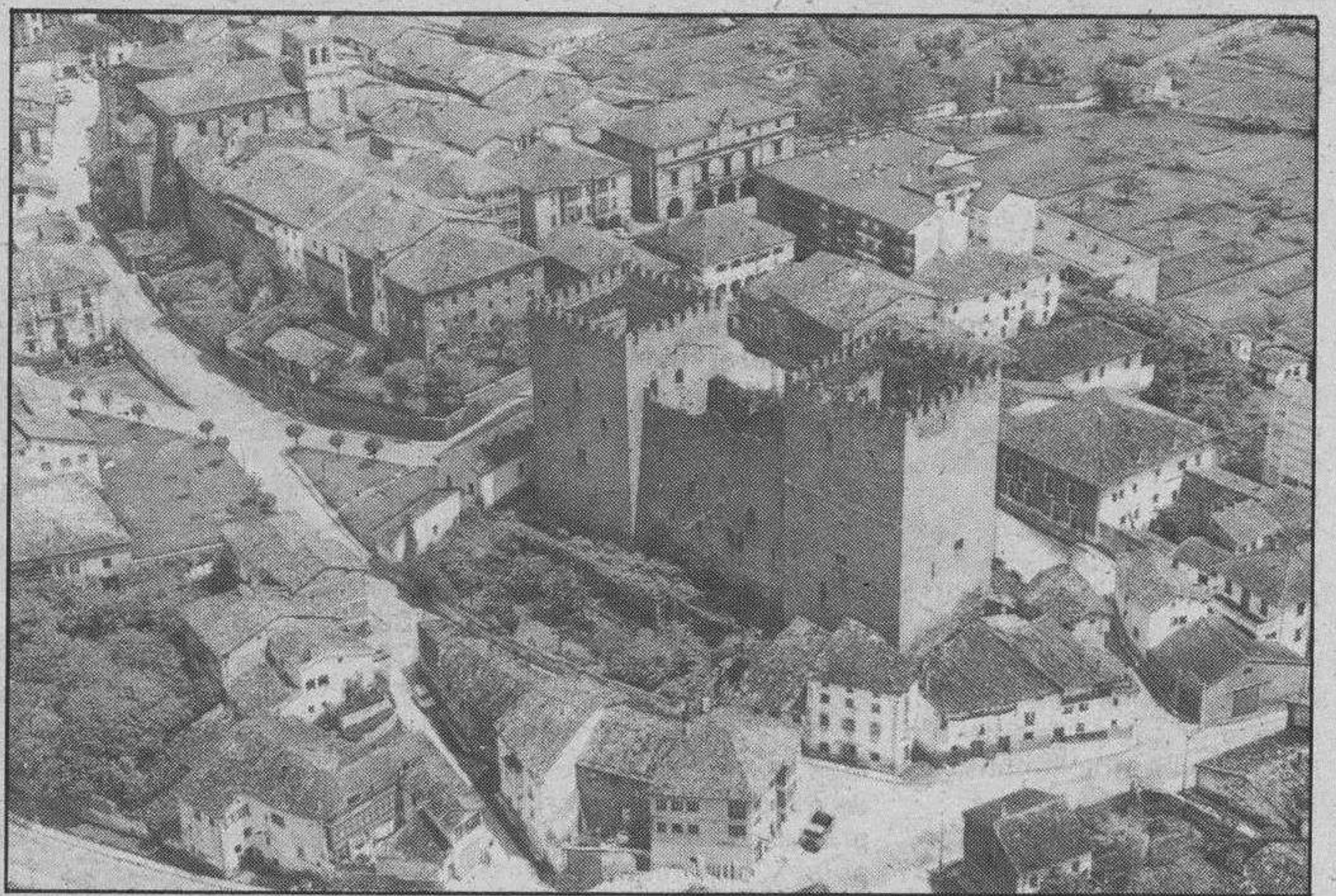
—Polideportivo Municipal. Una vez realizado el saneamiento y placa de hormigón, ha sido adjudicada la segunda fase; estructura metálica y cubierta, a la empresa Añuri, S.A., de Pamplona. El contrato de ejecución de obra, firmado el día 2 de Diciembre del presente, fija la realización de la misma en 90 días y el presupuesto estimado asciende a la cantidad de 20.309.869 pesetas.

La tercera fase comprenderá servicios y cierre del edificio.

La financiación de la obra será por cuenta del Ilustre Ayuntamiento de la ciudad, Excm. Diputación Provincial, Junta de Castilla y León y Protección Civil.

Clubes deportivos locales, colegios y ciudadanos reclaman la pronta finalización de este polideportivo.

—Mejora de pavimento. De acuerdo con la promesa del ingeniero jefe de la Jefatura Provincial de Obras Públicas, antes de finalizar



Panorámica del casco antiguo de Medina.

el mes de Enero del 87, saldrán a subasta pública obras de acondicionamiento y mejora del pavimento en la travesía desde El Olvido hasta el Km. 28, empalme a la altura de Villamezán. Por tratarse de un tramo comprendido dentro de la red estatal de carreteras, esta obra será a cargo de Obras Públicas del Estado.

—Recuperación y mejora ambiental del cauce del río Trueba. Con fecha 16 de Diciembre de 1986, ha sido firmado convenio de colaboración en materia de recuperación y mejora ambiental del cauce del río Trueba a su paso por Medina de Pomar, primera fase, entre la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio y el Ilus-

tre Ayuntamiento de Medina.

En esta primera fase el encauzamiento y defensa del río consiste en:

- Ampliación del puente.
- Encauzamiento y defensa margen derecha en una longitud total de 142 metros.
- Encauzamiento y defensa margen izquierda en una longitud total de 137 metros.
- Plantación de vegetales y acondicionamiento del parque público.

Si bien el convenio citado permanecerá en vigencia hasta el día 31 de Diciembre de 1987, la adjudicación de los diferentes trabajos del plan en su totalidad deberá estar realizada

antes del día 31 de Mayo de 1987.

El presupuesto total estimado del plan asciende a la cantidad de 21.816.527 pesetas. La financiación de las obras correrán a cargo de la Consejería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio y de la Diputación Provincial con nueve millones de pesetas cada una, correspondiendo el resto al Ayuntamiento.

En la confianza de que con esta información las personas interesadas se vean correspondidas, abogamos porque el próximo año sea próspero para Medina, que estos proyectos se traduzcan en realidad y cubran satisfactoriamente las necesidades para las que vienen siendo reclamados.

**CENTRO NUEVO COMERCIAL BURGOS**

Hoy miércoles 31 (Nochevieja) permanecerá abierto hasta las 8 de la tarde.

Y el próximo lunes día 5 de Enero abrimos hasta las 10 de la noche.

SERVICIO DE AUTOBUSES ¡GRATUITO!!

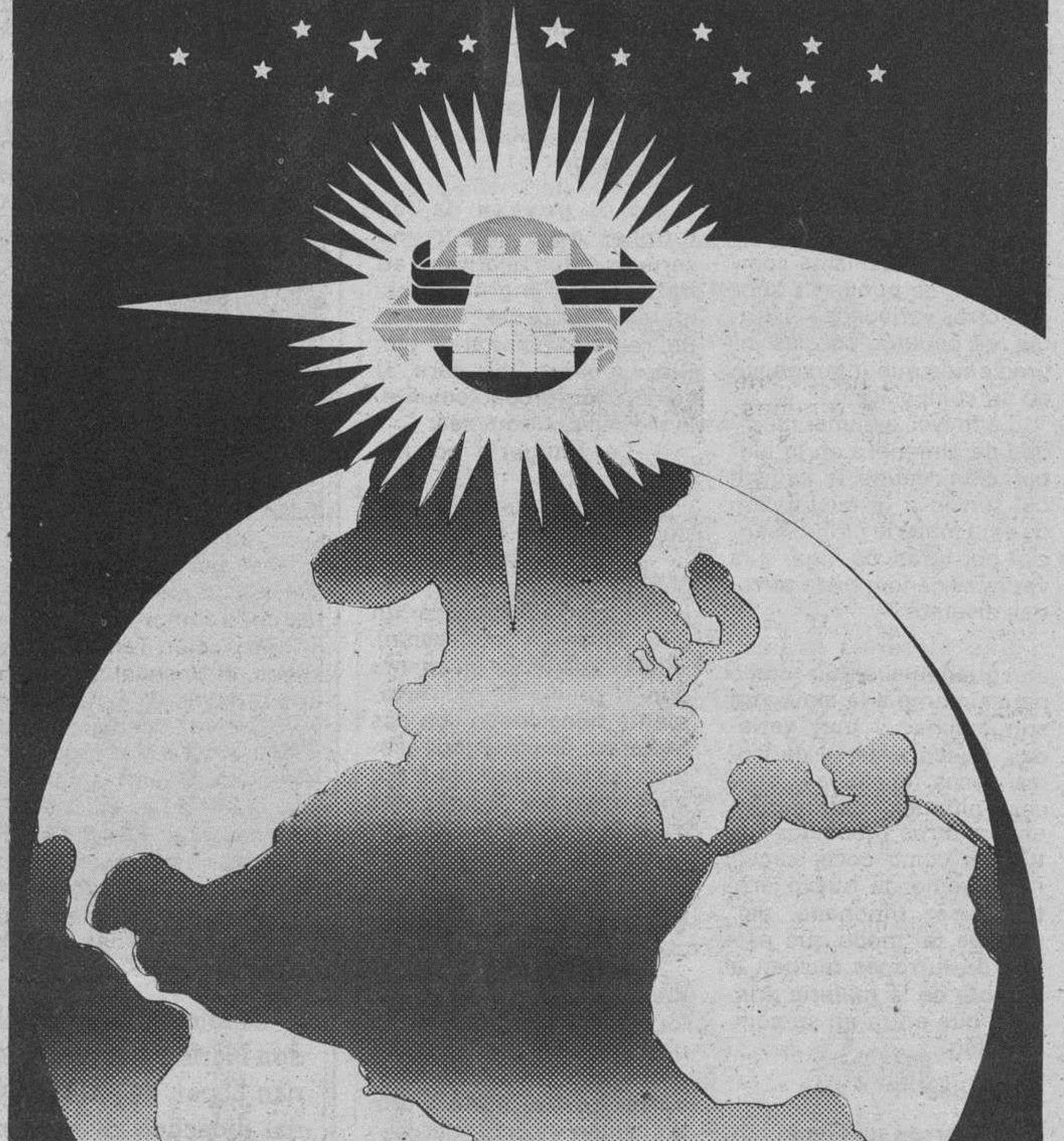
**Academia Valdemoro Ripollés**

AVDA. GENERAL SANJURJO, NUMEROS 13 y 14

DESEA A ALUMNOS EX-ALUMNOS Y FAMILIA

**FELIZ Y PROSPERO AÑO 1987**

Les llevamos al nuevo año con felicidad



**Viajes Castilla Mundial**

HEROES DEL ALCAZAR, 3 (esq. Gral. Sanjurjo) Telfs. 201648-202746



Encuesta DB en Aranda

# ¿Cuál es su balance de 1986?

Aranda de Duero (Mery Varona). — El 31 de Diciembre sirve, entre otras excusas de mayor o menor fundamento, para recordar la fragilidad del presente y la incertidumbre del futuro. También para poner de manifiesto la diversidad del pasado según los ojos que vuelvan hacia atrás la mirada. 1986 muere hoy y se va dejando un recuerdo distinto según de quien sea la

memoria. DB ha preguntado a algunos de los arandinos conocidos por su actividad política, cultural o ciudadana, que tal fue, según su particular óptica, 1986 y cómo se anuncia 1987. Con sus respuestas se corrobora, una vez más, que en este mundo casi nada es verdad o mentira y mucho depende, también, del cristal con que se mira.

**Preguntas:**

1. — ¿Cuál es su balance de 1986?
2. — ¿Qué proyectos tiene para 1987?
3. — ¿Qué le negó 1986?
4. — ¿Qué pide a 1987?

## Máximo Pastor

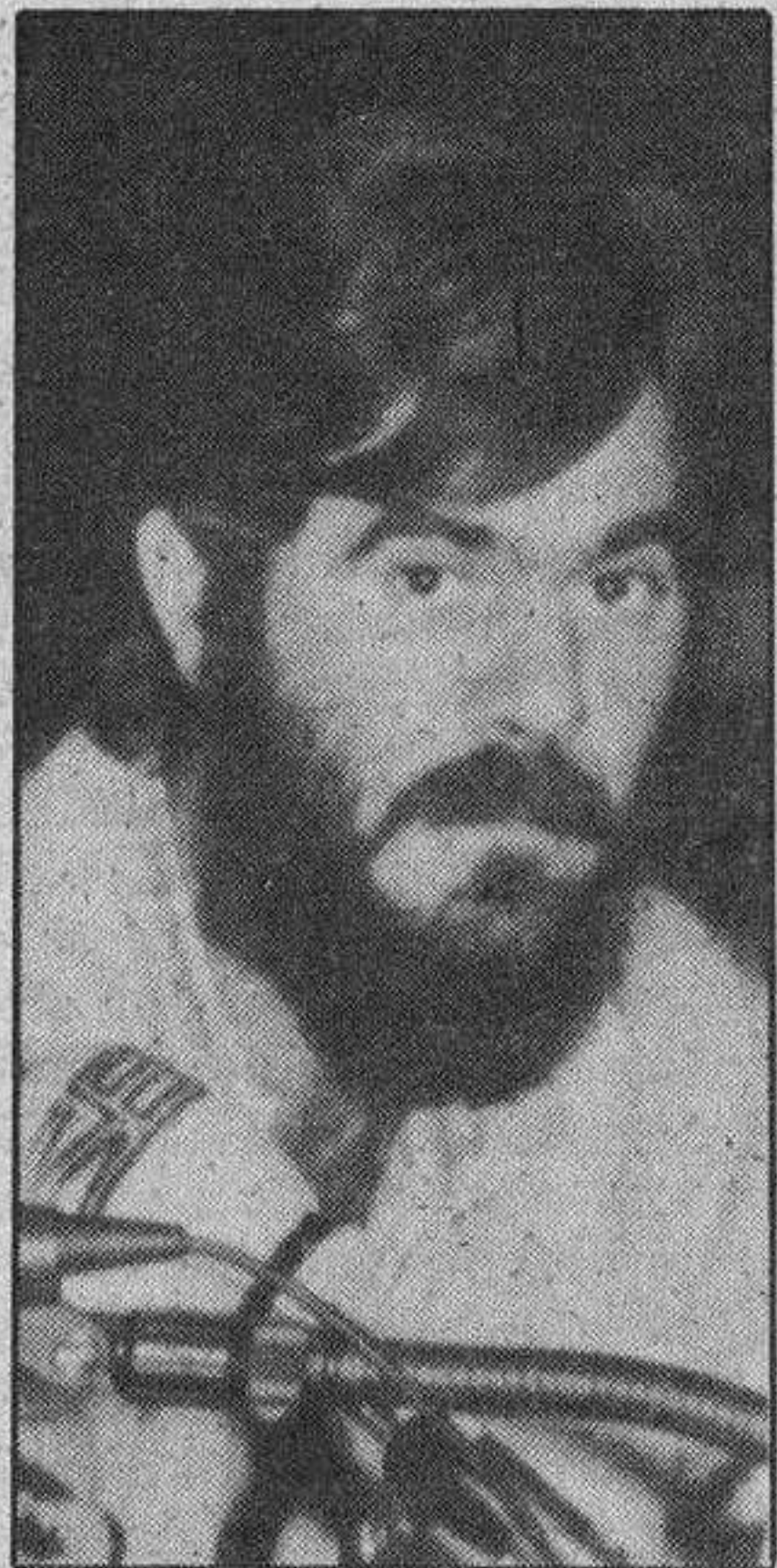
Concejal, portavoz del Grupo Comunista en el Ayuntamiento de Aranda

1. — Un balance hecho desde el plano social y político es negativo ya que los principales problemas que tiene el país (paro y crisis económica), no mejoran. Otro paso negativo dado en el 86, ha sido nuestra incorporación a la OTAN, limitando nuestra soberanía e incrementando nuestros gastos militares.

2. — Pensando en el 87, el objetivo principal, salvo lo que pueda ocurrir en el transcurso del año, son las próximas confrontaciones electorales, cuya intención, qué duda cabe, es situarnos en mejores condiciones que las actuales, donde la izquierda tenga un mayor peso en las instituciones y en la sociedad.

3. — El 86, nos ha negado participación, independencia y a muchos ciudadanos les ha negado la confianza en los poderes públicos.

4. — Para el 87, es deseable que no siga



Máximo Pastor

ocurriendo lo que nos ha negado el 86. En general se puede pedir diálogo y no imposición, comprensión y no rechazo, salud, paz, trabajo y libertad para todos los habitantes de la Tierra.

## Rufo Criado

Colectivo de A Ua Crag

1. — Durante 1986, A Ua Crag se ha convertido en algo muy vivo dentro de Aranda. Mucha gente ha participado de A Ua Crag. Hemos hecho Arte rompiendo esquemas. Nuestra experiencia se conoce lejos de Aranda, en los circuitos de arte actual. ¿Qué más podemos ofrecer...?

2. — Dos fundamentales:

ARCO'87. Feria Internacional de Arte Contemporáneo a celebrar a mediados de Febrero de 1987, en Madrid. Acuden las galerías más interesantes en arte actual de España, Europa y parte de las Américas. A Ua Crag ha sido admitida a participar después de una selección muy estricta. Participaremos: Néstor Sanmiguel, Clemente Rodero, Rufo Criado, Miquel Cid, Jesús Max y Julián Valle.

Exposición itinerante de A Ua Crag por las nueve provincias de la Comunidad Autónoma organizada por la Junta de Castilla y León. Esta exposición irá acompañada de la edición de un libro-catálogo de A Ua Crag.

3. — El tiempo sufi-



Rufo Criado

ciente para disfrutar más de las personas y las cosas. Y alguna subvención que no llega. Por desgracia, se nos sigue considerando como un lujo y se nos deja para el final.

4. — Que las cosas nos salgan bien y sigamos tan vivos como hasta ahora.

## Leonisa Ull

Secretaría general de la Agrupación local del PSOE, portavoz socialista en el Ayuntamiento de Aranda

1. — Positivo. Acontecimientos como:

El ingreso de España en la CEE.

El avance y mejora de las relaciones de nuestro país con el resto de los países del Mundo.

El crecimiento y saneamiento de la economía.

La designación de Barcelona como Ciudad Olímpica para 1992.

Son realidades que expresan un avance sin retorno hacia la modernización y el progreso de la sociedad española.

En el terreno personal, porque lo he vivido pasando más tiempo despierta que dormida. Porque las lecciones amargas que he recibido, he tenido la capacidad de metabolizarlas, transformando cada una de ellas en motivo para seguir creyendo en los seres humanos.

2. — Seguir trabajando. Intuyo que me van a sobrar estímulos para ello.

3. — Participación y responsabilidades en el Ayuntamiento de Aranda.



Doña Leonisa Ull Laita

4. — Que disminuya el paro. Alegría para la infancia. Esperanza para la juventud. Respeto y bienestar para la Tercera Edad. Por último, conseguir el apoyo y la confianza de los arandinos el próximo mes de Junio.

## Roberto Delgado

Presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Aranda

1. — A grandes rasgos puede considerarse positivo si se exceptúan algunos aspectos que han ensombrecido la participación de los ciudadanos en la actividad municipal, por la pasividad tanto del equipo de gobierno —de quien es toda la responsabilidad— como de la oposición, que no ha ejercido su labor como tal. Estos aspectos se refieren a temas de la importancia de la Contribución Territorial Urbana, el Hospital de los Santos Reyes, la falta de participación a las Asociaciones de Vecinos, que está regulada por las normas aprobadas por el Ayuntamiento. Estos aspectos, que merecen, un análisis por separado, y otros de no menos importancia son los que han ensombrecido la vida ciudadana.

2. — Consolidación definitiva de la Federación de AA.VV., con la integración de la Asociación Centro. Aportación desde nuestras posibilidades a solucionar el problema del hospital. Estudio ecológico-sanitario de la comarca de Aranda, para buscar una solución a su progresivo deterioro.

3. — La apertura de las instituciones públicas (fundamentalmente del Ayuntamiento de Aranda por ser con el que más relaciones ha mantenido la Federación), a los problemas de los vecinos, dando largas para que el tiempo los fuese dejando morir.

4. — Solución a los problemas más urgentes de Aranda: Hospital, Instituto, colector general, etc. De manera especial la participación de los arandinos en las organizaciones de nuestro pueblo; AA.VV., consumidores, culturales, etc., ya que éstas son las que van a marcar nuestro desarrollo.

integración en la Federación de la A.V. La Calabaza y la creación y puesta en marcha de la Asociación de Consumidores «Arandu», asociación consolidada y con un funcionamiento regular y en progresivo aumento.

2. — Consolidación definitiva de la Federación de AA.VV., con la integración de la Asociación Centro. Aportación desde nuestras posibilidades a solucionar el problema del hospital. Estudio ecológico-sanitario de la comarca de Aranda, para buscar una solución a su progresivo deterioro.

3. — La apertura de las instituciones públicas (fundamentalmente del Ayuntamiento de Aranda por ser con el que más relaciones ha mantenido la Federación), a los problemas de los vecinos, dando largas para que el tiempo los fuese dejando morir.

4. — Solución a los problemas más urgentes de Aranda: Hospital, Instituto, colector general, etc. De manera especial la participación de los arandinos en las organizaciones de nuestro pueblo; AA.VV., consumidores, culturales, etc., ya que éstas son las que van a marcar nuestro desarrollo.

## Antonio Berzosa

Presidente local de Alianza Popular, concejal del Ayuntamiento de Aranda

1. — A nivel nacional, nefasto político, social y económicamente. A nivel municipal, se han cubierto todos los objetivos y alguno no ha finalizado, va por buenos cauces.

2. — Una gran inquietud por las necesidades de Aranda, plasmándola en el programa municipal del partido al que represento.

3. — El bienestar económico y social que tanto anhelamos los arandinos y que Alianza Popular quiere lograr a partir de 1987.

4. — Conseguir una confianza total por parte de todos los arandinos, que se refleje en las ur-



Antonio Berzosa

nas, y así poder llevar a cabo nuestro programa y demostrar que es el mejor para nuestro pueblo.

## Ricardo García

Presidente provincial de CDS, portavoz del Grupo Centrista en el Ayuntamiento de Aranda

1. — Yo diría que en líneas generales el presente año ha sido bueno, positivo, aunque nunca se está del todo satisfecho del pasado, porque se piensa que se podía haber hecho más. A nivel municipal han sido muchas las obras, las realizaciones, los proyectos, que se han hecho realidad con el apoyo o por iniciativa del grupo de concejales del CDS, hemos seguido desarrollando con normalidad y con nuestro sacrificio personal y de grupo el «rol» de hacer gobernable el Ayuntamiento, hemos demostrado nuestra capacidad, nuestro talante moderado, dialogante y negociador, nuestro respeto hacia las ideas contrarias así como nuestra cohesión como grupo político cumpliendo a rajatabla nuestros compromisos electorales. De otro lado 1986, ha situado en el mes de Junio al CDS en el tercer lugar de la preferencia de los españoles y en la actualidad somos sin duda alguna, la única alternativa al hegemónico Partido Socialista.

2. — Para 1987 me gustaría ver una salida a la Casa de la Cultura, la ejecución de alguno de los parques proyectados en el Plan General así como la realización de la planta depuradora de residuales. 1987, será, sin duda, un año importante para el CDS. Hasta el término de nuestro mandato seguiremos cumpliendo nuestro compromiso para hacer gobernable el Ayuntamiento. CDS va a cobrar nueva fuerza a partir de las elecciones municipales y regionales y con ello el mapa político en nuestra provincia de Burgos y en Castilla y León va a cambiar notablemente. El PSOE y otros partidos que hasta ahora han mantenido la hegemonía van a perder cuotas muy altas de poder y el CDS va a ser decisivo en el gobierno regional y municipal. Nuestros proyectos tienen que ser por tanto coherentes con esta nueva disposi-



Ricardo García

ción del centrismo. Vamos a presentar listas en prácticamente todos los pueblos de la provincia y vamos a seguir trabajando en la implantación de nuestro partido en la provincia.

3. — Los años no conceden ni niegan nada. Otra cosa es que los esfuerzos se vean compensados. En este sentido podríamos afirmar que lo que nos negó 1986, fue que la provincia de Burgos tuviera algún representante en el Congreso o en el Senado, que no se logró por muy escaso margen.

4. — Que los esfuerzos de todos, gobernantes y gobernados, vayan dirigidos a la eliminación del paro, el terrorismo, las drogas, la miseria, y que podamos ir consiguiendo una sociedad más justa, más libre y más solidaria.

**Nota de la corresponsalia:** DB solicitó la opinión del alcalde y le hizo entrega del cuestionario con diez días de antelación, sin que, a pesar de sucesivas esperas, el señor Abad haya respondido a la encuesta.



## El Oeste burgalés canta la Navidad

Arenillas de Río Pisuegra (J. A. Q.). — Los pueblos de nuestra provincia vuelven a recobrar su fuerza, aunque sea sólo por unos días, durante las fiestas navideñas. Las diversas actividades culturales y recreativas de estos días suelen estar motivadas y encauzadas por el misterio del nacimiento de Cristo; y en torno a él suelen celebrarse veladas, festivales o actividades de otro tipo que alegran estas fiestas.

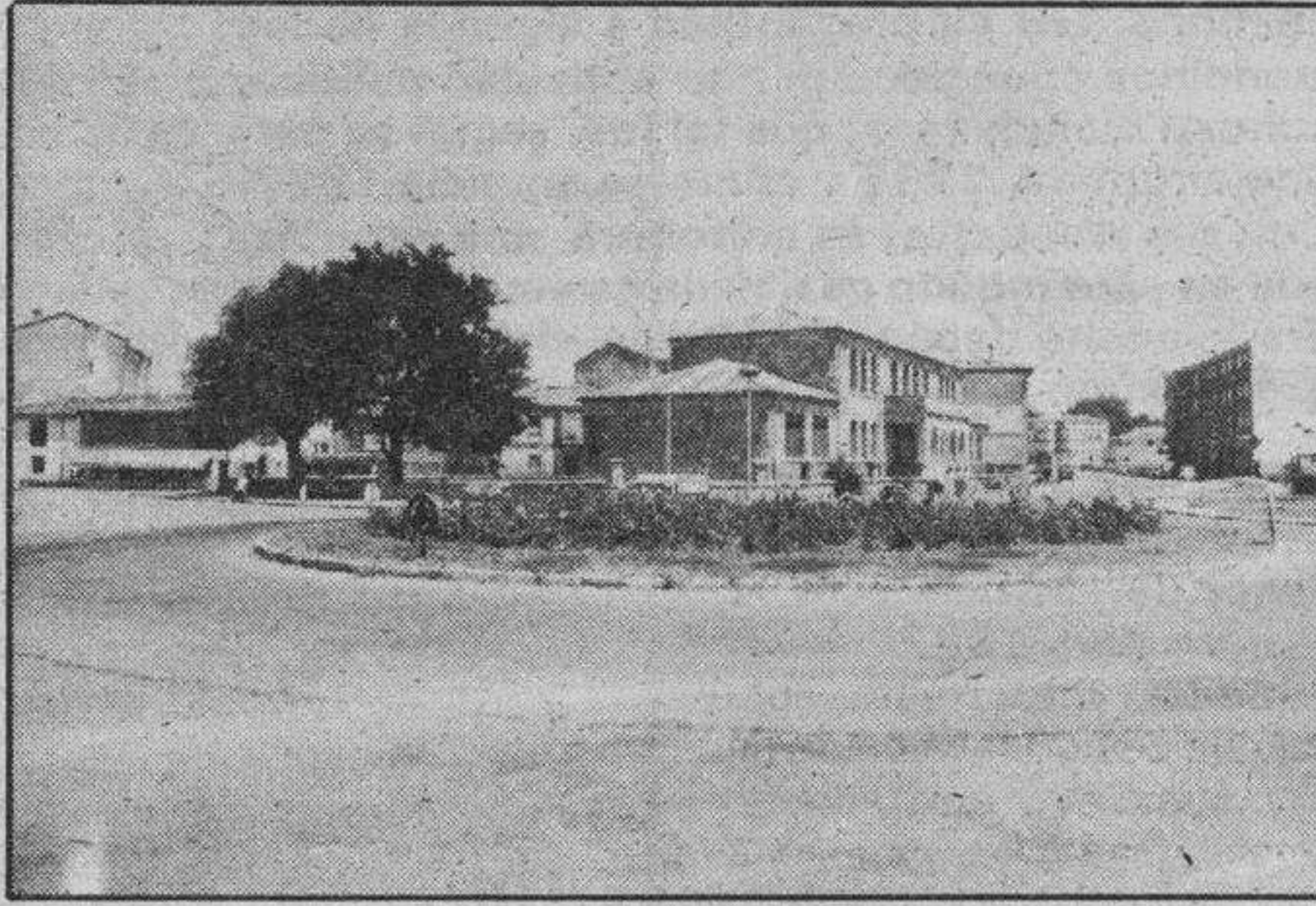
La comarca del Oeste burgalés, que gira en torno a las localidades de Melgar de Fernamental, Villadiego y Castrojeriz, no podía ser menos. Todos los años se celebran dos concursos o festivales de villancicos. Al uno aún no le ha llegado su turno ya que tendrá lugar en Villadiego el seis del próximo Enero, lugar y fecha ya tradicionales en esto de cantar la Navidad.

Pero hay otro festival de villancicos al que sí se le puede denominar comarcal en el estricto sentido de la palabra, ya que no sólo participan en él varias localidades de la comarca sino que además cada año se celebra en un pueblo: los verdaderos protagonistas son todas las localidades con sus gentes, aún las más pequeñas.

En la Navidad de este año le ha tocado el turno a Arenillas de Río Pisuegra y aquí se han concentrado once pueblos de la comarca

en la mediodía del domingo día 28 para cantar la Navidad. Todo comenzó un poco más tarde de las doce con una extraordinaria participación del coro de Sasamón que cantó en la Eucaristía. Poco a poco fueron llegando los nutridos grupos de los distintos pueblos con muchos acompañantes para iniciar el festival hacia la una del mediodía. La artística y amplia iglesia de Arenillas quedó totalmente repleta; la cantidad de personas que llegaron al pueblo desbordó todas las previsiones, y es que el tiempo también acompañó lo suyo.

Todas las actuaciones fueron muy aplaudidas y de los 25 villancicos presentados ninguno fue repetido. Participaron 15 grupos y pertenecían a estas once localidades: Las Hormazas, Melgar de Fernamental, Padilla de Arriba, Padilla de Abajo, Grijalba, Castrojeriz, Ibero del Castillo, Sotresgu-



El próximo festival se celebrará en Villadiego.

do, Sasamón, Villadiego y el propio Arenillas de Río Pisuegra.

Al final del festival fue entregado a cada pueblo participante un regalo y una placa conmemorativa del mismo. Después fue servido un aperitivo a todos los asistentes en la sede del centro cultural de la localidad.

Es de destacar el interés que, año tras año, va tomando el festival y la numerosa asistencia, lo cual indica que la Navidad supone compartir muchas cosas,

incluso y sobre todo la alegría, y así nuestros pueblos, los verdaderos protagonistas, afianzan su unidad y colaboración.

No se puede pasar por alto la ayuda recibida para este acontecimiento navideño y comarcal. Hay que agradecer la colaboración de la Diputación provincial, Caja de Ahorros del Círculo, Caja de Ahorros Municipal, Caja Rural y Ayuntamiento local, sin olvidar el esfuerzo desinteresado de otros muchos.



Isabel Preysler

“Me gustaría pasar con ustedes los últimos momentos del año.”

Conecte la TV la noche del 31. Isabel Preysler quiere desearte un buen año personalmente. Se pasará por su casa en los siguientes pases:

- En TVE-1ª Cadena, dos veces: a las 23.30, dando entrada al programa “Viva el 87”, y 5 minutos después de las doce campanadas.
- En TV-Galicia y Euskal Telebista, en el último pase del año.
- En TV-3, en el penúltimo pase de 1986.
- Y en TVE-Canarias, minutos después de las campanadas.

**PORCELANOSA**  
DECORA TUS MEJORES SUEÑOS.

## Los jóvenes buscan la paz

Los Barrios de Bureba (J.A. Larreategui). — Los jóvenes forman un sector de gran peso social y se unen en grupos espontáneos por afinidades de gustos, de ideas, de puntos de vista. Pero por otra parte, es el grupo social, que por temperamento a veces, por utopía otras, y por necesidad en otras, viven inmersos en un mundo violento, en un mundo de reivindicaciones y de carencias, donde domina más la fuerza, la lucha y la disensión, que las ideas, la calma y la tranquilidad. De aquí, que muchas veces los conflictos, más acentuados en la juventud, como los nacidos de la diferencia generacional, de las desigualdades sociales y políticas, se tiendan a resolver con la fuerza y la violencia, más que con la razón y el diálogo.

El joven no sólo es protagonista en la violencia, sino sujeto principal de ella, en una sociedad que quiere integrarlo, en una cultura del ocio que lo explota, en un mercado de trabajo que es insolidario y lo margina. En una sociedad que engendra paro y falta de puestos de trabajo, donde los primeros que padecen de este mal son los mismos jóvenes que no han encontrado ni siquiera el primer trabajo donde desarrollar, lo que aprendieron en sus años de preparación y de estudio. En un sistema de la defensa de bloques y de naciones, que les coloca las armas en la mano con la excusa de defender la patria. Poniendo a su disposición engendros del sexo, de la droga, de los licores, del terrorismo, a lo que son abocados, en la mayoría de las veces, inconscientemente y sin quererlo.

Pero en medio de esta almagama de jóvenes, hay grupos conscientes y responsables, con arrestos para trabajar por la paz y el entendimiento entre las personas y las naciones. Y esta sensibilidad, va ganando terreno en muchos ambientes y va dando sus frutos.

Algunas acciones que pueden realizar los jóvenes para un acerca-

miento y entendimiento, entre ellos podrían ser:

1. — Participar activamente en grupos de reflexión y mentalización sobre la paz, buscando acciones que lleven a ella. Actividades de tiempo libre, de teatro, de compromiso socio-político, grupos pacifistas, ecologistas, de fe, antidroga.

2. — Concursos, canciones, disco-forun, películas sobre temas pacifistas, sabiendo escuchar y discutir respetando las diversas opiniones.

3. — Asociacionismo juvenil, cooperativismo, bolsas de trabajo y todo aquello que sirva para promocionar el empleo, usando nuestra imaginación para resolver esta lacra de la sociedad, cual es el paro.

4. — Concienciarse en el problema de la droga, del alcoholismo y la delincuencia, ayudando a compañeros o conocidos a una liberación de esos males y a reincorporarse a una vida normal.

5. — Buscar las causas sociales y psicológicas del fenómeno terrorista y ver soluciones para erradicar este mal de nuestros tiempos. Denunciar la marginación juvenil a través de los medios de comunicación social, exigiendo a las autoridades una atención prioritaria al estamento judicial y su problemática.

Muchas veces es fácil dar consejos y más a los jóvenes, pero no podemos quedar en eso, en dar consejos y no pasar más adelante. La sociedad que hemos dado a nuestra juventud no es nada halagüeña y prometedora; y los mayores somos culpables de muchos de los males que padece nuestra juventud. Y uno de ellos y el más grave, es que les hemos enseñado a vivir en guerra, en disensiones, en bandos encontrados, en no saberse respetar ni escuchar. Ellos han vivido esa cultura y esa mentalización y es difícil salir de la mañana a la noche de esa situación. Se requiere tiempo y constancia y nosotros podemos ayudarles, reconociendo nuestras culpas, nuestros errores.

### ASOCIACION DE COMERCIANTES MERCADOS DE ABASTOS DE BURGOS

NUMEROS AGRACIADOS EN EL SORTEO DE LA CAMPAÑA «VAMOS AL MERCADO»

1.º UN VIDEO

N.º F 75.449

2.º UN TELEVISOR COLOR

.º B 54.944

3.º UNA LAVADORA AUTOMÁTICA

N.º E 02.864



# El 31 de Enero pasará por Miranda el último tren, antes de inaugurarse la variante Bilbao-Castejón

*Interesante visita a las obras de altos jefes de RENFE con el alcalde y los informadores*

Miranda (Salvador Moneo). — El pasado lunes, día 29, será un día a recordar por todos los mirandeses y en especial para los que tuvimos la ocasión de estar presentes en el acontecimiento.

Antes de la una de la tarde, llegaban al Ayuntamiento mirandés donde fueron recibidos por el alcalde de la ciudad, Julián Simón Romanillos, altos jefes de RENFE, entre los que se encontraban el director de la VI Zona, Angel M. Ruiz, subdirector, Gustavo Venero, jefe de Instalaciones Fijas, Carlos del Río, director de Ingeniería Civil de RENFE, Alfonso García y el jefe de personal de la VI Zona, Fidel Angulo, mirandés de nacimiento.

Tras de las presentaciones de rigor, se inició una rueda de Prensa, durante la que los citados jefes de RENFE, manifestaron que su visita tenía como principal motivo una inspección de las obras de la variante del ff. cc. Bilbao-Castejón que, como se sabe, eliminará el paso de dicho ferrocarril por el centro de Miranda.

Esta desviación aporta un importante bagaje de terrenos liberados, para la urbanización del centro de Miranda, elimina las molestias y peligros del paso de los convoyes y alivia grandemente la circulación de trenes-mecantes de dicha línea.

A preguntas de los informadores, el alto personal de RENFE manifestó que la variante no significaba reducción de puestos de trabajo de RENFE en Miranda y que en cuanto a esa posibilidad, si en su día se lleva a efecto el proyecto de una nueva línea desde Castejón a Vitoria, soslayando el paso por Miranda, manifestaron que esto entraba dentro del plan general de remodelación de RENFE y que tampoco tendría incidencia en la reducción de plantilla en Miranda.

Había una pregunta obligada, cual era lo ocurrido con el túnel bajo «La Picota», que tanto diera que hablar en su día. A este respecto manifestaron que no era cierto que el túnel hubiera sido construido escaso de altura, simplemente que esa altura no era la que exigía RENFE a la empresa

según contrato y como consecuencia, RENFE obligó a la empresa a cumplir totalmente el contrato, lo que motivó el levantamiento del tendido y su posterior rebaje, para que la altura del túnel alcanzara los 5,50 metros que exigía el contrato, habiendo quedado definitivamente con algo más de esos cinco metros y medio. Todo esto se ha realizado sin retraso en los plazos previstos, como se ha podido comprobar en las sucesivas inspecciones.

Preguntados por el destino del actual puente de hierro, sobre el río Ebro, en el que finalizará la urbanización de la Ronda del Ferrocarril, manifestaron que posiblemente quede donde está y tras de las

obras precisas, sirva para enlazar la citada Ronda del Ferrocarril con la zona de «La Arboleda», no obstante y siendo importante esta posible cesión, el alcalde de la ciudad dijo que ello no hacía olvidar la necesidad del tendido de otro puente sobre el Ebro, que enlace los dos lados a la altura de la calle Ciudad de Toledo, o sea, muy cercano al puente de la línea Madrid-Irún.

Seguidamente los jefes de RENFE, el alcalde y los informadores locales se trasladaron a las inmediaciones del paso superior de la variante en la carretera de Orón, donde esperaba un vagón de RENFE, concretamente un «Break» del año 1929, convertido en preciosa sala de junta circulante, en el que continuó la rueda de Prensa, durante la que se dieron detalles económicos y técnicos sobre la obra realizada. Así supimos que el costo total ha sido de 1.276.000 millones de pesetas, que el túnel bajo «La Picota» tiene una extensión de 963 metros y el total del tendido 3.500 metros, habiéndose construido quince pasos superiores sobre el tendido, que permitirá las



Representantes de Renfe, con el alcalde de Miranda, en la visita a las obras. Foto Truchuelo.

actuales velocidades de los convoyes ferroviarios y las de 160 kilómetros-hora que dentro de poco desarrollarán con arreglo al plan general de RENFE.

A continuación el vagón-sala remolcado por una máquina diesel realizó el recorrido de ida y vuelta a través del túnel, durante el que pudimos comprobar que está totalmente terminado. Así fuimos los primeros mirandeses que cruzamos bajo «La Picota» en tren, en esta fecha auténticamente histórica para Miranda.

Terminados estos actos, se celebró un almuerzo en el Hotel Tudanca, durante el que se conversó de diversos temas ferroviarios y de la actualidad mirandesa.

Con ser todo esto de tanta importancia, más lo será aún el día 31 de Enero próximo. Dicho día sobre las ocho de la mañana pasará el último tren por el actual tendido que cruza Miranda. Tras de su paso, quedará clausurado el tramo y comenzará la urbanización de todos los terrenos que quedan redimidos con la supresión de dicho tramo.

El último tren que pasará será el «Sol de Levante». El alcalde de la ciudad manifestó que posiblemente ese día, sea fiesta en Miranda, dado el momento histórico que se vivirá y que tanto significa para el desarrollo urbanístico de la ciudad. Ya en otro aspecto, pero muy relacionado con la RENFE, el alcalde mirandés dijo que posiblemente sea el Ayuntamiento el que tome las riendas para llevar a cabo el viejo y deseado proyecto de la erección de un monumento al Ferrocarril en Miranda.

### El día 8 comenzará la pavimentación de la Plaza de España

Tras el período navideño, concretamente el día 8 del próximo Enero, darán comienzo las obras de la nueva pavimentación y ornamentación de la Plaza de España, con un presupuesto de más de doce millones de pesetas. La nueva pavimentación se efectuará con losetas de piedra natural.

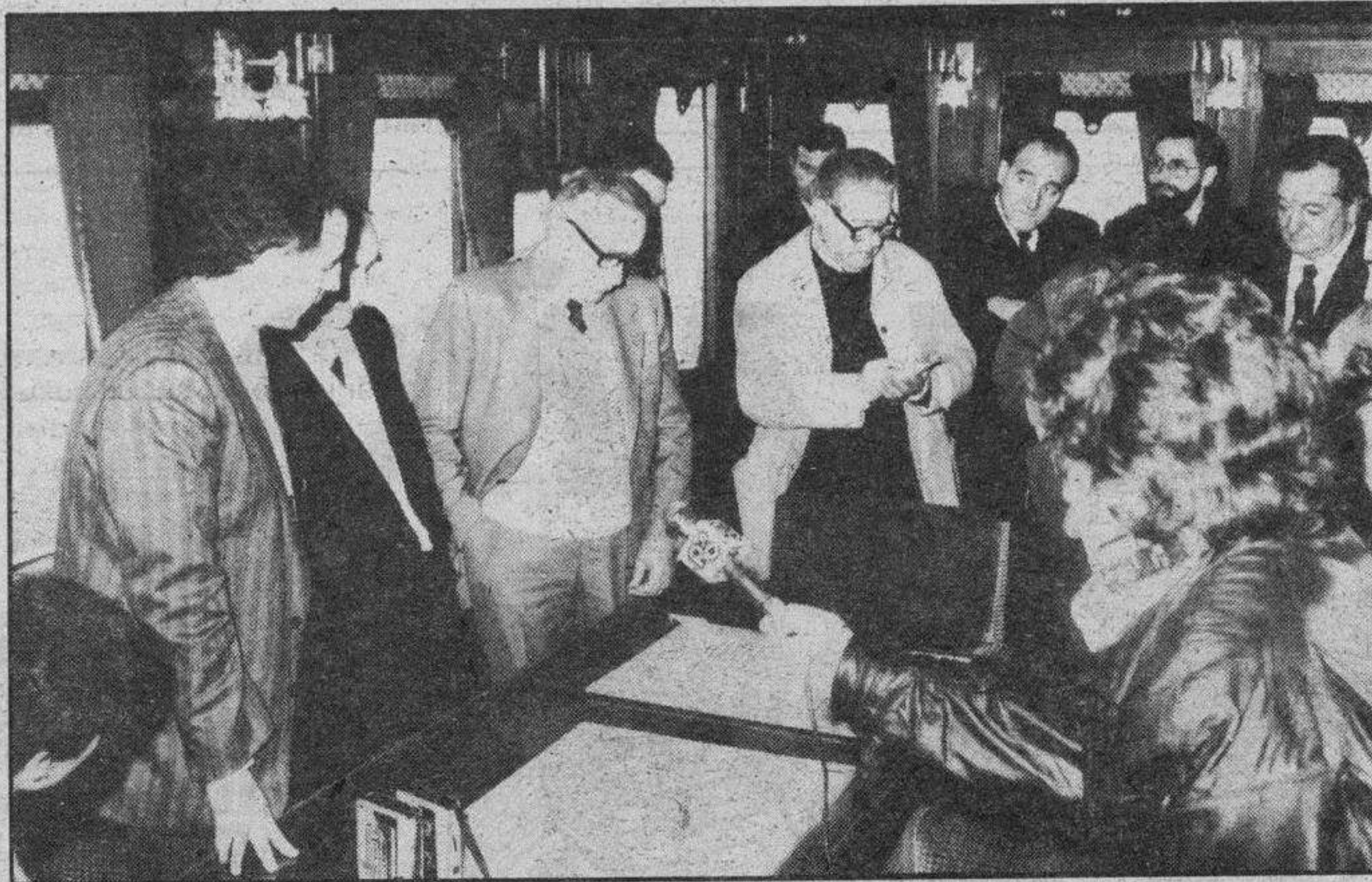
### Verbena y orquesta, un éxito

Notable éxito el conse-

guido por el Hogar del Pensionista de Anduva, celebrada en la tarde-noche del pasado domingo, en las instalaciones de dicho hogar y a la que asistieron el alcalde de la ciudad y otros miembros de la Corporación Municipal. Se celebraba con motivo del día de Inocentes y la asistencia fue masiva, transcurriendo la fiesta dentro de un extraordinario ambiente «juvenil». La Orquesta Centauro, encargada de amenizar la verbena, alcanzó un extraordinario éxito.

### Radiocadena Miranda

89.000 megaciclos:— 6,00 a 7,00 Radiocadena al despertar; 7,00 a 7,50 Castilla y León al despertar; 7,50 a 8,00 Noticias y música; 8,00 a 8,30 España a las ocho (nacional); 8,30 a 9,00 Radiocadena Deportes (nacional); 9,00 a 12,45 Radiocadena en la calle; 12,45 a 13,00 En la picota; 13,00 a 13,30 «El que sabe, sabe»; 13,30 a 13,45 Informativo regional; 13,45 a 14,00 Informativo local; 14,00 a 14,30 Diario hablado de RNE y RC. E.; 14,30 a 15,00 Radiodeportes; 15,00 a 17,00 Tardes de radio; 17,00 a 18,00 Magazine regional (las tardes de aquí); 18,00 a 19,00 Las tardes de Radiocadena; 19,00 a 20,00 Apuesta por una; 20,00 a 21,00 La hora deportiva; 21,00 a 22,00 Divertimento; 22,00 a 23,45 Mañana ya verás; 23,45 a 24,00 Informativo de Radiocadena Española; 24,00 a 6,00 La noche es de Pilar. Los martes a las once «Si Vd. fuese jurado». Boletines nacionales e internacionales a las horas en punto. Boletines informativos regionales a las 10, 11, 12 y 18,00 horas. Boletín informativo provincial de 9,30 a 9,40 horas.



Encuentro de los jefes de Renfe con los informadores mirandeses. Foto Truchuelo.

## ALCER - BURGOS

ASOCIACION PARA LA LUCHA CONTRA ENFERMEDADES DEL RIÑON

DESEA A TODOS SUS SOCIOS Y SIMPATIZANTES

FELIZ AÑO 1987



A los peatones... risueña andadura.

A los conductores... dichosa conducción.

A nuestros alumnos... alegre aprobado.

A nuestros profesores... paciente enseñanza.

A TODOS LOS BURGALESES

**¡FELIZ AÑO NUEVO!**



## Con los votos socialistas y uno independiente, las Cortes aprobaron los Presupuestos de 1987

Fuensaldaña (Efe). — Las Cortes de Castilla y León aprobaron ayer los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma para 1987, que ascienden a 72.746 millones de pesetas. Los Presupuestos fueron aprobados por 41 votos a favor (40 del grupo socialista, mayoritario en la Cámara, y uno del procurador independiente José Manuel Hernández) y 25 en contra (Grupo Popular).

En un debate maratónico de 13 horas de duración, que comenzó el lunes, de todas las enmiendas el Pleno sólo aprobó una transaccional, provocada por otra de José Manuel Hernández, para crear una asignación específica, de 36 millones de pesetas, destinada a la conservación y rehabilitación de conjuntos de Castilla y León declarados por la UNESCO Patrimonio de la Humanidad.

La tramitación parlamentaria de los Presupuestos para 1987 «tropezó» con la crisis política provocada por la dimisión de Demetrio Madrid como presidente del Gobierno autónomo que elaboró el correspondiente Proyecto de Ley y su sustitución por José Constantino Nalda.

La crisis, el proceso de investidura del nuevo presidente y la introducción por éste de algunas modificaciones en los Presupuestos provocó una tramitación final del Proyecto de Ley que fue calificada de «precipitada» por parte de la Oposición.

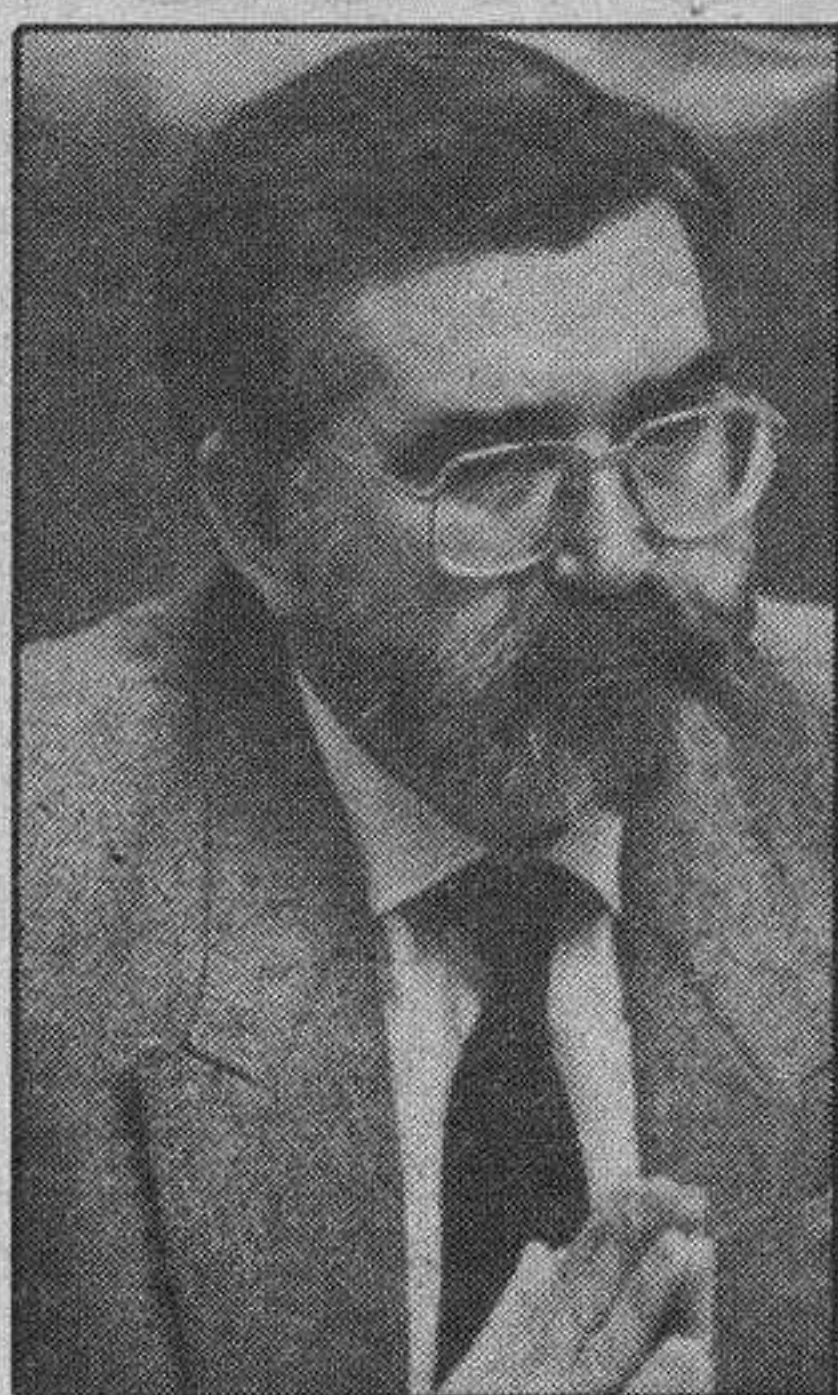
De los 72.746 millones

de pesetas presupuestados (un 5 por 100 más que en 1986), 39.659 millones corresponden a operaciones corrientes y 33.087 a operaciones de capital.

Dentro de las operaciones de capital se destinan 26.665 a remunerar los 15.420 puestos de trabajo que forman la plantilla presupuestaria de la Administración regional y, dentro de las de capital, se prevén 24.089 millones de pesetas para inversiones reales.

La subida salarial en 1987 del personal al servicio de la Administración de Castilla y León será del 5 por 100 de la Administración de Castilla un fondo adicional de 230 millones de pesetas para hacer frente a las obligaciones que, para el personal en régimen laboral, establece su convenio colectivo único.

Las consejerías con mayor capacidad de gasto son Agricultura, Ganadería y Montes (20.232 millones de pesetas), Obras Públicas y Ordenación del Territorio (17.735) y Bienestar Social (17.048).



Llamazares presidió el Pleno de presupuestos

Los Departamentos con menor presupuesto son Presidencia y Administración Territorial (2.468 millones), Economía y Hacienda (3.558) y Fomento (5.078), esta última de nueva creación por el Gobierno de José Constantino Nalda.

El Proyecto de Ley, que prácticamente entrará en vigor con el año natural, está estructurado en programas presupuestarios directamente conectados con el Plan de Desarrollo Regional de Castilla y León y recoge también las asignaturas a los organismos autónomos dependientes de la Administración regional.

De acuerdo con la provincialización cuantitativa

del gasto, León (6.963 millones) es la provincia más favorecida de las nueve que integran Castilla y León, seguida de Burgos (6.117 millones) y Salamanca (5.754 millones).

Según el coeficiente resultante de dividir los gastos totales entre la población, las provincias que más dinero recibirán por habitante son, de mayor a menor, Soria, Salamanca, Palencia y Segovia.

Para 1987, los presupuestos contemplan una emisión máxima de deuda pública de 6.500 millones de pesetas, con un interés máximo del 10 por 100 y unos plazos de amortización de seis u ocho años.

Para estudiar las 555 enmiendas parciales al proyecto de Ley de Presupuestos Generales de Castilla y León para 1987 presentadas inicialmente por los grupos parlamentarios, la Comisión de Economía y Hacienda tuvo que trabajar a ritmo acelerado, primero en ponencia y luego en pleno, del 15 al 23 de Diciembre.

Con anterioridad a los trabajos en Comisión, el Pleno de las Cortes de Castilla y León rechazó, el pasado nueve de Diciembre, las dos enmiendas a la totalidad, sin texto alternativo, presentadas por los grupos parlamentarios, una por el Popular y otra por el Mixto.

## Fiesta de Nochevieja en Riaño

León (Logos). — Gerardo Iglesias, líder del Partido Comunista de España, asistirá hoy, a la fiesta de «Nuevo año» en Riaño, junto con otros destacados miembros del PCE y de Izquierda Unida, fundamentalmente de la comunidad autónoma de Castilla y León. Se espera también la presencia de parlamentarios asturianos y cántabros. Asimismo, han confirmado su asistencia el autor riañés Imanol Arias, cuya casa familiar fue una de las primeras en ser demolida, el pasado día 10 de Diciembre.

La fiesta, según explicó el secretario provincial del PCE leonés, Faustino Sabio, se plantea como una expresión de solidaridad con quienes luchan contra una situación que consideran injusta y en defensa de las soluciones alternativas para los regadíos del Sur de León, que no impliquen la desaparición de la comarca.

La fiesta se iniciará, por la tarde, con una visita al resto de las localidades afectadas por el embalse y seguirá, a las nueve de la noche, con una cena en el salón de los mozos. Está previsto la preparación de un «menú de la montaña», en el que no faltará la chafaina (especie de sopas de ajo con hígado) y otras especialidades de la montaña.

A las doce, en la plaza del Ayuntamiento, se comerán las tradicionales uvas al

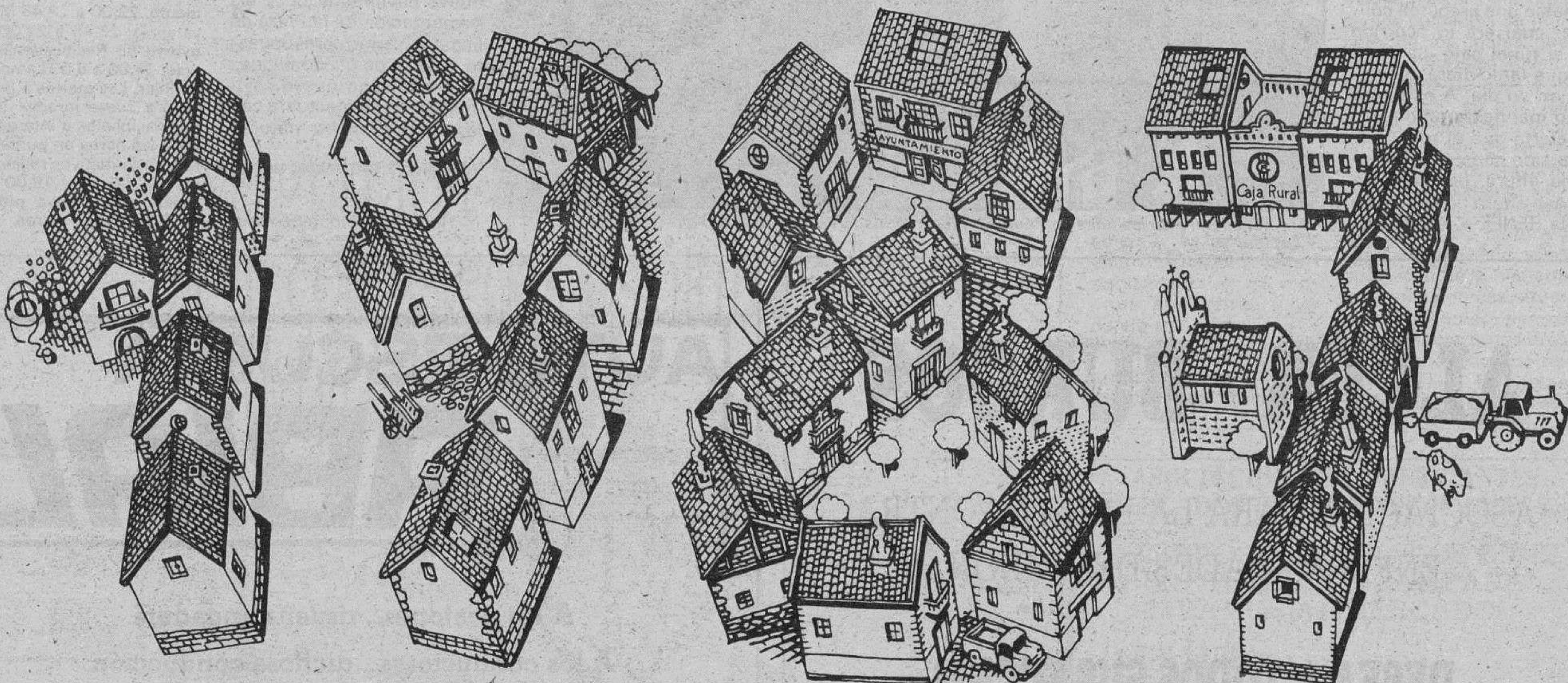
son de las campanas de la parroquia. Seguidamente se leerá un manifiesto «a la esperanza» y, de nuevo en el salón de los mozos, tendrá lugar una verbena amenizada por una orquesta. Se quemará también una colección de fuegos artificiales.

El condicionante del clima impide, según explicó Sabio, hacer una previsión de asistencia. No obstante, señaló que se baraja la cifra de 500 personas, a título meramente indicativo. Los miembros de la Comisión de afectados de la comarca de Riaño (CACOR) trabajan para dejar disponibles el máximo número de plazas de alojamiento, tanto en los establecimientos hoteleros como en casas particulares.

Han confirmado también su asistencia los miembros de colectivos ecologistas de toda la región y de otras comunidades autónomas, como Cantabria y el País Vasco. Según Sabio, en general los riañeses han acogido bien la idea de la fiesta, «aunque también hay quien no está muy predispuesto a celebrar ninguna fiesta».

En principio estaba previsto que se sumasen a la fiesta personalidades de la cultura, cantautores, etc., si bien fuentes del PCE consultadas no pudieron confirmar ningún nombre.

# FELIZ AÑO

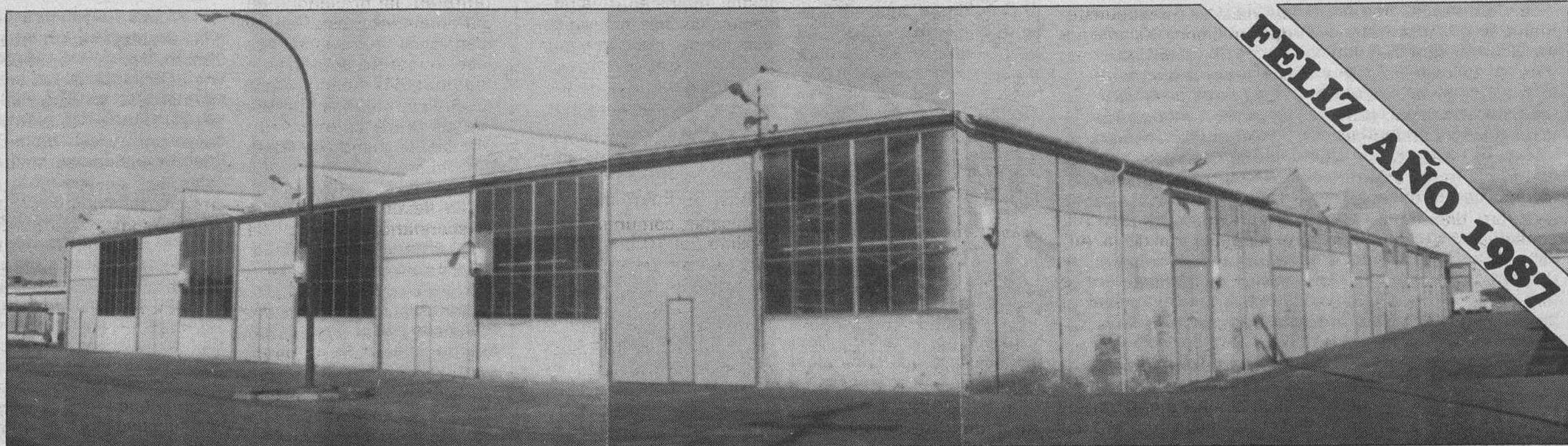




# VENTA NAVES

POLIGONO GAMONAL

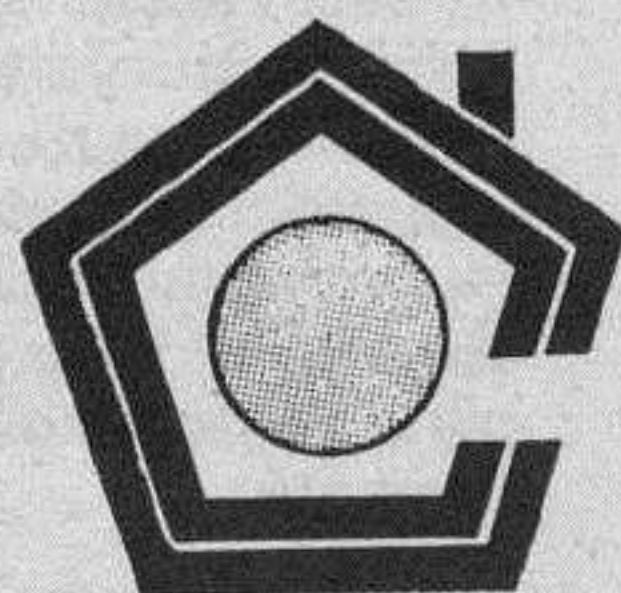
★ NUEVA CONSTRUCCION



PROMOTORA Y VENTA

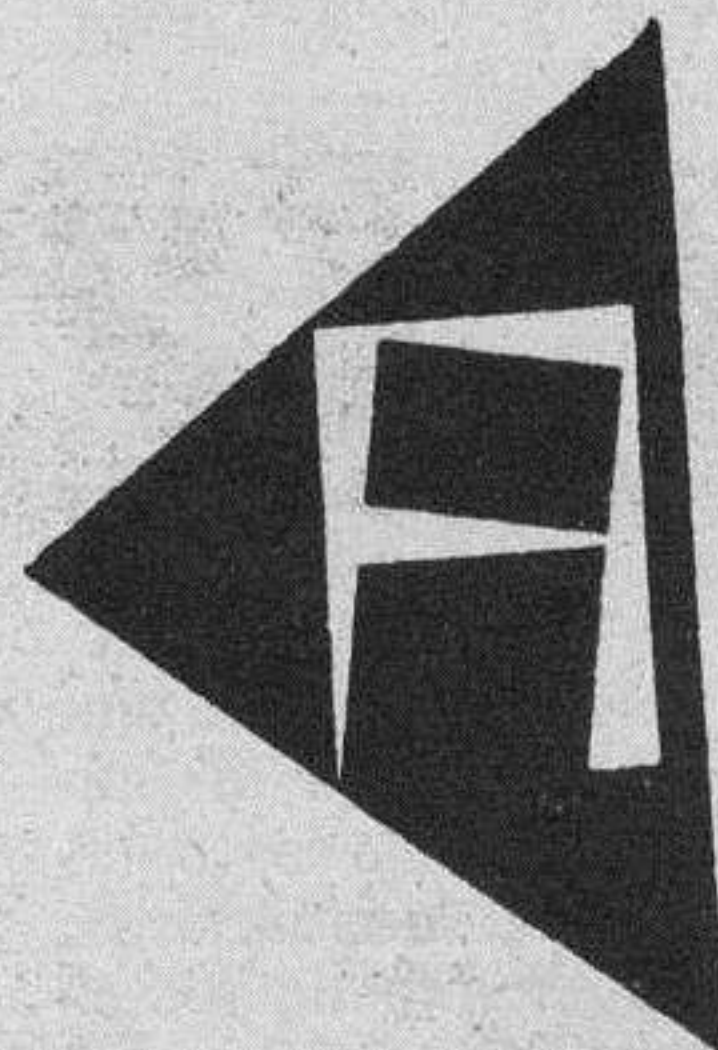
## PROBUCOLSA

REYES CATOLICOS, 4  
TELEFONO 22 54 30  
BURGOS



CONSTRUCCIONES  
**Calidad** S.L.

C/. Duero, 3      26 28 89      09002 BURGOS



**TALLERES ALSAL, S.A.**

PUERTAS METALICAS  
G. Franco, 34-38. Muliaño. Teléfono 251845. SANTANDER

*Rocalla, S.A.*

MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION  
Carretera Madrid-Irún, Km. 244  
C/. 6 Naves 9 y 10. Polígono Gamonal. Teléfono (947) 239617

*cobra*

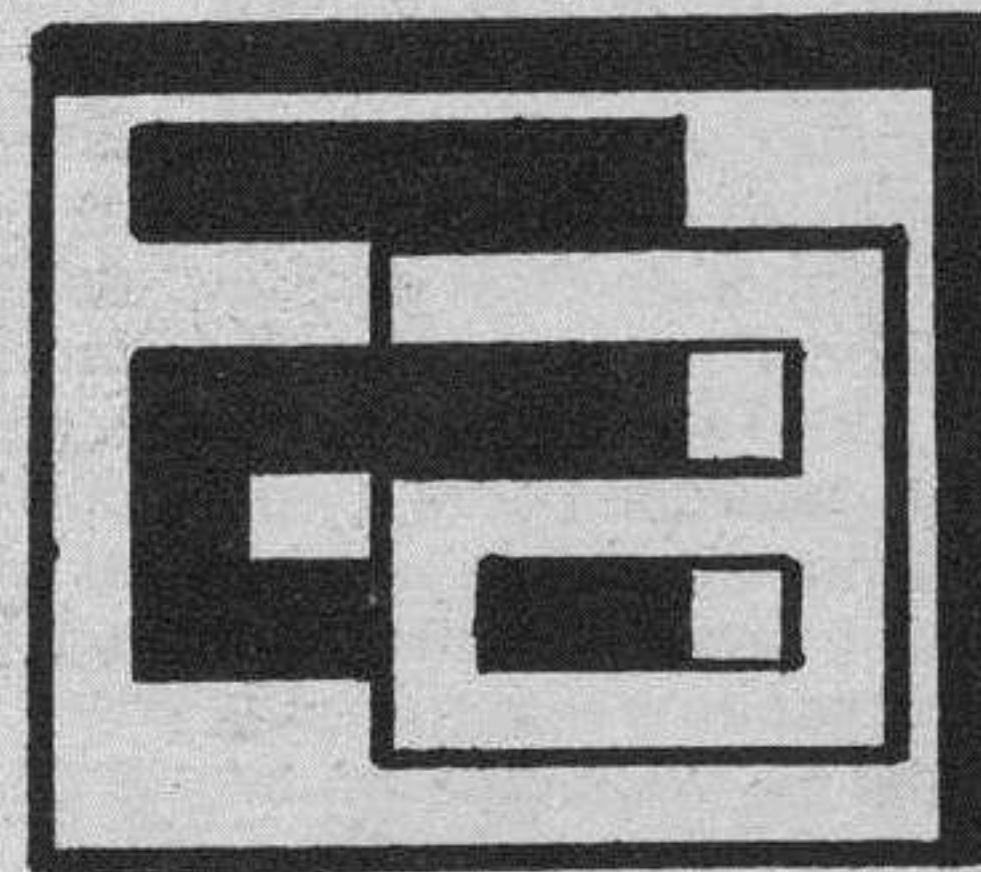
Compañía Auxiliar de la Distribución de Electricidad, Cobra, S.A.  
Dirección de zona: Morco, 1. 09004 Burgos. Teléfono (947) 222152

*Pedro & Fernando*

PINTURA EN GENERAL Y DECORATIVA  
C/. Briviesca, 12-2. Teléfono 222628. BURGOS



Avda. Gral. Sanjurjo, 39 (interior).  
Teléfono 238450. BURGOS



**ALUMINIOS ANGEL**  
Naves Controles, n.º 24. Teléfono 231695

**NAVES**

★ PEQUEÑA - MEDIANA EMPRESA - DELEGACIONES - TALLERES - ALMACENES. ETC.



Crónica política

## Breve balance de un año difícil

Lorenzo Contreras

Madrid (Colpisa). — Hoy termina 1986. Un año tan interesante como muchos otros. Pero, sobre todo, contraseñado por acontecimientos que no suelen ocurrir. Porque, en efecto, resulta especialmente difícil que un alcalde de Madrid se muera en el ejercicio de su cargo. O que un alto líder nacionalista, caso de Jordi Pujol, resulte exculpado en un asunto financiero gracias a la decisión de toda una Audiencia Territorial que hacía las veces de Tribunal Superior de Justicia en una autonomía histórica. O que el dirigente carismático de un partido de la derecha, como Manuel Fraga Iribarne, dimita para dar paso a una ambigua situación de la que nadie sabe cómo se saldrá. O que ETA consiga por vez primera matar de una «tacada» a 13 guardias civiles. O que, también por primera vez, surja en las plazas de soberanía española en el Norte de África nada menos que un brote independentista con líderes musulmanes al frente. Sin olvidar, por último, el ingreso de España en la CEE, hecho ocurrido el 1 de Enero de este mismo año que termina.

Hay varios otros asuntos secundarios. Así, por ejemplo, la rehabilitación de los militares de la UMD expulsados del Ejército. O la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la expropiación de Rumasa, en uno de los fallos más discutibles y desprestigiantes para la alta Magistratura de dicha instancia.

Ha sucedido también que cambió la dirección de RTVE, con el trueque del discutido y discutible Calviño por la discutible y discutida Pilar Miró, contra el parecer de Alfonso Guerra y con el beneplácito de Felipe González.

También hubo un reajuste ministerial que supuso la entrada de Manuel Chaves en el Departamento de Trabajo y el pase de Joaquín Almunia al Ministerio de Administraciones Públicas, de creación nueva.

Ha sido, por otra parte, un año electoral, en el que los socialistas del PSOE, a costa de un pequeño e inapreciable retroceso, repitieron prácticamente su triunfo de 1982. Quizá sea éste el episodio cardinal del año, aunque no pueda citarse como acontecimiento capaz de singularizar una etapa de doce meses, en la medida en que años electorales los hay en abundancia.

Así, pues, como hechos capaces de prestar al año una especial fisonomía, hay que citar la dimisión de Fraga, con cambio correlativo en el liderazgo de la derecha y ese complicado ejercicio judicial que significó el caso de Banca Catalana. Acaso no convenga olvidar tampoco la anticipación de las elecciones en el País Vasco, con todo lo que ello significa desde el punto de vista de su causa determinante, en concreto nada menos que la división del Partido Nacionalista Vasco.

La dimisión de Fraga como presidente de AP ha desbloqueado, según los propios políticos de la derecha, la situación del conservadurismo, convertido en el socio ideal del PSOE de Felipe González. Pero, de todos modos, se trata de algo muy cercano a la incógnita política. Nadie sabe qué pasará a partir de la retirada de Fraga en la derecha nacional.

## Pilar Miró y el Duque de Alburquerque propuestos para «Tambor de Oro»

San Sebastián (Efe).— Pilar Miró, directora general de RTVE y Beltrán Alfonso Ossorio, Duque de Alburquerque, presidente de la Real Sociedad de Fomento de la Cría Caballar, fueron propuestos por el Centro de Atracción y Turismo (CAT) donostirra para el título de «Tambor de Oro» de San Sebastián.

El «Tambor de Oro» es un galardón por el Ayuntamiento de la capital guipuzcoana ofrece a personas o instituciones que hayan hecho esfuerzos importantes para promocionar San Sebastián en el Mundo.

Pilar Miró ha sido propuesta para este galardón por haber llevado, en su época de Directora General de Cinematografía, las negociaciones con la Federación Internacional de Productores

de Películas (FIAPF) para que el Festival Internacional de Cine de San Sebastián recuperase en 1984 la categoría competitiva, que había perdido en 1980.

Al Duque de Alburquerque, veraneante habitual en la ciudad y uno de los jinetes españoles de mayor proyección internacional, es candidato al «Tambor de Oro» por su gran relación con el hipódromo y concursos hípicas donostiarras.

El CAT de San Sebastián manejó, en un primer momento, además de los dos propuestos, el nombre de alcalde de la ciudad inglesa de Plymouth, que en los últimos años ha mantenido estrechas relaciones con la capital donostiarra, que finalmente fue descartado.

## Las centrales sindicales se oponen al salario mínimo interprofesional aprobado por el Gobierno

Madrid (agencias). — El salario mínimo interprofesional (SMI) para 1987 quedó fijado en 42.150 pesetas mensuales (1.405 pesetas diarias), lo que significa un incremento del 5 por ciento sobre el de 1986, según un Real Decreto aprobado en Consejo de ministros. Este salario se reduce a 25.860 pesetas mensuales (862 pesetas/día) para los trabajadores de 17 años y a 16.290 pesetas al mes (543 pesetas/día) para los jóvenes de 16-17 años.

Cuando se trate de trabajadores con contratos eventuales o temporales que perciben un sueldo diario junto a las partes proporcionales de domingos y pagas extras, entre otras, la cifra de salario diario en 1987 será de 1.912 pesetas para trabajadores mayores de 18 años, de 1.173 para los de 17 años y de 793 para los trabajadores hasta 17 años.

Los trabajadores del sector doméstico que no cobren por horas tendrán los mismos criterios salariales generales con los posibles descuentos por prestaciones en especie, según la Oficina del Portavoz del Gobierno.

## Oposición de los sindicatos

Los sindicatos UGT, CC.OO. y USO han criticado el incremento en un 5 por ciento respecto al de 1986 del salario mínimo interprofesional.

Con este aumento el SMI se sitúa en 42.150 pesetas mensuales frente a las 40.140 de 1986.

UGT, en un comunicado, anuncia su decisión de interponer los recursos administrativos y judiciales procedentes «ante este nuevo incumplimiento de la legislación vigente».

La central socialista expresa su «total desacuerdo con la subida propuesta, al tiempo que juzga como profundamente insolidaria hacia los más desfavorecidos esta decisión gubernamental».

También cree que el ejecutivo aplica, para la fijación del SMI, sólo los criterios del IPC desdeñando otros aspectos recogidos en la ley como la participación

salarial en la renta nacional y los incrementos de productividad.

Otro motivo de censura hacia el Gobierno expuesto por UGT es su actitud que «ha reducido a una cuestión de mero trámite la consulta obligada que debe realizar a los sindicatos para establecer el SMI, según dispone el Estatuto de los Trabajadores».

La central ugetista califica de «insolidario» el comportamiento del Gobierno y señala la contradicción que supone negar aumentos salariales adecuados a colectivos desprotegidos «en aras de la política económica» por parte de «quienes disponen de rentas varias veces superiores al SMI».

El secretario de Acción Sindical de CC.OO., Agustín Moreno, dijo a «Efe» que «el Gobierno no debe aprobar este salario mínimo con un aumento del 5 por ciento, porque incumple la ley, es injusto y atenta contra la futura política de concertación».

Para Moreno, el SMI incumple la ley, ya que sólo afecta a la previsión de Índice de Precios al Consumo (IPC) y no tiene en consideración la productividad, la caída de la participación del trabajo en la renta nacional, la coyuntura económica y la introducción de la cláusula de revisión salarial.

La injusticia reside en que el SMI ha perdido varios puntos en los últimos años, según Moreno, es el más bajo de la CEE y representa menos del 50 por ciento de la ganancia media anual de salarios, por lo que se desprende de la encuesta del Instituto Nacional de Estadística (INE).

Además, este SMI «no

facilita —dijo Moreno— la negociación entre los agentes sociales, ya que el Gobierno, que por un lado anima a negociar un acuerdo de concertación, se agarra luego al Estatuto de los Trabajadores para imponerlo».

La reivindicación de CC.OO. a este respecto se fija en un 10 por ciento de incremento del SMI que le situaría en 44.150 pesetas y en introducir la cláusula de revisión salarial.

USO, en un comunicado «lamenta la actitud del Gobierno de incrementar el SMI en un 5 por ciento, lo que conlleva asumir a este sector en más miseria por igual o más trabajo».

La alternativa de USO se basa en un aumento del 8 por ciento, lo que de no cumplirse supondrá una ausencia, por parte del Gobierno «del más mínimo sentido de justicia social hacia este sector de trabajadores».

## Reorganización en Defensa

El Gobierno reforzó la figura del ministro de Defensa con la aprobación de una reorganización orgánica del Departamento.

El Gabinete acordó, entre otras medidas que conlleva la reforma, la dependencia directa de la Dirección de Política de Defensa del ministro, hasta ahora bajo las órdenes del jefe del Estado Mayor de la Defensa.

La reorganización «supone —según el Gobierno— un nuevo paso en la consolidación del Departamento como órgano encargado de la dirección de política militar y por delegación del presidente de la política de Defensa».

En la nueva estructura se refuerza el carácter operativo del Estado Mayor de la Defensa, al que se descarga de funciones político-administrativas y de los jefes de los Estados Mayores de los Ejércitos, con especial énfasis en las com-

petencias de estos en la preparación de la fuerza.

El decreto aprobado prevé, asimismo, la creación de un consejo de dirección del Ministerio, para acentuar la coordinación general y también dos nuevas direcciones generales, una de enseñanza y otra de servicios.

Las dos nuevas direcciones generales se sitúan bajo la dependencia directa del subsecretario. La dirección general de Enseñanza se encargará del planteamiento y dirección de la Política de enseñanza militar.

A la dirección general de Servicios le corresponderá agilizar la gestión de los servicios generales del departamento y acometer la reorganización de la estructura periférica. Otra novedad es la creación de una subdirección de Servicio militar que se encargará de las funciones que a los órganos centrales del Ministerio atribuye la legislación del servicio militar.

El Gobierno autorizó además la modernización de 150 carros de combate del Ejército de Tierra «AMX-30», por un importe aproximado de 30.000 millones de pesetas.

La empresa nacional Santa Bárbara será la encargada de sustituir el grupo motopropulsor que ahora llevan por otro más moderno para superar los problemas que planteaba el diseño antiguo de su caja de velocidades.

La dirección general de Armamento y Material determinará, en tres meses, la industria que acometerá la modernización de la dirección de tiro y el aumento del blindaje de estos carros de combate.

El «AMX-30» es un diseño francés de los años 60 semejante a los demás vehículos de su generación. Fueron fabricados en España bajo licencia francesa por Santa Bárbara.

## Todos los grupos parlamentarios quieren potenciar el Senado durante el próximo año

Madrid (Efe).— Todos los grupos parlamentarios quieren, desde estrategias diferentes y a veces enfrentadas, potenciar el Senado en 1987, para hacer de ella la Cámara de representación territorial que propugna la Constitución, objetivo

De la misma opinión es el presidente del Gobierno, Felipe González, quien al presentar su tercer Gobierno a los senadores, en Septiembre pasado, insistió en el proyecto de convertir el Senado en una auténtica Cámara de las autonomías, para lo cual, dijo, no es necesario reformar la Constitución, a diferencia de lo que otros grupos piensan.

Para la oposición conservadora, ese objetivo pasa «ineludiblemente» por la institucionalización anual del debate autonómico, para hacer balance de la política autonómica del Gobierno, pasar revista al proceso de transferencias y debatir los grandes problemas en las relaciones entre la

Administración central y las autonómicas.

En 1986, ese debate —que se celebró por vez primera en Febrero de 1985— no fue posible. La causa: el referéndum sobre la permanencia de España en la OTAN, que desde Enero hasta el 12 de Marzo paralizó prácticamente la actividad parlamentaria.

Previsto, en 1987, para el mes de Febrero, el Grupo Socialista quiere aplazarlo hasta finales de año, e incluso, hasta 1988, para celebrarlo en base a un amplio informe de la Comisión de Autonomías sobre el estado actual de las diecisiete comunidades y sus relaciones con el Estado.

Con o sin informe, una

aún no logrado. Al inicio de la tercera legislatura, tras el segundo triunfo electoral del PSOE, los portavoces parlamentarios coincidieron en destacar la necesidad de profundizar en el carácter autonómico de la Cámara, propósito para el nuevo año.

«táctica dilatoria del PSOE» según la oposición, Coalición Popular los nacionalistas vascos y catalanes creen «imprescindible la celebración del debate en Febrero próximo, unido a la potenciación de la Comisión de Autonomías y de un seguimiento estrecho de la aplicación del Fondo de Compensación Interterritorial».

Populares y democristianos han insistido también la búsqueda de una solución al problema autonómico de Ceuta y Melilla, reclamando en varias ocasiones, a través de iniciativas parlamentarias, estatutos de autonomía par ambas ciudades.

En el año que ahora concluye, a propuesta de la ma-

yoría socialista y con el apoyo de los demás grupos, ha iniciado sus trabajos una comisión especial que investigará sobre los incendios forestales en España, sus causas y consecuencias.

Esta comisión elaborará un informe con los resultados de su investigación.

Fruto del afán socialista por especializar la Cámara en el estudio y seguimiento de temas concretos, el Senado —presidido de nuevo por José Federico de Carvajal— continuó el seguimiento del Plan Especial para la lucha contra la droga e inició una serie de comparencias sobre nuevas tecnologías, que se incrementarán en 1987.



## García Sabell y monseñor Rouco presidieron la ofrenda nacional al Apóstol Santiago

Santiago de Compostela (Europa Press). — El delegado del Gobierno en Galicia, Domingo García Sabell, y el arzobispo de Compostela, monseñor Antonio María Rouco Varela, presidieron ayer en Santiago la ofrenda nacional al Apóstol, en la

conmemoración de la traslación de los restos de Santiago el Mayor. García Sabell se refirió al estado de las autonomías y el acceso a la europeidad, mientras que el arzobispo hizo una llamada al diálogo entre la fe y la cultura.

A la ceremonia, que tuvo como prólogo una parada militar en la Plaza del Obradoiro, donde García Sabell pasó revista a las tropas del Batallón Aerotransportable Isabel la Católica, asistieron el presidente de la Xunta de Galicia, Gerardo Fernández Albor, y la mayoría de los miembros del gobierno autónomo; el presidente del Parlamento, Tomás Pérez Vidal; el capitán general de la VIII Región Militar, el gobernador civil, el alcalde compostelano y otras autoridades civiles y militares.

### Ofrenda al Apóstol

Domingo García Sabell, en representación de Su Majestad el Rey, inició su ofrenda aludiendo a la dimensión europea del fenómeno jacobeo, a la cristianización de España por el Apóstol Santiago y al nacimiento de la ciudad de Compostela.

«La comunidad española —dijo— anda hoy en este extraordinario y difícil proceso de autoafirmación, de toma de conciencia colectiva. España es un hermoso árbol con variedad de raíces, y cada una de ellas da alimento al tronco común. Su Majestad el Rey es quien nos señala día a día, con admirable tesón, el ritmo necesario para que tal prodigio no se malogre. Quiere don Juan Carlos I que España acepte los cauces de su inalienable autóctono fluir, que sea diversa sin dejar de ser una, y que por ser hondamente ella misma, esto es, hondamente española, acceda a la europeidad».

Tras afirmar que no se le ocultan a Su Majestad el Rey las dificultades, los impedimentos, los problemas internos y los problemas extramuros de la Patria, García Sabell agregó: «Estoy aquí para que a través de mi voz lleguen a vos, señor Santiago, los anhelos y las aspiraciones de nuestro Rey, que son, a final de



El delegado del Gobierno en Galicia, Domingo García Sabell, presenta, en nombre del Rey, Juan Carlos I, la ofrenda en el aniversario de la traslación de los restos del Apóstol Santiago. — Telefoto Efe.

cuentas, los de todos los españoles de sana y recta intención».

García Sabell, al igual que monseñor Rouco en su respuesta, pronunció en gallego la última parte de la ofrenda, pidiendo la intercesión del Apóstol. «Desde aquí, desde este templo insigne que guarda nuestros restos —concluyó—, pido que irradieis una vez más la fuerza atractiva y convincente de vuestro amor».

### Contestación del arzobispo

Le contestó el arzobispo, quien afirmó: «La fiesta de la traslación de los sagrados restos de Santiago el

Mayor desde Palestina a las tierras del Finisterre, del occidente hispánico, a Galicia, la segunda fiesta jacobea del año litúrgico, actualiza año tras año la presencia ininterrumpida del hecho jacobeo en el corazón de la historia común de todos los españoles. La herencia de la fe católica, que Su Majestad el Rey, fiel a una multisecular tradición de la Corona española, ha querido de nuevo honrar, ha de ser cuidada con esmero y renovada constantemente».

Más adelante resaltó que «creer en un Dios trascendente, Padre y Creador nuestro, se ha convertido en el primer problema del

hombre contemporáneo, que se ve cada vez más encadenado por sus autoproyecciones, plasmadas en una serie de nuevos ídolos, vacíos de contenido verdaderamente humano y por ello fugaces y perecederos.

También entre nosotros —agregó— ha prendido la tentación del ateísmo teórico, incluso en sus formas de moda o pose más superficial, pero ha prendido, sobre todo, la tentación del ateísmo práctico. El éxito de ese estilo de vida centrado en la búsqueda y el goce incesante del dinero, del placer y del poder está a la vista de todos.

### Aborto y violencia

En cuanto a las exigencias prácticas de una fe renovada, el arzobispo compostelano indicó que urge reemprender con rigor el diálogo entre fe y cultura en nuestra Patria, «al que —dijo— nos invitaba el Santo Padre en su viaje a España, ya en 1982, y nos ha recordado en la reciente visita al límina prácticamente de todos los obispos españoles. Es preciso hacer presente el testimonio de la fe en todos los ámbitos donde se crea y se difunda la cultura, en las instituciones de enseñanza —desde la Universidad a los colegios de EGB—, en los medios de la comunicación social, en el campo del arte y de las creaciones literarias».

Finalmente, y tras reclamar el compromiso cristiano de enfrentarse al paro juvenil, las prácticas abortivas y el terrorismo, el arzobispo invocó a Santiago «para que el señor colme a Su Majestad el Rey y a la Familia Real del auxilio de su gracia y del cumplimiento de ese nobilísimo oficio, tan trascendental para el futuro de nuestra Patria, de servir a la unidad, de concordia y la paz de todos los pueblos de España». Pidió también ayuda para todas las auto-ridades españolas.

## Relaciones «correctas en la forma y difíciles en el fondo» entre la Iglesia y el Gobierno

Madrid (Efe). — Las relaciones entre la Iglesia Católica y el Gobierno Socialista en 1986 han sido «correctas en la forma y difíciles en el fondo», según las apreciaciones del presidente del Episcopado, Gabino Díaz Merchán.

La Iglesia Católica ha discrepado con la política del Gobierno en cuestiones referidas al aborto, a la enseñanza, la familia y al tratamiento de algunos temas en Televisión.

Díaz Merchán reconoce que existe «buena voluntad» para lograr una sintonía, pero que ésta no se produce a veces porque lo que late en el fondo es un problema filosófico sobre distintas concepciones del hombre.

El Episcopado Español, por boca de su presidente, ha subrayado que no trata de defender privilegios para la Iglesia, sino de defender al hombre y al bien común.

A juicio del ministro de Justicia, Fernando Ledesma, las relaciones «son buenas» y los convenios se han cumplido «casi de forma absoluta», quedando pendientes solamente «pequeñas cosas».

Esto lo contrasta el ministro con la situación existente cuando los socialistas accedieron al poder en 1982, fecha en que «estaban muchas cuestiones pendientes».

La «madurez de la sociedad española» es una cuestión destacable para Fernando Ledesma, quien está convencido de que «la libertad religiosa está perfectamente asentada, puesto que, en su opinión, no existe el más mínimo vestigio de discriminación por motivos religiosos».

A su entender, en España ya no existe la cuestión religiosa como un problema social.

Por lo que se refiere

a declaraciones públicas de la Conferencia Episcopal en 1986, destaca un documento sobre la responsabilidad de los católicos en la vida pública, en el que hacen constar su aceptación de la democracia, afirman la libertad de opción de los cristianos en coherencia con la fe, y rechazan la confesionalidad en partidos políticos.

Según el obispo Felipe Fernández, presidente de la Comisión Episcopal del Apostolado Seglar, en España hay católicos en la vida pública, pero faltan «católicos que actúen católicamente», en coherencia con su fe.

De acuerdo con los resultados de una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) de 1984, en España se declaran católicos el 86 por ciento y practicantes el 46 por ciento.

También publicaron otro documento denominado «Constructores de la Paz» sobre cuestiones de paz, desarme, carrera de armamentos, terrorismo, bloques militares y guerra civil española.

Otras declaraciones públicas efectuadas por distintos órganos del Episcopado se refieren a la condena de la práctica del aborto, doctrina católica sobre la eutanasia y denuncia de la mala situación en que se encuentran las prisiones españolas.

Destaca, igualmente, la intervención de Díaz Merchán ante el pleno del Episcopado el 17 de Noviembre en que denunció «la realidad de nuestra sociedad, aceleradamente vaciada de sus valores éticos y al mismo tiempo trabajada por estímulos de orden prevalentemente pragmático y materialista».

## AVISO de TEXTILES MARIN

En atención a la festividad de Nochevieja, hoy, día 31, por descanso del personal, nuestro establecimiento de calle Victoria, 17, permanecerá CERRADO por la tarde.

**TEXTILES MARIN**

el rey de la hamburguesa

**LA OTRA FORMA DE CENAR**

ABIERTO DE 7 TARDE A 12 NOCHE

FELIZ AÑO NUEVO

Huerto del Rey (La Flora)



## Los miembros de la UMD podrán solicitar desde hoy su rehabilitación en el Ejército

Madrid (Efe).— La Ley que rehabilita a los miembros de la UMD (Unión Militar Democrática), separados del servicio en 1976, apareció publicada ayer en el Boletín Oficial del Estado.

El preámbulo establece que la ley de amnistía de 15 de Octubre de 1977 ofreció un trato desigual a quienes, estando comprendidos en su ámbito de aplicación, ostentaban la condición de militar profesional o de funcionario civil.

Aquel trato desigual se expresaba en la no rehabilitación plena de los primeros, ya que no se les confirió la posibilidad de su reingreso en las Armas, Cuerpos o Institutos de los que fueron separados.

El principio de no discriminación, firmemente asentado en el artículo 14 de la Constitución, así como el de igualdad de los españoles ante la Ley, obliga a reparar aquellas diferencias, ofreciendo a todos los afectados un trato equitativo e igualitario.

El artículo primero dispone la rehabilitación de las penas accesorias de separación de servicio o pérdida de empleo y de sus efectos los militares profesionales a quienes les fue aplicada la mencionada Ley de Amnistía y no estuvieron comprendidos en el ámbito de aplicación del Real Decreto-Ley 6/1978 ni en el de las Leyes 10/1980 y 37/1984.

El segundo establece que los afectados podrán solicitar su reincorporación

a las Armas, Cuerpos o Institutos de los que fueron separados, con el empleo que les hubiera correspondido por antigüedad si no hubiera existido interrupción en la prestación de servicio. El tiempo de separación les será computado a todos los efectos, con excepción de la percepción de haberes.

El artículo tercero establece el plazo de dos meses desde la entrada en vigor de esta Ley —hoy— para dirigir al Ministerio de Defensa la solicitud de reincorporación.

Una disposición adicional referida a los alumnos de Academias Militares que no hubieran consolidado su condición de militar profesional, incurso en el mismo caso, establece que podrán solicitar el reconocimiento del empleo que les hubiera correspondido en la escala y Arma, Cuerpo o Instituto en que se hubiera integrado si no hubiera existido interrupción en la prestación de servicio, optando en su solicitud por la situación de Reserva Activa o Retiro.

La solicitud de reincorporación habrá de dirigirse a la subsecretaría del Ministerio de Defensa en el plazo de dos meses, con indicación expresa de la situación militar a que desea acogerse y que pudiera corresponderle. Los que no hicieron uso de este derecho en el plazo establecido quedarán rehabilitados en su situación actual.

## Pesquero gallego apresado en aguas portuguesas

Marín (Pontevedra) (Efe).— El arrastrero «Virgen de la Consolación», con base en el puerto de Marín, fue apresado por lanchas patrulleras de la Marina de Portugal.

El barco, con sus catorce tripulantes a bordo, fue conducido al puerto de Leixoes, confirmando fuentes de la casa armadora.

Según el armador del buque, Eladio Rosales Santiago, las autoridades portuguesas apresaron

el barco bajo la acusación de no tener en regla la certificación de navegación.

Inmediatamente de conocerse la decisión de las autoridades de Marina de Portugal el armador del buque se desplazó a Leixoes con la documentación del arrastre, que se encuentra en trámite de renovación.

La pesca no fue decomisada y el barco continuó en puerto, pendiente de la decisión de las autoridades de Marina.

## Finalizó la visita que realizaron al País Vasco, Vera, Rodríguez Colorado y Roldán

Madrid (agencias).— El secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera, y los directores generales de la Guardia Civil y Policía se han reunido en San Sebastián con los tres gobernadores de la comunidad autónoma vasca, delegado del Gobierno en Navarra y mandos policiales de esta zona. En la reunión, según dijo el director general de la Policía, José María Rodríguez Colorado, «se trataron temas referidos a las necesidades de los Cuerpos de Seguridad en esta zona, asuntos de información y operativos».

Aunque Rodríguez Colorado no quiso ser más explícito sobre el desarrollo de la reunión, reconoció que se había tratado sobre el secuestro de Jaime Caballero, y apuntó que «no hay ninguna novedad que contar».

Tras esta reunión, los responsables de Interior, Vera, Rodríguez Colorado y Roldán, acudieron a una comida en el acuartelamiento de la Guardia Civil en la localidad guipuzcoana de Ordizia, con la que dieron por finalizados los dos días de visita a las Fuerzas de Seguridad de Estado en la provincia.

Rodríguez Colorado, entre la reunión y la comida, visitó el acuartelamiento de la Policía Nacional en el antiguo Hospital Militar de Atocha, donde se alojan las dos compañías de reserva, que vienen de distintos puntos de España a San Sebastián.

El director general pudo comprobar la situación precaria de los alojamientos y anunció que, en un par de meses, esperaba que pudiese funcionar, para albergar a una compañía, el nuevo acuartelamiento de Aldapeta, cuyo edificio está finalizado y sólo pendiente de amueblar. La otra compañía seguirá en Atocha, donde se habilitaría una sola planta para dormitorios y se arreglarían los servicios y talleres de automóviles, siempre pensando en los locales de Aldapeta como solución definitiva según Rodríguez Colorado.

Agentes miembros del Sindicato Unificado de Policía (SUP), expusieron al director general su preocupación por la no aplicación del derecho preferente para traslados a los destinados en la zona vasco-navarra.

«Algunos policías destinados aquí vinimos pensando precisamente en ese derecho, para en cuatro o cinco años poder ir al lugar que quisiéramos, pero resulta que se cambió la norma, que se dejó a la discrecionalidad del Ministerio del Interior el aplicarla, y que se están dando traslados en otras zonas con menos años de servicio que noso-

tros», dijo uno de los responsables del SUP.

Los policías insistieron en que hay agentes que lleven ocho o diez años en el País Vasco o en las compañías de reserva de Logroño y Miranda, que pasan casi medio año cada una en esta zona, que no consiguen el traslado, «lo que crea graves problemas de separación familiar y psíquicos».

«El terrorismo mina mucho —puntualizó el portavoz del SUP— y tener a personas aquí ocho o diez años puede crear problemas, no sólo a esa persona, sino también a los ciudadanos, pues puede perder los nervios».

El portavoz sindical recordó que «nos sentimos aislados y marginados, la prueba es que en los días libres te vas lejos y no es porque queramos, sino porque no se nos admite y hay problemas con los hijos en las escuelas y con las mujeres en los mercados».

El director general de Policía aseguró a los sindicalistas que trataría con el ministro para que se agilizaran los traslados de personas que tenían derecho a ellos y que se revisarían los recursos de alzada presentados por agentes a los que les ha sido denegado el traslado y que se consideraran acreedores al mismo.

### Los Reyes en las pistas de esquí

Los Reyes de España subieron ayer por la mañana, como estaba previsto, a las pistas de la estación de Baqueira Beret, donde pasan las fiestas de fin de año. El atentado cometido contra el hotel Montarto, donde se alojaba parte de la escolta de don Juan Carlos y doña Sofía, no ha alterado los planes de los Reyes de España. Para hoy se espera la llegada de las Infantas, Elena, que se encuentra en Madrid, y Cristina, que practica deporte náutico en Palamós. La vida en la estación de esquí es absolutamente normal.

El gobernador civil de Lérida, Urenda, se trasladó ayer a Baqueira para supervisar las operaciones de control policial que se han



Luis Roldán, director general de la Guardia Civil. Foto archivo

reformado, a raíz del atentado, en la frontera con Francia y en toda la comarca del valle de Arán. Josep Ignasi Ureda coordinará los efectivos de la Guardia Civil, que han sido acrecentados con agentes de Barcelona y de Huesca, pero no intervendrá en los servicios de seguridad de la Casa Real, según puntualizó el Gobierno Civil de Lérida. Estas fuentes agregaron que el área más vigilada es la frontera con Francia, ya que se sospecha que los autores del atentado habían abandonado la zona cuando el artefacto hizo explosión. En el centro de iniciativas turísticas del valle de Arán indicaron que no se han registrado bajas en la ocupación hotelera, que sigue siendo completa.

### Etarras conducidos a Madrid

Por otra parte, los ocho integrantes de los comandos «Haizea» y «Andraitz» han sido trasladados a Madrid, donde fueron interrogados en las dependencias de la Dirección General de

la Guardia Civil y de la Comisaría Central de Información. Pasarán a disposición de la autoridad judicial, posiblemente, en los próximos días.

### Amenaza en el Metro

A las diez menos cuarto de la mañana de ayer quedó restablecido el servicio en la línea I del Metro, una hora después de que la Policía Municipal recibiera una llamada anónima que anunciaba la colocación de una bomba en la estación de Tetuán. La amenaza obligó a desalojar la estación e interrumpir la línea Portazgo-Plaza de Castilla, entre las estaciones de Cuatro Caminos y Plaza de Castilla.

### Trasladados de cárcel

Cuatro presuntos miembros de ETA-M y dos del grupo Iparretarrak encarcelados en Bayona fueron trasladados ayer a distintas cárceles. Lasa Michelena y Ramón de la Fuente fueron conducidos a la prisión de Nantes; Garralde y Bergareche, a la de Fleury-Merogis.

# Guilarte hnos, s. a.

repuestos y electricidad del automóvil

FEMSA

Les desea

JAEGER  
TACOGRAFOS

## Felices Fiestas

C/. Vitoria, 146, y ahora también en C/. Santiago, 2



Grupo Asegurador  
CATALANA/  
OCCIDENTE

**OCCIDENTE**, Compañía Española de Seguros y Reaseguros, S.A.  
Plaza de España, 6

DELEGADO EN BURGOS Y PROVINCIA

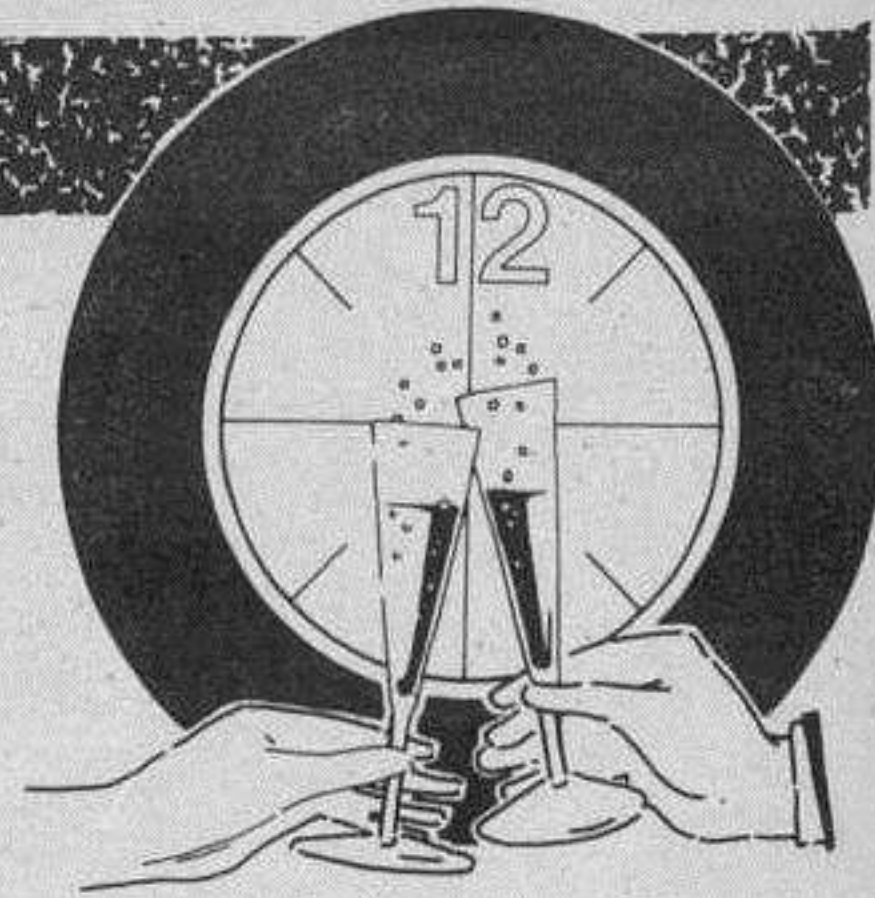
JAVIER UNCETA ANTON

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS UN FELIZ AÑO 1987

PAZ Y PROSPERIDAD



# DB especial fin de año



## Constantino Nalda considera fundamental «para avanzar» la cooperación con las administraciones central y local

Declaraciones del presidente de la Junta a DB

**Burgos (V.A.).** — El presidente de la Junta de Castilla y León, José Constantino Nalda, opina que existen dos actuaciones de máxima preocupación en la acción de Gobierno: dotar al territorio de la Comunidad de una infraestructura equilibrada y homogénea y trabajar en colaboración con las ad-

ministraciones públicas en la resolución de una serie de problemas. El titular del Gobierno autónomo explica, en la presente entrevista, que no considera, en estos momentos, necesaria la reforma del Estatuto de Autonomía, se considera auto-

mista desde la cooperación con el Estado, manifiesta que la misión del Ejecutivo regional es «mantener viva la ilusión» y le gustaría cerrar la legislatura con la estabilización de la Ley de la Función Pública.

Desde que asumió la Presidencia de la Comunidad, el 25 de Noviembre de 1986, Constantino Nalda considera que ha perdido intimidad personal, en beneficio de una actividad pública a la que tiene que dedicar más horas y más tiempo. No cree en su «mala imagen», como en algunos momentos se ha dicho, porque «el ciudadano está cansado de imágenes populistas», y ser «excesivamente ordenado, duro a veces, austero y severo puede resultar positivo ante el ciudadano que quiere un mayor servicio». Cita unas apreciaciones propias del carácter de Castilla y León con las que se identifica, tal vez, desde unas conferencias en las que participó de oyente y ponente, en 1973: «Entonces surgió la necesidad de profundizar en el hecho autonómico», dice.

Constantino Nalda ha comprobado como presidente de una Comunidad que el Gobierno del Estado conoce las necesidades y posibilidades de Castilla y León: «Tenemos un peso apreciable en el resto de España», añade; también parece satisfecho de la recepción y capítulo de ayudas, en cifras, que han llegado a la Región: «Somos la primera o segunda comunidad autónoma en el apartado de cifras», señala y se muestra partidario de seguir en esa línea para que Castilla y León sea conocida y respetada dentro del Estado.

—En su discurso de investidura esbozó dos intenciones: continuidad en la acción de Gobierno y corrección o ampliación del programa electoral con el que el PSCL-PSOE ganó las elecciones de 1983. Estos dos principios, ¿cómo repercutirán en el ciudadano de Castilla y León?

—Quiero explicar que esos principios son un compromiso; en el programa de 1983 se ofreció «ilusión» para mejorar la vida de estas tierras, reforma de la Administración para acercarla al ciudadano, concienciación para poner en marcha una Región con la seguridad de que ese programa sirviera de pilar a ejercicios posteriores: eso es lo que significa el grado de continuidad; y, las correc-



Nalda, el día de su toma de posesión, junto a Llamazares y Demetrio Madrid.

ciones supondrán, en cierto modo, acelerar los procedimientos de actuación para que la Comunidad Autónoma se perciba más próxima, más eficaz y más resuelta, y que el conocimiento de la Región llegue a todos los rincones de la misma.

—¿Cuáles son los problemas de Castilla y León que más le preocupan?

—Bueno, los problemas son múltiples, es decir, preocupan todos, pero, realmente existen dos problemas en los que estamos trabajando y podemos abordarles en este momento: dotar al territorio de la comunidad de una infraestructura lo más equilibrada y homogénea, de modo que ningún espacio comarcal carezca de unas dotaciones mínimas, para ello se continuará trabajando en los planes ya esbozados por la Junta y un segundo tema, en el cual yo creo que podremos avanzar más rápidamente, sería el de lograr que las administraciones públicas —Autonómica y Local— empecemos a trabajar unidos en la solución de los problemas de nuestros ciudadanos.

—¿Qué temas le gustaría cerrar o están en cartea

ra para completar la legislación?

—Mire, yo creo que si cerramos el mecanismo de acceso, selección y promoción de todo el personal al servicio de la Administración, es decir, cerrar todo el tema de la Función Pública, daríamos un paso importante, en lo que es o será la vida de la Comunidad.

Visitas institucionales

—En estos meses de Gobierno, hasta la convocatoria de las elecciones, ¿tiene programados o piensa realizar visitas institucionales por las provincias de la Región?

—He empezado a realizarlas ya: visité Valladolid, en cierto modo, sintiéndome como una autoridad autonómica y después continuaré visitando el resto de las provincias. En particular tengo como viajes inmediatos, ya he escrito a los alcaldes y presidentes de las Diputaciones para organizar la visita, las ciudades de Burgos y León para, a través de las autoridades representativas, ponerme al servicio de los ciudadanos de Castilla y León.

—Señor presidente, ¿es usted partidario de refor-

mar el Estatuto de Autonomía, o piensa que las competencias actuales —cerrada ya la primera fase— permiten realizar una buena acción de autogobierno?

—Yo creo que la Constitución y el Estatuto de Autonomía establecen unos ritmos de asunción de competencias por parte de las comunidades autónomas; en el caso de Castilla y León he entendido siempre, y lo sigo manteniendo, que nuestra función en la sociedad vendrá en relación directa con el servicio en las tareas encomendadas, de manera que si el ciudadano percibe que se le sirve con más eficacia desde la Administración Autónoma, el castellano y leonés conocerá a la Región como algo propio, que le es útil, algo en lo cual puede participar de forma activa. Si nosotros, no somos capaces de prestar esas atenciones con la debida exactitud, entonces, la Comunidad Autónoma podrá verse en entredicho: este es un reto que debemos asumir todos, que por mi parte lo tengo asumido. Por lo tanto, yo entiendo que, en este momento, no es necesaria la refor-

ma del Estatuto pasados los cinco años —en 1988— para la primera ampliación y puesta en marcha una nueva Administración, estaremos en disposición de poder estudiar y negociar los dos grandes paquetes de transferencias que quedan por asumir.

Atraer recursos y posibilidades

—Cuando llegó a la presidencia de la Junta se dijo que usted es más centralista ante el Gobierno del Estado, y menos autonomista que el anterior titular de la Junta. ¿Cómo recoge usted esa observación?

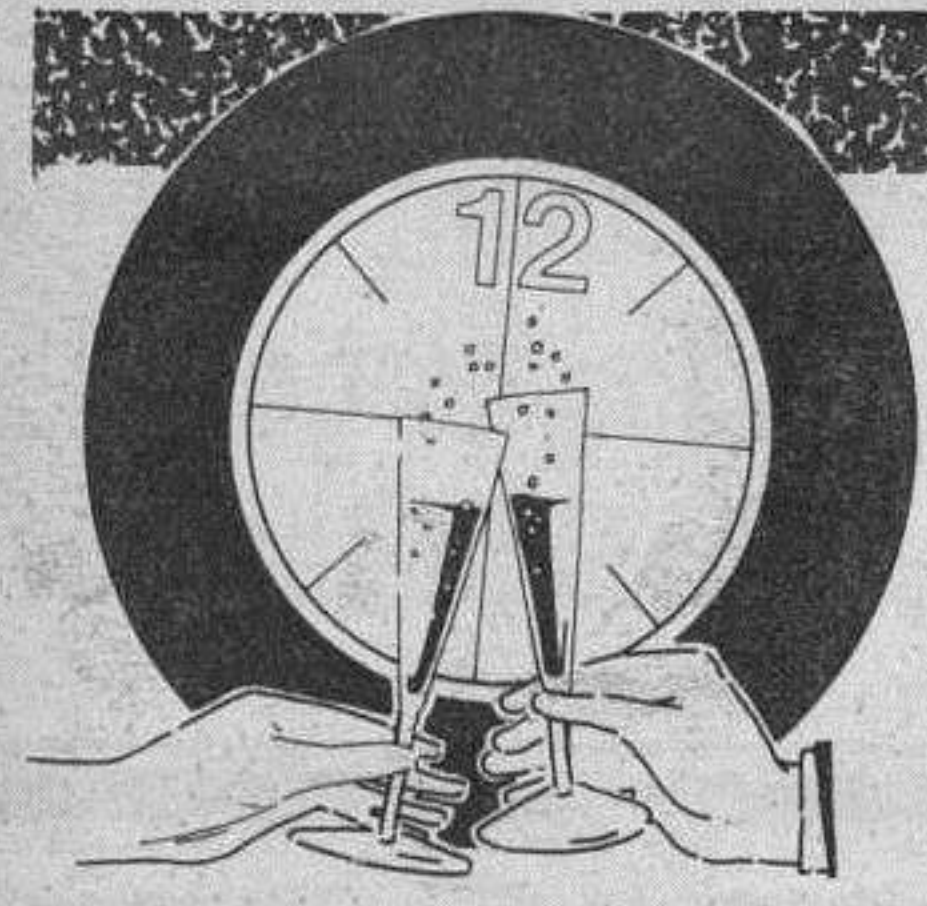
—Bueno, yo creo que esos son los típicos juicios de valor que no conducen a ninguna parte: Entiendo el proceso autonómico y creo y he vivido en él desde el intento de autogobierno de 1976. Yo pienso que las Autonomías, dentro de la unidad del Estado, tienen una capacidad importante de hacer valer su decisión, de estudio y propuestas de los problemas de su tierra. Lo que no estoy dispuesto es que a partir de una defensa a ultranza de los temas au-

tonómicos o de un derecho protocolario personal, violentar las relaciones con las administraciones locales o del Estado, y en este segundo aspecto se lo digo muy sinceramente, porque yo entiendo que nuestra Comunidad Autónoma necesita de la aportación solidaria del resto de España, y la única forma de que se canalice hacia nuestra Región es a través de la cooperación con la Administración del Estado. Si intentar que a través de la colaboración con el Estado, se puedan lograr muchos proyectos para salir de la depresión, bueno yo tendría que asumir esa denominación. Pero, sin embargo, yo entiendo todo lo contrario: ser autonomista significa atraer hacia Castilla y León los mayores recursos y posibilidades de desarrollo. El Estado Autonómico no busca la confrontación sino el equilibrio interadministrativo y en la búsqueda de ello se me encontrará siempre.

—Después de más de tres años de autogobierno, ¿piensa que el PSCL-PSOE ha conseguido «ilusionar» al ciudadano de esta Región, eslogan con el que su partido concurre a las urnas?

—Mire, yo creo que el «hecho de ilusionar» se produce a veces, con muy pocas actuaciones: ofreciendo un programa, una alternativa coherente que el ciudadano no percibió en Gobiernos anteriores y ese fue el ámbito de la ilusión. Como decía, al comienzo de la entrevista, nuestra misión es seguir manteniendo viva esa ilusión, porque es necesaria: los problemas de Castilla y León requieren una solución más a largo que a medio plazo y por lo tanto, no podemos desanimarnos nunca, ni dejar de decir, con claridad, al ciudadano dónde están sus objetivos. En esta tarea, yo me comprometí en mi discurso de investidura, por ejemplo, la fecha de 1992 es de particular relevancia para Castilla y León, porque debe ser el inicio para promover iniciativas de cara al siglo XXI. El PSCL-PSOE, en 1983, ofreció e inició un programa de ilusión, y creo que se ha avanzado mucho, aunque tenemos aún otros retos que resolver.





## Cuatro puntos de vista para un mismo año

**Burgos (R.G.).— Con la entrada de 1987 se cierra la puerta a un año más que ha dejado tras de sí la impronta de unos hechos políticos de especial trascendencia para la vida política y económica de este país. Cuatro políticos burgaleses,**

**dos por el Grupo Socialista y dos por el Popular utilizan este espacio del DB para realizar desde sus peculiares puntos de vista un balance somero y rápido de las incidencias de este año en los ámbitos nacional, provincial y local.**

### César Huidobro Díez: «El ingreso, la dimisión y los abandonos»



César Huidobro Díez.

El año 1986, desde la perspectiva de un Diputado a Cortes por Burgos, de Alianza Popular, se hace preciso contemplarlo desde el punto de vista nacional y provincial.

Los acontecimientos más importantes de la vida política nacional en este año de 1986 han sido las elecciones generales del 22 de Junio y la dimisión de Manuel Fraga como presidente de Alianza Popular y como presidente del Grupo de Coalición Popular; desde el punto de vista económico reviste especial importancia el efectivo ingreso de España en el Mercado Común.

El resultado de las elecciones generales supuso un descenso del Grupo Socialista en el Congreso de los Diputados que de 204 escaños bajó a 184, un ligerísimo aumento del voto comunista, el mantenimiento de escaños de Coalición Popular, el aumento del C.D.S. y el rotundo fracaso del P.R.D. Esto, unido al abandono precipitado y de malas maneras del P.D.P. de la Coalición Popular, ha supuesto un profundo cambio en la composición de la Cámara de los Diputados, con un grupo que apoya al Gobierno de 184 Diputados, el Grupo mayoritario de la oposición con 80 diputados, el CDS con 20 escaños, un Grupo Mixto con 45 diputados de Izquierda Unida, PDO, Euskadiko Ezkerra, Eusko Alkartasuna y otras fuerzas menores, así como los nacionalsitas vascos y catalanes.

La especial configuración de la Cámara con un grupo Mixto tan numeroso y variado ofrece una gran riqueza de opiniones, pero una total imposibilidad de presionar al Gobierno, salvo en materias de Estado en las que todos los grupos de oposición se pongan de acuerdo. En materias sociales, fiscales y económicas en las que la oposición mantiene posturas contrapuestas, y que son las que en la mayoría de los casos, afectan de manera más directa al ciudadano, poco se puede hacer y crea en los no socialistas la sensación de desamparo e impotencia.

No hay que olvidar desde este punto de vista, que la suma de los votos socialistas y comunistas, superan a todos los votos no socialistas y comunistas, como son los de Coalición Popular, PNV, Convergencia y Unió e incluso el CDS. El Partido Socialista aparece así como un partido hegemónico, que no se preocupa de ocultar su poder,

sino que más bien lo utiliza sin reparo alguno. Esta situación hegemónica y de desamparo se ha visto agravada por la reciente dimisión de Manuel Fraga que ha dejado huérfana a A.P. y necesitada de buscar una nueva organización y un liderazgo no carismático, como era el de Fraga, para ofrecer un proyecto político liberal conservador, no estatista ni intervencionista, que deja en manos de las personas y de las instituciones sociales aquello que pueden resolver por sí mismas y que encomienda al Estado la resolución de los problemas sociales que la iniciativa particular no puede resolver. Proyecto decantado y definido en el último Congreso Nacional de Alianza Popular en Madrid. Problema en cuya solución estamos trabajando y que confío se va a solucionar en base a la responsabilidad demostrada casi unánimemente en los últimos días por quienes lideran —conjuntamente A.P.— desde la dimisión de Fraga y por las excelentes bases con que cuenta en toda la geografía nacional.

El efectivo ingreso de España en la Comunidad Económica Europea a principios de este año, ha colocado a la economía española ante un importante reto, el de competir con las empresas europeas. Y en este campo, en el año 1986 y con excepción de algunos sectores privilegiados (muy pocos), el balance es negativo. Como reiteradamente se ha dicho: no ha sido España quien ha entrado en la Comunidad Económica Europea, sino que la Comunidad Económica Europea ha entrado en España y se ha adueñado de ella. Los resultados de esta falta de competitividad son, el porcentaje de paro es el doble que en la Comunidad, la inflación muy superior y las importaciones superiores a las exportaciones. En el primer «round» de este reto: España 0 - Comunidad 1.

Pero esto no se debe al ingreso, sino a la falta de competitividad de nuestras empresas de lo que alguna culpa tiene el Gobierno.

A nivel provincial, siempre he manifestado que un pueblo bien comunicado, bien informado y bien formado, se encuentra en condiciones de organizarse y prosperar.

Y desde este punto de vista he de manifestar mi satisfacción porque la Autovía Madrid-Burgos sea prácticamente una realidad en marcha en este año 1987,

realidad, ahora más que nunca necesaria, con el aumento de tráfico que el ingreso en la Comunidad ha supuesto.

No puedo decir lo mismo respecto al Ferrocarril Madrid-Burgos, vía Aranda de Duero, cuya mejora no está prevista en el Avance del Plan de Transportes Ferroviarios y que, sin embargo, supondría un acortamiento importante en los recorridos Madrid-Bilbao y Madrid - Irún, estimo que sin excesivo costo, siendo, por otra parte, esa la meta perseguida fundamentalmente en el Plan de Transportes Ferroviarios, acortar distancias horarias entre capitales españolas.

Tampoco este año se ha cumplido la promesa gubernamental de crear otras dos Facultades en Burgos. Se que no es competencia del Gobierno la iniciativa para su creación, pero si el Gobierno no ha destinado, al parecer, una sola peseta para la instalación y puesta en marcha de la recién creada Facultad de Derecho, se está invitando a la Universidad de Valladolid a no promover la creación de alguna otra Facultad en Burgos, ¡Esto sería un fraude!

Y por último, no ha sido este año 1986 un año de suerte para nuestros labradores y ganaderos. Fue a finales del año 1985 cuando se estableció la contingencia de la remolacha, y en este año 1986 se habló de reducción de los cupos de producción de leche y carne de vacuno y de exportar carne de cerdo, mientras se importa de la Comunidad, sin suficiente garantía de sanidad, carne de cerdo. No se puede decir que la negociación del Tratado de Adhesión, en materia agraria, haya sido buena.

Para terminar quiero dejar patente la profunda preocupación que me ocasiona el que las presiones ciudadanas se dirijan y surtan efecto en ocasiones, no contra las actuaciones de la Administración no regladas, sino contra la aplicación estricta de las leyes vigentes, quebrando con ello tan importantes principios como son el de seguridad jurídica y el de autoridad legítima y dejando en entredicho que España sea realmente un Estado de Derecho.

### Federico Sanz: «El desarrollo de las reformas y futuro del socialismo»



Federico Sanz

Por estas fechas es usual hacer balance del año transcurrido y vislumbrar lo que se espera del próximo. En el caso de los parlamentarios el balance de la labor de gobierno, balance amplio y contrastado, ya lo hicimos con motivo de las elecciones de Junio, y dentro de pocos meses habremos de recapitular lo que se ha hecho desde las Instituciones Locales y Autonómicas. Por ello me interesa más hacer una breve referencia al enfoque con que los socialistas vamos a abordar las tareas inmediatas.

En primer lugar, nos planteamos desde el Gobierno y el Parlamento desarrollar la importante legislación aprobada en los cuatro años anteriores. Desde la Universidad y la Educación hasta la Justicia, la Administración o la Sanidad, en la anterior Legislatura se abordó la reforma de las instituciones para adecuarlas al espíritu de la Constitución y hacerlas eficaces al servicio de los ciudadanos. Pero sólo se pusieron las bases, se estableció el marco jurídico general, superando con decisión las resistencias corporativas y la oposición conservadora. Ahora es el momento de desarrollar esas leyes en el aspecto jurídico, la organización práctica y la dotación de medios suficientes, de modo que lo que está escrito en las Leyes llegue realmente a la vida de los ciudadanos. Hay que dotar de medios a los centros de enseñanza, los Tribunales de Justicia, hacer eficaz y ágil la Administración, mejorar la Sanidad y las prestaciones sociales.

Y esto hay que hacerlo en estrecho contacto con los ciudadanos, detectando con su colaboración dónde están las carencias y cómo se pueden resolver mejor los problemas que plantea la aplicación de las reformas. Establecer, en definitiva, cauces dinámicos de participación, de modo que la democracia sea el modo cotidiano de resolver los problemas con el concurso de los afectados.

Esto nos lleva a la segunda tarea que los socialistas nos estamos planteando: reflexionar sobre el futuro del Socialismo. La sociedad española está sufriendo profundos cambios y el PSOE tiene el deber de adecuarse a las nuevas demandas sociales. Sobre los principios que desde hace un siglo han guiado a nuestro partido, es preciso adecuar los objetivos y los métodos; incluso la propia estructura de nuestra organización. Ello exige un debate profundo, sereno, hecho desde la experiencia de cuatro años de Gobierno y desde la tranquilidad de haber revalidado hace tan sólo unos meses la confianza del pueblo español. Pero también desde la obligada inquietud por conseguir mecanismos eficaces de funcionamiento democrático de la sociedad. Nuestro partido ha de estar abierto a las nuevas preocupaciones que movilizan a importantes sectores, y ha de ser capaz de analizar con rigor las nuevas condiciones económicas que impone un mundo en cambio.

Y, sobre todo, ha de ser permeable a las inquietudes y a las aportaciones sociales allí donde se manifiesten, para elaborar soluciones desde una perspectiva solidaria y progresista. La opción socialista está siendo posible en España gracias al apoyo de amplios sectores de la población que contribuyen con su acción, con su colaboración en cuestiones concretas o simplemente con su voto. Por eso el debate que hemos emprendido no puede quedarse en el seno de nuestra organización, sino que ha de ser abierto, recibiendo las aportaciones de cuantos están dispuestos a reflexionar con nosotros.

De este debate habrán de salir directrices y programas para hacer de España un país más próspero y solidario en el que la libertad se ejercite de forma más rica y variada; capaz también de cooperar por la paz y la solidaridad entre los pueblos.



## Juan José Laborda Martín: «Castilla y León: una Autonomía consolidada»

1986 ha permitido poner a prueba las instituciones de la Comunidad Autónoma de Castilla y León. La dimisión del presidente de la Junta, Demetrio Madrid y la posterior investidura de José Constantino Nalda demostraron, en un proceso de investidura no exento de la esperable tensión política, que las instituciones parlamentarias de nuestra autonomía son capaces de resolver cualquier problema, de tal modo que los ciudadanos han contemplado el relevo en la cúspide de la Comunidad sin preocupación.

Los ciudadanos deben saber, además, que durante ese período de tiempo no se dejaron de tomar decisiones y que inmediatamente después de la investidura, el nuevo presidente y su Junta de Consejeros han participado en la definición del sistema definitivo de financiación de las Comunidades Autónomas, han avanzado en reforma administrativa regional y han elaborado, de acuerdo con esa reforma, el presupuesto para 1987 de Castilla y León.

El sistema definitivo de financiación de las Comunidades Autónomas se ha logrado con el consenso de todas las Comunidades Autónomas sobre la base de unos principios políticos muy simples. Primero, que nadie perdiese dinero en relación con lo que venía percibiendo. Segundo, que no hubiese necesidad de cambiar la Ley de Financiación (LOFCA). Y tercero, que en el sistema definitivo, además de procurar que no se aumentase el déficit del Estado, los ciudadanos de cada Comunidad Autónoma y su nivel de vida fuesen el criterio más importante.

Castilla y León percibirá por efecto sumado del nuevo sistema, de la valoración de las transferencias recientes (Red hospitalaria del AISNA, etc.), y por transferencias del Estado (como los 600 millones que el Senado ha aprobado para regadíos aquí), unos diez mil millones más que en 1986. De las Comunidades Autónomas sin competencias educativas, somos, con unas 21.000 pesetas per cápita, la tercera, después de Extremadura y Castilla La Mancha, en el orden de las que más reciben por cada habitante. Por último, nuestro gobierno regional ha conseguido comprometer al Gobierno de la Nación para que se realice en 1987 la definición del concepto contemplado en el artículo 15 de la LOFCA: la definición de cuál es el nivel mínimo de los servicios públicos a que tienen derecho los ciudadanos. Cuestión básica para una región como la nuestra donde los servicios educativos, sanitarios o de transportes son muy desiguales, y malos, en muchos barrios o pequeñas localidades rurales.

### Reforma administrativa

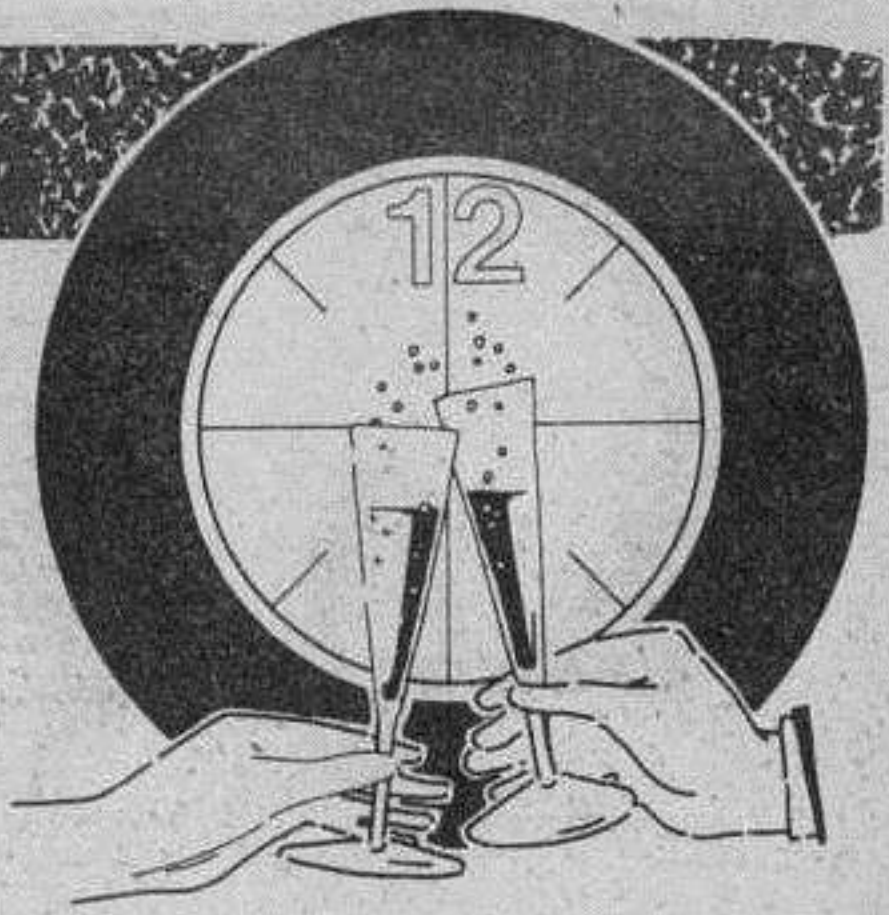
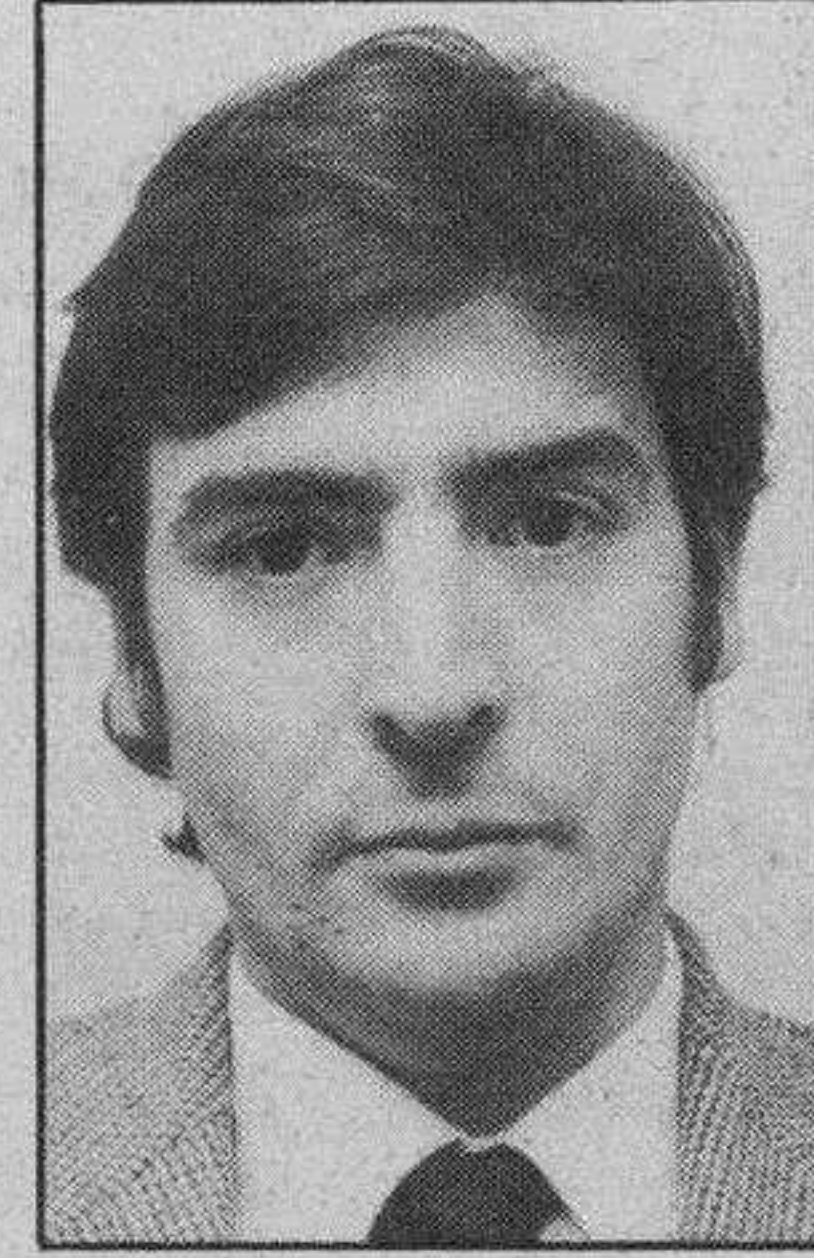
La reforma administrativa ha dado un paso significativo con las medidas anunciadas en el discurso

de investidura y realizadas después por el nuevo presidente. En efecto, la fusión de dos consejerías y la creación de la nueva Consejería de Fomento que incorpora las antiguas áreas de Industria, Trabajo, Comercio y Turismo, supone un número considerable de ventajas. Primero, un ahorro sustancial de gasto corriente que se convierte en inversión, por una parte, y por otra, en nuevos servicios como el nuevo órgano coordinador de la protección del medio ambiente. Segundo, una actuación más eficiente en un sector, como el de la industria y el comercio regionales, que es decisivo en la consecución de que nuestro crecimiento económico no se retrase respecto del crecimiento económico español previsto para 1987 en el 3,5% del Producto Interior Bruto. El Plan de desarrollo regional insiste en la idea de que nuestro futuro estará tanto mejor cuanto más por encima del crecimiento nacional nos situemos, y es un objetivo posible. Por volver a nuestro tema, la Comunidad ha establecido un plan de ayudas a la reforma de estructuras comerciales gracias al cual las instituciones financieras han concedido créditos apoyados por un importe de dos mil millones de pesetas. Nuestro pequeño comercio tan característico, se ha visto, como en Burgos, inquietado por la aparición de algún gigantesco «hiper», la experiencia en otras ciudades indica que el pequeño comercio puede, mediante acciones conjuntas de estudio de marketing y de mejora de la oferta, competir perfectamente con los grandes almacenes. Estas líneas de ayuda pueden ser una contribución interesante, aunque no podemos olvidar tampoco la función modernizadora que las grandes superficies comerciales cumplen. Por ejemplo, el primer gran almacén de España celebrará esta próxima primavera una semana de promoción de los productos de nuestra región.

Finalmente, cabe reseñar la decisión de la Junta de Consejeros de completa profesionalización de las Delegaciones Territoriales, la exigencia de la condición de funcionario público para desempeñar esa función es, desde mi punto de vista, un acierto. Garantiza que los relevos en la responsabilidad se produzcan sin traumatismos y no debe producir una entrega menos entusiástica de los delegados a una tarea que tiene, sin duda, características de compromiso con la política del Gobierno que los nombra. Este, por otra parte, debe exigirles esa identificación, lo que no supone, en absoluto, que desempeñen su cometido de manera partidaria.

### Presupuestos regionales

Por último, el Parlamento regional aprobará, casi en la misma fecha prevista antes de la dimisión del anterior



Juan José Laborda

presidente, el Presupuesto de la Comunidad Autónoma cifrado en torno a 75.000 millones de pesetas. A nadie que sinceramente ame esta tierra, le pasará inadvertido que la existencia de este instrumento económico es esencial para detener el declive de una región, hasta ahora, compuesta por nueve provincias aisladas cuando no enfrentadas entre sí. Gracias a la existencia de instrumentos o instituciones comunes podemos hacer frente al futuro con menos incertidumbre. Y es que, en Castilla y León, una recuperación económica como la que está insinuándose ya en España, podría llegar a ser peor que las consecuencias de la actual crisis: habría de nuevo emigración y fuga de capitales hacia la periferia.

El Presupuesto para Castilla y León se dirige, en previsión de futuro, a modernizar nuestras infraestructuras y a perfeccionar la capacidad productiva de nuestros sectores y de nuestros agricultores, profesionales y trabajadores. Concretamente en la provincia de Burgos, en el sector de carreteras, este próximo año se mejorarán tramos de, por ejemplo, la BU-622 entre Basconillos y Bascos de Valdavia. En la C-629 entre Burgos y Villarcayo, especialmente entre Hontomín y Peñahorada. En la BU-530 las obras afectarán al tramo entre Trespaderne y Puentelarrá y, por no extenderme demasiado, se mejorarán varias travesías urbanas, entre otras, Villarcayo. En el terreno de las obras hidráulicas, la Comunidad autónoma participa en varias obras con diferentes Ayuntamientos, destacando la construcción de colectores en Aranda y en Burgos. En la promoción de las actividades agrícolas destaca la aprobación reciente de la zona regable de Miranda de Ebro, así como la próxima y previsiblemente muy solemne, inauguración en Burgos de la Granja de Albillos como escuela de capacitación agraria. Por último, cabe reseñar la promoción de viviendas públicas en Gamonal, Pradoluengo, Lerma, Miranda de Ebro, Trespaderne, Cerezo de Río Tirón y Villarcayo; más de 470 viviendas que están programadas en esta provincia dentro del Plan Cuatrienal que pretende mejorar las condiciones de vida de los pueblos o barrios menos dotados.

## José María Arribas Moral: «Reflexiones generales»

Los últimos días del año son el momento idóneo para una doble reflexión:

En primer lugar el análisis retrospectivo de los hechos más significativos ocurridos a lo largo del año que se escapa.

En segundo lugar los proyectos concretos para el nuevo año que se aproxima inexorablemente.

El balance del año 1986 desde una perspectiva de persona con responsabilidades políticas en varios ámbitos, regionales, municipales y financieros es muy complejo y por consiguiente no puede ser uniforme.

En el campo de la política regional debo señalar que mi atalaya es prácticamente la misma que la de cualquier ciudadano de Castilla y León. Mi opinión como procurador en las Cortes no puede ser suficiente, ya que mi toma de posesión coincidió con la investidura del nuevo presidente de la Junta. Podría decirse que he llegado justo para presenciar la crisis del Gobierno Regional provocada por la dimisión de Demetrio Madrid: un hecho que sin duda ha marcado este año a nivel autonómico.

Puedo quizás disfrutar de una situación privilegiada como observador libre de prejuicios que llega a su escaño y presencia el debate de investidura. Intento pues sacar alguna conclusión extraída al hilo de las diferentes intervenciones que con este motivo tuvieron lugar. Con el ánimo de ser lo más objetivo posible olvido las intervenciones de la oposición para analizar el discurso del Sr. Nalda, las declaraciones del Secretario Regional del PSOE y los comentarios del Sr. Madrid, presidente saliente. Mi pregunta es sencilla: ¿El grupo socialista estaba satisfecho de su propio gobierno que había ocupado la Junta en los últimos 3 años?. Sin lugar a dudas la contestación es clara y negativa pues con sólo cinco meses por delante hablan de una forma de gobierno nuevo más honrada y eficaz...

como Castellano me duele advertir que nuestra región no avanza, y que sus grandes problemas no encuentran solución.

El año 1987 es un año electoral. Espero que signifique un revulsivo para los partidos políticos y comience para nuestra región una nueva etapa en la que

el progreso sea una realidad tangible y no un simple vocablo demagógico. Nuestra entrada en Europa debe ser algo más que discursos grandilocuentes; al observar nuestras ciudades, nuestros pueblos, nuestros campos, nuestras comunicaciones, etc., debemos sentir una mejora en la calidad de vida.

Por lo que se refiere al Ayuntamiento de Burgos, se ha seguido mejorando nuestra ciudad a lo largo del año 1986: urbanizaciones, servicios, obras...

Como teniente alcalde y responsable de algunas parcelas de nuestro Ayuntamiento deseo mencionar con humildad pero con satisfacción una serie de actividades que conducen a Burgos gradualmente a cotas de calidad similares a las ciudades de nuestro entorno cultural y geográfico. En el aspecto sanitario, una inspección planificada y coordinada, la ejemplar dedicación de unos funcionarios animados de alta vocación profesional, y la entusiasta colaboración de industriales y comerciantes van aplicando paulatinamente la ordenanza municipal en beneficio del consumidor-ciudadano burgalés. Se han consolidado algunas Ferias y Exposiciones en beneficio de nuestra ciudad y provincia. Deseo hacer mención especial a un acontecimiento en cuya organización tuve el honor de participar y que reunió los esfuerzos de las instituciones regionales y municipales. Me estoy refiriendo al Congreso Internacional sobre la Historia de las Cortes de Castilla y León celebrado en Burgos en los últimos días de Septiembre con la presencia de sus Majestades los Reyes.

Siguen existiendo naturalmente problemas sin resolver: la solución del ferrocarril, el Teatro Principal, la falta de un recinto de exposiciones y congresos...

Y los graves problemas nacionales que tienen su reflejo a nivel local como el desempleo, la falta de futuro para nuestra juventud, las desigualdades sociales, etc. etc.

El próximo año será en su primera parte un período de finalización de algunos proyectos, fundamentalmente y debido a la proximidad de las elecciones será, queramos o no, el momento de las promesas (las mejores promesas deben ser: el trabajo cotidiano hecho con ilusión y eficacia).



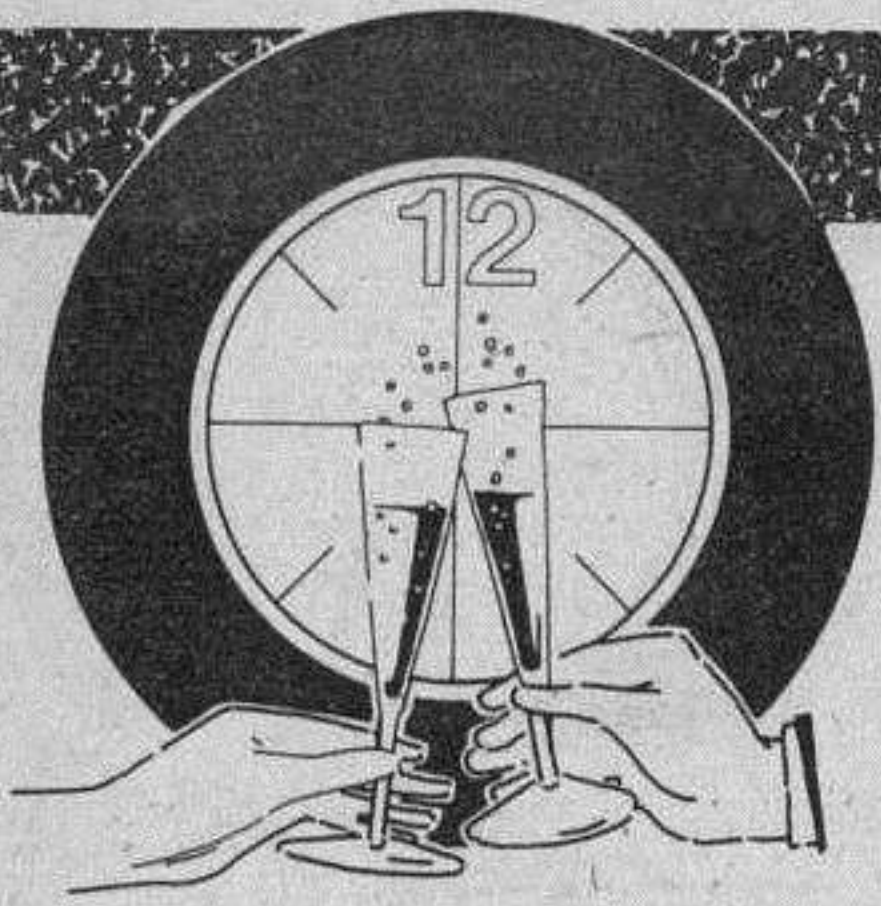
José María Arribas

Permítaseme señalar que próximamente se terminarán las obras de rehabilitación de la Casa del Cordón, y Burgos podrá enorgullecerse de su historia y contará con un nuevo conjunto urbanístico, para admiración y deleite de propios y extraños.

Finalmente pienso que es el momento de expresar un sincero deseo: que los nuevos equipos políticos, que los hombres y mujeres que van a servir a la comunidad en una interesante etapa sigan esforzándose por lograr para Burgos una sociedad abierta, sincera y auténtica con valores de libertad, respeto, amor y comunicación. Reconozco las enormes dificultades que los problemas actuales entrañan, pero proclamo firmemente que sólo a través de una solidaridad auténticamente honesta, y con una gran dosis de energía e iniciativa podremos encauzar definitivamente el gran proyecto de todos los burgaleses y castellanos.

El futuro está lleno de dificultades pero es apasionante y esperanzador, y sólo resolverán los problemas los que escudriñen las perspectivas, y tiendan sólidos puentes hacia nuevas fronteras.





## «Son los burgaleses quienes deben valorar la labor hecha por la Diputación este año»

Don Tomás Cortés resume el programa de realizaciones del 86 y los proyectos para el 87

Burgos (DB). — Al culminar el año e iniciar la andadura de uno nuevo, nuestro periódico ha solicitado del presidente de la Diputación Provincial, don Tomás Cortés Hernández, unas declaraciones sobre la labor realizada en la provincia a lo largo de 1986 y los proyectos que se plantearán antes de finalizar su gestión la actual Corporación Provincial burgalesa.

Estas fueron las manifestaciones del señor Cortés Hernández:

«Aunque no soy yo precisamente quien debe calificar la labor de la Diputación en el año que concluye, sino los destinatarios, es decir los burgaleses, voy a limitarme a exponer a grandes rasgos lo que la Diputación ha realizado durante 1986, distinguiendo los distintos sectores en que ha intervenido:

Comenzando por carreteras provinciales, aparte de la conservación y ampliación de las mismas en otra decena de kilómetros, junto al ensanche de calzadas hemos de subrayar tres grandes obras, cuales son la nueva capa de rodadura de la carretera de Salas de los Infantes al límite con la provincia de Soria habiéndose llegado ya a Quintanar de la Sierra, el comienzo de las obras de dos grandes puentes, uno sobre el río Nela en la localidad de Escaño y otro sobre el Arlanzón para el servicio de Castriello del Val y zonas circundantes.

En Planes Provinciales estimó que se ha adelantado mucho, habiendo quedado resuelto —prácticamente en todos los pueblos— los abastecimientos de agua, siendo preciso hacer referencia a la sequía que se viene padeciendo en estos últimos años, con la consiguiente mengua de los manantiales, a lo que hay que añadir el incremento de la población y por tanto del consumo en la época estival. Se hace necesario, especialmente en determinadas zonas como son las Merindades, partido de Lerma

y otras, la realización de grandes obras de abastecimiento de agua, lo que supera las posibilidades económicas de la Diputación, por lo que es necesario la colaboración de la Administración Autónoma y Central. Los pueblos se han lanzado con su mejor espíritu de servicio a pavimentar plazas y calles y ello lo prueba el hecho de que a la vista de las peticiones, en los Planes Provinciales últimos se aprobaron más de doscientas pavimentaciones en otros tantos pueblos de la provincia.

Continuamos con la instalación de teléfonos y acabamos de firmar un nuevo convenio para dotar de este importante servicio a veintidós localidades y estudiamos la firma de un nuevo convenio para llevar el teléfono a, por lo menos, otros treinta pueblos burgaleses.

Se han restaurado iglesias en colaboración con el Arzobispado, elevándose a diez las restauradas en este año que concluye; destacando entre ellas la de Villahizón de Treviño con una inversión de cerca de los diez millones de pesetas.

En materia de Sanidad y Obras Sociales se ha consolidado el nuevo Hospital Provincial y seguimos intentando por todos los medios mejorar la sanidad en Burgos, esperando la actuación de los distintos organismos en la materia para obrar en consecuencia; recordando que el INSALUD se comprometió a poner un scanner en el año 1987, y este año ya llegó, por lo que esperamos que lo instalen. Por nuestra parte seguimos mejorando dotaciones de



Don Tomás Cortés Hernández, presidente de la Diputación

todo tipo. En cuanto a Obras Sociales, se ha instalado una nueva lavandería en Oña mejorando este servicio en el Sanatorio; nueva calefacción en la Residencia de Ancianos de San Miguel del Monte, etc., estando a la espera desde hace más de seis meses, de firmar el contrato de cesión de la Residencia II de Fuentes Blancas, con el fin de terminarla y trasladar a ella a parte de los enfermos de San Agustín. Creo que hay que subrayar también la puesta en funcionamiento de la Residencia de Ancianos de Salas de los Infantes por el Patronato al que se cedió su funcionamiento.

En cuanto a cultura y deportes destacaré la edición del nuevo libro de la colección de pintores burgaleses de Mateo Cerezo, la adquisición de un cuadro de Marceliano Santa María, la creación de un servicio de restauración, con el ánimo de crear un taller de esta importante e interesante especialidad, con el propósito de restaurar retablos de iglesias burgalesas; se ha actuado ya en este campo y se ha llevado a efecto la restauración del retablo de



«Durante el 86 se consolidó el nuevo Hospital Provincial de Burgos»

Pancorbo. Ha entrado en servicio la extensión de la Academia de Dibujo en Gamonal y otras muchas y variadas materias culturales. En el campo del deporte, a parte de la actuación en todos los pueblos, destacaré la declaración o concesión de internacionalidad a la Vuelta Ciclista a Burgos.

En materia de ganadería cabe destacar las campañas de saneamiento ganadero en colaboración con la Junta de Castilla y León y la campaña de vacunación contra la brucelosis, que está consiguiendo su erradicación.

Un servicio que se ha mejorado y ampliado es el de Contra Incendios, para el que se han adquirido dos nuevos tanques ubicados en Roa y Santa María del Campo y en estos últimos días se han adquirido otros

tres, que entregaremos en un par de meses y se han dotado económicamente a estos pequeños parques para que atiendan a los pueblos de la zona.

En el sector del turismo continuamos propagando el nombre de Burgos, habiendo acudido a los diversos certámenes celebrados en Madrid y Bilbao, con la instalación de los correspondientes stands.

Por lo que se refiere a la promoción industrial, se ha subvencionado la adquisición de parcelas del Polígono de Villarcayo y se ha aprobado una ordenanza de subvenciones a todos los polígonos que ordene y gestione Gestur, S.A.

Con relación a los temas que se plantearán antes de finalizar la gestión de la Corporación; creo que a la vista de lo expuesto con continuar en esa línea sería

suficiente, sin embargo tenemos planes para iniciar antes del mes de Junio, tales como la adquisición y puesta en funcionamiento de la Estación de Esquí Valle del Sol, cuyas gestiones están prácticamente ultimadas y ya se está reparando.

El traslado de parte de los residentes de San Agustín a la Segunda Residencia de Fuentes Blancas, la urbanización del Parque de San Agustín en colaboración con el Ayuntamiento de Burgos, las obras de restauración del complejo de San Agustín para fines universitarios, ya que allí pretendemos llevar la U.N.E.D. y las obras de ampliación de la Imprenta Provincial. Es mucho lo que hay todavía que hacer e intentaremos ponerlo en marcha durante este tiempo».



### AYUNTAMIENTO DE BURGOS SERVICIO DE AUTOBUSES

#### Modificaciones en el servicio el día 31 de Diciembre

El día de Nochevieja se adelantará la terminación de los servicios en la forma siguiente:

Líneas de BARRIO DEL PILAR, VENTILLA, VILLIMAR, FRANCISCO GRANDMONTAGNE G-9.

El último viaje de estas líneas saldrá de la parada central a las diez de la noche.

Líneas de BDA, YLLERA, BDA, JUAN YAGÜE, CARRETERA DE ARCOS y ELADIO PERLADO.

La última salida de estas líneas se realizará a las 22,15.

Línea de VIGON-RIO VENA.

El último viaje de esta línea tendrá su salida a las 22,10.

Línea de VILLAFRÍA.

Se realizará un viaje especial con salida a las diez de la noche.

Línea de POZANOS-HOSPITAL PROVINCIAL.

Su último viaje saldrá de la parada central a las 22,20.

Línea de GAMONAL.

El último viaje saldrá de la parada central a las 22,30.

Todos estos viajes se realizarán sin retorno. Los autobuses se dirigirán directamente al garaje desde las paradas finales de cada línea.

Asimismo se pospondrá el día uno de Enero la hora de comienzo de los servicios en todas las líneas.

Burgos, 23 de Diciembre de 1986

El Presidente,

José Antonio Bañuelos García

TEJIDOS

Stela

GRAN SELECCION

FELIZ Y PROSPERO

1987

EN ENERO

PRECIOS ESPECIALES

C/. SANTIAGO, 31 ☎ 221264 - BURGOS

ULTIMOS DIAS PARA  
PEDIRLE AL

NIÑO

UNOS BUENOS REYES

1.º Premio: 160 Millones

20 PREMIOS DE 50 MILLONES AL DECIMO

2.º Premio: 80 Millones - Centenas, Terminaciones y 3 Reintegros.

5 de Enero

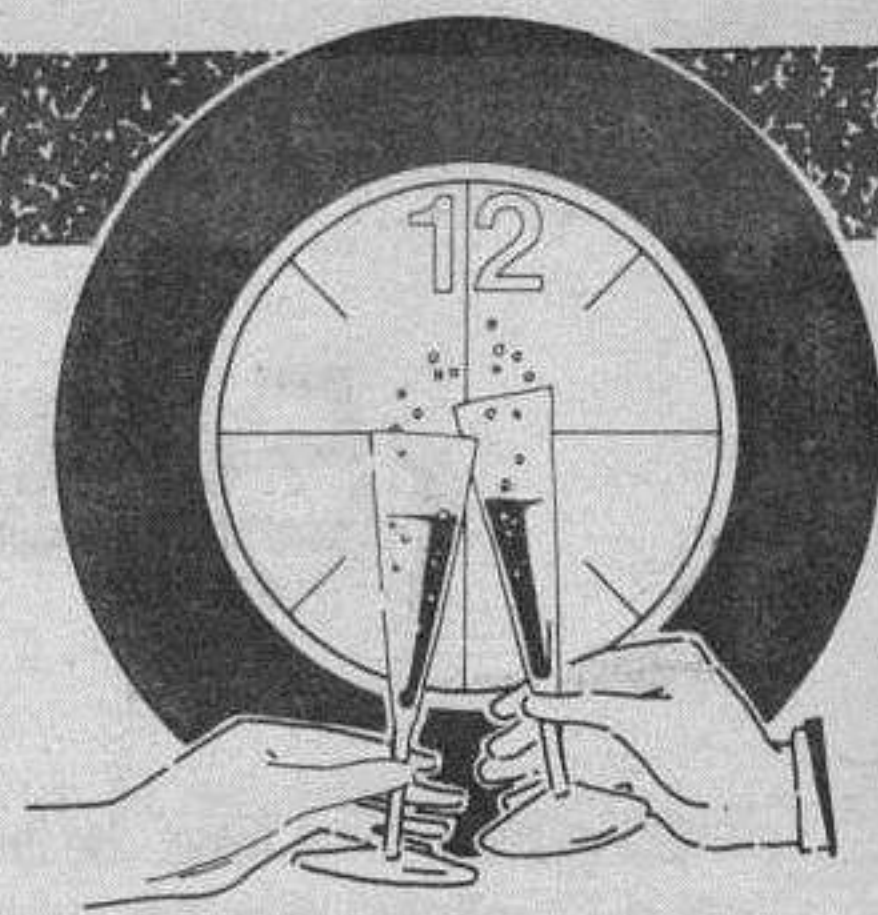
SORTEO EXTRAORDINARIO del NIÑO

lotería nacional

La Lotería



# J. R. Remacha Tejada: «Poseemos una Facultad de Derecho viva, dinámica y realista»



**Burgos (R. Ruiz N.).** — «Poseemos una Facultad de Derecho viva, dinámica y el espíritu, que reina en el conjunto del centro, es constructivo, realista, consciente de las limitaciones y dotado de cierta dosis de paciencia y constancia», manifestó en una entrevista del Decano de la Facultad de Derecho de Burgos, José Ramón Remacha Tejada.

El día 19 de Noviembre se procedió, por primera vez, a la elección del Decano-Presidente, por parte de la Junta de centro integrada por profesores, alumnos y personal de administración y servicios, recayendo el cargo en el profesor de Derecho Internacional, José Ramón Remacha. Incorporado al claustro de profesores en el año 1981 fue elegido, para desempeñar el cargo de Decano, por mayoría absoluta.

—¿Sin duda, este hecho es un logro importante en su carrera?

—En mi carrera no lo considero un éxito, por otra parte creo que supone un logro importante en el desarrollo y el proceso de funcionamiento de esta nueva Facultad de Derecho; que en realidad no es tan nueva, porque existe desde hace ocho años, pero ahora ha llegado a cierta mayoría de edad, en la que el propio centro comienza a elegir sus órganos de dirección.

En este sentido se me brinda la oportunidad de trabajar en el desarrollo y la prosperidad de esta realidad académica, para mí eso sí es motivo de satisfacción, no de éxito profesional; ya que esto habrá que calibrarlo con el paso del tiempo.

—¿Un reto lleno de complejidad?

—Sí. La tarea es muy difícil, compleja y comprometida por una serie de motivos, generados por las dificultades que tiene todo nuevo centro y que dimana de la forma en que éste se ha creado. La Facultad de Derecho de Burgos se crea por el Real Decreto de 9 de Octubre de 1985, dejando de ser estudios integrados en el Colegio Universitario... hasta aquí esto es positivo, pero el propio Artículo II entraña un conjunto de problemas grandes

—¿Cuáles son esas dificultades?

—En él se dice que se crea la Facultad de Derecho de Burgos, pero este hecho no supone un aumento de gastos para los presupuestos del Estado y tampoco para el propio Ministerio de Educación. En consecuencia, la Universidad de Valladolid se encuentra en una situación comprometida, porque al no disponer de más dinero, lo que se nos está dando (es decir, el incremento de gasto que aquí exista), lo está detrando

de sus propios presupuestos.

## Presupuestos de la Facultad

—¿En cuánto se cifra el presupuesto concedido para la Facultad de Derecho de Burgos?

—Aproximadamente, en torno a los 35 millones de pesetas. El problema radica en que mientras el Gobierno no consigue una partida presupuestaria dicen que para los próximos presupuestos) la Universidad de Valladolid no puede hacernos «mayores de edad», por lo que a medios materiales se refiere.

—¿Cuál es el presupuesto de la Universidad de Valladolid?

—Su presupuesto total gira alrededor de los 5.000 millones de pesetas; de ahí se pueden sacar cifras de lo que realmente necesitaríamos nosotros para desenvolvernos... Aunque quiero dejar claro que Valladolid está haciendo un importante esfuerzo en favor de nuestra Facultad porque lo he podido comprobar personalmente y también soy consciente de que está realizando mucho en nuestro beneficio.

—¿Cuáles fueron esos temas prioritarios que le dejó en cartera su predecesor Andrés Villar Pérez?

—El problema de las ampliaciones de contratos de parte del profesorado; en segundo lugar, la elaboración de unos fondos bibliográficos, también la propia inserción de la Facultad en el contexto de la Universidad de Valladolid...

## El Decano es optimista

—Precisamente, el señor Villar en unas declaraciones, realizadas al comienzo de este curso académico, manifestaba que éste se caracterizaba por tener las mismas esperanzas que otros años y también un cierto desencanto, ¿ese desencanto permanece?

—No, no... soy optimista. Sé que existen problemas complejos, pero viendo lo que se ha conseguido y que poseemos una Facultad de Derecho viva y dinámica, en la que todos los alumnos tienen un nivel respetado, incluso desde Valladolid y el espíritu que reina en el conjunto del centro es constructivo, realista, consciente de las limitaciones y dotado de cierta dosis de pa-



El profesor José Ramón Remacha, decano de la Facultad de Derecho de Burgos

ciencia y constancia... no creo que existan motivos para desesperarse.

—¿Puede afirmarse que las legítimas aspiraciones se van logrando?

—Estamos poniendo los medios y creo que se van a poder conseguir. Uno de los proyectos puede ser que los exámenes de licenciatura se realicen aquí y no en Valladolid. De igual modo, lo que se denomina tercer ciclo (los estudios de doctorado) puedan, en el futuro, estar ubicados en la Facultad de Derecho de Burgos.

Actualmente, la Facultad de Derecho de Burgos, creado ahora hace algo más de un año, posee alrededor de 1.300 alumnos en turnos de mañana y tarde, recogiendo estudiantes de ocho provincias limítrofes y también alumnos extranjeros. El número de profesores en la actualidad supera la treintena.

—¿El hecho de compartir las instalaciones con el propio Colegio Universitario puede suponer alguna limitación, alguna cortapisa?

—Sin duda alguna este es otro factor de complejidad, porque nosotros tenemos limitaciones de espacio muy grandes. La manera de llevar los programas docentes es distinta y esto obliga a mantener una relación de colaboración y entendimiento con la dirección del Colegio... hay que compartir factura y si existiese tensión, que hace meses la había, no se podría llevar esto a efecto.

## Un edificio propio

—¿La orientación definitiva es la consecución de ese edificio o instalaciones propias?

—El normal funcionamiento de la Facultad de Derecho tiene que realizarse en el marco de un edifi-

cio propio y esa es nuestra esperanza. Sin embargo, me preocupa que una cuestión de urgencia pueda conducir a alguna precipitación y éste es un proyecto que no se puede llevar a cabo con rapidez, desde mi modesta opinión.

—¿Usted es partidario de que el futuro centro se ubique en el Hospital del Rey o en los aledaños del propio Colegio Universitario?

—Yo creo que el Hospital del Rey está tan próximo, que es prácticamente como estar aquí. En cierto modo es buena la vecindad y no estar aislados. En ese sentido, considero que la idea de que se ubique en este entorno es valiosa.

—¿Cuáles son las carencias fundamentales de la Facultad?

—La principal es carecer de medios, ahí se engloban todas las demás. Algo que me preocupa es la inexistencia de librerías, la carencia de personal; también el tema del número del profesorado, aunque es más necesario en unas disciplinas que en otras...

—¿Y los proyectos que están en la mente del Decano?

—A corto plazo, que nos incluyan en los Presupuestos Generales del Estado; a largo plazo, quisiera que este centro fuera conocido a nivel nacional e internacional, cuestión que es viable si tenemos la estructura necesaria. También, el tema del edificio, pero creo que hasta dentro de dos o tres años no se podrá contar con él... Mantener lo logrado, para que no se erosione sería otro de los proyectos. Una idea, que también se tiene, es la posibilidad de realizar prácticas ju-

creó la llamada Aula de Documentación Jurídica «Alonso Martínez», para potenciar y fomentar la investigación, ¿cómo está desempeñando su labor?

—Es un proyecto que empieza a cristalizarse y supone una aportación bibliográfica, donde se van a reunir las principales revistas jurídicas. El presupuesto en conjunto es de dos millones de pesetas; tiene una pequeña parte para organizar ciclos de conferencias y otra en la que se conceden dos becas a los estudiantes que se hagan cargo de su gestión. Confío en que esta iniciativa sirva de ejemplo para otro tipo de ayudas, que nazcan de la sociedad misma.

—¿Cuáles son los deseos del Decano para el año 1987?

—El principal es que nuestra Facultad figure dentro de los presupuestos Generales del Estado y, que aunque esto nos los traigan los Reyes Magos, hay que ser realistas e ir trabajando poco a poco. Mantener, ese sería mi deseo, este ritmo de desarrollo de la Facultad, aunque la meta final es lejana, ya que un proyecto universitario es a muy largo plazo.

## Aula de Documentación Jurídica

—Recientemente, se

SU COCINA AMUEBLADA POR Miele

### Bonita, acogedora y práctica

CENTRO DE INFORMACION AL AMA DE CASA

## Miele

DISEÑO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO, FABRICADOS A LA MEDIDA DE SU COCINA EN ALEMANIA

AVDA. DEL CID, 81. ☎ 23 74 69 BURGOS

BOUTIQUE INFANTIL Y JUVENIL

## SISSI

TU MEJOR REGALO DE REYES AHORA, CON PRECIOS SUPER REBAJADOS TALLAS HASTA 18 AÑOS

SISSI. C/. Sanz Pastor, 14

JUAN ALBERTO RECIO, S.A.

Empresa líder de distribución Droguería-Perfumería de Castilla y León. Solicita para Burgos y provincia

REPRESENTANTE

★ Buscamos hombre joven, preferible conocedor del ramo.

Interesados, dirigirse por escrito al Apartado 225/37.080. Salamanca.



# «Este año se inauguraron dos obras de verdadero orgullo: El Parque de Bomberos y la Policía Municipal»

**Burgos. — Con motivo del final de año, el alcalde de la ciudad, don José María Peña San Martín ha hecho unas declaraciones a nuestro director en las que recoge los aspectos municipales más destacados del año y los proyectos que se preparan para 1987. Estas son sus manifestaciones, respondiendo a las preguntas de DB:**

—¿Cómo fue el año que termina para Burgos, desde el punto de vista municipal?

—Se ha seguido la tónica de años anteriores en cuanto al trabajo continuo y constante. En este Ayuntamiento no se practica el electoralismo; se trabaja todos los días con la misma intensidad y la misma ilusión, con el único objetivo de servir a Burgos y a los burgaleses, que para eso fuimos elegidos. Lo he dicho en multitud de ocasiones y no me importa repetirlo en este momento: las campañas electorales han de durar los cuatro años de mandato. Nuestros mejores anuncios y nuestra mejor campaña electoral, son las realizaciones que pueden constatar los vecinos día a día. Cuando se hacen muchas obras sobran los carteles anunciadores para que el ciudadano se entere; más bien los carteles propagandístico sustituyen la falta de realizaciones.

A lo largo del año se inauguraron dos obras que constituyen verdadero orgullo para la Corporación: el nuevo Parque de Bomberos y Policía Municipal, ejemplo en su género y la Casa de cultura de Gamonal para cubrir una necesidad sentida por la numerosa población existente en tan entrañable barrio. Se vieron aumentadas las instalaciones deportivas con la puesta en marcha del polideportivo «Mariano Gaspar» en el Capiscol. Nuestros mercados aumentaron con el inaugurado en el Polígono G-9 de Gamonal. Asimismo empezaron a funcionar las nuevas instalaciones del Servicio de Autobuses que también vio mejorada su flota con cuatro unidades nuevas. El Servicio de Aguas llevó a cabo obras de gran importancia para el desarrollo de la ciudad: instalación arteria Norte, entre Plaza de Bilbao y Casa La Vega; colector de la Avda. del Cid; renovación de redes de agua y saneamiento de La Castellana; montaje de captadores para la red de Telemando y otras muchas obras menores en diversas calles. Igualmente se comenzaron y terminarán en 1987 las correspondientes a la instalación de telemando y telecontrol de la red de abastecimiento y depuradoras; el colector de la margen izquierda del Río Vena (con ello se solucionarán totalmente los problemas de Villafraja, Barriada Moisés Sánchez y Barrio San Cristóbal) y la renovación de arterias de alimentación a los depósitos y polígono de Villalónquejar. Continuaron las obras de recuperación del Palacio de Castilfalé y en cuanto a urbanizaciones cabe destacar, entre otras muchas, las aceras de la calle de Vitoria y la de la Avda. del Cid; plaza de San Julián y la única parte del casco antiguo que quedaba pendiente de pavimentar (salvo la plaza de Los Castaños, que comenzarán en breve, ya que recientemente ha sido autorizado el proyecto por Bellas Artes). Se iniciaron y finalizarán en 1987, el Parque de la Virgen del Manzano, remodelación de la Plaza de España, donde ya se inauguró el aparcamiento subterráneo; plaza del Cordón; Paseo del Empeinado; Barriada de Zurbarán; zona de La Castellana y un largo etcétera de obras de mejora en diversos barrios, especialmente en La Inmaculada y Gamonal (zona antigua). Asimismo se ha colaborado excepcionalmente en el tendido de la red de gas doméstico y comercial.

Quiero recalcar que esta deuda es consecutiva de inversiones realizadas y no de gastos, inversiones que han contribuido sencillamente a que la ciudad haya experimentando un cambio tan excepcional, que cualquier persona desapasionada ha de reconocer, habiendo alcanzado un nivel de servicios que para sí quisieran otras ciudades con mayor número de habitantes que la nuestra. Estos cinco

mil millones suponen a cada ciudadano 33.000 pesetas a pagar en 10 años aproximadamente.

Pero para saber si esta cifra es alta o baja se precisa establecer alguna comparación y con nadie mejor que con nuestro Gobierno, cuya política debiera ser ejemplo a seguir por los demás. Pues bien, la deuda del Estado alcanza la cifra de trece billones (con «b» de ¡basta!) que nadie alcanza a comprender en qué se ha gastado. Esta cifra supone a cada burgalés 320.000 pesetas, es decir, casi diez veces más que la deuda procedente del Ayuntamiento. Que cada uno, a la vista de estas cifras, compare quién ha hecho mejor uso del dinero, quién le presta más y mejores servicios, si el Ayuntamiento o el Gobierno. Sólo la broma de «Rumasa» supone que cada burgalés tenga que pagar a la Hacienda española unas 25.000 pesetas, casi tanto como lo que ha de pagar al Ayuntamiento por los cientos de obras que ha realizado y de las que está disfrutando.

Y esta distuación, se ha dicho hasta la saciedad, es consecuencia de que la Corporación, para invertir, sólo tiene

tres opciones: pedir préstamos, vender patrimonio o recibir mayor ayuda del Gobierno. Teniendo en cuenta las magníficas condiciones de plazo e interés que nos han ofrecido la Banca oficial y Cajas, no hemos dudado nunca en financiar con préstamos o deuda a largo plazo. No han sido años propicios para vender patrimonio, porque se hubiera hecho mal y barato, sino para incrementarlo, que es lo que hizo este Ayuntamiento de forma excepcional. Con la ayuda del Gobierno está claro que no hemos contado y para ello basta oír la opinión unánime de la Federación Española de Municipios.

El Ayuntamiento tenía que llevar a cabo estas obras para dotar a la ciudad de los servicios necesarios y además, en una situación tan aguda de desempleo era preciso contribuir a que el problema no se agravara aún más, lo que estoy seguro hemos conseguido.

Y se han podido realizar estas inversiones tan importantes para Burgos, con una carga financiera también importante para la Corporación, porque se han limitado los gastos al máximo (es lo que debe hacerse: invertir mucho y gastar el mínimo), fundamentalmente en personal. Hoy el Ayuntamiento de Burgos tiene la misma plantilla que hace casi ocho años, pese a que los servicios se han aumentado extraordinariamente. Si hubiéramos hecho como otros Ayuntamientos o Administraciones en que las plantillas han aumentado de forma notable, no nos hubiera quedado dinero para pagar deudas e intereses. Parece más razonable endeudarse para invertir y elevar el nivel de servicios de la ciudad que para aumentar la plantilla de personal. La mano de obra ha de crearse en la empresa privada y no en la Administración que normalmente está sobrada de ella. La carga que produce el exceso de plantilla en tantos organismos oficiales es equiparable a la de una deuda con el agravante de que, además de innecesaria, dura toda la vida de los funcionarios, mientras que la procedente de préstamos para inversiones se amortiza en 10 años aproximadamente. Y ello no tiene por qué suponer, necesariamente, un aumento de los impuestos municipales, como lo demuestra el hecho de que los existentes en Burgos no son superiores a los de otros Ayuntamientos.

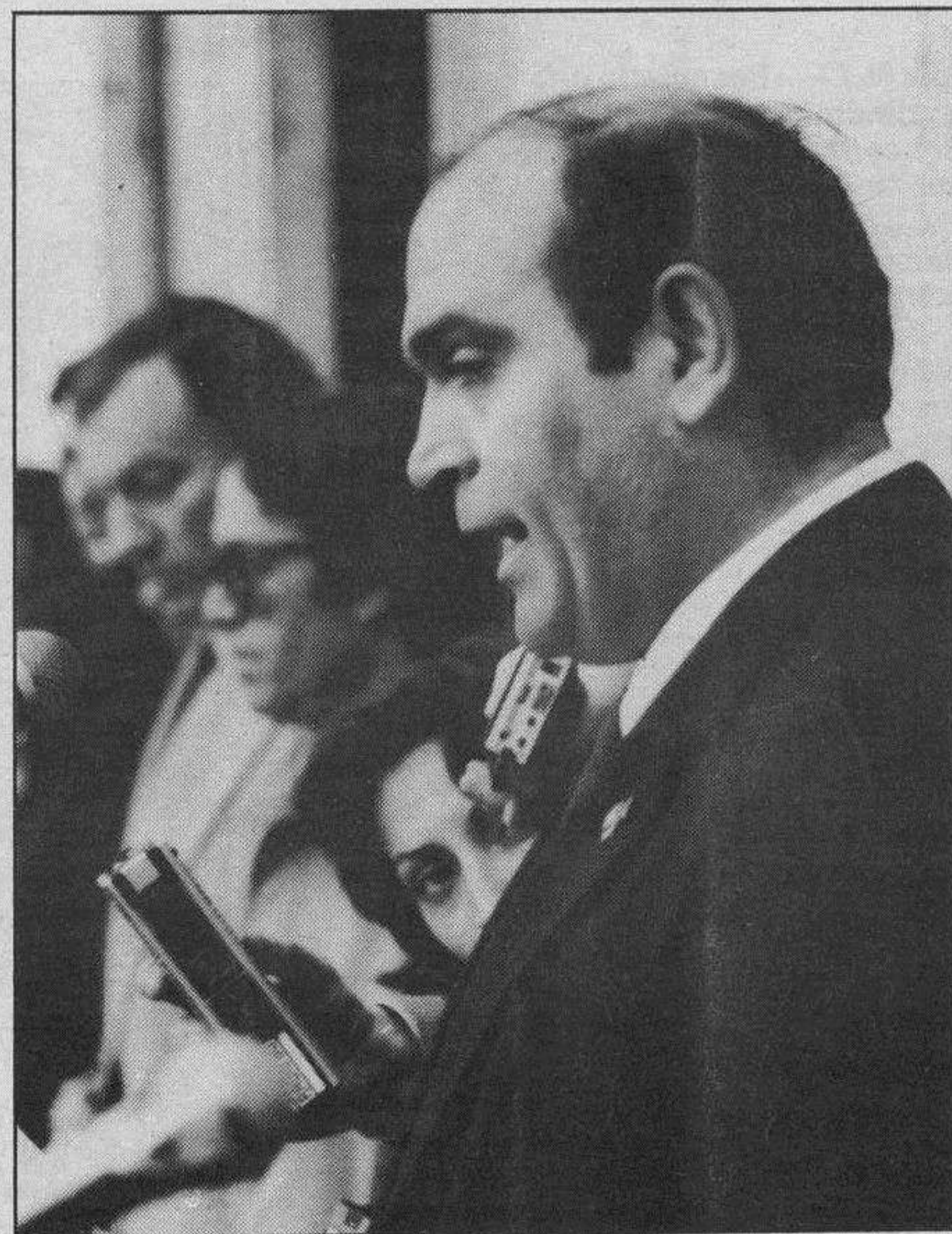
Los objetivos que se pretenden con un plan de estas características, dada la singularidad del casco histórico que es preciso conservar con actuaciones de rehabilitación y reforma interior, resolviendo los problemas de equipamiento, transporte, vivienda, comercio, junto con la entrada en vigor de la nueva Ley del Patrimonio Histórico-Artístico Español, han requerido complicados estudios, que ya se encuentran prácticamente ultimados y espero se lleven a un próximo pleno para la aprobación del avance del mismo.

En cuanto al solar de Caballería se encuentra en el seno del plan centro y aunque existen algunas ideas respecto al mismo, pretendemos no equivocarnos y encontrar una solución óptima, dada la importancia del mismo tanto por su ubicación en la ciudad como por la gran superficie que ocupa.

Obras previstas:  
Remodelación de «La Flora», del Paseo del Empeinado y del Parque de San Agustín

Un avance del Plan Centro irá a un próximo pleno

La deuda municipal es de cinco mil millones (33.000 pesetas a pagar por cada burgalés en 10 años)

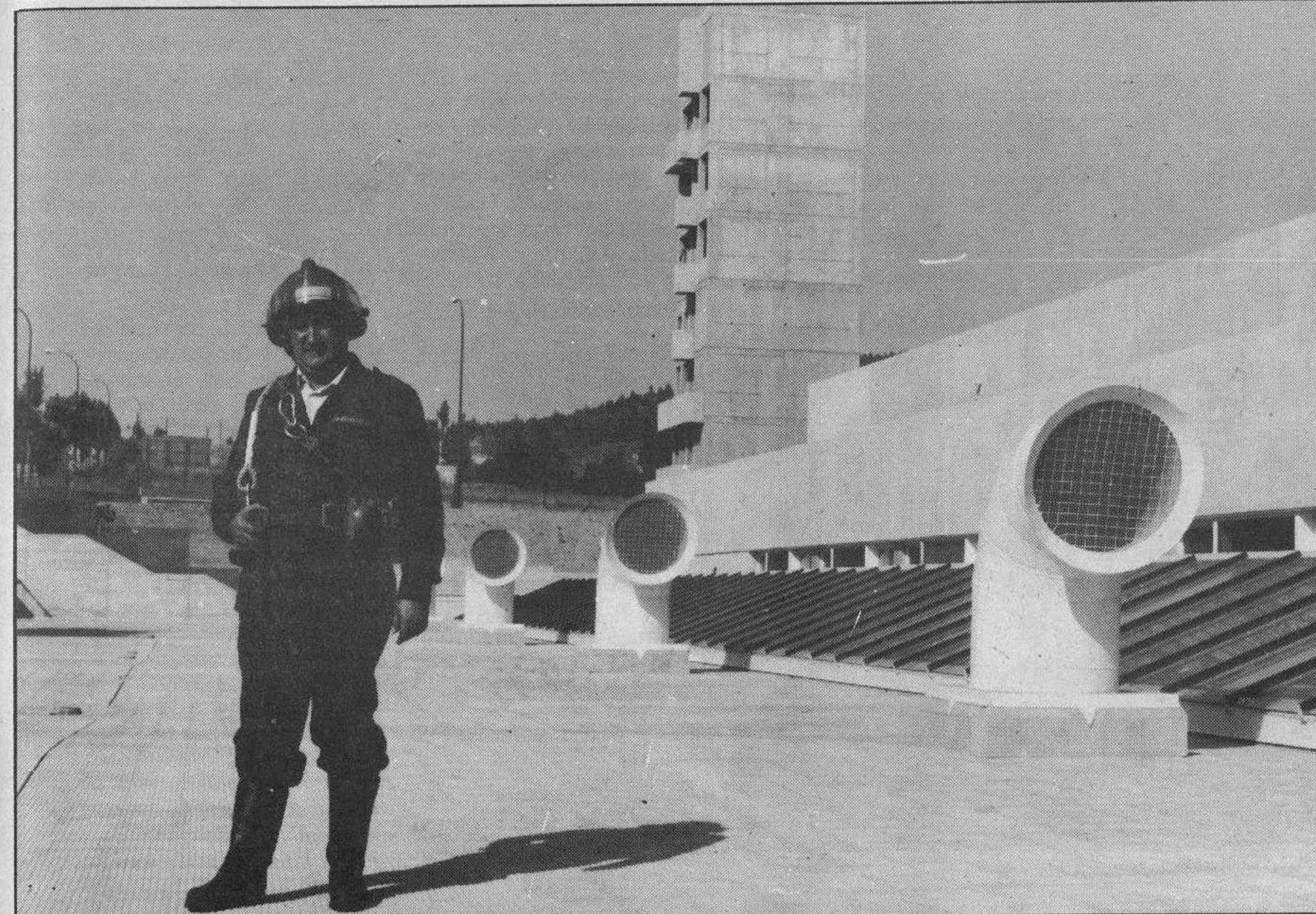


José María Peña San Martín espera con optimismo el nuevo año



Con el nuevo año, la Plaza de España estrenará su nueva urbanización, tras la construcción del aparcamiento subterráneo

## Declaraciones del alcalde José María Peña a DB



Este es el Parque de Bomberos y la nueva sede de la Policía Municipal, una de las realizaciones más importantes del Concejo en el 86.

—¿Por qué no se ha atrevido a afrontar el traslado del Real de la Feria, siendo un alcalde de firmes decisiones?

—Soy una persona de firmes decisiones, pero las tomo cuando estoy convencido de que la que se va a adoptar es la más correcta. En este caso no se ha encontrado otro lugar idóneo que permita un cambio correcto. Y a mí sólo me gustan los cambios que producen mejoras de situaciones anteriores. Es realmente difícil encontrar un lugar, no ya tan óptimo como el actual, pero sí que al menos cumpla con un mínimo de condiciones necesarias: equidistancia de la población, fácil acceso, posibilidades de aparcamiento y de contar con servicios mínimos imprescindibles.

Teatro Principal: «No fue una postura caprichosa»

—¿No ha modificado su postura y la de la Corporación Municipal, respecto al Teatro Principal?

—No fue una postura caprichosa, ni apasionada, sino cargada de razones que nadie ha demostrado fueran falsas o equivocadas. Los argumentos esgrimidos por los contrarios no fueron tales, sino simples insultos que sólo descalificaron, naturalmente, a sus autores.



La calle de Huerto del Rey «La Flora» será remodelada en el 87.

—¿Ha tenido ayuda en Madrid o en Valladolid para las necesidades de Burgos?

—Basta echar una mirada a las inversiones que tanto el Gobierno central como el autonómico han realizado y están realizando en la ciudad, para ver la ayuda que hemos recibido. En algunos casos ni la simple negativa a peticiones concretas.

Ahí tenemos el proyecto de penetración de Cortes enviado al MOPU hace más de un año, sin tener contestación; y en cuanto a la depresión del ferrocarril todos sabemos la respuesta dada en su día por el Sr. Ministro del ramo. Entre tanto se están invirtiendo miles de millones en la remodelación de la plaza de Atocha en Madrid, problema estrictamente urbanístico.

Como nobleza obliga, he de reconocer que por parte de la Consejería de Obras Públicas de la Junta el apoyo para las obras hidráulicas, imprescindibles para la ciudad, ha sido tan generoso como lo era anteriormente del MOPU.

He dicho en alguna ocasión que a cambio de los elevados impuestos que los burgaleses pagamos a la Hacienda Pública no recibimos más que migajas. Los números son inapelables. Y las mínimas inversiones que se programan no se terminan nunca: las 360 viviendas del polígono Río Vena, cuatro años paradas; el pantano nuevo que no comenzará a embalsar, como mínimo, hasta el invierno del 87; la penetración III adjudicada hace más de dos años (con una inversión de unos 350 millones, cantidad que la Brigada de Obras del Ayuntamiento invertiría en pocos meses) y que veremos cuándo se termina; la antigua Delegación de Hacienda nadie sabe qué pasa con ella; la Escuela de Idiomas y la Facultad de Derecho recuperando el Hospital del Rey para tan noble fin y... esa autovía Burgos-Madrid, en la que se iban a invertir 15.000 millones en 1986 y se quedarán en 1.500 aproximadamente (claro que cero más o menos da igual porque es un guarismo sin valor). También se iba a adjudicar el resto de la obra salvo la zona del Puerto de Somosierra) en el año que ha transcurrido. Pero señores, no se ha adjudicado ni un kilómetro aunque en los primeros meses de 1987 se adjudicarán unos 30 de un total de 190.

Reelección: «Ya diré lo que pienso hacer»

—Se dice que volverá a presentarse a la Alcaldía, ¿qué proyectos no tuvo tiempo de hacer y qué programa para ese nuevo periodo?

—Cuando llegue la hora de presentar las listas en las próximas elecciones, entonces será el momento de saber qué pienso hacer. Hasta tanto mi única preocupación es seguir trabajando día a día por Burgos y los burgaleses. Las intrigas y cotilleos los dejo para otros que tengan más tiempo libre.

Son varios los proyectos para los que no ha habido tiempo ni dinero suficientes, pero que serán una realidad en los próximos años. En cualquier caso, la solución al ferrocarril es un problema que debía estar en marcha y que su paralización constituye además de ineptitud del Gobierno, una auténtica injusticia para Burgos.

—¿De qué modo podría conmemorar el V Centenario del Descubrimiento y cuál debe ser su papel?

—Estamos esperando respuesta, por parte de algunos de los responsables en la organización de los actos, a quienes nos hemos dirigido, como consecuencia del acuerdo corporativo que usted ya conoce. Ahora todo o casi todo depende de ellos. El Ayuntamiento ofrecerá lugares y escenarios suficientes para actos cara al público y si necesario fuese, brindará estructura, organización y recursos, porque yo estoy convencido de que la mejor celebración será aquella que deje huellas y consolide actividades estables con proyección de futuro, como pueden ser la creación de organismos, institutos o centros que refuercen las relaciones culturales, históricas o comerciales con América.

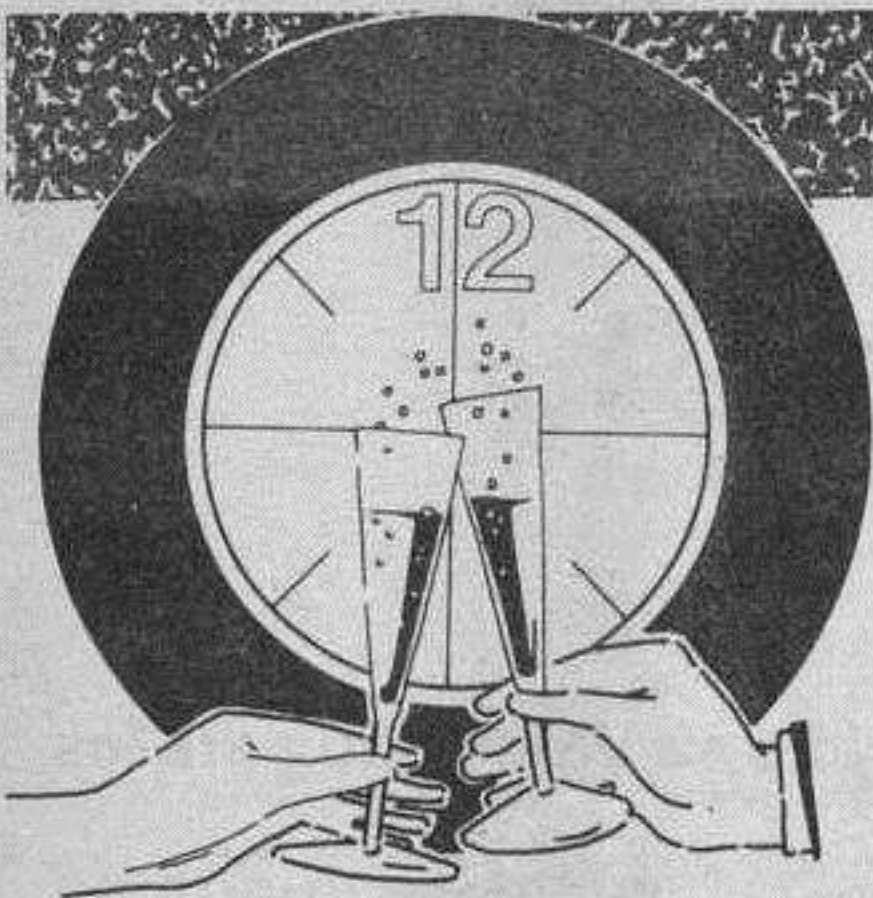
En cualquier caso, nosotros vamos a inaugurar el próximo año, alrededor de Mayo, el Paseo de las Américas, en el que se situará una espléndida escultura de vanguardia de Andreu Alfaro y un elocuente atrio formado por 27 columnas en recuerdo de las naciones de América. Como usted sabe, el costo de esta remodelación, que asume totalmente la ciudad, es de 33 millones. Nos hemos dirigido ya a los embajadores de América acreditados en Madrid, anunciando el acto inaugural y solicitando su presencia en el mismo, sin perjuicio de que una vez confeccionado el programa definitivo se les curse la invitación oficial.

Mensaje de fin de año

—¿Cuál es su mensaje de fin de año para los burgaleses?

—Además de un Nuevo Año lleno de felicidad, me gustaría especialmente llevar a todos los burgaleses un rayo de esperanza. Me gustaría, sobre todo, ilusionar a todos mis paisanos, en esa empresa común que se llama Burgos. La ilusión y el trabajo son las bases imprescindibles para alcanzar un progreso material y espiritual que les desee de todo corazón. Mi ilusión, mi trabajo, mi entrega y mi fe infinita en Burgos, vayan por delante. Que los deseos expresados durante los días de la Navidad se hagan realidad todos los días del año. Que siempre sea Navidad.





## «El socio de la Filarmónica es incomparable», nos dice don Jesús María Orejón

**Burgos (Alfonso Salgado).**— Se estaba retrasando el día en que se dijera que la Sociedad Filarmónica de Burgos es un puntal firme en la cultura de esta ciudad. Quede dicho aquí, aunque tendría que repetirse tanto como para convencer a todo vecino, porque ya es hora.

Y como entendemos que es así, aquí estamos intentando llevar a nuestros lectores los entresijos de esta Sociedad. Hablamos, para ello con su secretario, don Jesús María Orejón Lázaro, que contestó a cuanto le preguntamos y lo hizo con amabilidad, que le agradecemos.

Empezamos por recordarle que la Filarmónica ha tenido varias épocas.

—Si —nos contesta—. Yo creo que se pueden distinguir tres. La primera de 1910, en que se fundó, hasta 1936. Volvió a refundarse, por decirlo de algún modo, en 1956. Ahí empieza la segunda época que dura hasta 1982, año en que se produce la muerte de los recordados don Alejo Bonilla y don Victoriano Sáiz, que en paz descansen. La última y tercera es ésta de ahora.

—¿Cuántos conciertos se han ofrecido desde 1982?

—En la temporada 82-83, se dieron nueve

conciertos: En la 83-84, creo recordar que se dieron catorce o quince. Ahora llevamos una cadencia de veinte o veintidós.

—¿Cuántos socios tiene ahora la Sociedad?

—Sobre trescientos veinte.

Aquí, ya de nuestra propia consideración, queremos hacer algunas apreciaciones. Creemos que son un buen número, si se considera como baremo para medir el gusto por la Música clásica y, por lo tanto, por lo más refinado de la cultura. No creemos que, en proporción al número de habitantes, las grandes ciudades y las que no son tan grandes, tengan un número equivalente de amigos de la buena Música, siempre dentro de lo relativo, como es natural. Pero seguimos con la entrevista.

—¿Cómo andáis de subvenciones?

—Tenemos una contraprestación con el Ayuntamiento, por la cual se reservan doscientas entradas



Don Jesús María Orejón, durante esta entrevista.

para los alumnos del Conservatorio. Esto en cada concierto, claro. También tenemos alguna ayuda esporádica de la Diputación y de la Junta de Castilla y León.

—¿Qué paga el socio?

—La cuota es de qui-

nientas pesetas mensuales, que se cobran trimestralmente. Además se tiene un convenio con el Campus universitario de Burgos, en virtud del cual, los estudiantes que quieran asistir a los conciertos pagan mil pesetas por trimestre y en

el entendimiento de que pueden ser trimestres separados, es decir, que por no asistir un trimestre no se pierden derechos para otros. Debo añadir la colaboración que nos presta la Caja de Ahorros del Círculo, que nos facilita su auditorium y los gastos que eso conlleva.

—¿Qué concepto tienen las grandes orquestas de nuestra ciudad?

—Nos quieren mucho, porque consideran a Burgos una ciudad universal, no sólo por la Catedral y su fisonomía, sino por los socios de la Filarmónica, que tienen fama de ser muy educados. Yo añado que el filarmónico es incomparable. De ese concepto participan directores e intérpretes.

—¿Hay afición, de verdad, en Burgos?

—Yo creo —nos responde el señor Orejón— que es muy positiva. Sobre todo si tenemos en cuenta la labor que está llevando a cabo el Conservatorio.

—¿Cómo programáis los conciertos?

—A plazo corto, pero siempre por trimestres y pensando en el que sigue.

—¿Se queda la Filarmónica en los conciertos que ofrece?

—No, desde luego. También colabora con entes oficiales, primordialmente en la Semana de Música Antigua y en la de «Antonio de Cabezón».

Y antes de acabar la entrevista, el señor Orejón nos dice:

—Di, por favor que se necesitan más socios. Y esto, dicho sea pensando no solamente en lo económico, sino sobre todo por la trascendencia cultural que tiene la cosa. Sería ideal que fuéramos muchos más, que aquí se expusieran claramente el nivel cultural de este Burgos nuestro. A mí me encantaría que participaran los niños acompañados de sus padres.

Y así lo decimos. También repetimos que seguimos creyendo que la Sociedad Filarmónica de Burgos es puntal indiscutible de nuestra cultura burgalesa, que hay que decirlo muchas veces hasta que las ayudas lleguen en la medida de lo necesario y, sobre todo, hasta que eso cale en la conciencia de todos los vecinos, de modo que fueran muchos, muchísimos, los socios. Sería exponente de un nivel cultural que queremos para esta ciudad nuestra.



# ¡Próspero Año Nuevo!

## auto-bazar ANAMAR

Calle Madrid, 9 y 11 ☆ BURGOS

### COMERCIAL MANSILLA

Les desea unas felices  
y cálidas fiestas



COCINAS, ESTUFAS Y CHIMENEAS CALEFACTORAS

COMERCIAL MANSILLA

C/ SAN COSME, 24 - TLF 26 43 41

LEÑA  
Y CARBÓN

publitenox, s.a.



# Feliz Año Nuevo

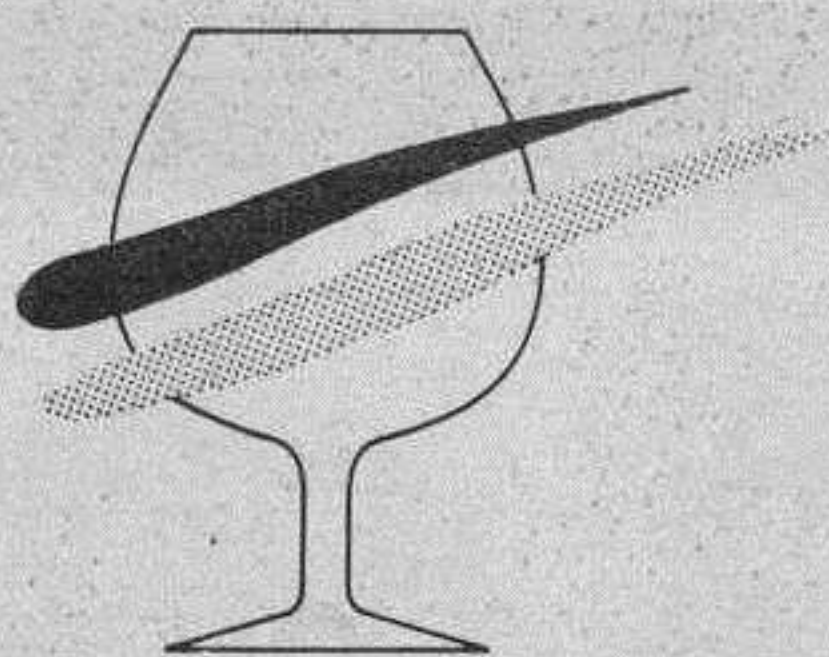
A todos  
nuestros clientes,  
amigos y público  
en general

# DUPLEX

Saneamiento y Materiales para  
la Construcción y Decoración.

BURGOS





**Este País es así. Espléndido**

# Por un Espléndido Año Nuevo

No hace falta esperar a 1992  
para disfrutar de un  
Año Espléndido.  
Porque este País es así.  
Espléndido



*Garvey*  
JEREZ®



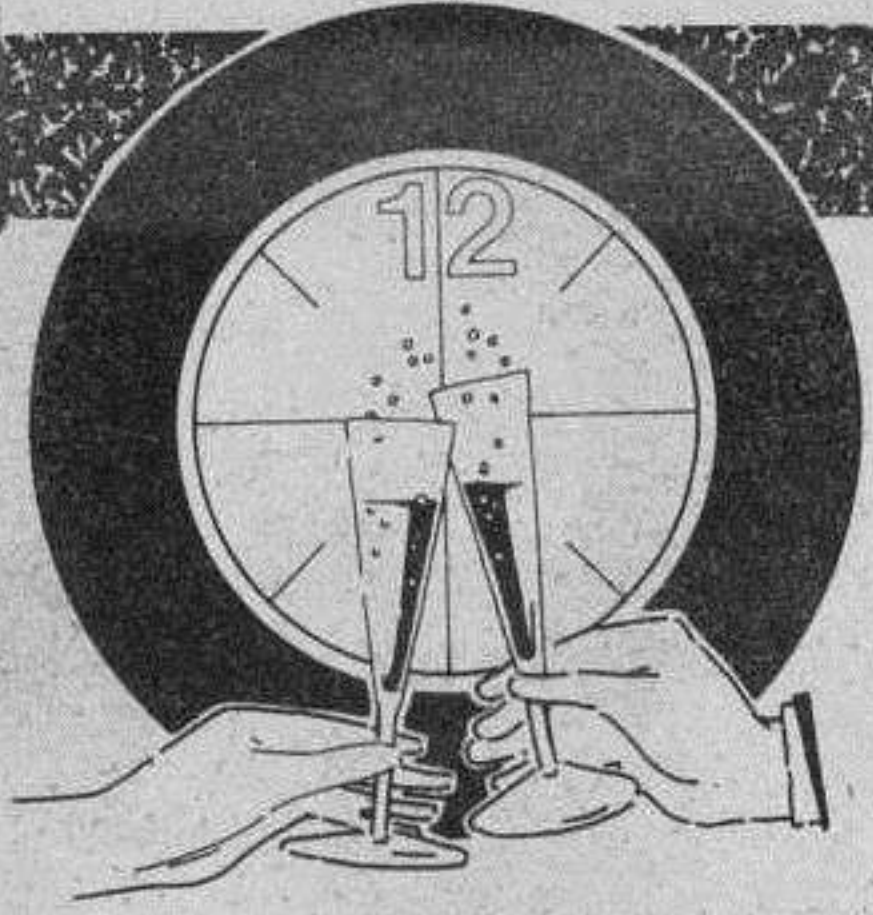


Foto-noticias '86



Los Reyes, en Burgos

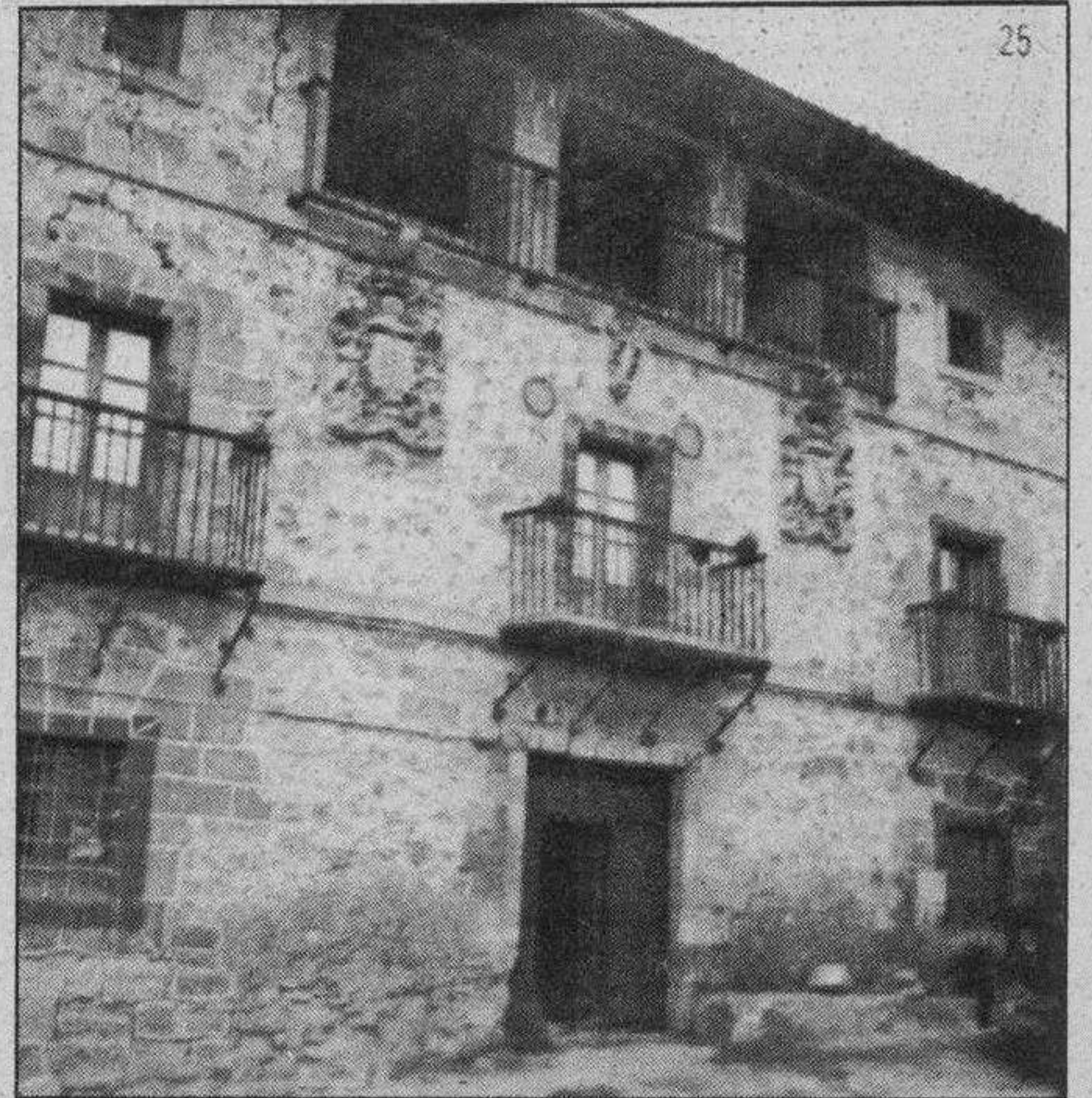
Don Juan Carlos y Doña Sofía visitaron a finales de Septiembre Burgos para inaugurar el Congreso Científico sobre la Historia de las Cortes de Castilla y León, que reunió en nuestra ciudad a más de trescientos especialistas. Los Monarcas españoles permanecieron sólo unas horas pero recibieron el cariño del pueblo burgalés. Este año, la segunda etapa de este congreso, se celebrará en Salamanca.



**Distensión.** — En Octubre se hizo cargo del Gobierno Civil de Burgos Manuel Peláez López, quien sustituyó a David León Blanco, nuevo director general de Tráfico. Con este cambio parece que se ha entrado en una etapa de distensión y, es más, de relaciones cordiales entre la primera autoridad municipal y la gubernativa. A nadie se le oculta el enfrentamiento ni las difíciles relaciones institucionales que existieron entre José María Peña y David León Blanco. Al decir de los voceros, parece que la cordialidad entre ambas autoridades va a ser la tónica para el año que comienza y los próximos.

Hospital del Rey, «año 0»

Parece que 1987 será un año decisivo para el proyecto de restauración del Hospital del Rey de ubicación de la Facultad de Derecho, una asignatura aún pendiente y que es vital para las aspiraciones universitarias burgalesas. El director general de Programación e Inversiones, Manuel Souto, afirmó en Burgos que antes de Marzo se iniciarán las obras de desescombro del histórico edificio. De paso, el alto cargo del MEC habló también de la Escuela de Idiomas y de su futuro edificio, cuyas obras se iniciarán, dijo, en el primer trimestre del año.



**Condado de Treviño.** — El Tribunal Constitucional, el 11 de Julio en una histórica sentencia desestimó los recursos de inconstitucionalidad promovidos por el Gobierno y Parlamento vascos contra la disposición transitoria séptima del Estatuto de Castilla y León. Con este fallo se confirma el burgalesismo del Condado de Treviño, a pesar de que el consejero vasco de Interior, Juan Ramón Guevara, afirmó que el tema «no queda cerrado para nosotros». Distintas fuerzas políticas castellano-leonesas mostraron su satisfacción por la sentencia.

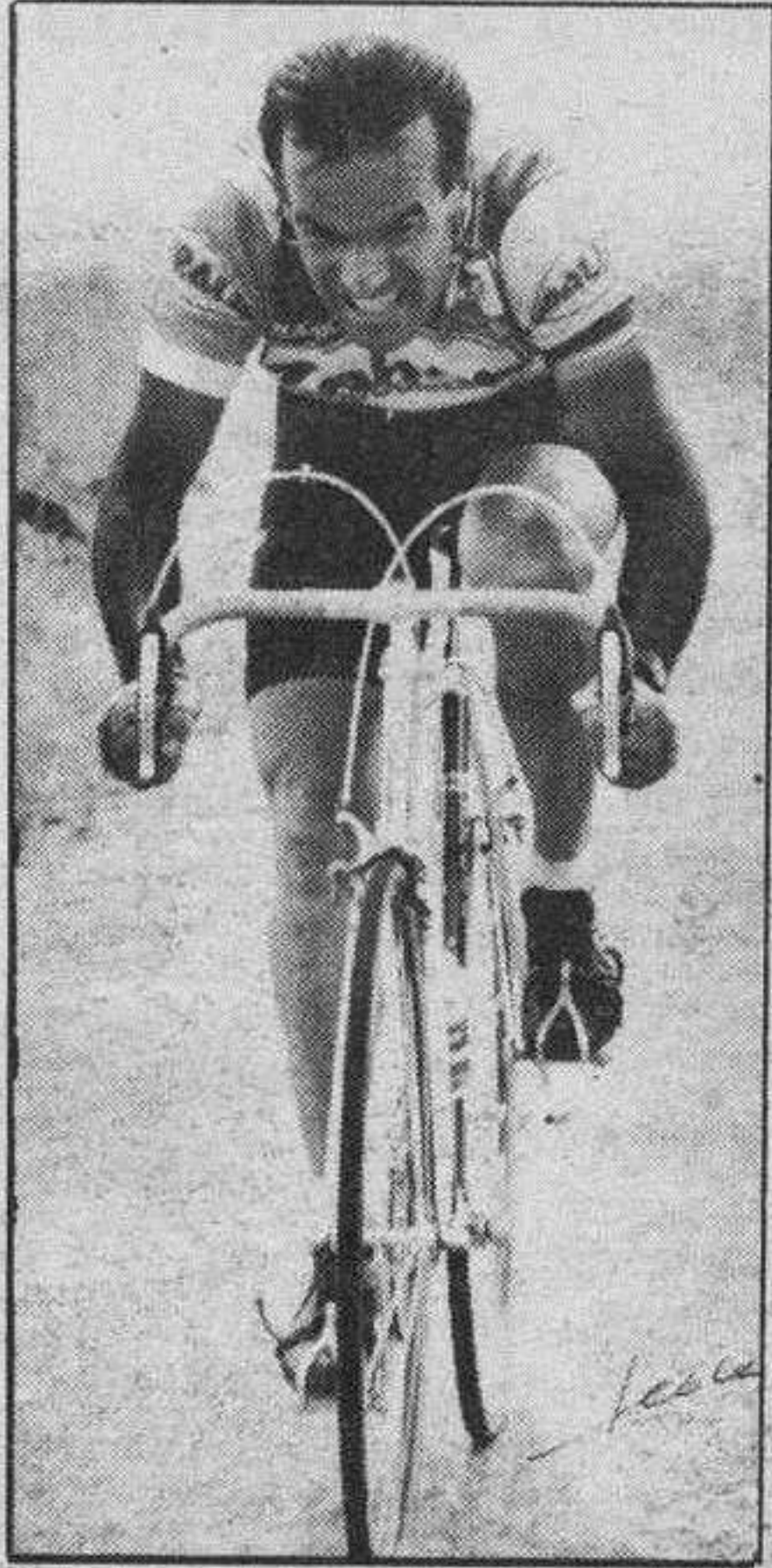


**El «atasco» de la autovía Madrid-Burgos.** — A pesar de los anuncios del Gobierno a principios de año y de las sucesivas declaraciones de responsables del MOPU, a lo largo de 1986 el tema de la autovía del Norte (Madrid-Burgos) ha sufrido un importante «atasco». De los quince mil millones de pesetas de obra que se dijo iban a ejecutarse a lo largo del ejercicio, las cifras finales han sido muy inferiores. En los últimos parece que el asunto está saliendo del «embotellamiento» con la convocatoria del concurso para la realización de las obras del tramo Lerma (Norte)-Intersección con la N-234, poco más de 25 kilómetros. La autovía de Castilla parece llevar mejor ritmo. El pasado día 22 se abrió al tráfico la variante de Dueñas (Palencia).

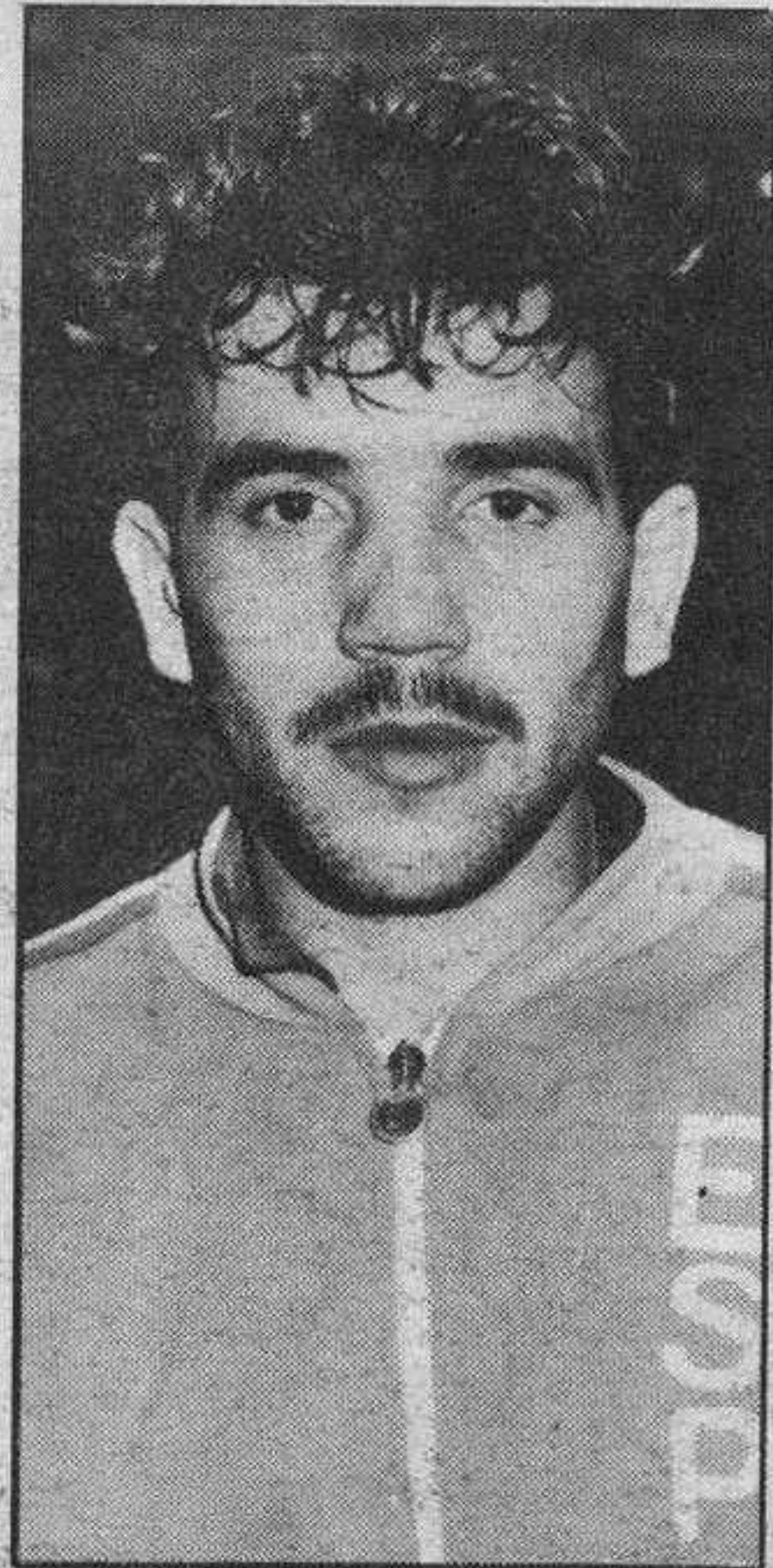


**Relevo en Capitanía.** — Juan Castellanos Gómez tomó posesión en Noviembre último de su cargo como capitán general de la Región Pirenaica Occidental sustituyendo al teniente general Miguel Iñiguez del Moral, nombrado jefe del Estado Mayor del Ejército. Castellanos Gómez en sus primeras palabras pidió unidad, fidelidad al mandato constitucional y tuvo un recuerdo hacia las víctimas del «terrorismo asesino y demencial».

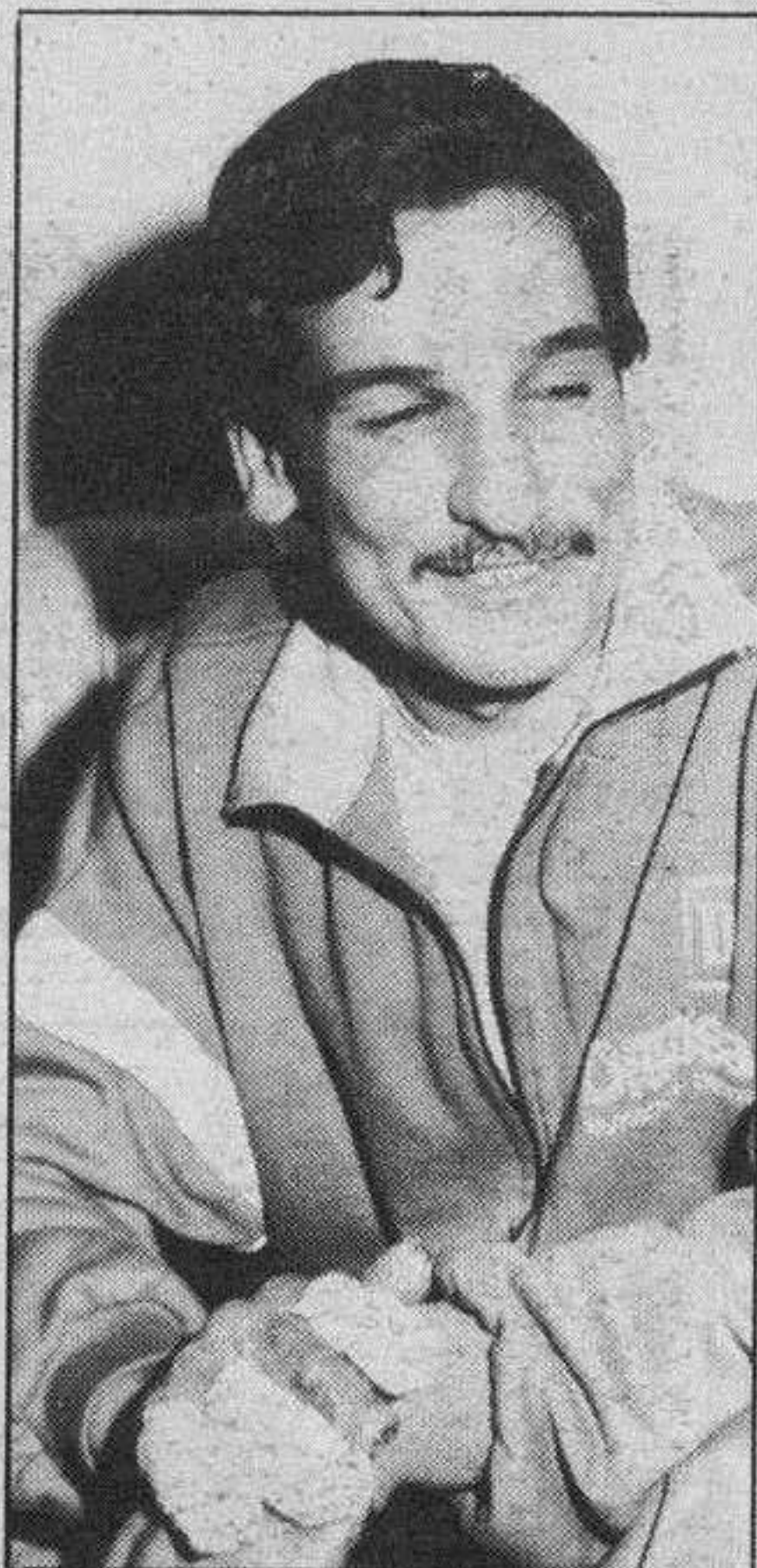




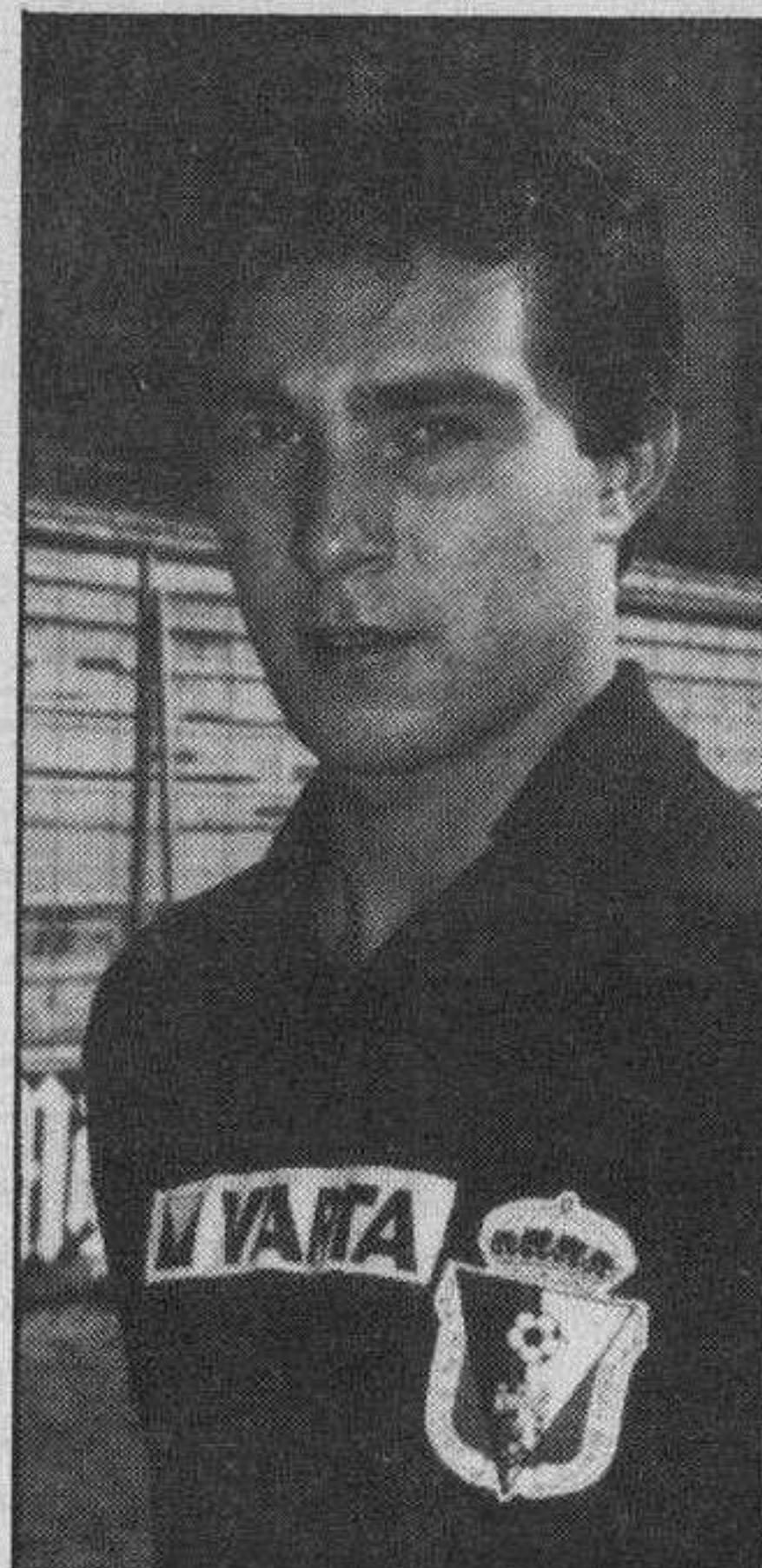
Isidro Juárez



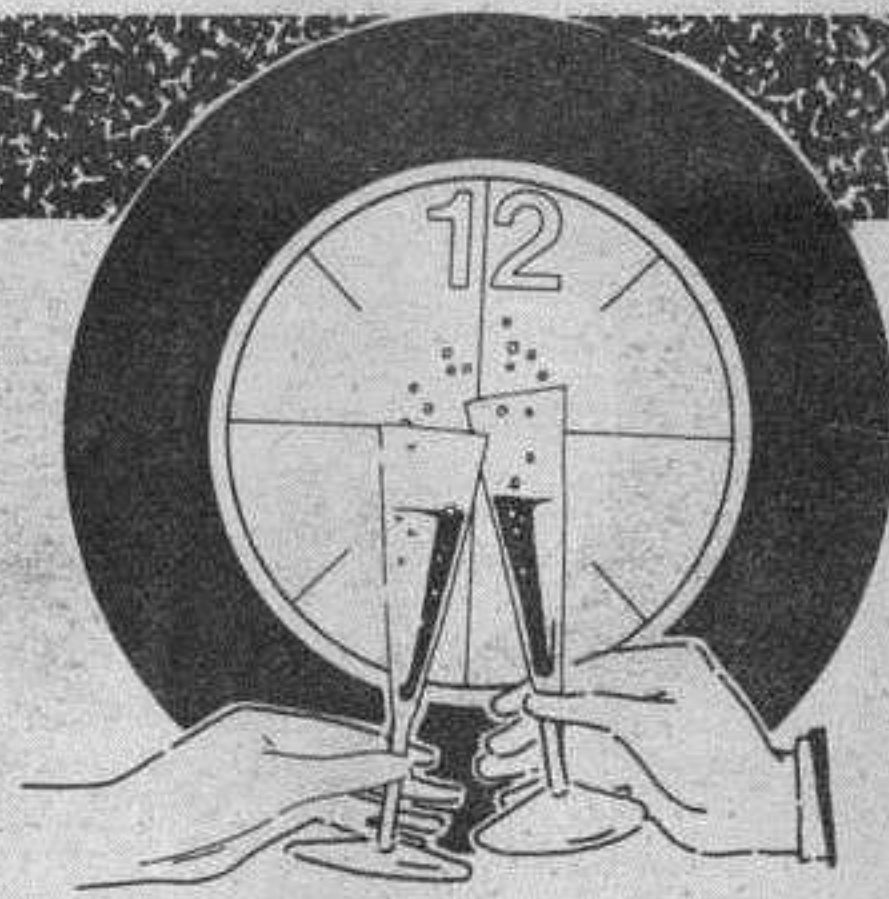
Hernando II



Fernando Ruiz



Emiliano



## Encuesta con seis deportistas burgaleses

**Burgos (B.S.).— Concluye el año 1986 y, sin más demora, se inicia 1987. En el mundo deportivo, los éxitos de este año, que finaliza, han sido muchos. Algunos de ellos a nivel de equipo y otros logrados de forma individual. En un intento de hacer balance, hemos preguntado a figuras representativas del deporte burgalés, cómo ha sido la temporada pasada y qué esperan y desean que les traiga el Año Nuevo.**

### Manuel Angel Rodríguez

Quizá este nombre no diga nada al lector, pero si añadimos que este hombre del deporte es conocido como «Manu», todos los aficionados al baloncesto saben que es uno de los jugadores del Club Baloncesto Tizona. Es uno de los hijos en el cinco titular y su puesto en el equipo es el de base.

Tiene 25 años y lleva dos temporadas en el Tizona. «A nivel personal el año 1986 ha sido para mi importante y positivo. Finalicé el Servicio Militar y me integré totalmente en la plantilla del Tizona. A nivel deportivo, yo intenté en cada momento superarme día a día. Por lo que respecta al equipo, creo que la campaña en cuanto a resultado fue importante y exitosa y económicamente difícil. Yo tuve una lesión de rotura de ligamentos que no me permitió participar en el «play-off» de ascenso. Pero me recuperé para la pretemporada y esta temporada creo que estoy bien».

«Mi mayor ilusión sería que el Tizona se clasificase para participar en la «B-1». Creo que este es el deseo de todos mis compañeros. Yo intentaré seguir jugando y superándome, aunque no pierdo la esperanza de fichar por un equipo de Primera División. Te he de decir que no tengo preferencias. Sin embargo, actualmente todo está centrado en meternos en la «B-1».

### José Antonio Hernando

Es uno de los boxeadores más conocidos y populares en nuestra capital y provincia. Representó a España en las Olimpiadas de Los Angeles, en 1984. Este año y 1985 fueron días gloriosos para él. La suerte estaba de su lado y la fortuna le sonreía. Consiguió el título nacional de los ligeros y con esto hizo resurgir las veladas pugilísticas en la Cabeza de Castilla. Pero, de una forma absurda, lo per-

dió. Reconocido su error y sus posibles fallos este 1987 se presenta con más ánimos. Sólo tiene 23 años y le queda todavía mucho camino por recorrer.

«Sin lugar a dudas, el año 1986 ha sido muy triste. Perdí el Campeonato de España de los ligeros ante Policarpio Díaz «Poli». Pero lo que más me ha molestado no es que él se lo llevara, sino la forma en que tuve que perder. El no me ganó porque fuera superior a mi. Yo perdí porque no me había preparado como tiene que ser y no me había cuidado».

«Para este año tengo depositadas muchas ilusiones. En Enero, no sé exactamente qué día, pues la fecha está sin confirmar, lucharé por el europeo ante el danés Jacobssen. Me estoy preparando a fondo y espero ganarle y después tendrá la revancha con Policarpio Díaz».

### Isidro Juárez

De la gran mayoría de aficionados al ciclismo y de corredores, Isidro Juárez, más conocido cariñosamente por «El Flequi», ha sido un auténtico ídolo. Actualmente, con treinta años, se encuentra con dudas respecto a su futuro deportivo. No sabe si seguir corriendo o hacerse cargo de un equipo nacional. Lo que sí tiene muy claro es que no abandona este difícil mundo del ciclismo.

«En general, se puede decir que esta temporada que ya ha finalizado no ha sido buena. A principios de la misma tuve un virus, como especie de gripe, que me ha estado perjudicando todo el tiempo. Al final, por fin, conseguí superarla, pero me costó mucho».

«Para este año que comienza, exactamente no sé qué voy a hacer. Me gusta mucho participar en carreras y dar a los pedales. Pero la juventud viene empujando y con mucha fuerza. Yo me pregunto si compensa el

sacrificio de entrenar todos los días, con lo económico. Así que como he recibido una oferta para ser segundo director técnico del Zador, quizás la acepte. Aunque todavía no lo sé con seguridad».

### Emiliano Ausín Hernando

Es el capitán del Real Burgos y titular indiscutible. Su experiencia en los campos de fútbol es extensa. Sus habilidades con el balón son conocidas de todos los aficionados, pues lleva seis temporadas en el primer equipo del club castellano.

«La pasada temporada ha sido satisfactoria. Muy buena. Después de salir de ese pozo que es la Tercera División y con el «hándicap» que representa ascender a una superior categoría, sin conocer el potencial de otros equipos, conseguimos muy buen puesto en la clasificación. No ascendimos debido a la reestructuración. A nivel económico también la campaña fue positiva. Personalmente estoy muy satisfecho y contento con mi rendimiento».

«La gran ilusión y meta que nosotros hemos establecido es la de ascender a Segunda División «A». De momento estamos en el buen camino y yo creo que lo conseguiremos».

### Fernando Ruiz

Este año que finaliza ha sido noticia no sólo a nivel local, sino también internacionalmente, un deportista de la tierra, Fernando Ruiz, montañero mirandés que consiguió escalar la cara Sur del Aconcagua en solitario y en invierno. Un triunfo que sólo lo había conseguido con anterioridad otro alpinista.

Este importante logro saltó a las páginas deportivas de todos los rotativos del Mundo en el mes de Agosto. Más tarde volvió a ocupar la atención, desgraciadamente, por las diversas amputaciones que sufrió y que este periódico dio amplia información.

«El año 1986 ha sido, posiblemente, el peor de mi vida. Sufrí la amputación de ocho falanges en las manos y de todas de los pies. Mi cuñado ha sufrido varios golpes con el coche y mi amigo se mató hace pocos

días. Deportivamente si he tenido éxitos, pues si salvamos las lesiones, conseguí abrir la vía Oeste del Naranjo de Bulnes. También hice rutas importantes en los Alpes y lógicamente la de los Andes».

«Espero que el año 1987 sea un poco mejor. Mis proyectos son importantes a nivel personal mío, pues deportivamente no creo que pueda realizar grandes cosas. Espero recuperarme de forma total y si es posible encontrar un trabajo. Pues tengo 24 años y deseo encontrar una colocación. Dentro de tres o cuatro meses, a final de la temporada, espero poder esquiar. Actualmente estoy haciendo gimnasia para recuperarme».

### Andrés Esteban Martín

Después de muchos intentos, el piloto arandino consiguió proclamarse el 21 de Septiembre, campeón provincial de motocross. El título lo obtuvo de forma brillante en el circuito de la capital de la Ribera, «La Calabaza». Para ello tuvo que luchar con Juan Carlos Ibeas.

«Estoy muy satisfecho con este año que ya concluye. Después de muchos esfuerzos conseguí ser campeón provincial. Además, me he dado cuenta de que cada día puedo aspirar a más. Hace años, cuando concluí el Servicio Militar, pensé que mi futuro en la moto era muy negro. No avanzaba. Pero después de este triunfo por el que he luchado mucho, veo que puedo aspirar a más. En la moto sólo entreno los fines de semana, pues he de cuidar la máquina, además tampoco tengo mucho tiempo. Sin embargo, voy mucho al gimnasio a mantenerme en forma».

«La próxima campaña espero salir a todas las pruebas que pueda del Campeonato de España. Sé que en principio no haré gran cosa, pero espero coger un nivel más alto. Y desde luego intentaré revalidar el título de Campeón Provincial».

Todos ellos tienen deseos de superación en sus respectivas facetas.

## El calvario del Tizona

Angel López Ochoa

La enorme caja de resonancias que comienza a tener el baloncesto español en general ha llegado de forma alarmante al Tizona. Su calvario es pan de cada día y hasta su santo y seña. Cada jornada el Club Baloncesto Tizona vuelve a empezar una nueva aventura entre lo novelesco y lo insólito. No creo que haya muchos precedentes como el del club burgalés en la historia del «basket» español. Lo que pasa en el Tizona es de otra galaxia. Hasta tal punto que si sus directivos ponen un circo les crecerían hasta los enanos. Es realmente rocambolesco esta situación. Cuando faltan los pagos a los jugadores aparecen otras historias para no dormir.

Sin duda alguna, en 1986, el «pupas» del deporte burgalés ha vuelto a ser el Club Baloncesto Tizona. Hay semanas, por ejemplo, que acecha la hecatombe sobre el club. Hay semanas, sin saber cómo y por qué, que la entidad salva dificultades y hasta la próxima «movida». El Tizona de 1986, como el Tizona de 1985 o 1984, se debate entre la «vida y la muerte». Así de triste. Es la realidad. El calvario de este popular equipo de baloncesto es casi eterno y el día que lo supere más de uno, incluido quien esto escribe, comenzará a soñar despierto.

En el año 1986 han pasado muchas cosas al Tizona. Algunas podrían tener entrada en algún serial de historias para no dormir. Resulta intolerable, por ejemplo, que un club, el Tizona sin ir más lejos, no tenga un «sponsor» que termine con sus penas económicas. Es inadmisibles. Hasta tal punto es inadmisibles que uno ha llegado a pensar si fallan los directivos o fallan los planteamientos. Sinceramente no alcanzo a comprender este calvario del Club Baloncesto Tizona.

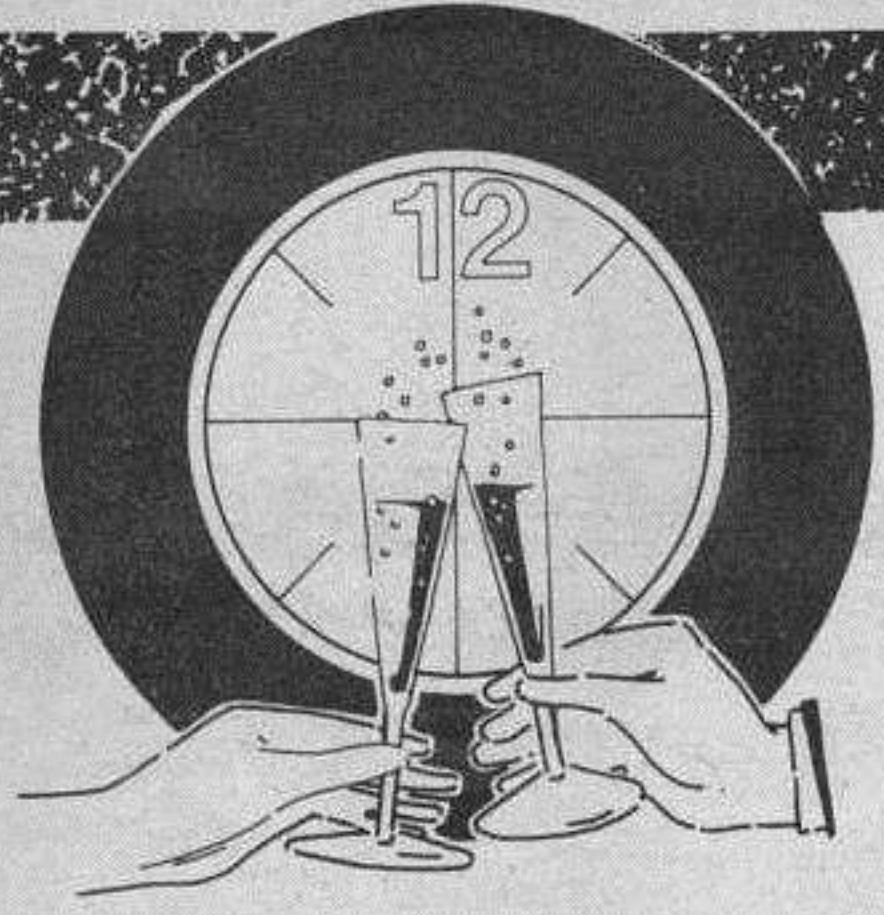
No es cuestión de buscar culpable. La cosa es mucho más sencilla. Lo deportivo funciona, pero su funcionamiento, sin duda alguna, está condicionado a la cuestión económica. Va estrechamente ligado. Esto queda reflejado en la cancha. Sólo basta con preguntar al técnico Alberto Pesquera que para hacer un sistema tiene que saber primero si los jugadores están al día. Rara vez lo están y esto, lógicamente, quiérase o no, influye notoriamente en el estado anímico de cuantos forman la plantilla del Club Baloncesto Tizona. Conozco su historia y cuanto pasa en esta entidad es realmente insólito. El año 1986 pasará a la historia entre lo rocambolesco y lo «milagroso». No voy a intentar convencer a nadie de una situación conocida por todos. Claro que, en ese todo, se incluyen ciertas autoridades que pasan olímpicamente de las necesidades de este club. Un club, por desgracia señor presidente, abocado al sufrimiento. Sufrir más lejos de la cancha que en la cancha propia donde sabe estar y hace partidos que llegan a maravillar. Lo inexplicable de todo este laberinto es que el Tizona caiga, una temporada más en el olvido de las firmas comerciales y en más de un político de tres al cuarto.

La continuidad del Tizona sigue siendo una incógnita. Todo un enigma difícil de descifrar. Y lógicamente, quiérase o no, todas estas causas minan la moral de sus profesionales. Se van sumando en la balanza de lo negativo.

Algo así como pan para hoy y hambre para mañana. Realmente resulta triste y si quieren alarmar, escribir en este tono. Es la realidad pura y simple sin buscar tres pies al gato. La existencia del Tizona pelagra. La situación no es nueva. Es tan vieja como su propia existencia desde que pasó a ser un club netamente profesional. ¿Qué pasa contigo Tizona? Si lo supiese a estas alturas, en este comentario de fin de año, otro gallo cantarí. Lo que pasa es que aquí el optimismo no tiene cabida porque el calvario del Tizona es demasiado largo, muy largo y angustioso.

Ha llegado un momento que hablar sobre el Tizona resulta vano. Incluso inútil, al menos en cuanto a encontrar un motivo que sea la salvación definitiva. No es claro el futuro de este club burgalés, oigan autoridades burgalesas, burgalés. Lo mejor de este club, un año más ha sido su afición y el sacrificio del técnico y jugadores. Ha sido lo mejor porque son espléndidos a pesar de sufrir en sus propias carnes tanta incompreensión. Quizá, por todo y con todo, habrá que seguir apoyando a este Tizona. Siempre se ha hecho desde estas páginas y lo vamos a seguir haciendo, pero llamando a las cosas por su nombre. Un club, en continuo calvario, tiene más mérito. Quizá, toda esta serie de imponderables extraños, a mi juicio, convierten al Tizona en un bicho raro por lo insólito y rocambolesco de su difícil y angustiosa situación. ¿Hasta cuándo tanta incompreensión? Ojalá que este calvario en 1987 termine por el bien de todo. Será el mejor regalo de Reyes. Que así sea.





## Hacia la Segunda División

Angel López Ochoa

Cuando el 24 de Mayo de 1983 se fundaba el Real Burgos todo era una incógnita. Han pasado los años y se ha vivido un ascenso a Segunda División «B». Se logró el subcampeonato en esta categoría y también se celebró, como en los mejores tiempos, los éxitos en la Copa del Rey donde el equipo llegó a los octavos de final.

La corta vida de este club está sembrada de etapas diferentes hacia el objetivo marcado, la Segunda División «A». Es el reto dibujado en directivos, jugadores, técnicos y afición. Las conquistas realizadas han asentado a este Real Burgos que en la temporada 1986/87 marcha, entre sobresaltos y alegrías, por el sendero que conduce a la categoría donde su antecesor llegó a ser decano. Claro que, el aficionado, el seguidor burgalesista tiene la sensación de estar viendo actuar a dos equipos distintos y ese presunto dualismo, tan antagónico, se acentúa cuando el Real Burgos juega en «El Plantío» y fuera de su estadio.

A pesar de todo, el equipo ha entrado por el buen camino. Comenzó la campaña 86/87 con la eliminación de la Copa del Rey, en el segundo «round». El verdugo sería el Valladolid con la nueva fórmula copera. A partir de esta eliminación, donde no se pudo vivir el éxito de la anterior Copa, todos los esfuerzos se centran en la Liga. La decepción en el torneo del K.O. pronto pasó con los logros en el campeonato de la regularidad, que al fin y a la postre, es donde se centra el meollo de todo el caminar. Un caminar que se jalona con varios records en esta campaña. Varias jornadas invicto lejos de sus lares. Escasos goles encajados para situarse en el equipo menos goleado de las tres principales divisiones del fútbol español. Records que mantienen la esperanza hacia el objetivo que dejó de ser un secreto a voces: el ascenso.

Sin embargo, pese a la contundencia de los números, lo cierto es que el camino de los burgaleses hacia la meta final no va a ser de rosas. Habrá que sobreponerse a las adversidades de un mal resultado o a los contratiempos que puedan saltar. Bueno será tomar dosis de moral para cuanto pinten bastos en una temporada larga, demasiado larga, iniciada un 31 de Agosto de 1986. Aquí, en «El Plantío», se han sufrido algunos reveses serios, precisamente a los ojos del aficionado.

Si analizamos las razones, aquilatamos las razones, de este caminar nos llevan a la unidad existente entre la plantilla. Unidad que empieza por una directiva seria, con sus aciertos y fallos. Directiva y jugadores forman un buen exponente para ese binomio club-afición que debe de seguir unido para que al término del ejercicio nos tengamos que volver a referir a él como una de las claves del esperado éxito. O sea, el ascenso a Segunda División «A». No se ha cumplido la primera vuelta de la Liga y este Burgos, a pesar de sus «bajones» en su estadio, se ha convertido en un «boom» para el resto de rivales.

Hasta la fecha, estimados lectores, es innegable el esfuerzo realizado. Claro que se abre un nuevo marco para observar si esto continuará. Ojalá así sucede porque los principios, después de haber caído en el torneo del K.O., son excelentes.

Insistimos, estamos por el buen sendero. Sólo se precisa un poco de temple en «El Plantío». Ojalá 1987 devuelva al Real Burgos la tranquilidad necesaria a orillas del Arlanzón para rubricar estos buenos inicios de la Liga 86/87. Inicios que tienen entidad y son fruto de un esfuerzo colectivo para poder sostener una teoría optimista y para algunos incluso peligrosamente triunfalista.

A pesar de estas posturas, una cosa está clara. El Real Burgos, de seguir por estos derroteros, tendrá cada vez más cerca el ascenso. Ascenso que en 1986 nos «birló» el Figueras. Nos conformábamos con el subcampeonato. Este año que se va, la situación es diferente. Nada de conformismos. Claro que de lo que pudo haber sido y no fue el año 1986 pocos se acuerdan. Todo es marginal, todo anécdota y hasta paisaje. Quedan para siempre doce meses enterrados bajo siete llaves.

El año 1987 debe de ser el espaldarazo final hacia la Segunda División «A». Los focos están encendidos y el Real Burgos ya está en escena. A partir de ahora, a partir de este momento, hacia, hasta, tras el ascenso a la División de plata del fútbol español. Suerte y éxitos, señores.

## Así fue el año 1986 para el deporte burgalés

Burgos (DB).— El deporte burgalés, como en botica, ha tenido de todo un poco a lo largo de 1986. Varios éxitos, no muchos, y algunas decepciones han marcado la pauta de doce meses que, en líneas generales, pasan del aprobado. No hubo muchos logros a nivel particular y las conquistas

se centraron en deportes minoritarios o en el mejor de los casos, en objetivos de índole estrictamente personal. Este trabajo, a modo de resumen, recordará algunas pinceladas de lo que fue 1986 y con la esperanza de que 1987 sea tan sólo un poquito mejor.

Durante el mes de Enero de ponía en funcionamiento el IVA que repercutió en el bolsillo de los aficionados a la hora de acudir a los espectáculos. Esto daba paso a nuevos comentarios. Mientras tanto, Saturnino Prieto ganaba la subasta para el combate Carlos Miguel-Hernando II por el nacional de los ligeros y varias burgalesas eran seleccionadas por la Federación Española de Gimnasia.

En balonmano se reanudaban las competiciones provinciales y el jugador Peñalba era suspendido por tres años. Dentro del fútbol, la tónica en el mes de Enero, empezaban los problemas económicos de la Arandina, se discutía el aforo de «El Plantío» lo que motivó una intervención en Televisión Regional de nuestro compañero Angel López Ochoa para cerrar el tema.

### El At. Burgalés filial del Real Burgos

El 2 de Febrero, el Atlético Burgalés pasa a ser filial del Real Burgos C.F. Se aplaza el partido de Copa del Rey con el Zaragoza a causa de la nieve y posteriormente el de Liga contra el Compostela. Posteriormente, el Burgos, que brilló con luz propia en el torneo del K.O. cae ante el Zaragoza.

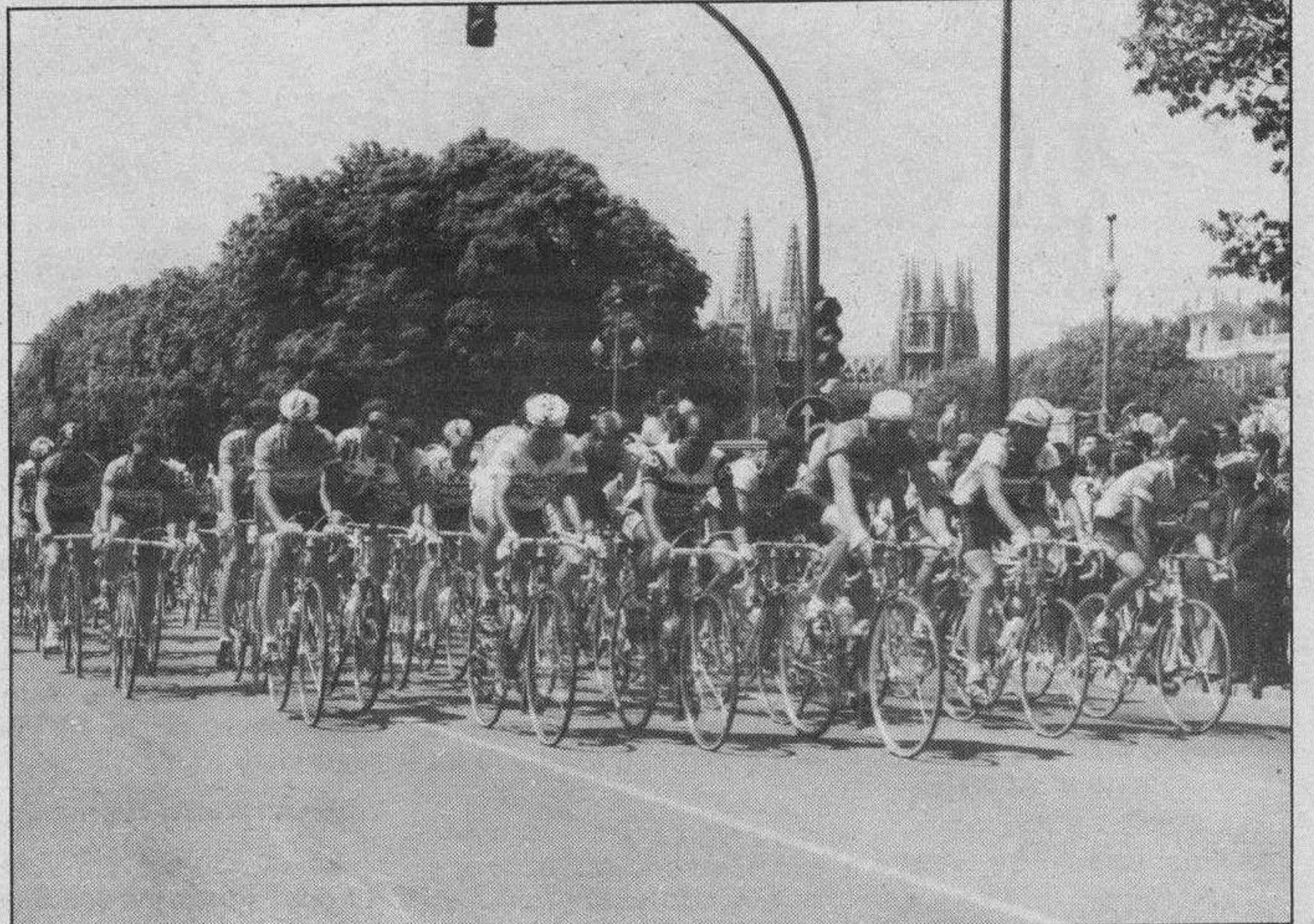
A raíz de esta eliminatoria, el equipo pasa un bache y la polémica llega con el árbitro Aparicio González. «El Plantío» se clausura con dos partidos y al jugador Mata le caen tres encuentros oficiales. En este mes, el fútbol polariza la atención sin olvidar la puesta en marcha de la Sociedad Canina en Medina de Pomar.

El mes de Febrero se abre con el recurso presentado por el Real Burgos en torno a la clausura de su estadio. El 7 de este mismo mes el Comité de Disciplina Deportiva se ratifica y el Burgos tiene que jugar dos partidos en el «exilio». En cuanto al taekwondo, varios burgaleses, representando a Castilla y León obtienen medalla de bronce y Asunción Sinovas, en atletismo, es seleccionada para el Mundial de cross.

El 18 de Marzo Hernando II se proclama campeón de España de los ligeros y el 26 Ricardo Núñez es elegido mejor deportista burgalés.

### Colomán Trabado en las pistas de «San Amaro»

Durante el mes de Abril el rugby, el balonmano, el atletismo y el ajedrez marcan la pauta. El Diego Porcelos participa en la fase de ascenso, al igual que el Gromber en balonmano. En las pistas de San Amaro, Colomán Trabado gana sin



La Vuelta Ciclista a la Provincia de Burgos volvió a ser el mayor espectáculo del año.

dificultad representando a su equipo en el torneo por clubs y De la Villa obtiene la clasificación de maestro internacional de ajedrez.

Se cierra el mes con el anuncio, más propaganda que realidad, de la vuelta de Urtain al mundo del boxeo.

El 13 de Mayo se abre el campeonato provincial de motocross y en rugby, el Diego Porcelos, logra el ascenso a Primera División. En atletismo, Purificación Santamarta logra en Roma el oro en 100, 800 y longitud y DB, en una fiesta con más de doscientos invitados hace entrega del Trofeo «DB» a la deportividad al capitán del Real Burgos, Emiliano.

Se abre el mes de Abril y Ricardo Núñez logra el record nacional de 400 metros y Burgos asciende a Primera División, dentro del deporte de la pelota. A finales, aquí en Burgos, se lleva a cabo el campeonato de España de Kenpo.

### Vuelta Ciclista a la Provincia de Burgos

Con la llegada del verano, la actividad también descansa. Así en el mes de Julio poca actividad y alguna negativa. Hernando II pierde el cetro nacional de los ligeros en el Polideportivo ante el madrileño Poli, el huracán de Vallecas. Los fichajes en el Burgos comienzan, después de haber acabado en segunda posición en la tabla en una temporada de transición dentro de la Segunda División «B».

Medina de Pomar es sede de la final de la Copa de la Reina para fútbol femenino. El triunfo es para el Porvenir y en el epílogo de las fiestas mayores de Burgos se inicia, con notable éxito, el concurso hípico nacional de saltos en la Deportiva.

El mes de Agosto, tiene el evento en la Vuelta Ciclista a la Provincia de Bur-

gos. Triunfo de Marino Lejarreta y nuevo éxito de organización, a pesar del plante de unos ciudadanos que impidieron el paso de la caravana. Tenían razón porque las aguas del Arlanzón bajaban en pésimo estado. Se arregló con buena voluntad y la serpiente multicolor siguió su rumbo.

Comienza la temporada para el Tizona y se lleva a efecto la asamblea del Real Burgos (5 de Agosto) con aumento de cuotas. El 19 de Agosto se presenta el Tizona a la afición y se abren los entrenamientos para el Gromber y Autocid. El 31 de Agosto, De la Villa pierde el título de campeón de España de ajedrez y el mirandés Fernando Ruiz escala en solitario la cara Sur del Aconcagua.

Queda cerrado un primer ciclo del año entre ilusiones y esperanzas. Pocos logros, las mismas instalaciones deportivas y primeros planes para la construcción del velódromo. El mes de Agosto concluye con el inicio de la temporada futbolística y el Burgos, con el objetivo del ascenso a Segunda División.

### Andrés Esteban, campeón en el deporte del motocross

Durante el mes de Septiembre se celebró la última prueba del provincial con el triunfo absoluto de Andrés Esteban Martín. También comienza una nueva andadura para el Tizona y las presentaciones de los equipos de balonmano en Primera División. En el mes de Octubre el Burgos es eliminado por el Valladolid en la Copa del Rey y los problemas de pagos en el Tizona se acentúan. El 22 de Octubre, el Club Patín Burgos, sin ayudas, decide retirarse de la competición oficial y nuevos problemas en el fútbol federado entre la Dele-

gación y el Colegio de Arbitros a raíz del cobro de los desplazamientos de los árbitros. El 29 de Octubre José Luis Roca visita Burgos y se fue con la promesa de que Burgos tendrá un partido de las selecciones olímpicas.

El 5 de Noviembre, Blanca Fernández Ochoa, concede, en su visita a Burgos, una entrevista en exclusiva a DB, mientras el montañero Fernando Ruiz regresa del Aconcagua con diecinueve amputaciones y se le rinde cálido y popular homenaje. Se acaba el mes con la felicitación del alcalde de Barcelona a DIARIO DE BURGOS por el tratamiento dado a Barcelona 92 en estas mismas páginas. Los Juegos Escolares siguen su curso, al igual que las diferentes competiciones provinciales de varios deportes donde el fútbol-sala sigue siendo el «boom», junto al baloncesto, donde los problemas económicos se acentúan. En fútbol desaparece la Arandina, de Tercera División. Se llega al mes de Diciembre y el arandino Carmelo García, fallece en accidente de circulación, El baloncesto estuvo de luto. En pelota Quintanar de la Sierra pierde el interprovincial y en Aranda de Duero se concentra la selección española de balonmano por espacio de una semana.

A finales de Diciembre, las Federaciones ponen el grito en el cielo porque la Casa del Deporte es insuficiente para albergar su sede. Se despiden el año 1986. Insistimos, de todo un poco. Bueno y malo, pero la balanza es aceptable porque se pone más ilusión que en otros años, a pesar de que las subvenciones son mínimas y a pesar del abandono. Sólo la esperanza abre nuevos caminos para 1987. ¡Feliz Año Nuevo!



## Suspendido temporalmente el decreto de ampliación del aborto

Madrid (agencias).— La sala tercera del Tribunal Supremo ha suspendido la aplicación del decreto de liberalización del aborto, aprobado en Consejo de ministros el pasado día 21 de Noviembre. La sala, que preside Pere Verdaguer, que era magistrado del tribunal constitucional cuando el alto tribunal decidió sobre la constitucionalidad de la ley, ha considerado que el decreto «no garantiza suficientemente los derechos de los concebidos y no nacidos».

El recurso, promovido por la Asociación Acción Familiar, invocó la Ley 62/1978 de protección jurisdiccional de los derechos fundamentales de la persona, que preceptúa la suspensión de la norma impugnada cuando alguien plantea recurso invocando un derecho fundamental de los comprendidos entre los artículos 14 al 29 de la constitución, entre los cuales se contempla el derecho a la vida.

Las fuentes consultadas coinciden en señalar el carácter cautelar de la medida. El decreto aprobado por el Congreso de ministros del pasado 21 de Noviembre suprimió las comisiones de valoraciones y permitió que centros sanitarios privados, de estructura sencilla, pudieran practicar abortos hasta la duodécima semana de gestación. El decreto suprimió igualmente otro de 31 de Julio de 1985.

Hasta la promulgación del reciente decreto, ahora suspendido, la realización de abortos había sido casi

imposible en la práctica a causa de la insuficiente regulación de la cláusula de conciencia, esgrimida por los médicos y por la existencia de las comisiones de valoración.

El decreto eliminó en parte el segundo obstáculo pero dejó intacto el primero. Las comisiones de valoración fueron sustituidas por el dictamen favorable de dos médicos, que eran los responsables de garantizar que el aborto se hacía bajo uno de los supuestos de previstos por la Ley: grave peligro para la vida física o psíquica de la embarazada, embarazo por violación o presunción de que el feto nacería con graves taras físicas o psíquicas.

Otra de las novedades que introdujo el decreto fue la distinción entre centros preparados para realizar abortos en embarazos de hasta 12 semanas o superiores a ese plazo. En el primer caso se autorizarían nuevos centros —algunos de ellos, de carácter privado, han conseguido ya la autorización de las últimas semanas.

### El Gobierno en contra

Poco después de conocerse la decisión de la sala tercera del Supremo, el Gobierno declaró a través de la oficina del portavoz que «está convencido de la legalidad y constitucionalidad del decreto». El Gobierno anuncia asimismo que está dispuesto a presentar los recursos procesales pertinentes para superar de inmediato esta suspensión de carácter temporal.

## Pujol se entrevistó con los ministros de Exteriores y Administraciones Públicas

Madrid (Agencias). — El presidente de la Generalitat de Cataluña, Jordi Pujol, se entrevistó ayer con los ministros de Relaciones Exteriores y de Administraciones Públicas. Previamente, había transmitido en Barcelona, como es tradicional, su mensaje de fin de año. Con Fernández Ordóñez almorzó en el Ministerio de Asuntos Exteriores, y hacia las siete de la tarde se reunió con Joaquín Almunia. Pujol indicó que no se entrevistaría con el presidente del Gobierno.

En su mensaje de fin de año, difundido a primeras horas de la tarde, Jordi Pujol destacó su optimismo de cara al futuro económico, cuya recuperación ha sido ya iniciada; por otra parte, el presidente de la Generalitat afirmó que aún no se ha dado una solución al Estado de las autonomías, en general, y a la autonomía catalana en particular.

Con una velada referencia al caso Banca Catalana, Pujol ha dicho que la hipoteca que pesaba sobre Cataluña, fruto de un mal estilo de hacer política, «ha sido contundentemente eliminada». «Cataluña ha estado sometida —dijo— a un tratamiento económico discriminatorio, de auténtico ahogo, que nos podría haber conducido a la destrucción de nuestra economía, y

que nos podría haber impedido hacer todas aquellas cosas que como sociedad debíamos hacer». Agregó que «además, hemos sufrido una dura presión política, que ha actuado por todos los medios, que no ha escatimado ninguno de los recursos, y tampoco aquello propios de un mal estilo de hacer política, poco responsable y poco ético».

Refiriéndose al sistema de financiación, aseguró que el «peligro de ahogo ha pasado», y se refirió, dentro de las perspectivas de futuro, a la «gran responsabilidad» del actual momento.

### En Madrid

El presidente catalán llegó a Madrid a las dos y media de la tarde, en un viaje regular de Iberia. En el aeropuerto negó que fuera a entrevistarse con el presidente González y dijo que no puede precisar cuándo se llevará a cabo el encuentro. Se negó a comentar el estado de las relaciones entre su gobierno y el central. Dijo también que sus entrevistas con los ministros Ordóñez y Almunia iban a ser totalmente informales, aunque sin descartar que se plantearan problemas de interés para ambas partes.

Pujol y Fernández Ordóñez almorzaron en el Palacio de Viana.

## La CEE aprobó diversos proyectos españoles

Madrid (Europa Press). Un total de 137 proyectos presentados por España fueron aprobados por el FEOGA incluidos en el sector de estructuras pesqueras, según informó ayer en rueda de Prensa, Rafael Jaén, director general de Ordenación Pesquera.

Esto supone una subvención global de 3.100 millones de pesetas, lo que significa el 30 por ciento del total de los recursos disponibles por la Comunidad Económica

Europea para este tipo de ayudas.

Estas cantidades se complementan con los casi 525 millones de pesetas de subvención que aporta el Estado español procedentes de los Presupuestos Generales del Estado.

La aportación comunitaria a estos proyectos en las regiones desfavorecidas es del 25 por ciento, mientras que la española es del ocho por ciento.

Para el resto de las regiones, la CEE aporta un

25 por ciento y España mantiene el ocho por ciento. En el País Vasco la parte correspondiente a la subvención nacional la aporta el gobierno vasco con unos porcentajes distintos y variables.

El 95 por ciento de los proyectos presentados para modernización fueron aprobados por el FEOGA, mientras que en construcción de nuevos buques se subvencionarán el 45 por ciento.

El secretario general de Pesca, Miguel Oliver,

aclaró que no se aprobaron todos los presentados por España por falta de recursos comunitarios, y que los que no obtuvieron subvención se incluirán en los que se presenten en el próximo ejercicio.

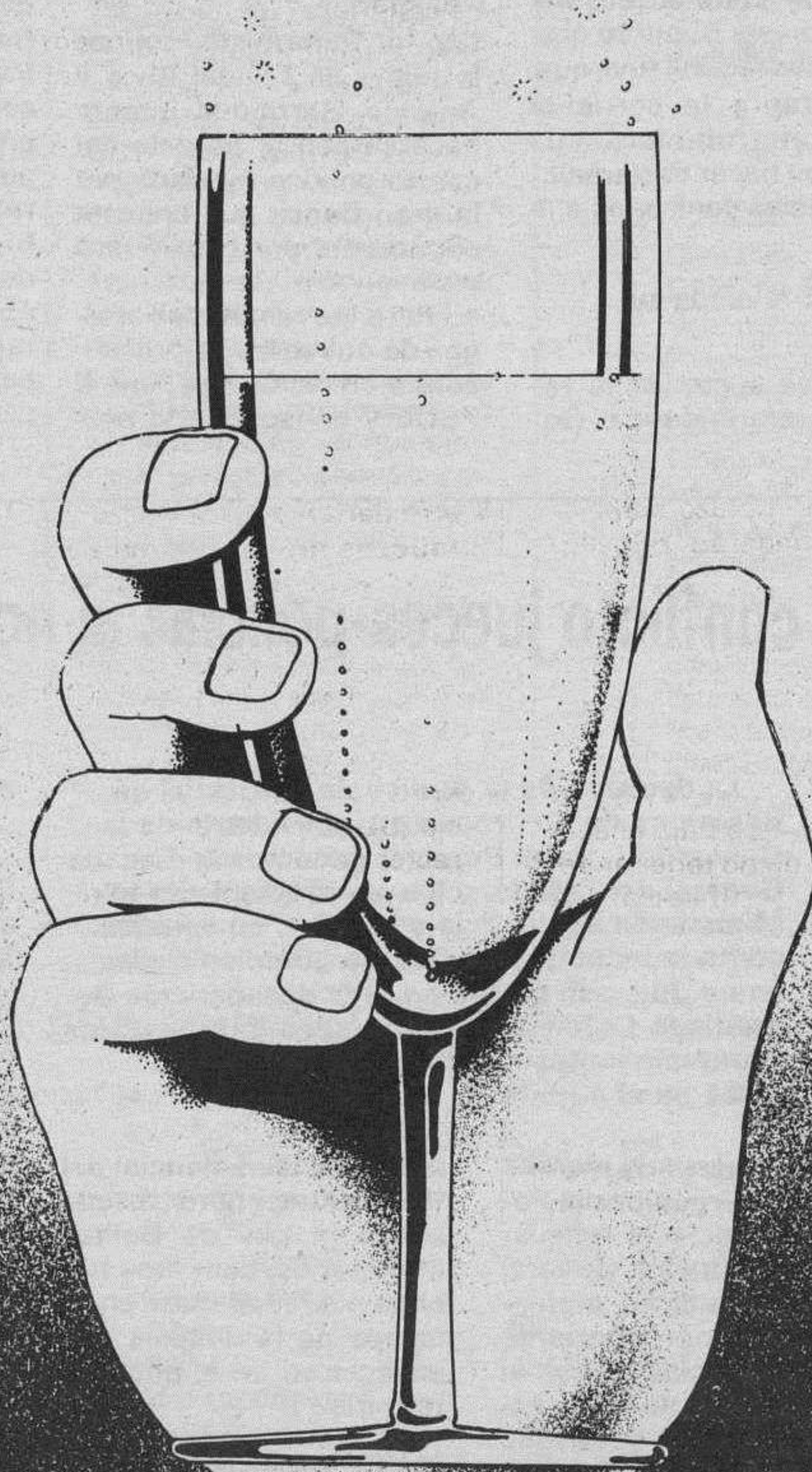
En proyectos de acuicultura el FEOGA subvencionará el 83 por ciento

La subvención más elevada corresponde a los 47 proyectos de construcción de nuevos buques con un total de 1.726 millones de pesetas de aportación comunitaria.

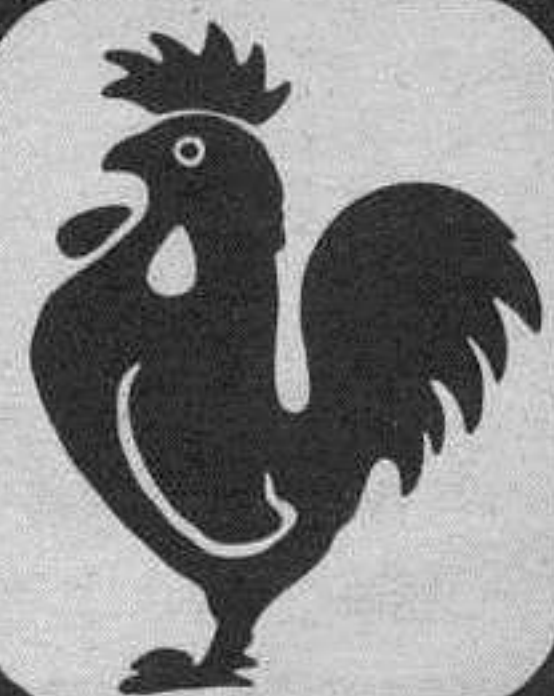
# BRINDAMOS POR VDS.

Por Vd. que consiguió lo que deseaba

Y sobre todo por los que día a día depositan su confianza en nosotros



# KAMPEON



KAMPEON I KAMPEON II KAMPEON III

Valentín Jalón, 6 - 8

C. Parra, 16 - 18 (Plaza Vega)

Fco. Grandmontagne, 8 (Gamonal) • BURGOS



El año político

## La permanencia en la OTAN y la crisis de la derecha

El referéndum para la permanencia de España en la OTAN, la ratificación de la mayoría absoluta del PSOE en las elecciones generales y la crisis abierta en la derecha con la dimisión de Manuel Fraga, son los acontecimientos más importantes ocurridos en la vida política española a lo largo de 1986.

El año comenzó bajo el signo de Europa con el ingreso efectivo de España en la CEE tras la firma del tratado de adhesión en Junio del año anterior. El uno de Enero la Bandera española se izó con la de Portugal en las sedes comunitarias europeas en pie de igualdad con la de los otros diez países miembros de la CEE. Y ese mismo día entraron en vigor en España las normativas comunitarias europeas que se desarrollan en 60.000 folios.

Pero el júbilo europeísta duró poco. A las pocas semanas el presidente del Gobierno anunció la convocatoria para el 12 de Marzo del referéndum para la permanencia de España en la OTAN, tantas veces anunciado y postergado y cuya celebración levantó la más airada polémica vivida en España en los años de la transición. Los partidos del área del centro derecha, que tradicionalmente habían sido defensores de la Alianza Atlántica, intentaron hasta el último momento presionar al Gobierno para que desistiera de celebrar la consulta popular y finalmente, ante la decisión del Ejecutivo, optaron por la defensa de la abstención como como postura crítica ante la convocatoria y en un intento de desgastar al Gobierno.

Por otra parte, el PCE y los movimientos situados a la izquierda del PSOE avivaron la bandera del neutralismo y aprovecharon lo que entonces era un sentimiento mayoritario de rechazo al militarismo y la política de bloques para intentar recuperar el protagonismo en la izquierda y fomentar la unidad de los grupos y movimientos pacifistas.

En medio de estas posturas el PSOE, que, hasta entonces había reivindicado la salida de España de la OTAN, tuvo que dar un giro de 180 grados para defender la permanencia en la Organización Atlántica y apoyar de esta forma la posición del Gobierno que equiparó el sí a la Alianza con la integración de España en Europa y el proceso de modernización del país. El PSOE tuvo en su seno un fuerte debate ya que la corriente crítica Izquierda Socialista, la UGT y muchos militantes no aceptaban el cambio de postura de la dirección, hasta el punto que la ejecutiva federal tuvo que amonestar a la corriente crítica y prohibir a sus miembros hacer declaraciones públicas contrarias a la OTAN.

### El PSOE revalida su mayoría

Apenas superada la resaca del referéndum, el Go-



Fraga pone el mismo interés en preparar la escopeta para el tiro al plato que para cazar el corzo.

bierno, que había reiterado su propósito de agotar el plazo de la legislatura, decide en el mes de Abril anticipar las elecciones generales y convocarlas para el 22 de Junio. La Coalición Popular reafirma sus pactos y en la escena política aparece con fuerza un nuevo partido, el Reformista, que de la mano de Miguel Roca y Antonio Garrigues intenta hacerse con el espacio del centro político ayudado por la gran Banca que apuesta claramente por este nuevo ensayo.

Pero los resultados otorgan de nuevo la mayoría absoluta en las Cortes para el PSOE y consolidan la pre-

sencia parlamentaria de la Coalición Popular como fuerza de oposición mayoritaria, aunque ambas formaciones pierden 18 y un escaño respectivamente.

Pero lo más llamativo de los resultados electorales es el estrepitoso fracaso que cosecha Miguel Roca al frente del recién creado Partido Reformista que no consigue ni un sólo escaño en las Cámaras. Sin embargo, el CDS de Adolfo Suárez se alza como tercera fuerza parlamentaria y pasa de dos a diecinueve escaños después de haber protagonizado una campaña populista con tintes izquierdistas. Izquierda Unida no

consigue alcanzar los resultados que preveía y sólo aumenta en tres escaños mientras que Santiago Carrillo, con su nueva «Mesa para la unidad de los Comunistas», sufre otra derrota y por primera vez desde la restauración de la democracia el histórico dirigente comunista queda fuera del Parlamento.

Con el nuevo mandato Felipe González hace una leve remodelación de su Gobierno a pesar de haber anunciado durante la campaña electoral una reestructuración más profunda.

### La crisis de la derecha

Con las elecciones del 22 de Junio comienza también la crisis de la derecha que desemboca a finales de año con la dimisión del presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga.

Veinticuatro horas después de la jornada electoral el DPD anuncia su abandono de la Coalición Popular por considerar que la fórmula se ha demostrado inviable para ganar unas elecciones al PSOE. Oscar Alzaga, presidente del Partido Demócrata, decide romper los lazos con AP y los 21 diputados del PDP pasan al Grupo Mixto del Congreso para iniciar desde ahí una nueva andadura con la intención de competir con el CDS en el liderazgo del espacio de centro.

En el verano la crisis se extiende a las filas de Alianza Popular y mientras Manuel Fraga descansa en Perbes varios dirigentes aliancistas suscitan una polémica sobre la convenien-

cia de presentar al entonces presidente de AP como candidato a la Alcaldía de Madrid. Fraga calla pero nada más regresar a Madrid zanja el tema y destituye al secretario general, Jorge Verstrynge, nombrando en su lugar a Alberto Ruiz Gallardón. Esta es la medida más dura adoptada por Fraga en los últimos años y a las pocas semanas Verstrynge, Ruiz Soto, Camuñas y Manglano abandonan el partido y se integran en el Grupo Mixto del Congreso. También es expulsado el empresario vasco Luis Olarra.

Las elecciones vascas son la gota que colma el vaso de la paciencia de Manuel Fraga que tiene decidida su dimisión irrevocable desde el mes de Septiembre. Al día siguiente Fraga anuncia su dimisión y ni los ruegos del comité ejecutivo y la Junta nacional ni los clamores de sus seguidores en la calle le hacen desistir de su decisión.

El año concluye con la ruptura definitiva de la Coalición Popular. Miguel Herrero y José Antonio Segurado deciden poner término a los pactos y que los dos partidos concurren por separado a las próximas elecciones municipales y autonómicas. Los doce parlamentarios liberales pasan también al Grupo Mixto que se convierte en el tercer grupo de la Cámara. El Grupo Popular, que comenzó la legislatura con 105 escaños, queda reducido, sólo seis meses después, a 84 escaños.

Colpisa.

Justicia

## Del conflicto jueces-policías al no procesamiento de Jordi Pujol

Marta Michel

La decisión de la Audiencia Territorial de Barcelona de no procesar al presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, el relevo en la Fiscalía General del Estado, y los conflictos entre los Ministerios de Justicia e Interior, en asuntos como la incomparecencia de guardias civiles en un Juzgado de Bilbao, o la desaparición de Santiago Corella, «El Nani», son algunos de los acontecimientos que han marcado el año 1986 en el ámbito de la Justicia

Si la puesta en marcha de la Ley Orgánica del Poder Judicial, y la renovación del Consejo General del Poder Judicial, marcaron de forma importante el año judicial 1985, el año que se va se ha caracterizado por el desarrollo de este importante proyecto legislativo, aunque algunos de sus mandatos más significativos, como la elaboración de una ley de jurado, se hayan quedado todavía en el tintero. La obtención de la libertad provisional por el ex-presidente de RUMASA, las declaraciones masivas de presuntas abortistas ante la autoridad judicial en distintos puntos de España, la reelección de Antonio Pedrol Rius como presidente del Colegio de Abogados de Madrid, las declaraciones de cinco ex-ministros de la UCD en la Audiencia Nacional en la instrucción del sumario de

la colza y la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la Ley de Delitos Monetarios, son otros hechos sobresalientes en el campo de la Justicia que acaecieron en el año que termina.

### Ineficacia de la Justicia

En la memoria del Defensor del Pueblo quedó reflejado que durante el año 85, la mayoría de las quejas de los ciudadanos se refirieron al mal funcionamiento de la Administración de Justicia. El enorme retraso de los procesos y la acumulación de expedientes en prácticamente todos los Tribunales y Magistraturas de Trabajo, así como la deficiente situación penitenciaria, fueron las razones que se esgrimieron en estas protestas, que supusieron más del 20 % de las presentadas ante esta institución.

### Banca Catalana

Una de las resoluciones judiciales más importantes de este año ha sido el auto de la Audiencia Territorial de Barcelona por el que se acordó el no procesamiento del Jordi Pujol, implicado por su actuación en la gestión de «Banca Catalana», y por la que el Ministerio Fiscal había pedido su procesamiento, así como el de otros dieciséis ex-consejeros de la entidad. El pleno de la Audiencia, reunido el 19 de Diciembre, decidió no procesar al presidente de la Generalitat.

Tras conocerse la decisión de la Audiencia, que no afecta a los otros dieciséis ex-consejeros, en Cataluña se produjo una explosión de júbilo en torno al honorable Jordi Pujol. Posteriormente, el fiscal general del Estado oída la Junta de Fiscales de sala del Tribunal Supremo acordó no interponer recurso de súplica contra el auto de la Audiencia, a pesar de que los dos fiscales del caso, Carlos Jiménez Villarejo y José María de Mena, lo consideraron oportuno.

### Conflictos jueces-policías

La incomparecencia de

noventa guardias civiles ante la juez María Elisabeth Huertas, de Bilbao, respaldada por una orden del Gobierno, originó en el mes de Octubre, una dura polémica, que se trasladó al Congreso de los Diputados, donde el ministro del Interior, José Barrionuevo y el de Justicia, Fernando Ledesma, justificaron la orden gubernamental en que no se podían lesionar los derechos legítimos de los miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado. La juez investigaba una denuncia de torturas presentada por Tomás Linaza, padre de un presunto miembro de ETA. Tanto Barrionuevo como Ledesma defendieron la legalidad de esta incomparecencia, que en ningún momento quisieron calificar de desobediencia, como lo hicieron algunos miembros de la oposición parlamentaria.

La desaparición de Santiago Corella, «El Nani» ha sido otro de los asuntos polémicos del año. La Audiencia acordó la prisión de tres policías implicados en el sumario, que todavía continúa abierto.

El caso «Nani» se entre-

laza con el caso del atraco a la sucursal del Banesto de la Plaza de la Lealtad de Madrid. En este sumario están en prisión tres policías, y lo estaba hasta los primeros días de Diciembre, el aristócrata Jaime Mesía Figueroa, que obtuvo la libertad provisional bajo fianza de dos millones de pesetas, tras una larguísima huelga de hambre, que puso en peligro su vida.

El punto más álgido del conflicto entre jueces y policías, cuya existencia todas las autoridades han negado, se produjo con la publicación de un comunicado de la Junta de Jueces de Madrid, a raíz de una supuesta investigación policial al juez Martínez Arrieta. En este escrito, los jueces ponían en duda que el Gobierno controlase a la Policía. Los jueces calificaban este conflicto de «confrontación institucional» y sugerían la formación de una comisión parlamentaria que investigase el estado real del aparato policial. El Consejo General del Poder Judicial descalificó este escrito, que consideró inoportuno, pero no obstante remitió a la Fiscalía la documentación



Pujol no fue procesado.

Javier Moscoso decidió no recurrir el auto de la Audiencia de Barcelona



## Hoy concluyen las elecciones sindicales

Madrid (Europa Press).— Mañana, miércoles, terminará el plazo oficial de realización de las elecciones sindicales en los sectores laborales clásicos y en el sector laboral de las Administraciones públicas, y que habían comenzado el día 1 de Octubre pasado.

En estas elecciones se habrán elegido aproximadamente unos 160.000 delegados de algo más de 60.000 empresas de todo el país y habrán podido ejercer su derecho a voto y elección más de 2,2 millones de trabajadores.

En los días previos al inicio de las elecciones el clima electoral se crispó al hacerse público un acuerdo del Consejo de ministros por el que se hacía pública la entrega a UGT de 4.144 millones de pesetas y a CNT de unos 250 millones a cuenta de sus respectivos patrimo-

nios históricos incautados durante la guerra civil.

Ello motivó que los sindicatos CC.OO. y la propia CNT tomaran la iniciativa de presentar sendos recursos ante el Supremo contra la resolución del Consejo de ministros.

El Ministerio de Trabajo puso en marcha una campaña de propaganda institucional en torno a las elecciones sindicales en la que invirtió 350 millones de pesetas. A ella se sumaron las realizadas por cada sindicato en las que, aproximadamente,

UGT invirtió 360 millones, CC.OO., 237; USO, unos 40 millones y CNT, unos 18 millones de pesetas.

El período de elecciones sindicales estuvo salpicado de incidentes y acusaciones mutuas de fraude entre los sindicatos y, a pesar de los esfuerzos desarrollados por todos en la Comisión Nacional de Elecciones, no se logró encontrar un procedimiento que impidiera el juego de acusaciones recíprocas.

Ahora queda, presumiblemente en la primera quincena de Enero, que la Comisión Nacional de Elecciones haga un recuento definitivo de las actas y comunique de forma oficial, el resultado final de los comicios.

## Sin incidentes, en la huelga de Aviaco

Madrid (Europa Press).— En las primeras horas de la huelga de trabajadores de tierra de Aviaco, que comenzó a las cero horas de ayer, no se han producido incidentes y los servicios mínimos establecidos operan con normalidad, según informó a las diez y media de la mañana un portavoz oficial de la Compañía.

Según las mismas fuentes, de un total de 97 vuelos programados en principio para hoy se han cancelado 67 y operarán con normalidad otros 30, fundamentalmente los interinsulares, dos de ida y vuelta entre Madrid y Palma de Mallorca y uno de ida y vuelta entre Madrid y Las Palmas de Gran Canaria.

Para el próximo día 5 de Enero, si no se desconvoa la huelga de los trabajadores, Aviaco suspenderá 73 vuelos y operará solamente en 33 de los 106 previstos.

Las fuentes de la Compañía consultadas por «Europa Press» señalaron que Aviaco dejará de ingresar por falta de venta de billetes unos 78 millones de pesetas: 38 hoy y 40 millones el día 5.

Igualmente señalaron que la huelga afectará a unos 10.000 viajeros que habitualmente utilizan los servicios de Aviaco. De ellos, algo más de 5.000 personas se verán afectados hoy y el resto, el próximo día 5.

### Lo secundan de forma masiva

Madrid (Efe).— El casi millar de trabajadores de tierra de Aviaco secundó hoy el primero de los dos días de huelga convocados en la Compañía, informaron a «Efe» fuentes del comité y de la empresa.

Un portavoz laboral dijo que los paros fueron del cien por cien en las oficinas, excepto el personal sujeto a servicios mínimos que cumple sus funciones con normalidad.

Para la empresa la participación ha sido «amplia», sin incidentes, salvo un retraso de 55 minutos en un vuelo Madrid Palma de Mallorca, por causas meteorológicas.

## Hacienda debe a los agricultores mas de 4.235 millones de pesetas

Madrid (Efe).— El Ministerio de Hacienda debe a los agricultores más de 4.235 millones de pesetas, informa la Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos (CNAG).

Esta Confederación señala que a finales de año no habían sido devueltos gran parte de los impuestos especiales del gasóleo agrícola, lo que demuestra que el sistema de che-

ques-gas-oil no ha funcionado «más que en beneficio de la Hacienda pública».

De la devolución a que tienen derecho los agricultores sólo se ha pagado un 20 %.

## La revalorización de pensiones, protección al desempleo y régimen fiscal de las eléctricas, en el B.O.E.

Madrid (Efe).— El B.O.E. publica hoy varios reales decretos del Ministerio de Trabajo y del de Economía, sobre revalorización de pensiones, protección al desempleo para futbolistas, integración de estos colectivos en el Régimen General de la S. S. y desarrollo del régimen fiscal previsto en la Ley Unificada de Explotación del Sistema Eléctrico Nacional.

El B.O.E. publica un acuerdo del Consejo de ministros del pasado día 24, por el que los Regímenes especiales de Trabajadores Ferroviarios, jugadores profesionales de fútbol, representantes de comercio, artistas y toreros pasan a integrarse en el Régimen General de la S. S.

En virtud de esta integración tanto los jugadores de fútbol como los representantes de comercio, los artistas y los toreros tendrán protección por desempleo en las condiciones que se regulan en un real decreto aprobado en este sentido por el Gobierno la víspera de Navidad.

En otro orden de cosas, el B.O.E. también publica hoy el real decreto que desarrolla el régimen fiscal previsto en la Ley de Explotación Unificada del Sistema Eléctrico Nacional.

El decreto precisa los incrementos de patrimonio exentos del impuesto sobre sociedades, deducciones por inversiones y otros beneficios fiscales.

El real decreto señala que es deseable minimizar los costes fiscales «en las operaciones relacionadas con el nuevo diseño de la red de distribución de alta tensión».

Se precisa que la constitución de una reserva expresa, contrapartida de los incrementos patrimoniales resultantes de los intercambios de activos entre las empresas eléctricas, «supone un claro reforzamiento de la política de autofinanciación deseable para el sector».

### La Bolsa

## Un final feliz

Elena Flor

La jornada bursatil de ayer, que cerraba el año, transcurrió además de entre sonrisas y buenos deseos para el 87, con bastante más calma que en días anteriores y en conjunto no hubo ni sorpresas ni suspense. Final feliz, aunque el índice se haya quedado a casi nada de un bonito titular: Madrid cierra con máxima. Quizá otro año.

La entrada de dinero extranjero que se inició con la semana y ha descansado por las tardes, fijando cambios, provocó algunos descensos en valores eléctricos —nada grave—, con Hidrola y Unión Fenosa descontando dividendos, y siguió clara para Iberduero y Telefónica, que, aunque se resistía, consiguió cerrar el año en 175, cotización ya anunciada por su presidente, y con las cámaras de Televisión justo a tiempo para filmar el evento.

Los inversores particulares también procedieron a realizar beneficios para no pillarse los dedos, adelantando las ventas previsibles para el viernes, con la cancelación del crédito.

Es de esperar que el efecto psicológico del mantenimiento de los índices sectoriales afecte positivamente a los valores que han estado más flojos durante este año.

La Bolsa española sigue en el ojo del huracán de los inversores extranjeros. Todas las publicaciones más o menos especializadas o prestigiosas la recomiendan y apuestan por su crecimiento para 1987, junto con otras Bolsas más exóticas, como las de Extremo Oriente, o la desconocida pero cercana Dinamarca. Y no es por menospreciar, pero como suele comentar algún analista, estos señores de fuera saben lo que hacen. (Colpisa).

## Mercado de divisas

(Cambios al 30 de Diciembre de 1986)

Divisas convertibles	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	132,230	132,560
1 Dólar canadiense.....	95,787	96,027
1 Dólar australiano.....	87,602	87,821
1 Franco francés.....	20,517	20,568
1 Libra esterlina.....	194,034	194,519
1 Libra irlandesa.....	184,394	184,856
1 Franco suizo.....	81,232	81,435
100 Francos belgas.....	326,050	326,866
1 Marco alemán.....	67,887	68,057
100 Liras italianas.....	9,751	9,775
1 Florín holandés.....	60,047	60,197
1 Corona sueca.....	19,417	19,466
1 Corona danesa.....	17,899	17,944
1 Corona noruega.....	17,809	17,853
1 Marco finlandés.....	27,431	27,499
100 Chelines austríacos.....	963,772	966,184
100 Escudos portugueses.....	89,799	90,024
100 Yens japoneses.....	82,520	82,726
100 Dracmas griegos.....	94,992	95,230

## BOLSA DE MADRID.— Cotizaciones al cierre del día 30 de Diciembre de 1986.

Valores contratados: 123. Suben: 47. Bajan: 39. Repiten: 37. Índice general: + 0,51 (208,31 - 207,80) — Información facilitada por el Banco de Santander

Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>	Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>	Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>	Títulos	Cotiz.	Dif. <sup>a</sup>
<b>Bancos</b>			<b>Energía</b>			<b>Siderúrgicas</b>			<b>Inv. Mobiliaria</b>		
Santander .....	935,00	=	CEPSA .....	372,00	+ 1,00	Altos Hornos .....	52,00	- 0,50	Bansaliber .....	539,00	Dinero
Andalucía .....	1.000,00	+11,00	Petromed .....	800,00	+ 40,00	Duro Felguera .....	500,00	+ 6,00	Carmosa .....	835,00	Dinero
Bilbao .....	1.405,00	+25,00	Ponferrada .....	73,00	- 3,00	Nueva Montaña .....	53,25	+ 2,50	Cartisa .....		Sin cotización
Central .....	925,00	+25,00	<b>I. Transformadoras</b>			Tubacex .....	149,75	+ 0,25	Ceivasa .....	760,00	Dinero
Comercial Español .....		Sin cotización	Aguila .....	276,00	+10,00	Olarra .....	77,75	+ 1,75	Fibansa .....	607,00	Dinero
Español de Crédito .....	750,00	-15,00	Tabacalera .....	800,00	+23,00	<b>Metal mecánica</b>			Fiponsa .....	897,00	Dinero
Exterior .....	370,00	=	Uniasa .....	635,00	- 6,00	Tudor .....	450,00	-10,00	Gral. Inversiones .....	265,00	+ 5,00
Fomento .....	420,00	=	Seda Barcelona .....		Sin cotización	Mat. y Construcciones .....		Sin cotización	Norvasa .....	570,00	Dinero
Guipuzcoano .....	500,00	-20,00	Sarrió .....	452,00	+ 7,00	Zardoya .....	1.050,00	+25,00	Patrisa .....		Sin cotización
Herrero .....	1.490,00	+29,00	Azucarera .....	450,00	- 5,00	Citröen .....	900,00	-20,00	Rentisa .....	895,00	=
Hispano .....	455,00	=	Savín .....	620,00	+10,00	Santana .....	380,00	-10,00	Cartinbao .....	440,00	=
Pastor .....	370,00	-10,00	Ebro .....		Sin cotización	Auxiliar FF.CC. ....	190,00	+ 5,00	Invatisa .....	875,00	- 2,00
Popular .....	1.440,00	-50,00	Koipe .....	400,00	+10,00	Fasa .....	570,00	-15,00	Popularinsa .....	1.060,00	-30,00
Zaragozano .....	545,00	+20,00	Sniace .....	134,25	+ 6,50	Motor Ibérica .....	118,00	+ 1,00	<b>F. de Inversión</b>		
Bankinter .....	1.150,00	+ 2,00	Papelera Española .....	275,00	+ 2,00	<b>Comunicaciones</b>			Banserfond 1 .....		Sin cotización
Vizcaya .....	1.600,00	=	<b>Construcción</b>			Telefónica .....	175,00	+ 3,25	Banserfond 2 .....	1.099,84	+ 1,99
<b>Electricidad</b>			Cubiertas MZOV .....	615,00	+ 5,00	<b>Seguros</b>			Banserfond 3 .....	1.035,36	+ 2,79
Viesgo .....	450,00	+ 5,00	Dragados .....	429,00	+ 4,00	Mapfre .....	2.000,00	=	<b>Bonos bancarios</b>		
Cantábrico .....	192,00	+ 5,00	Focsa .....	885,00	+25,00	Fénix .....		Sin cotización	Bansander Ene., 82 .....	100,50	+ 0,50
Hidrola .....	103,00	- 6,25	Cementos Asland .....	615,00	+ 5,00	<b>Inmobiliarias</b>			Bansander Oct., 82 .....	102,00	=
Salto del Nansa .....	555,00	+ 5,00	<b>Comercio</b>			Encinar .....	378,00	=	Bansander Dic., 83 .....		Sin cotización
Aguas de Barcelona .....	410,00	+ 2,00	Amper .....	581,00	- 3,00	Metropolitana .....	690,00	+ 5,00	Bansander Dic., 84 .....		Sin cotización
R. de Zaragoza .....	123,00	- 1,00	Finanzauto .....	782,50	+37,50	Renta Inmobiliaria .....	264,00	+ 7,00	Bansander Jul., 85 .....	102,00	=
Fecsa .....	64,25	+ 0,50	<b>Químicas</b>			Vallehermoso .....	371,00	+ 3,00	Bansander Ene., 86 .....	100,50	+ 0,50
Hidruña .....		Sin cotización	Cros .....	155,00	+ 5,00	Urb. Metro .....	880,00	+10,00	<b>D. de suscripción</b>		
Iberduero .....	156,00	+ 4,00	Explosivos Riotinto .....	307,00	+ 7,50	Urbis .....		Sin cotización	Tabacalera .....	1.375,00	+150,00
Sevillana .....	107,50	- 3,00	Aragonesas .....	216,00	+ 1,00	Ceisa .....		Sin cotización	Ebro .....	340,00	-20,00
U. E. Fenosa .....	96,00	- 2,50	Hydro-Nitro .....		Sin cotización	Bami .....	510,00	Dinero	Urbis .....	180,00	- 5,00





Leyes básicas del Mercado Común

## La CEE y los Estados Unidos rivalizan en las trabas internas a las telecomunicaciones

Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea se ha entablado una especie de tira y afloja, en cuyo fondo subyace la lucha por el control del sector de las telecomunicaciones. Los norteamericanos les llevan mucha ventaja a los europeos, pero éstos no se muestran dispuestos a ceder. El resultado es un cúmulo de medidas proteccionistas por ambas partes, que no hacen sino impedir la tan necesaria revitalización del sector.

Los estadounidenses son quienes parece haber abierto el fuego, a juzgar por el disgusto existente en la Comisión Europea. Según el órgano ejecutivo de la CEE, Estados Unidos está oponiendo serias dificultades a las compañías del viejo continente que suministran al mercado americano. El Congreso de este país ha aprobado una serie de medidas proteccionistas, que pueden empañar aún más las ya frágiles relaciones comerciales internacionales.

### Trabas en USA

La Comisión federal para las Comunicaciones de los Estados Unidos está llevando a cabo determinadas acciones encaminadas a ponerles las cosas muy difíciles a algunas de las más importantes y competitivas empresas europeas. En concreto, la impresión de que los norteamericanos tratan de impedir que la compañía alemana Siemens pueda vender libremente sus equipos a las compañías telefónicas de los Estados Unidos.

Los movimientos que está realizando la Comisión Federal, también deben ser considerados como una forma de presión para salvaguardar los intereses en Europa de su compañía más poderosa, la ATT. Esta busca unirse con la empresa francesa de telecomunicaciones CGCT, por la que también

está profundamente interesada Siemens. De este modo, los estadounidenses tratarían de presionar a la compañía alemana para que renunciase a sus proyectos de fusión con los franceses.

### Déficit creciente

La Comunidad Económica Europea no está dispuesta a permitir que Estados Unidos oponga más dificultades a sus empresas, porque el intercambio comercial entre ambas potencias en el sector de las telecomunicaciones ya es demasiado negativo para los europeos. Según los datos correspondientes al pasado año, el déficit de la CEE con los Estados Unidos en este área creció en un 25 por ciento con respecto a 1984. Aún son peores los resultados del intercambio comercial con los japoneses, porque en este caso el incremento del déficit superó el 60 por ciento.

Al mismo tiempo, las exportaciones de la CEE hacia los Estados Unidos han ido creciendo paulatinamente. En 1979, los europeos dominaban más del 6 por ciento del mercado interno estadounidense. En 1984, sin embargo, la participación de la CEE en el mismo era ya inferior al 4 por ciento.

Parte de la culpa de que esto suceda cabe achacársela a la propia estructura industrial del sector europeo de las telecomunicaciones. Este está excesivamente fragmentado y nunca podrá ser plenamente competitivo si antes no se lleva a cabo un proceso de racionalización. De acuerdo con la opinión de destacados especialistas, es absolutamente necesaria la unificación de las normas creando un sistema común y un proceso de liberalización que estimule la creación de nuevos servicios.

El tema de la liberalización no se limita a Europa,

porque está en la mente de todos que es preciso llevar a cabo acciones en este sentido a nivel mundial, si se quiere disponer de una auténtica red internacional de telecomunicaciones para finales de este siglo. El proceso liberalizador ha de realizarse cediendo un poco todas las partes interesadas, las cuales habrán de abrir sus mercados internos a los suministradores.

### Proteccionismo a ultranza

Pero todo esto aún queda muy lejos porque, hoy por hoy, el sector de las telecomunicaciones es uno de los más protegidos del Mundo. Los respectivos países cierran a cal y canto sus mercados con el fin de proteger a sus industrias, aunque aquellos que han mostrado mayor voluntad aperturista han ganado con el crecimiento y la diversificación de sus mercados.

Muchos analistas opinan que los días del proteccionismo han pasado definitivamente y que lo que hace falta es abrir mercados y llevar a cabo uniones entre empresas del sector a nivel internacional. En el caso europeo, además, se hace imprescindible la estandarización y simplificación de normas, como condición indispensable para un rápido crecimiento, así como la cooperación en proyectos de investigación y desarrollo.

Lo que está perfectamente claro es que la liberalización está transformando el panorama mundial de las telecomunicaciones, como reconocen los propios japoneses. El alquiler de líneas, por ejemplo, está a la orden del día y se calcula que este es un mercado cuyo crecimiento anual será del orden del 5 ó 6 por ciento. Las diferentes compañías están intentando rebajar costes con el fin de ofrecer mejores servicios a

menor precio. Y en esta especie de carrera tampoco quieren quedar atrás los europeos.

Este proceso no se da únicamente en el sector privado, sino que también el público se está dando cuenta del papel que está llamado a desempeñar. Algunos especialistas opinan que, en el caso de Europa, sería conveniente poner a punto una política conjunta de permitirse la desmonopolización de los servicios públicos de telecomunicaciones, de forma que desaparezcan algunas de las barreras que en la actualidad obstaculizan el funcionamiento del mercado. Esto es lo que sucede, por ejemplo, con el sistema de tarifas, que varía enormemente de un país a otro del Mercado Común.

Si Europa consiguiese poner orden en su estructura de telecomunicaciones, podría enfrentarse con ciertas garantías a la industria japonesa y estadounidense. Para ello, sería necesario que existiesen más y mejores servicios, no a nivel nacional, sino a nivel europeo.

El principal problema es que hoy, cada país va por su lado, sin que esto permita que puedan realizarse las necesarias inversiones en investigación y desarrollo. La Comunidad Económica Europea en conjunto puede permitirse destinar a este concepto importantes cantidades de dinero, cosa que no puede hacer prácticamente ningún país europeo a título individual. No hay que olvidar que la CEE es en sí un gigante, pero que los miembros que la forman son incapaces de enfrentarse por sí solos al poderío de los Estados Unidos y del Japón. El que Europa se una definitivamente no es sólo un objetivo político, ya que en el caso de las comunicaciones se trata de una cuestión de supervivencia.

## Pobre balance de la exportación española a la CEE

Tomás Aguirre

La novedad del primer año de estancia española en la Comunidad Económica Europea en lo que al comercio bilateral se refiere ha estado centrada indudablemente en los impresionantes incrementos experimentados por las importaciones de mercancías procedentes del Mercado Común. Aunque en medios oficiales se trata de restar trascendencia a este problema, ya que es un auténtico problema para muchos sectores sobre todo industriales, la argumentación utilizada por algunos portavoces públicos pone de relieve cómo se está produciendo un fenómeno de concentración de nuestras compras en los países de la CEE, más que una avalancha importadora procedente de nuestros nuevos socios.

Esta argumentación es cierta en buena parte, según los medios económicos más solventes. «Había, es cierto, un desequilibrio entre lo que España exportaba a la CEE y lo que importaba de esta zona, ya que vendíamos a los países de la Comunidad más del 50 por ciento de nuestras exportaciones y en cambio importábamos apenas un 35 por ciento de nuestras compras totales. Este desequilibrio, que iba además acompañado de un superávit comercial a favor de nuestro país, ha empezado a corregirse como consecuencia del trato preferente que la economía dispensa ahora a las mercancías de origen comunitario», afirma un experto del sector privado.

Un caso típico, en este sentido, ha sido la compra de maíz en el exterior, producto del que tradicionalmente España se abastecía en Estados Unidos y que ahora, bajo la sombra de la polémica ya conocida, España ha de adquirirlo en la CEE, desatando por ello las hostilidades entre los americanos y los organismos comunitarios. El cambio de política, por imperativo de nuestra integración en la CEE, en las compras de maíz, ha sembrado la apariencia de fuertes importaciones comunitarias y menores compras en el mercado americano, aunque lo que se ha producido en realidad es un traslado de las importaciones desde Estados Unidos al área comunitaria. Algo similar sucede en otros sectores económicos, por lo que el tremendo aumento de las importaciones procedentes de la CEE debería ser atemperado por estas matizaciones.

Lo que, sin embargo, no ha sido tan brillante ha sido el año exportador, tanto en sus aspectos generales como en lo que se refiere estrictamente a nuestras ventas a los países de la Comunidad. Hay que recordar, en este sentido, que las protecciones de la CEE tenía frente a España, sobre todo en materia agrícola, no se han desmontado en el primer año de la adhesión española a la CEE. En realidad, España ya entró en la CEE parcialmente en el año 1970, con ocasión de la firma del Acuerdo Comercial Preferencial, cuando los países de la Comunidad abrieron sus fronteras a los productos industriales españoles sin apenas reciprocidad y confiados en que España era un país con escasos recursos para ser competitivo, justo en unos momentos en los que la industria española conocía un desarrollo espectacular.

Las negociaciones para la adhesión española trataron, por parte comunitaria, de corregir los «errores» del año 1970, exigiendo un desarme industrial español en siete años y estableciendo serias cautelas a las exportaciones españolas de productos agrarios, especialmente en algunas producciones. En la actualidad, estamos pagando el precio de aquella negociación, ya que en los cuatro primeros años de estancia española en la CEE, nuestra agricultura sometida a fuertes controles, sin que su capacidad de penetración en los mercados comunitarios sea mejor que la de otros competidores del Mediterráneo, incluso algunos países que no son miembros de la Comunidad.

El balance que se puede hacer del primer año de pertenencia a la CEE para las exportaciones españolas es bastante pobre, no sólo por las cautelas establecidas por la Comunidad frente a algunos sectores exportadores españoles sino que la existencia de otros problemas adicionales, como la supresión de los incentivos fiscales para las exportaciones españolas o la fortaleza de la peseta en los mercados de cambios, que ha impedido compensar nuestra mayor inflación con una depreciación paralela del valor de la peseta, que habría mejorado algo las posibilidades de acceso a los mercados comunitarios.

Aunque todavía falta por conocer el resultado de las exportaciones del mes de Diciembre, al cabo de los once primeros meses ha habido un aumento de la exportación total al área comunitaria del 6,7 por ciento. Bien es verdad que a medida que avanzaba el año ha ido mejorando poco a poco la situación, ya que en Noviembre se produjo un incremento de las exportaciones españolas del 13,2 por ciento.

Una de las características del año en materia de exportaciones ha sido la desigual penetración de los productos españoles en los diferentes mercados comunitarios. Los países más pequeños de la Comunidad han incrementado de forma espectacular sus compras a España, caso de Grecia por ejemplo, que ha aumentado sus importaciones procedentes de nuestro país en un 70,8 por ciento en los once primeros meses de 1986. Portugal ha aumentado sus compras en España en un 46,2 por ciento y Dinamarca en un 22,2 por ciento.

Especial «Europa» es una sección de DB que se publica con el patrocinio del Banco de Vizcaya y elaborado por un equipo de periodistas especializados en economía de nuestra Redacción y de nuestra agencia exclusiva Colpisa.

Especial «Europa» representa un seguimiento puntual de los sectores más sensibles de la economía española en su proceso de integración en la Comunidad Económica Europea.



## Nakasone dedicará a defensa más del uno por ciento del PNB

Tokio (Efe).— La decisión del Gobierno japonés de dedicar a gastos de defensa más del uno por ciento del Producto Nacional Bruto (PNB) japonés muestra la voluntad del primer ministro Yasuhiro Nakasone de mejorar las instalaciones militares de su país.

Sin embargo, el Gobierno Nakasone, al anunciar el fin de diez años durante los cuales el presupuesto de defensa estuvo ligado al crecimiento del PNB, aseguró ayer que no convertirá a Japón en una potencia militar que atente contra la seguridad de países vecinos.

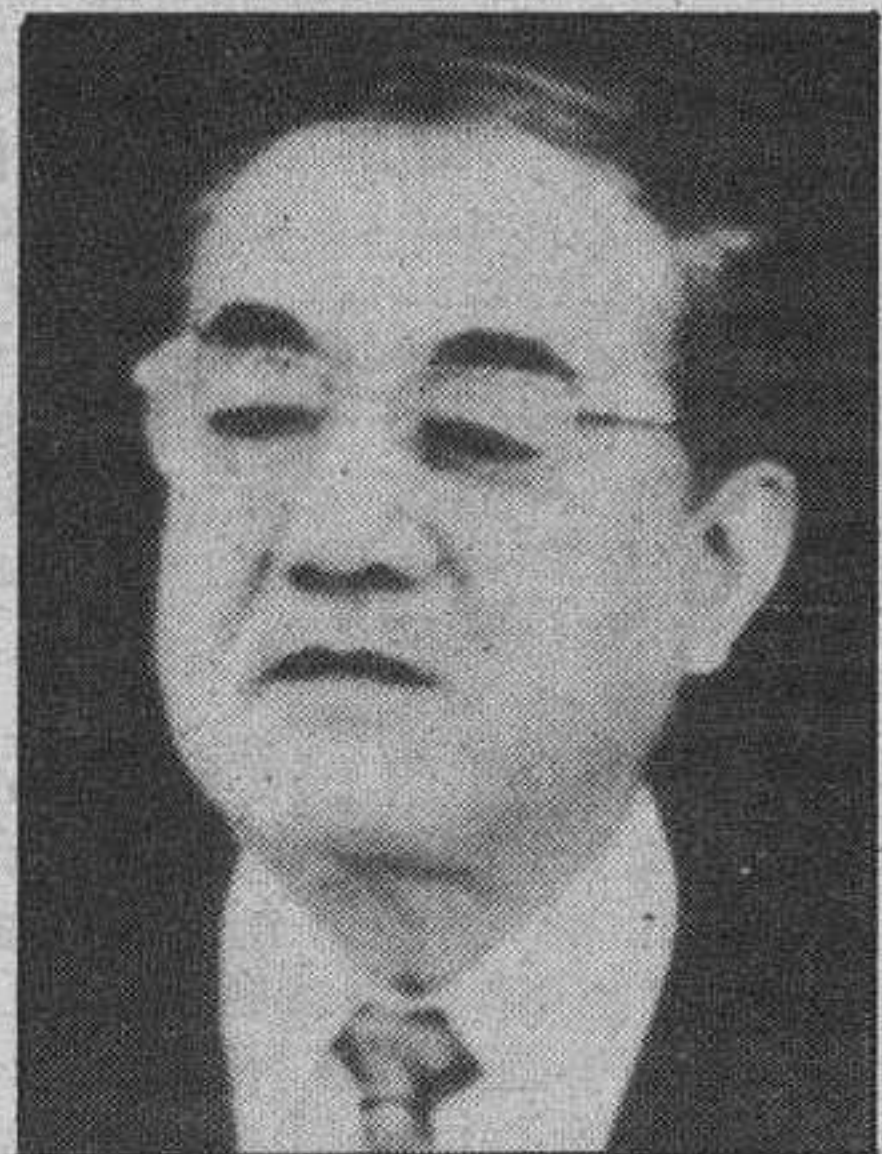
En principio, para el próximo ejercicio de 1987, el Ministerio de Finanzas había rebajado la petición del de Defensa, hasta el mismo valor que este año (0,993 por ciento).

Pero el primer ministro Nakasone —apoyado en su victoria electoral de Julio, en que logró 300 escaños sobre los 512 del Congreso— permitió a su partido conceder a la Agencia de Defensa una partida presupuestaria que rebase el uno por ciento del PNB (1,004 por ciento).

Con esta medida se pretende cumplir el plan quinquenal de mejora militar 1986-90 de 18.400 billones de yenes aprobado por el Gobierno el pasado Septiembre.

Ni este programa ni el sobrepasar el techo del uno por ciento suponen, como repetidamente ha afirmado el Gobierno y ayer volvió a reiterar a través de su portavoz y secretario general, Masaharu Gotoda, el «renacer de Japón como una potencia militar mundial» que amenace la paz de los países vecinos.

Japón ocupa, en términos presupuestarios, el séptimo lugar del Mundo en



Yasuhiro Nakasone.

la clasificación de potencias armadas, a mucha distancia de las sumas empleadas por Estados Unidos y Unión Soviética.

Según el plan quinquenal, las fuerzas de «autodefensa» están contabilizadas en 180.000 hombres para las fuerzas de tierra, una flota de 76 barcos con 16 submarinos y un total de 430 aviones de guerra para sus fuerzas aéreas.

Este potencial servirá sólo para una «limitada agresión en pequeña escala», de acuerdo con el programa.

En el terreno estratégico Japón está dentro de la protección nuclear de Estados Unidos.

Al aprobarse los presupuestos hoy y revelar la cifra de la asignación de defensa, el Gobierno aseguró que Japón respetará los tres principios antinucleares de no producir, no poseer y no permitir el paso de armas nucleares por su archipiélago.

La decisión provocó las iras y condenas de la oposición. Así, Takako Doi, líder del Partido Socialista Japonés (PSJ), el mayor grupo de la oposición, calificó el plan de «acto imprudente» y prometió una campaña de crítica desde la calle.

## A causa de España y Portugal, EE.UU. anuncia represalias contra la CEE

Washington (Efe).— Estados Unidos anunció ayer una serie de represalias comerciales contra productos de la Comunidad Económica Europea, como respuesta al perjuicio causado a las economías norteamericana por la adhesión de España y Portugal al Mercado Comunitario. Larry Speakes, portavoz del presidente Ronald Reagan, señaló que la imposibilidad de llegar a un acuerdo entre EE.UU. y la CEE obligará a Washington a subir, a partir del próximo 30 de Enero, los aranceles de ciertos productos agrícolas en un 200 por 100.

«El presidente Reagan lamenta que los negociadores europeos no han tenido la suficiente flexibilidad para llegar a un acuerdo satisfactorio, a pesar de los seis meses de plazo que Estados Unidos había concedido para llegar a un arreglo», dijo el portavoz.

Agregó que los productos afectados serán el jamón enlatado, quesos, endivias, zanahorias, aceitunas, vino blanco, coñac y ginebra.

La decisión norteamericana se produce tras el fracaso de los negociadores de Estados Unidos y la CEE para llegar a un acuerdo sobre la crisis provocada por la entrada de España y Portugal en la Comunidad Europea.

A raíz de esta incorporación, la CEE aplicó una serie de aranceles a las exportaciones estadounidenses de maíz y sorgo a estos países, a los que se oponía la Administración norteamericana.

Washington pretendía seguir exportando alrededor de cuatro millones de toneladas de esos productos a los precios anteriores al 1 de Enero de 1986, cuando España y Portugal se adhirió a la CEE.

La Europa de los 12 se oponía, sin embargo, a estas exportaciones nortea-

mericanas por tener un millón de toneladas de excedentes de maíz y la caída de los precios del producto.

La CEE anunció que en caso de sanciones norteamericanas adoptaría también de forma inmediata represalias contra las exportaciones norteamericanas de arroz, trigo y gluten de maíz.

La CEE tiene previsto, según fuentes comunitarias, adoptar de forma inmediata represalias contra las exportaciones norteamericanas de arroz, trigo y gluten de maíz.

Los problemas comerciales entre Estados Unidos y la CEE se centran en la petición norteamericana de solicitar compensaciones económicas por los efectos negativos para el mercado estadounidense tras la adhesión de España y Portugal al Mercado Común.

Estados Unidos sostiene que, con la entrada de los dos países ibéricos en la CEE, dejará de vender alrededor de 4 millones de toneladas de maíz y sorgo, con un valor superior a los 400 millones de dólares, por lo que la CEE debe establecer una serie de compensaciones.

En concreto, la Admi-

nistración Reagan solicita que se mantenga el contingente anual de 4 millones de toneladas de maíz a exportar a España y Portugal, a lo que se niega la CEE ante las presiones de los productos de maíz del Mercado Común que desean vender este producto en los dos países ibéricos.

La Comunidad Económica Europea defiende la idea de la imposibilidad de establecer las compensaciones propuestas por Washington el entender que el mercado norteamericano se beneficiará en otros sectores como el industrial del ingreso de España y Portugal en la CEE.

La posición española es de apoyo, sin reservas, a la Comisión Europea en las negociaciones con Estados Unidos, «puesto que de todas formas los ganadores españoles se favorecerán de precios más bajos en la compra de maíz y sorgo», según fuentes españolas.

Además de este problema comercial, Estados Unidos y la CEE mantienen una serie de divergencias en torno a las exportaciones de productos siderúrgicos, los acuerdos de la CEE con los países terceros mediterráneos, el acuerdo Japón-EE.UU. sobre semiconductores, y las diferencias en torno al proteccionismo del sector agrícola.

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, y el secretario de Estado norteamericano, George Shultz, se entrevistaron el pasado 12 de Diciembre en Bruselas.

## Gran Bretaña rindió homenaje a MacMillan

Londres (Efe).— La Reina Isabel II y todos los dirigentes políticos británicos rindieron ayer homenaje al ex-primer ministro conservador Harold MacMillan, fallecido ayer a los 92 años en su residencia de Chelwood Gate (East Sussex), al Sur del país.

La Reina Isabel recibió la noticia con «gran tristeza» y envió un mensaje de condolencia a la familia del desaparecido político, considerado como una de las figuras públicas británicas más importantes del presente siglo.

La jefa de Gobierno, Margaret Thatcher, declaró que la muerte de MacMillan, conde de Stockton, que fue primer ministro conservador de 1957 a 1963, «deja un vacío que nadie puede llenar».

«Supermac», como era conocido cariñosamente en los medios políticos, era el ex-primer ministro más anciano del país y había recibido el título de conde de Stockton de la Reina Isabel II cuando cumplió 90 años. El líder de la población y secretario general; del Partido Laborista, Neil Kinnock, destacó ayer el interés y el afán mostrado por MacMillan en la tarea de reconstrucción del país después de la última guerra mundial.

«Representó una generación de políticos conservadores, que reconocieron su deber y persiguieron el objetivo de una nación», dijo Kinnock.

Los grandes diarios del país señalaron ayer que Harold MacMillan fue la «conciencia social» de Gran Bretaña, «un coloso de la política» y uno de los «gigantes de la historia del país».

Los comentarios destacan el valor, la inteligencia y compasión que mostró a lo largo de toda su carrera

HAMBURGUESERIA

Regino Saiz de la Maza, 3  
BURGOS

Les desea un delicioso Año Nuevo, lleno de ricos sabores.

LIQUIDACION TOTAL

POR CESE DE NEGOCIO

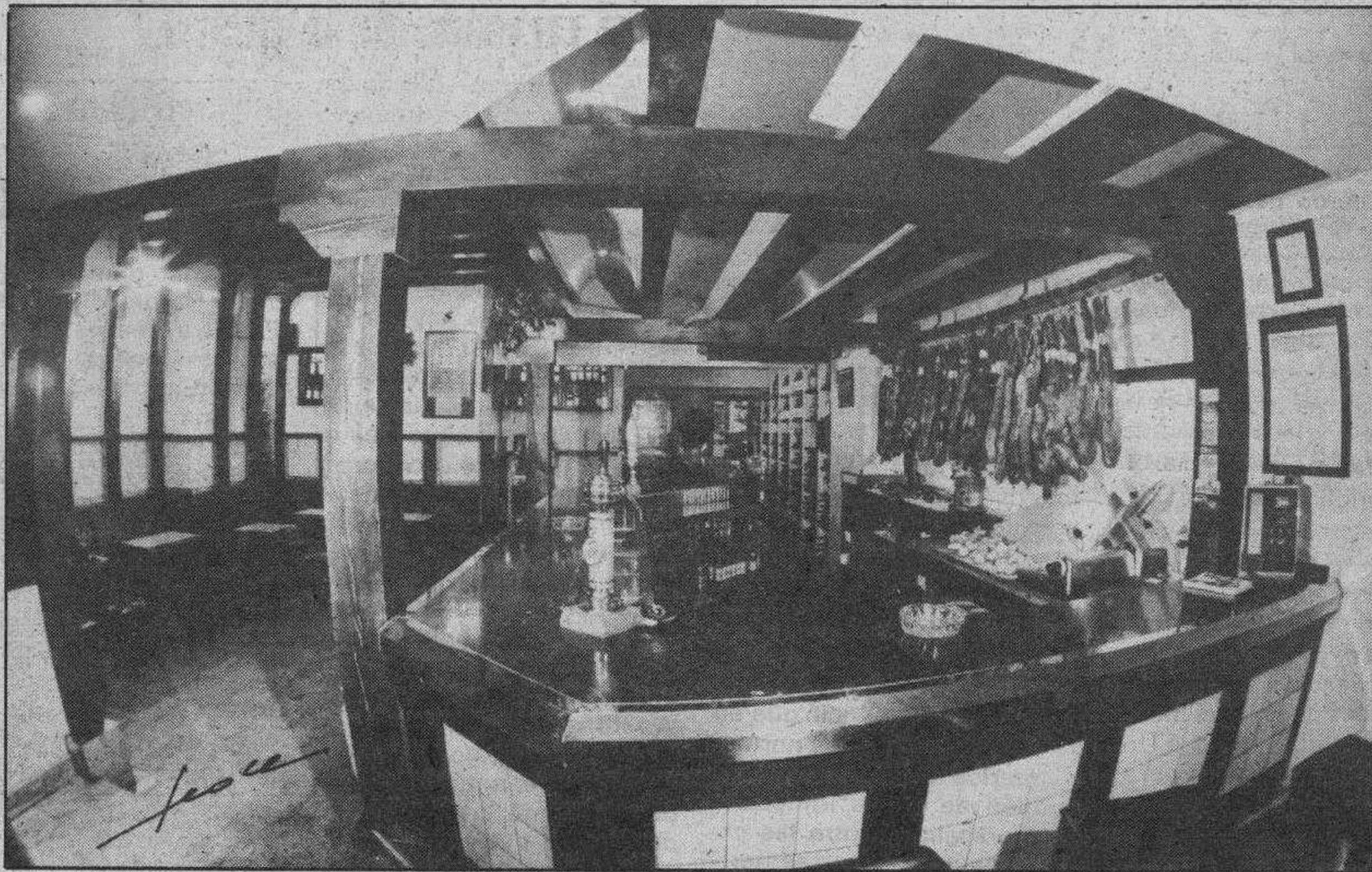
BARREMOS DEFINITIVAMENTE NUESTROS ALMACENES

COLCHAS — CORTINAS — TOALLAS  
ALFOMBRAS — MOQUETAS — ETC.

TODAVIA LLEGA USTED A TIEMPO DE COMPRAR A PRECIOS DE CIERRE

Almacenes  
**La Puebla**  
Las Calzadas, 35 - BURGOS

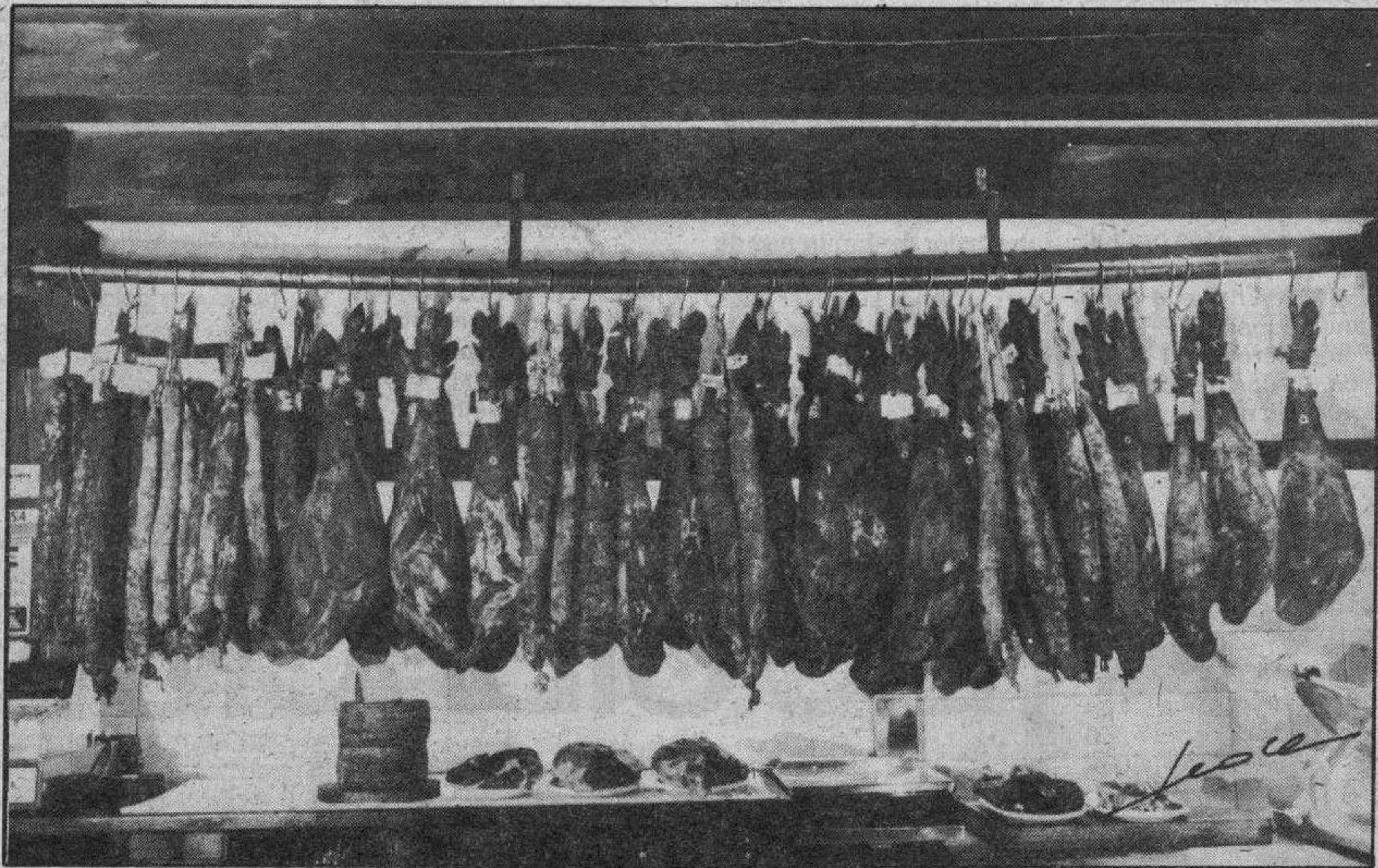




Don Jamon

les desea Feliz Año Nuevo

C/. ALVAR GARCIA, 2 — TELF.: 23 82 82 — BURGOS



## Teletipo

**La URSS rechazó el intercambio de mensaje de Año Nuevo con EE.UU.**

Moscú (Efe).— La Unión Soviética rechazó la propuesta estadounidense para que el presidente Ronald Reagan y el máximo dirigente de la URSS, Mijail Gorbachov, intercambiarán mensajes de Año Nuevo, a través de la televisión de ambos países.

El portavoz del Ministerio soviético de Asuntos Exteriores, Genady Gerasimov, destacó ayer en rueda de Prensa el descontento de Moscú con la política desarrollada en los últimos meses por Washington.

Según el portavoz soviético, no tiene objeto que este año los máximos dirigentes de las dos superpotencias envíen mensajes de felicitación como hicieron el año pasado, ya que «no existen fundamentos para una nota optimista».

Gerasimov basó el rechazo soviético en el abandono de la administración americana de los acuerdos de Reikiavik, en la violación del tratado de limitación de armas estratégicas «Salt II» y en el rechazo a sumarse a la moratoria soviética de explosiones nucleares.

«Creemos que un intercambio de mensajes por televisión es una cosa buena, pero ¿para qué infundir ilusiones a la gente de que todo está bien?, señaló, para añadir que «no vemos razones para un tono optimista».

**La compañía «Exxon» se retira de Sudáfrica**

Nueva York (Efe).— La mayor compañía petrolera del Mundo, «Exxon Corp», anunció ayer su retirada de Sudáfrica.

Un portavoz de la empresa comunicó que venderá dos de sus subsidiarias en el país africano a un consorcio nacional.

Las dos subsidiarias operan en el mercado de los productos químicos y petrolíferos, y emplea a 200 trabajadores, agregó el portavoz.

La decisión de «Exxon» se suma a las adoptadas por grandes empresas, como «IBM», «Kodak», «General Motors» y «Coca-Cola», y universidades norteamericanas, en protesta al régimen segregacionista sudafricano.

La medida se une también a las severas sanciones económicas que el Congreso norteamericano adoptó en Octubre contra el Gobierno de minoría blanca de Pretoria.

**Atentado contra un edificio de refugiados de la RFA**

Kollow (RFA) (Efe).— Un nuevo atentado contra un edificio de refugiados en la localidad de Kollow, cerca de Hamburgo, tuvo lugar ayer en la madrugada, cuando unos desconocidos prendieron fuego aparte de la casa donde se alojan.

Este es el tercer atentado que se produce en el presente mes contra instituciones de este carácter.

En la casa viven 100 refugiados de once naciones que han solicitado asilo político en Alemania Federal y el fuego comenzó en la sala de televisión del inmueble, según informó la Policía.

Uno de los refugiados se percató del incendio y avisó a los bomberos que desalojaron el edificio y apagaron las llamas que produjeron daños valorados en unos 300.000 marcos (150.000 dólares).

**Piden amnistía por los presos políticos nicaragüenses**

Managua (Efe).— La Comisión Permanente de Derechos Humanos (CPDH) de Nicaragua, de oposición al Gobierno, solicitó hoy una amnistía para todos los presos políticos y la reapertura del diario opositor «La Prensa».

El organismo defensor de los Derechos Humanos pidió también al Gobierno sandinista que autorice la vuelta al país «sin condiciones» de los sacerdotes Pablo Antonio Vega y Bismarck Carballo.

Las autoridades sandinistas expulsaron al vicepresidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Vega, el pasado 4 de Julio, ocho días después de haber negado la entrada a Nicaragua del portavoz de la Curia, Bismarck Carballo.

Ambos sacerdotes fueron acusados de «difamar y calumniar» a la Revolución sandinista en el exterior.

**EE.UU. devolverá a Irán 500 millones de dólares**

Washington (Efe).— El Gobierno de Washington no impedirá la devolución a Irán de 500 millones de dólares depositados en una cuenta bancaria de Nueva York, pero advierte que esta decisión nada tiene que ver con los rehenes norteamericanos en Líbano.

Fuentes oficiales precisaron que el acuerdo final podría concretarse en el curso de esta semana en la ciudad holandesa de La Haya, donde el pasado mes de Agosto el Tribunal de Compensaciones Irano-Norteamericano dictaminó que ese dinero debía ser devuelto a Teherán.

La suma corresponde a un remanente de los 3.700 millones de dólares que Irán depositó en esa cuenta en Enero de 1981, a raíz del acuerdo con Washington para la liberación de los 52 norteamericanos que permanecieron cautivos en Teherán durante 444 días, entre Noviembre de 1979 y enero de 1981.



## El Gobierno chino restó importancia a las manifestaciones estudiantiles

Pekín (Efe).— El Gobierno chino quitó ayer importancia a las manifestaciones estudiantiles desarrolladas en once ciudades del país en las últimas tres semanas, diciendo que fueron protagonizadas por sólo un uno por ciento del total de estudiantes.

He Dongchang, viceministro de la Comisión Estatal de Educación, el máximo organismo con responsabilidad sobre la política educativa, dijo que «la mayoría de los participantes aman a su patria y apoyan las actuales reformas». «En China hay más de dos millones de estudiantes universitarios y los que tomaron parte en las manifestaciones son

sólo algo más del uno por ciento», dijo He.

Su actitud contrasta con el tono alarmista de los comentarios y editoriales de los periódicos, que se leen y repiten una y otra vez en la radio y la televisión a modo de advertencia para los estudiantes.

El alto dirigente informó de que los estudiantes de la Universidad de Ve-

da pidieron permiso para manifestarse, pero como no pudieron garantizar la ausencia de «provocadores» y por tanto el carácter pacífico de la manifestación, la autorización les fue denegada.

El viceministro comentó, durante una rueda de Prensa, que la construcción de la democracia en la República Popular China sólo es posible bajo la dirección del Partido Comunista.

También dijo que la «reforma del sistema político» tomará tiempo en producirse debido a facto-

res económicos, culturales y otros.

Mientras tanto, la Prensa oficial siguió hoy criticando la democracia de los países capitalistas debido a que en las manifestaciones estudiantiles se lucen proclamas en su apoyo.

El «Diario de los Obreros» dijo ayer que «los países capitalistas desarrollados cuentan con una producción de material avanzado y un alto nivel científico, pero no pueden librarse de la explotación ni de la crisis económica».

## Klibi pide a la nación árabe que supere sus divisiones en su mensaje de fin de año

Túnez (Efe).— Que la nación árabe «supere sus divisiones y hable de nuevo con una sola voz, porque sólo así será escuchada», es uno de los deseos formulados por el secretario general de la Liga de Estados Arabes, Chedli Klibi, en su mensaje de fin de año.

Los deseos expresados en el mensaje podrían resumirse en que se realicen «las aspiraciones de la Humanidad a la paz, la seguridad y el desarrollo». En cuanto a la crisis económica y al problema del hambre, desea que «se conjuguen los esfuerzos entre los países del Norte y del Sur, para organizar entre ellos un acuerdo que ahorre al Mundo cri-

sis y tensiones». Habla de las esperanzas que surgieron este año sobre un acuerdo de desarme global y desea que dichas esperanzas «se realicen y libren a los hombres de la angustia y el abatimiento».

En tercer lugar, se refiere al conflicto en Oriente Medio y hace un llamamiento a «un acuerdo de acción internacional» para

poner fin a dicho situación.

El deber —dice— y el honor de la comunidad internacional exigen que se dedique a buscar, en el marco de la legalidad internacional, un arreglo para el problema palestino y que pongan fin a un conflicto que prosigue desde hace casi 40 años.

«Nuestro deseo —prosigue el secretario general de la Liga Árabe— es que el año que viene sea el de las grandes iniciativas de paz en esta región de Oriente Medio y que vea el fin de la tragedia afga-

na y la solución honorable del conflicto Iraq-Irán».

Se dirige a Irán para que «haga prevalecer la razón y los principios de tolerancia y fraternidad que son la esencia misma del Islam»; a la comunidad internacional para que «asuma sus responsabilidades», y a los que «contribuyen a atizar el conflicto, armando a la parte que se opone a toda iniciativa de paz».

Klibi concluye expresando su deseo de que «prosiga y se amplíe el diálogo entre la nación árabe y otras naciones».

## Najib afirma que el pueblo afgano está cansado de la guerra

Moscú (Efe).— El líder afgano Najibullah afirmó en una entrevista publicada ayer por el diario soviético «Pravda» que el pueblo de Afganistán está cansado de la guerra.

«El pueblo desea poner fin a la matanza y la labor de todos los políticos serios que tienen sentido de responsabilidad es ayudarles», precisó el dirigente afgano.

Según el máximo líder de Afganistán, los Cuerpos del Estado están intentando conseguir un diálogo con las bandas rebeldes, al mismo tiempo que las combaten. Señaló también que el pasado año 13.000 personas depusieron las armas para pasarse a las filas que defienden el Gobierno establecido en Kabul.

El líder afgano se refirió también a sus relaciones con Pakistán e Irán, hacia los que tendió «una mano amistosa», al tiempo que abogó en favor de dar una solución a los problemas por una vía pacífica y no «por la fuerza de las armas».

Por otra parte, en una rueda de Prensa celebrada ayer en Moscú, un portavoz soviético culpó a EE.UU. y a Pakistán de que no se haya alcanzado un acuerdo que ponga fin al conflicto afgano.

Señaló también que el potencial de combate de las fuerzas armadas afganas «se está consolidando» y que han sido creadas condiciones para que se produzca un cambio radical en los acontecimientos de Af-



Najibullah piensa en un vuelco en el desarrollo de la guerra.

ganistán en favor de las fuerzas gubernamentales. Najibullah, de 39 años, sustituyó al anterior líder afgano, Babrak Karmal, al frente del Partido Comunista y por tanto del poder afgano el pasado mes de Mayo.

Tal relevo se efectuó, según opinaron entonces los expertos porque Karmal perdió la confianza de Moscú al mostrarse incapaz de finalizar la guerra de Afganistán, en la que la URSS decidió intervenir el 28 de Diciembre de 1979.

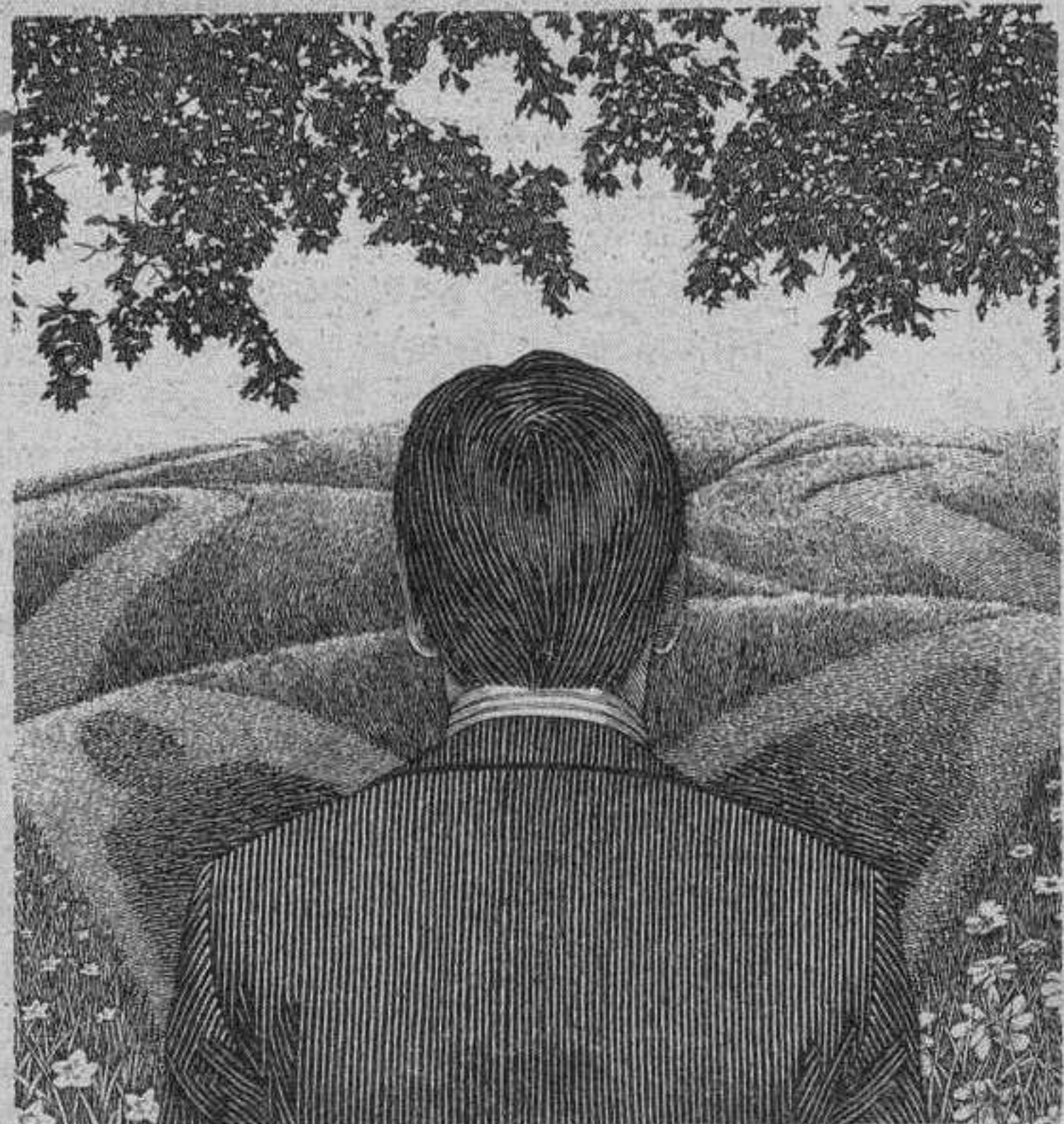
Najibullah había desempeñado anteriormente el cargo de jefe de la JAD, la Policía secreta afgana.

¡NO LO PIENSE MAS!

Proteja con nuestros cerramientos metálicos

SU FINCA,  
SU CHALET,  
SU FABRICA.

FELICES FIESTAS Y...



...SEGURO AÑO NUEVO

cierres metálicos burgos  
**Gm**

EXPOSICION Y VENTA:  
AVDA. GRAL. SANJURJO, 42  
TLF. 230052

talleres metálica  
**tm**

FABRICACION Y ALMACEN:  
VILLARIEZO · BURGOS  
TLF. 230040



INSTALACIONES  
IBERSOL, S. A. L.

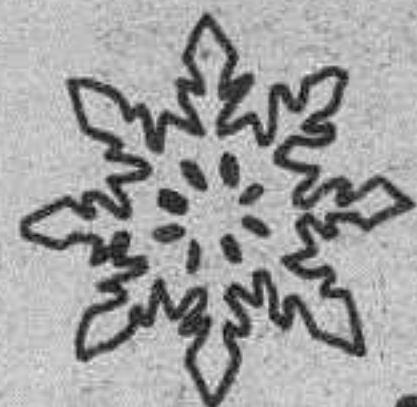
San Pablo, 12 C, 5.º Tlf. 267011



CONFIE  
SU INSTALACION  
A PROFESIONALES  
AUTENTICOS.

CALEFACCION  
AGUA CALIENTE Y FRIA SANITARIA  
AIRE, GAS, ENERGIA SOLAR

Deseamos a todos Felices Fiestas  
y un Año Nuevo...



...BIEN INSTALADO



## Gorbachov pronunció la palabra clave: «piristroika» (reconstrucción)

Moscú (Efe).— «Piristroika» (reconstrucción) fue la palabra clave en 1986 en la Unión Soviética, donde las primeras reformas económicas defendidas por su máximo líder, Mijail Gorbachov, comenzaron a implantarse en los últimos meses.

El XXVII Congreso del Partido Comunista de la URSS (PCUS), celebrado a finales del pasado mes de Febrero, fue la señal definitiva que necesitaba la nueva dirección del Kremlin para iniciar la puesta en marcha de las nuevas medidas, que se habían anunciado como la tabla de salvación de la anquilosada economía soviética.

Los cinco mil delegados que participaron en el congreso recibieron con calurosos aplausos las críticas lanzadas por el secretario general del PCUS contra sus inmediatos predecesores, centradas sobre todo en Leónidas Breznev, y pusieron el mismo entusiasmo en manifestar su sonoro apoyo a los planes del nuevo líder.

Con el aparente apoyo unánime del partido, Gorbachov comenzó en los meses siguientes la por denominada —por él mismo— «piristroika»: reconstrucción de la economía y de la sociedad soviética, conyrtiendo así esta palabra en la más famosa y repetida en los medios informativos soviéticos, que desplegaron toda su maquinaria para demostrar la imperiosa necesidad de llevarla a buen fin.

La medida más significativa de todas las adoptadas hasta el momento por la nueva dirección soviética se hizo pública el pasado mes

de Noviembre, con ocasión de la Sesión de Otoño del Soviet Supremo o Parlamento de la URSS, que aprobó la ley de actividades individuales.

Esta ley que abre por primera vez en la URSS la puerta a la empresa privada, aunque de forma muy restringida, estipula que las amas de casa, estudiantes, jubilados y los trabajadores una vez cumplida su jornada laboral en un empleo del Estado, podrán trabajar a partir del 1 de Mayo por cuenta propia, en un total de 29 actividades económicas, casi todas del sector de servicios.

Entre las actividades que no están permitidas figuran algunas, que por sus implicaciones han llamado la atención de los observadores, entre ellas, la prohibición de «negocios» dedicados a la imprenta o reproducción de textos, la enseñanza de «disciplinas no incluidas en los programas de estudios soviéticos», lo que



Mijail Gorbachov

significa que no se podrán impartir clases de hebreo ni de religión.

Tampoco está permitida la elaboración de perfume ni de cosméticos, ya que éstos son utilizados como sustitutos del vodka y de otras bebidas alcohólicas fuertes en épocas de escasez y restricción como la actual, debido a la «ley seca» decretada por Gorbachov.

Los talleres de confección no podrán trabajar con pilas caras y las consultas de médicos sólo podrán dedicarse a la medicina general.

La ley no permite estructuras «capitalistas», prohibiendo expresamente la contratación de asalariados y restringiendo el ámbito del negocio a los vínculos familiares directos, que en la URSS son padres, hijos, hermanos y abuelos, siempre que convivan bajo el mismo techo.

Los expertos en la capital soviética señalan que pese a la gran significación que esta ley conlleva, de hecho no hace sino reconocer y legalizar una situación laboral existente.



Ronald Reagan.

La popularidad de Reagan —la más alta, en varias décadas, de un presidente en ese período de su segundo mandato— bajó en picado, su credibilidad quedó en entredicho y, aunque la Casa Blanca cree que lo peor ya pasó, eso queda por ver dadas las asombrosas revelaciones que surgen a diario sobre la operación.

Lo que sí está claro es que al presidente le será mucho más difícil, quizás imposible, arrancar al Congreso en 1987 fondos para los «combatientes nicaragüenses por la libertad», una de las causas por las que más ha luchado.

Los expertos pronostican también, a raíz del escándalo, otros cambios entre los asesores presidenciales, además de John Poindexter, que dimitió como consejero de Seguridad Nacional y será reemplazado por Frank Carlucci.

Hay llamamientos por la partida de Donald Regan, jefe del Gabinete, y William Casey, director de la «CIA», y no se sabe si George Shultz seguirá como secretario de Estado hasta 1989, al haberse opuesto pública-

## Reagan se enfrenta a la crisis más grave de su presidencia

Washingtong (Efe).— El escándalo de las ventas militares a Irán y el desvío de los beneficios para los «contras» nicaragüenses se ha convertido en la crisis más grave de la presidencia de Ronald Reagan y arroja una fuerte sombra sobre los dos años que le quedan en la Casa Blanca.

El hecho de que la operación Irán-«contras» haya recibido, entre otros, el nombre de «Irangate», refleja la gravedad de la crisis, aunque difiere, en varios puntos, de la del «Watergate» que llevó a Richard Nixon a dimitir como presidente en 1974.

mente a las ventas de armas a Irán, de las que Reagan no le informó cuando las autorizó formalmente el 17 de Enero.

Las encuestas indican que la mayoría de los norteamericanos creen que Reagan «miente» al sostener que nada sabía del desvío de fondos para los «contras» y que, si realmente no sabía lo que ocurría en el sótano de la Casa Blanca, sería más grave que si lo hubiera autorizado.

El escándalo no sólo ha relanzado el delicado tema de la edad de Reagan —que con sus casi 76 años es el presidente más viejo de la historia de EE.UU.—, sino también las dudas sobre la viabilidad de su forma de gobernar «por control remoto».

Aunque el presidente dice estar resuelto a «llegar hasta el fondo del asunto», no ha interrogado personalmente a las principales figuras de la operación para averiguar los hechos —como recomendaron amigos y republicanos— y lo deja todo en manos de los investigadores.

El Congreso, que ya tie-

ne a varios comités investigando el asunto, creará en Enero dos comités especiales para ello, similares al del «Watergate». Un fiscal especial, también al estilo del «Watergate», tratará de determinar en los próximos meses si altos funcionarios violaron las leyes.

Leyes sobre exportación de armas, ventas militares a países «terroristas», notificación «oportuna» al Congreso sobre operaciones encubiertas, y, con relación a los «contras», la llamada enmienda Boland que prohibía ayuda militar a los antisandinistas y el «Acta de Neutralidad», que prohíbe a ciudadanos de EE.UU. tratar de derrocar a un Gobierno extranjero.

Una comisión especial, nombrada por Reagan, está revisando las «operaciones» del Consejo de Seguridad Nacional donde, al parecer, se fraguó y se dirigió la operación clandestina, aunque hay crecientes indicios de que la «Agencia Central de Inteligencia» también estuvo involucrada. Todo ello está socavando la credibilidad de un sistema «tele-dirigido».

## De Chernobyl al Rin: se suceden las catástrofes ecológicas

Bonn (Efe).— 1986 pasará a la Historia en la RFA como el año negro de la ecología: apenas los alemanes occidentales comenzaban a recuperarse del susto de Chernobyl cuando se vieron sorprendidos por una cadena de desastres ecológicos en el Rin, cuya fauna y flora tardará años en recuperarse.

El accidente en la central nuclear soviética de Chernobyl provocó ya en muchos habitantes de la RFA reacciones de pánico, que se vieron agravadas por la total confusión que reinó durante los primeros días sobre los niveles de radiactividad medidos en la atmósfera y en los distintos tipos de alimentos.

Después de soportar durante algunos días fuertes críticas de la oposición socialdemócrata y verde, el canciller federal, Helmut Kohl, reaccionó nombrando el primer ministro del Medio Ambiente del Gobierno Federal, cargo para el que se eligió a su correligionario y hasta entonces alcalde de Frankfurt, Walter Wallmann.

Tras ese nombramiento, criticado por la izquierda, que vio en Wallmann a un defensor de la gran industria, incluida la nuclear, cristianodemócratas y liberales, en el Gobierno, se reafirmaron en su decisión de continuar desarrollando y produciendo ese tipo de energía, aunque incrementando las medidas de seguridad y potenciando también otras energías alternativas.

Los verdes exigieron, por el contrario, el cierre inmediato de todas las centrales nucleares, mientras que los socialdemócratas, tras largas discusiones en su congreso

de Nüremberg, propusieron el abandono gradual de ese tipo de energía y dieron un plazo indicativo de diez años, lo que suscitó críticas por parte de algunos sindicalistas, preocupados por las repercusiones en los puestos de trabajo.

Pocas semanas después de Chernobyl, la central nuclear alemana de Hamm-Uentrop, en Renania del Norte-Westfalia, fue desactivada en Junio debido a un fallo, seguido de un escape radiactivo, accidente que se trató de ocultar a la opinión pública y cuyas secuelas se intentaron presentar como consecuencia de la catástrofe soviética.

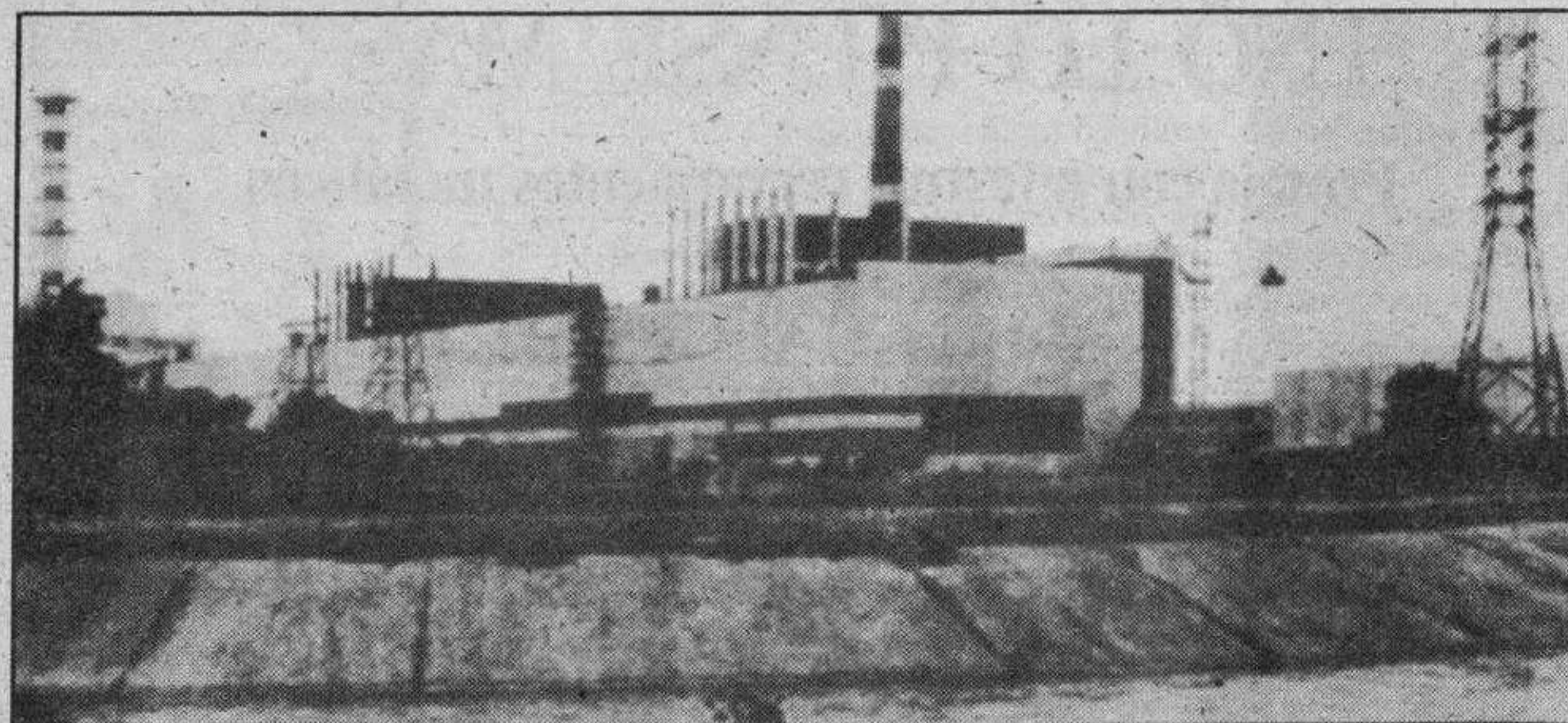
El movimiento antinuclear en la RFA ha revivido en los últimos tiempos y ha organizado importantes manifestaciones contra la apertura de la central nuclear de Brokdorf, cerca de Hamburgo, y la construcción de la planta de reciclaje de residuos radiactivos de Wackersdorf, en Baviera, para la

que existe también gran oposición en la vecina Austria.

Cuando ya Chernobyl iba cayendo en el olvido de muchos alemanes como una mala pesadilla, una noticia a comienzos de Noviembre les recordó una vez más los peligros que se ciernen sobre este país altamente industrializado, peligros que como el nuclear no respetan fronteras.

La noticia se originó en la ciudad suiza de Basilea, junto a la frontera con la RFA: en un depósito de la firma químico-farmacéutica Sandoz se produjo un incendio, en el que ardió una vez más toneladas de productos químicos altamente tóxicos, parte de los cuales fueron a parar al Rin mezclados con el agua utilizada en los trabajos de extinción de las llamas.

Unas 30 toneladas de distintas sustancias, entre ellas el mercurio y una antiparasitario llamado disulfotón, de Sandoz, junto a unos 4.000 litros de un



Central nuclear de Chernobyl.

herbicida fabricado por los laboratorios suizos Ciba-Geigy formaron una primera «ola tóxica» de 70 kilómetros de largo, que fue bajando por el Rin camino de Holanda y el mar del Norte, causando a su paso una tremenda mortandad de peces y otros animales como aves e insectos.

La primera ola fue seguida, tres días más tarde, por una segunda, compuesta por otra masa de agua utilizada para apagar el fuego de Sandoz, mezclada también con mercurio y otras sustancias tóxicas, que obligó de nuevo a cerrar las fuentes suministradoras y a suspender las actividades de las fábricas cerviceras.

La indignación con la industria suiza entre los habitantes ribereños del Rin se volvió contra la propia industria química germano-occidental cuando se supo de un nuevo vertido, esta vez en el Mano, afluente del Rin, a

su paso por la ciudad de Francfort.

Alrededor de 50 kilos de cloroveneno, según las autoridades, y sólo 850 gramos, según la firma Hoechst, llegaron al Meno, mezcladas con el agua del sistema de refrigeración, lo que exigió desconectar de nuevo las estaciones suministradoras de agua situadas en sus márgenes.

Días más tarde, otro gigante químico, Basf, de Ludwigshafen, tuvo también su escape: más de una tonelada de ácido 2,4-diclorofenoxiacético, utilizado como herbicida, fue a parar directamente al Rin.

La serie de desgracias continuó con el descubrimiento, a la altura de la ciudad alemana de Maguncia, de una enorme mancha de aceite de trece kilómetros de largo y más de 200 metros.

Sólo un día después, el 25 de Noviembre, le tocó el turno a la Bayer en dos

de sus plantas: en Krefeld-Uerdingen cayeron al Rin unos 100 kilos de un desinfectante producido por esa firma, mientras que río arriba, en Leverkusen, escaparon 800 kilos de metanol.

El 2 de Diciembre, las autoridades de Baden-Württemberg dieron la señal de alarma internacional, después de que fueran a parar al Rin unos cinco metros cúbicos de cloruro de vinilo, sustancia altamente cancerígena, que escaparon de una fábrica de Waldshut.

Esa serie de accidentes provocó fuertes críticas entre la población y en los partidos de la oposición, que exigieron un endurecimiento de las leyes por las que se rige el sector químico frente a los intentos iniciales del ministro del Medio Ambiente, Wallmann, de llegar a acuerdos de caballeros con los representantes de esas industrias.



# Enhorabuena

A los pilotos que han montado los Maxi-5 Turbo, Renault 5 GT Turbo y Renault 11 Turbo corriendo por todos los Rallyes de España. Jóvenes pilotos que con sus Renault van ganando durante todo el año carreras y puntos. Ellos, junto a la

tecnología de Renault, mecánica dura y segura, han hecho posible ganar el Campeonato de España de Rallyes por Marcas '86. Renault, pionero en Rallyes, todos los años, desde siempre, sigue cosechando éxitos.

Enhorabuena, y a por otro en 1987.

# RENAULT VENCEDOR

## Campeonato de España de Rallyes por Marcas '86

C. Sainz con RENAULT MAXI-5 Turbo SUBCAMPEON DE ESPAÑA DE RALLYES.

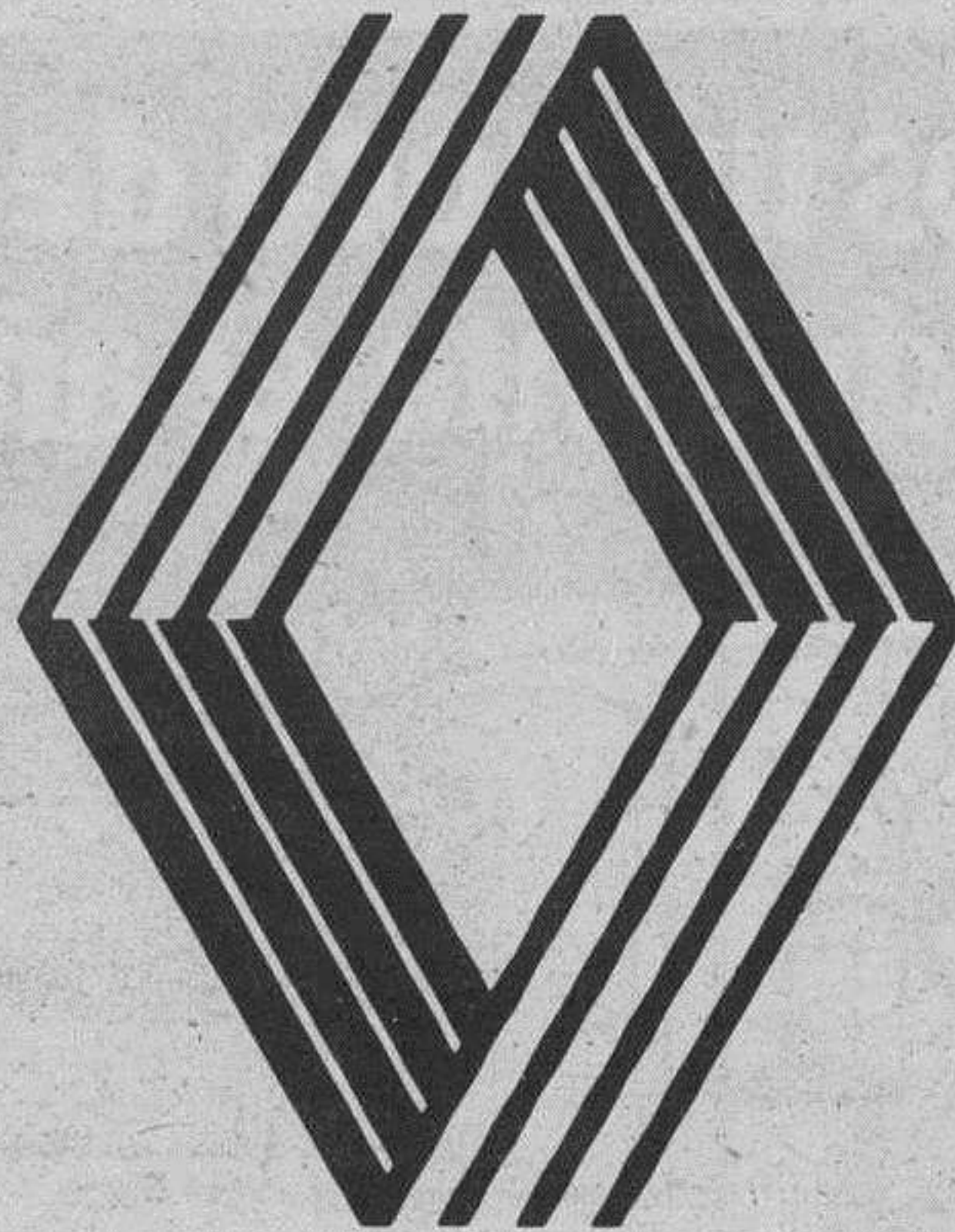
J. Sornosa (Correcaminos) con RENAULT 11 Turbo CAMPEON DE ESPAÑA DE PRODUCCION EN CIRCUITO.

J. Piñón con RENAULT 5 GT Turbo CAMPEON DE ESPAÑA DE RALLYES GRUPO N.

M<sup>a</sup> del Carmen Otín con RENAULT 5 GT Turbo CAMPEON DE ESPAÑA DE MONTAÑA GRUPO N.

J. Puras con RENAULT 5 Turbo (200 CV) CAMPEON COPA DE ESPAÑA DE RALLYES (2<sup>a</sup> División).

RENAULT agradece a Champion, Jaeger, Lip Allinquant, Michelin, Elf-CS y Valeo, su colaboración.





Nacional

## Multitudinario entierro de Celina Rodríguez, en Santianes de Pravia

Oviedo (Efe). — Los restos mortales de Celina Rodríguez, fueron inhumados ayer por la tarde en el cementerio de Santianes de Pravia, localidad de nacimiento de la madre de la niña. Una hora antes, cuatro mil gijoneses, entre los que se encontraban gran cantidad de niños dieron su último adiós a la pequeña de once años, cuyo cuerpo apareció el pasado domingo, diecisiete días después de que fuera secuestrada.

Aún cuando el resultado de la segunda autopsia ordenada por el juez instructor del caso permanece bajo secreto sumarial, «Efe» pudo saber de fuentes próximas a la justicia que la autopsia puede haber arrojado nueva luz al caso, y que la niña hubiese muerto estrangulada pocos días después de ser secuestrada.

El funeral se inició a las 16 horas en la parroquia de la Inmaculada de Gijón. Una hora antes de iniciarse el acto religioso, la iglesia y la plazoleta que la rodea se encontraban totalmente abarrotadas de personas que deseaban dar su último adiós a la niña gijonesa.

El cura párroco tuvo que permitir el acceso del público al altar de la iglesia dado el gran número existente en su interior, a la vez que las puertas, abiertas, permitían a los que se quedaron fuera seguir el acto religioso.

El funeral estuvo presidido por la madre de la pequeña, que en todo momento mantuvo la compostura, pese a que su cara refleja la emoción y la tensión

contenidas a la vista del féretro que guardaba los restos mortales de su hija.

No acudió el padre, Ricardo Rodríguez Soto, que cumple en la prisión de Gijón una condena de 28 años por el homicidio de un contrabandista de tabaco, a pesar de que el juez que sigue la causa le concedió un permiso de 48 horas para que pudiera asistir, «siempre y cuando aceptara —dictaminó el juez— ir con escolta y esposado».

Según fuentes policiales, Rodríguez Soto, que se encuentra en un estado de profunda desolación, según el director del centro penitenciario donde está recluido, «no ha aceptado las condiciones impuestas por el juez para asistir a las honras fúnebres de su hija» en lo que se refiere a ir esposado.

En el altar los niños gijoneses, compañeros de Celina dieron el último adiós a su amiga, mientras que otros menores, integrantes del coro del colegio entonaban canciones sacras.

El féretro fue sacado a

hombros de familiares y niños hasta la puerta de la calle, donde fue introducido en un coche que lo trasladó al cementerio de Santianes de Pravia, entre aplausos de los congregados y gritos de «Justicia» y «Muerte para el asesino».

Aunque el titular del Juzgado número tres de León, Alfonso Lozano, ha declarado secreto el sumario sobre la muerte de Celina Rodríguez Fernández, todo parece apuntar, según fuentes policiales consultadas, a que se debió a un estrangulamiento precedido de doble violación.

Fuentes próximas al juez señalaron que el resultado de la segunda autopsia practicada el lunes apunta a que la niña pudo morir hace quince días, lo que en ese caso haría principal culpable a Valentín Gómez Vallador, alias «El Argentino», único sospechoso detenido hasta el momento, que fue detenido el pasado día 16, cuatro después de que fuera secuestrada la niña.

«El Argentino» declaró en sus sucesivas comparecencias que su intervención en el caso se había limitado a recoger a la niña a la salida del colegio donde estudiaba y entregársela a dos mujeres, por lo que debía recibir dos millones de pesetas.

Según fuentes jurídicas consultadas, el hecho de que Gómez Vallador no

haya señalado hasta el momento ninguna implicación que haya sido comprobable posteriormente, puede deberse a la intención de «El Argentino» de garantizar su propia integridad personal.

La autoridad judicial determinó, por esta causa, que «El Argentino» fuera trasladado de la prisión de «El Coto» de Gijón, donde cumple condena el padre de la niña, a la cárcel de Oviedo, para evitar posibles represalias.

### Continúan sin aparecer los fugados del Hogar Tutelar de Menores en Alicante

Alicante (Efe).— Continúan sin aparecer los nueve jóvenes fugados del Hogar Escuela «Santísima Faz» de Alicante, dependiente del Tribunal Tutelar de Menores, tras reducir a un educador y producir lesiones a uno de los porteros del centro.

Esta es la cuarta fuga de jóvenes en un mes y trece de ellos se encuentran aún sin localizar, por lo que el Conseller de Trabajo, Miguel Domenech, decidió el lunes cesar provisionalmente al director del centro, Jesús Denia.

Al parecer, el centro no reúne las condiciones necesarias para el cuidado de los internos, y está previsto para el año 87 se inicie la construcción de otro recinto.

Burgos

## Atraco en una sucursal del BANESTO

Burgos (G.C.). — Un hombre con el rostro cubierto por una bufanda y que portaba una pistola asaltó ayer la sucursal del Banco Español de Crédito situada en la calle de Las Calzadas.

Alrededor de las doce del mediodía el autor del robo penetró en la mencionada entidad y amenazó a los empleados consiguiendo un botín de 50.000 pesetas. Después emprendió la huida a pie, según informaron fuentes del Gobierno Civil de Burgos.

### Dos menores detenidos por hurto de bolso y robo en una tienda

Han pasado a disposición del Tribunal Tutelar de Menores J.M.J.B., de 15 años y E.S.C., también de 15 años, detenidos por la Policía como presuntos autores del hurto de un bolso y robo en una tienda por valor de 25.000 pesetas. Al parecer, estos jóvenes, en compañía de otros, actuaban en la zona de Gamonal.

También ha pasado a disposición judicial J.B.G., de 22 años, que se encontraba reclamado por un delito de robo.

### Robos en establecimientos

Durante las últimas horas se ha denunciado un robo en una carnicería de los Reyes Católicos, de donde se han

sustraído 6.000 pesetas en metálico de la caja registradora. En una empresa de la carretera de Irún han desaparecido diversos efectos, sin valorar. En otra nave industrial, de la misma zona, ha sido robado un teclado y un monitor, valorados en 150.000 pesetas. De una cafetería de la avenida de Reyes Católicos ha sido sustraído dinero en metálico, botellas de licor y tabaco valorado todo ello en 75.000 pesetas.

### Robo con intimidación en La Flora

Dos individuos armados con un cuchillo y una barra abordaron la noche pasada a un ciudadano en La Flora, obligándole a entregar la cartera, en la que, al parecer, había documentación, pero no dinero.

### Atraco en una gasolinera

Tres individuos armados con una escopeta de cañones recortados atacaron en la madrugada del día 29 la gasolinera de Madrigalejo del Monte en la Nacional I, apoderándose de unas 30.000 pesetas.

# Guardemos un poco de Navidad para vivirla durante el año nuevo

Felices fiestas de **GROMBER**  
muebles de cocina





**Huelga.** — Los ferroviarios franceses continúan con su huelga y los viajeros sufriendo los inconvenientes de esta decisión, en unos días en los que es mayor el número de personas que viajan para disfrutar de las jornadas festivas en compañía de los familiares. En la foto, un piquete de huelguistas «revisando» una locomotora en las inmediaciones de París.— Telefoto AP-Efe.

## Derroche de dinero para despedir el año en Madrid

Madrid (Logos). — Esta noche, cuando los relojes marquen las 23,55 horas, habrá una explosión de luz y sonido en la Puerta del Sol: un millón de vatios de luz en baterías un gran montaje de pirotecnia compuesto por castillos aéreos, piroletreros que felicitarán el año a todos los españoles en cuatro idiomas (castellano, vasco, gallego y catalán) y bengalas de luz de magnesio blanco lanzadas por tres helicópteros iluminarán un radio en torno a los dos kilómetros la última

noche del año. Cincuenta mil vatios de sonido retumbarán en los tímpanos de los madrileños que acudan a los pies del edificio del reloj: tronarán cuatro cañones de rayos laser y 16 de alta potencia.

Todo ello será retransmitido en directo por TVE. La nueva Puerta del Sol, con sus edificios recién pintados, la Mariblanca, las fuentes, las famosas farolas y los balcones de la nueva «casa de Joaquín Leguina» entrarán en los hogares de

35 millones de españoles. Un par de miles de madrileños lo verán y sentirán in situ.

La programación municipal de las actividades navideñas ha alcanzado un presupuesto de 25 millones de pesetas, concretamente, en el espectáculo de luz y sonido de esta noche, el Ayuntamiento «quemará» 15 millones. Capítulo aparte tiene la decoración de las calles de la villa y corte, que asciende a unos 45 millones de pesetas.

## Nuevo sistema de seguro para automóviles

Madrid (Efe). — El Consejo de ministros aprobó ayer un Real Decreto por el que se reglamenta un nuevo sistema de aseguramiento de la responsabilidad civil derivado de la circulación de vehículos de motor.

Los niveles de cobertura del seguro obligatorio para 1987 serán de dos millones de pesetas para daños personales y de 500.000 para daños materiales.

Para 1988, de 3,5 a cuatro millones de pesetas para daños personales y de un millón para daños materiales y para 1989 (en vigor desde 31-12-1988) de 7,6 millones para daños persona-

les y de 2,1 millones para daños materiales.

La cobertura del seguro obligatorio en España era muy baja frente a los niveles de protección comunitarios —350.000 ecus (49 millones de pesetas) para daños personales y 100.000 ecus (14 millones de pesetas) para daños materiales.

La legislación española establecía como límite los de un millón de pesetas en caso de muerte de 1,5 millones en caso de invalidez.

La necesidad de equipar la situación española a la comunitaria llevó a fijar en el Tratado de Adhesión el siguiente calendario mínimo:

31-12-1988: Cobertura española igual al 16 por ciento de la comunitaria.

31-12-1993: Cobertura española igual al 31 por ciento de la comunitaria.

31-12-1996: Cobertura española igual al cien por cien de la comunitaria.

El Real decreto ayer aprobado establece un calendario que supone el menor incremento posible de las primas del seguro compatible con la mejora de la cobertura.

La Dirección General del Seguro, estima que para la mayor parte del parque de vehículos el alza previsible en las primas del seguro obligatorio se cifra en 7-8 por ciento.

## Se crea la Comisión Delegada para Crisis

Madrid (Efe). — El Consejo de ministros de ayer ha aprobado un real decreto por el cual se crean la Comisión Delegada del Gobierno para Situaciones de Crisis.

La norma aprobada trata de disponer un mecanismo adecuado para hacer frente a situaciones críticas o de urgencia, en las que se precisa gran agilidad en la toma de decisiones y una utilización coordinada, rápida y eficaz de to-

dos los recursos disponibles.

Estará integrada, como miembros permanentes, por el presidente y el vicepresidente del Gobierno y por los ministros de Asuntos Exteriores, Defensa, Economía, Hacienda e Interior, actuando de secretario el director del Gabinete de la Presidencia.

Según el real decreto, corresponden a la Comisión Delegada del Gobierno para Situaciones de Crisis:

Aprobar la normativa necesaria para el establecimiento de un sistema de conducción de este tipo de situaciones.

Aprobar los planes y programas de infraestructura que sean precisos para garantizar la continuidad de la acción del Gobierno y el funcionamiento de la vida ciudadana en tales casos.

Dirigir y coordinar las actuaciones encaminadas a prevenir, controlar y conducir semejantes situaciones.

## Argentina: Prisión perpetua para Videla y Massera

Buenos Aires (Efe). — La Corte Suprema de Justicia argentina, confirmó ayer la reclusión perpetua del ex presidente y general Jorge Videla y del ex comandante en jefe de la Armada, Emilio Massera, acusados de graves delitos de represión.

Asimismo redujo a seis meses la condena del ex presidente Roberto Viola y en nueve meses la del ex comandante en jefe de la Fuerza Aérea, Brigadier Orlando Agosti.

Viola había sido condenado por la Cámara Fede-

ral a 17 años de prisión y el brigadier Agosti, a cuatro años y medio.

La Corte Suprema confirmó además las absoluciones del general Leopoldo Galtieri, el almirante Jorge Anaya y los brigadieres Basilio Lami Doza y Omar Graffigna.



EL SEÑOR

### Don Adolfo Espinosa Fernández

Falleció en el día de ayer, a los 60 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Gabina Sastre Brunet; hijos: Andrés y Marta; madre política: Doña Juliana Brunet; hijos políticos: María de los Angeles Morenas y Antonio Ocio; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las cuatro en la iglesia parroquial de San Martín de Briviesca. Efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: C/ Pedro Ruiz número 22 (Briviesca)

Burgos, 31 de Diciembre de 1986

(Pompas fúnebres de Briviesca «Funeraria San José»)



EL SEÑOR

### Don Evelio Picón Gamarra

Falleció en el día de ayer, a los 64 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Esperanza Gutiez Bercedo; hijos, Blanca, José-Luis y Emilio; padre político, Eusebio Gutiez; hijo político, don Ramón Ordóñez; nietos; hermanos, David, Jesús, Felicidad, José-María, Miguel y Emilio, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las doce, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. del Norte, número 3.  
Capilla ardiente: Residencia Sanitaria.

Burgos, 31 de Diciembre de 1986.

(Funeraria «San José»)



LA SEÑORA

### Doña Crescencia Cornejo Soto

Viuda de Amadeo Castrillejo

Falleció en el día de ayer, a los 90 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus epenados hijos, don Félix, don Jesús María, doña Margarita, doña Clara y doña María; hijos políticos, doña María del Rosario Ibáñez, don Saturnino Santamaría, don Luis Fuente y don Belarmino Antón; hermana política, doña Enriqueta Castrillejo; nietos, biznietos, sobrinos y demás familia.

Ruegan una oración por su alma.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia capilla de la Residencia de Barrantes, hoy, miércoles, a las once y media y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Capilla ardiente: Residencia de Barrantes.

Burgos, 31 de Diciembre de 1986.

Servicios Fúnebres «La Cruz».



HA DESCANSADO EN LA PAZ DEL SEÑOR

### Doña Emiliana Plaza Palacín

Vda de D. Antonio Romero Castillo

Villamedianilla 8-Agosto-1981 — Burgos, 30 de Diciembre 1986

Q. E. P. D.

Sus hijos: Antonio Romero Plaza (sacerdote de la Obra Misionera Ecumene), Gonzalo Romero Plaza; su esposa: Carmen Gil y sus hijos: Gonzalo, Marta y Carmen, María Dolores Romero Plaza (Vda. de D. Lucio García) y sus hijos: María Dolores, Rafael y Antonio. Os ruegan que os unais a sus oraciones por ella.

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, miércoles, a las cuatro y media, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad. Efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

C/. San Juan número 26

Burgos, 31 de Diciembre de 1986

(Funeraria «San José»)



## Fútbol

## La FEF organizará la Eurocopa 88 de sub-16

Madrid (Colpisa). — La Federación Española de Fútbol organizará en nuestro país la Eurocopa de Naciones de la categoría sub-16, de la que es actualmente campeona, título que obtuvo el pasado mes de Mayo en Grecia al ganar en la final a Italia. La UEFA ha concedido la organización de este campeonato a la Federación Española para que pueda incluirle dentro de los actos que llevará a cabo para conmemorar su 75 aniversario, ya que fue fundada en 1913.

La Federación Española de Fútbol ha iniciado ya los trabajos de preparación de esta Eurocopa de la categoría sub-21. Los primeros estudios señalan que se jugará en cuatro ciudades españolas, correspondientes a otras tantas federaciones territoriales.

La fase final del torneo se disputará con la participación de 16 países. Se distribuirán en cuatro grupos de otros tantos equipos, que se jugarán su clasificación por el sistema de Liga. Los campeones de cada grupo se enfrentarán en las dos semifinales correspondientes, y sus vencedores, disputarán la final.

Se desconoce por el momento las ciudades españolas en que se disputarán los partidos de esta fase final, así como los dos de las semifinales y la final. La Federación Española, según indicó un portavoz de la misma, tiene programado dirigirse a las 18 Federaciones territoriales para conocer su interés en organizar partidos de esta Eurocopa. De todos modos parece ser que se tratan elegidas las Federaciones Territoriales que serán escenarios de los encuentros: Extremadura, Galicia, Valencia y Aragón.

Las tres primeras Federaciones Territoriales citadas registran un cierto movimiento a favor del posible voto de censura al presidente de la Federación Española, José Luis Roca. No sería extraño, por este lado, que los partidos de la Eurocopa-88 de la categoría sub-16 resulten una recompensa si el voto de censura no se produce.

### El nueve de Enero sorteo de octavos de final de la Copa del Rey

Madrid (Efe). — El sorteo correspondiente a los octavos de final de la Copa del Rey tendrá lugar el próximo día 9 de Enero de 1987, a las 13,00 horas, en los locales de la Real Federación Española de Fútbol.

En esta eliminatoria, que se disputará ya a doble partido, jugándose la ida el miércoles 28 de Enero y la vuelta el miércoles 11 de Febrero, estarán presentes los equipos españoles que han actuado en torneos europeos.

### Brasil ya piensa en el Mundial de Italia de 1990

Río de Janeiro (Efe). — Para evitar un nuevo fracaso de Brasil en el Mundial de Italia, la Confede-



José Luis Roca

ración Brasileña de Fútbol (CBF) ya realiza planes para la preparación de la selección «verde amarilla», afirmó ayer el presidente de dicho organismo, Octavio Pinto Guimaraes. Pinto Guimaraes anunció que, entre las medidas inmediatas, figura la creación de una comisión técnica de la selección brasileña de fútbol, similar a la que funcionó con éxito en 1970, y que posibilitó la obtención por Brasil de su tercer título, en el Mundial de Méjico.

Dijo que esa comisión funcionará hasta Marzo de 1987 y que probable-

mente será presidida por Francisco Horta, ex-presidente del Club Fluminense.

Agregó que otra de las prioridades es la contratación del nuevo director técnico del equipo brasileño, tras la dimisión de Tele Santana, que decidió volver a Arabia Saudita para dirigir al Club Al Ahli.

Los preparadores con más probabilidades de hacerse cargo de la selección brasileña son Carlos Alberto Parreira, Jair Pereira y Carlos Alberto Torrez, el legendario capitán del equipo tricampeón mundial en Méjico 70.

## Acontecimientos importantes en la UEFA

Berna (Efe). — Cuatro acontecimientos futbolísticos tendrán lugar en el primer trimestre de 1987, destacando, por su importancia para el futuro, la séptima conferencia de presidentes y secretarios generales de las asociaciones de la UEFA, que examinará en Berna la revisión de estatutos de la FIFA y las relaciones fútbol-televisión.

Al fijar su postura con respecto a este problema, las asociaciones europeas, según Bangertter, deberán probablemente «definir mejor y anclar en los nuevos estatutos los derechos y deberes de las confederaciones continentales, para atribuirles así el puesto que les corresponde en la jerarquía del fútbol mundial».

En el terreno de las relaciones fútbol-televisión la evolución de las nuevas técnicas televisivas —cable, satélite— «constituye un peligro muy grave para el fútbol y es preciso hacer todo lo posible para asegurar su control», estima el secretario general de la UEFA.

Preconiza Bangertter un «modus vivendi» que garantice a las autoridades futbolísticas «el completo control de la difusión de los encuentros» y permita a la televisión «perseguir su colaboración sobre una base duradera».

Los otros tres acontecimientos de principios de año son:



Pablo Porta sigue teniendo un cargo importante en la UEFA

—La presentación de la mascota del Campeonato de Europa 1988 (Colonia, 24-1-87). La UEFA no puede aún describir esta mascota, por ser un secreto que será desvelado en la RFA el 24 de Enero.

—La Conferencia sobre el fútbol juvenil en la ciudad holandesa de Zeist (del 9 al 13 de Febrero de 1987), con disposiciones sobre los torneos y otros puntos, como el relativo a los entrenadores.

—La super-competición 1986 (Mónaco, 24-2-87) entre el Steaua de Bucarest —vencedor de la Copa de Europa 1985-86— y el Dynamo de Kief, titular de la Recopa.

## Butragueño: «El balón de bronce me ha dado mucha alegría»

Madrid (Efe). — Emilio Butragueño, jugador del Real Madrid que fue galardonado con el «Balón de bronce», que otorga la revista francesa France Football, ha manifestado a «Efe» que «este premio me ha dado mucha satisfacción ya que considero que es muy importante para el fútbol español».

El jugador madridista, que recibió por medio de su padre la noticia del premio que le significa como tercer mejor jugador de Europa, comentó que «es importante que el nombre de un futbolista español suene otra vez por el Viejo Continente, tras varias temporadas sin hacerlo. Por ello, pienso que es un galardón para el fútbol hispano, no sólo para mí».

Pese a recibir el tercer premio de los concedidos y no uno de los dos primeros como se había venido estipulando días antes, Butragueño se ha mostrado contento con la distinción: «Nunca me hice ilusiones con respecto a ser nominado como mejor jugador de Europa. Pienso que ser el tercero es algo lo suficientemente trascendental como para estar ya de por sí alegre».

«Además, considero —continuó el madridista—, que sin duda alguna es el galardón más importante a nivel individual de los que he recibido a lo largo de mi carrera deportiva. Viene a representar la labor a todo un año y no, como sucedió con la «Bota de bronce», el estar más o menos acertado durante tres o cuatro partidos de un Campeonato del Mundo».

Sobre el soviético Igor Belanov y el británico Gary Lineker, galardonados como Bota de Oro y de Plata, respectivamente, comentó que «son dos grandes jugadores y sin duda tienen las cualidades suficientes como para merecer



Emilio Butragueño

estos premios. Al primero le conozco menos, pero sé que es un jugador rápido y resolutivo, y que ganó con su equipo la Recopa, la Liga de su país y marcó cuatro tantos en Méjico-86».

«A Lineker le he visto más veces y puede decir que es un goleador nato. Sabe estar dentro del área y, además, tiene mucho mérito su premio ya que motivado por la sanción de la UEFA a equipos ingleses no ha podido estar presente en competiciones europeas. Me alegro por él», prosiguió Butragueño.

Para el madridista el año que está a punto de finalizar ha sido «el mejor de mi trayectoria deportiva, porque he logrado mi primer campeonato nacional de Liga y el segundo de la Copa de la UEFA. Estos títulos son más importantes que los individuales, que por otra parte han sido magníficos. El momento, no obstante, más bonito fue el que representaba mi actuación en un Campeonato del Mundo. El peor de todos, la derrota ante Bélgica».

Acerca del futuro Butragueño comentó que «no quiero hacerme ilusiones, ya que en esta carrera suceden muchas cosas».

## La LFP dejará de percibir 400 millones de pesetas

Madrid (Efe). — Un estudio realizado por la Liga de Fútbol Profesional (LFP), sobre la realidad y expectativas de las recaudaciones quinielísticas de esta temporada, pronostica una merma de 400 millones de pesetas respecto a los ingresos previstos inicialmente.

La LFP estima, según este análisis, que el Plan de Saneamiento económico del Fútbol Profesional, firmado en su día con la Administración, y que preveía un período de diez años para la amortización de la deuda, ha de ampliarse cinco años más.

Asimismo y para paliar esta reducción de ingresos, la LFP baraja la posibilidad de solicitar un aumento de dos puntos y medio en el porcentaje que recibe de las quinielas, lo que instalaría la cota de subvención en un cinco por ciento; o bien que la Administración abonara unas cantidades supletorias que permitieran a la Liga alcanzar las cifras previstas.

La LFP cerró con su superávit de 500 millones de pesetas el balance económico de la pasada temporada (1985/86), con lo que la deuda de 21.000 millones que tenía el fútbol profesional en la temporada anterior se ha situado en 20.500 millones de pesetas.

Los representantes de la Liga desean, asimismo, reunirse con los responsables máximos de las quinielas, para buscar conjuntamente posibles soluciones que puedan mitigar la sensible baja que afecta en los últimos tiempos a las sucesivas recaudaciones.

A pesar de estos problemas, la LFO parece que superará bien la «cuesta de Enero», ya que para los primeros días de ese mes espera que el Ministerio de Hacienda le libre la segunda cantidad correspondiente al porcentaje quinielístico de la pasada temporada, y que supone una suma de unos 600 millones de pesetas.



Fútbol

**Kubala reitera motivos «extradeportivos»**

Murcia (Efe).— Ladislao Kubala volvió a ratificar ayer que su dimisión como responsable del Real Murcia se debe «a motivos extradeportivos». A pesar de que su dimisión se hizo efectiva en la tarde del lunes ya entrenó a los jugadores y volverá a hacerlo hoy, dejando definitivamente el club a media tarde.

Al finalizar la sesión de entrenamiento de ayer y a petición de los informadores allí reunidos, Kubala concedió una nueva rueda de Prensa en la que se ratificó en sus manifestaciones de ayer, que han sido consideradas como explícitas en medios deportivos murcianos.

El ex-técnico murcianista no quiso dar a conocer los nombres de las personas que, con sus acciones, le han incitado a abandonar el cargo, pues, explicó que no quería «hacer daño a nadie».

Aseguró que desde hace un par de meses venía dándole vueltas a la idea de dimitir y que si lo había hecho ahora ha sido porque se ha dado cuenta de que no podía arreglar los problemas del equipo.

Kubala no negó haber manifestado con anterioridad que algunos jugadores murcianos podían haber simulado lesiones, y afirmó no estar de acuerdo con algunas actitudes de determinados directivos.

Ante la insistencia de los informadores, Kubala comentó que los problemas que el club murciano padece se podrían solucionar dentro de un par de meses, pero no en los momentos actuales, y que por eso ha preferido marcharse.

Kubala se despidió de los informadores y hoy, posiblemente, lo haga de su plantilla, aunque apuntó que tal vez no tenía por qué hacerlo, dado que los futbolistas eran profesionales y su mente tan sólo tenía que estar puesta en el partido del próximo sábado ante la Unión Deportiva Las Palmas.

Baloncesto

**El Maxell de Oporto, campeón del torneo «Ciudad de León»**

León (Efe).— El Maxell Oporto se proclamó campeón del III Torneo Ciudad de León, de baloncesto, al vencer en la final al Fórum Filatélico de Valladolid por 85-82 (43-46), en encuentro disputado en el Palacio Municipal de Deportes de León, ante unos mil espectadores.

Maxell: Van Zeller (6), Ostermann (7), Webb (7), Rocha (10), Stringfe-

low (14) —inicial—, Ferreira (15), Miller (19), Matos (7). 26 personales. Eliminado Ostermann a los 35 minutos. Fórum: Alonso (4), Salvo (10), Beirán (16), Alexis (22), Allen (19). —inicial—. Seara (2), Puente (6), Peña (1) y Bustos (2). 22 personales. Eliminado: Alexis a los 30 minutos. Arbitros: Llamazares y Barreto (León).

Con mucha seriedad y entrega se comportaron ambos equipos, que dieron a entender que a los dos les interesaba el triunfo final en este torneo, muy aceptable en el plano deportivo, pero de muy floja respuesta de público, por lo que se presumen unas pérdidas cuantiosas sobre los cinco millones presupuestados como gastos.

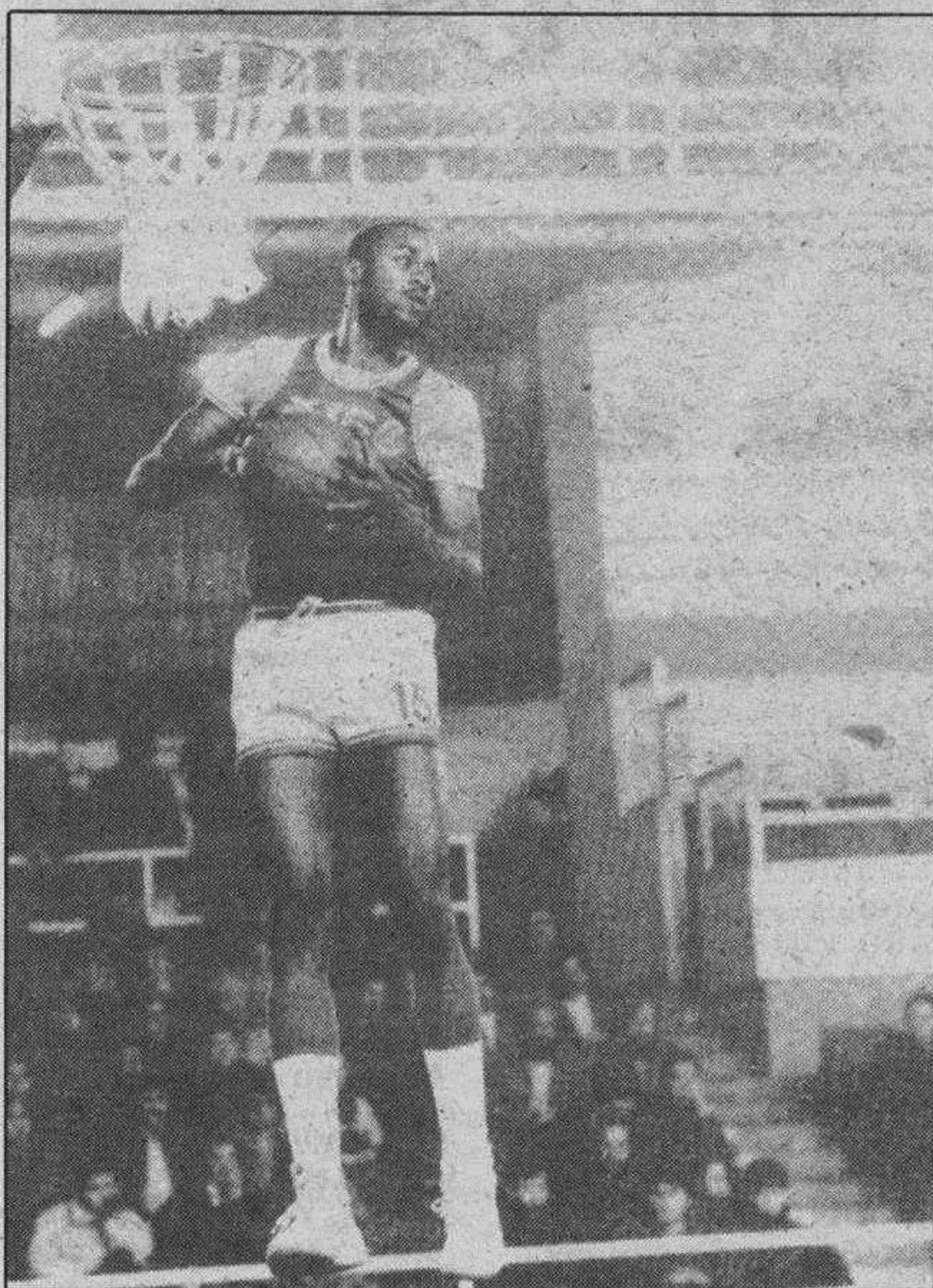
El Fórum dominó en la primera parte, y llegó a cobrar una máxima diferencia de 15 puntos en dos ocasiones, aunque el Maxell le remontaría según se acercaba el descanso con 38-35 a su favor.

En la continuación, las alternativas favorables para un equipo y otro se sucedieron, y predominaron los empates, y se entró en el último minuto con 83-82 para el Maxell. El conjunto de Mario Pesquera no supo definir en las dos jugadas de que dispuso, y así, el triunfo terminó favoreciendo a un Maxell, presentado como comparsa y que fue toda una revelación, ya que en semifinales había ganado al Partizán de Belgrado, a su vez tercer clasificado al ganar por 94-97 al Elosúa de León.

**La jornada 12, en la semana de Reyes**

Madrid (Efe).— La jornada duodécima de la Liga de baloncesto de Primera «B», que no pudo celebrarse el pasado 14 de Diciembre a causa de la huelga de los clubs, se jugará finalmente en la semana de Reyes.

Todos los encuentros de esta jornada se jugarán entre los días 5, 6 y 7 de Enero, excepto el Teneri-



Stringfellow, jugador del Maxell de Oporto

ma-Santa Coloma, que ha sido fijado para el día 13 de Enero, y el Valvi Girona-Tizona, que se jugó el 14 de Diciembre y que terminó con victoria de este último por 88-63.

Las fechas y horarios de los partidos serán los siguientes:

—Grupo par: Coalsa Bosco-Bancoboa, día 7 de Enero, a las 20,30 horas; Colecor-Coronas, día 6 (19,00), Pacharán La Navarra-Ecoahorro Maristas, día 6 (12,30); Mataró-Badajoz, día 6 (19,00). Caja de Ronda-Choleck Liria, día 6 (19,00); Gua-

dalajara-Caixa Orense, día 6 (18,30).

—Grupo impar: Cajamadrid-Andorra, día 5 de Enero, a las 19,00 horas; Juver-Tradehi, día 6 (12,00); Valencia-Elosúa, día 6 (19,00); Valvi Girona-Tizona (jugado el pasado 14 de Diciembre); Tenerife-Santa Coloma, día 13, día 6 (20,30); Lagisa-Feiraco, día 6 (18,00).

La jornada decimotercera, aplazada también a causa de la huelga, se disputará muy probablemente en la semana siguiente, aunque la Federación Española de Baloncesto no ha fijado aún fechas y horarios.

Atletismo

**Clausuradas las concentraciones de Burgos y Pineda de la Sierra**

Burgos (DB).— En la mañana de ayer en la Residencia Infantil de Fuentes Blancas se procedió al acto de clausura de la concentración nacional de atletismo que desde el día 26 ha concentrado a un importante grupo de atletas que han participado con el fin de actualizar e intercambiar entrenamientos, por medio de la convivencia entre atletas.

En dicho acto de clausura se expusieron parte de las conclusiones alcanzadas así como comentario de la labor realizada y las experiencias de los atletas promesas y técnicos de Burgos, esta clausura se desarrolló con el cursillo de folklore que ha reunido a directores de grupos de danzas de la provincia, terminando este acto con el baile de la jota burgalesa por atletas y cursillistas.

Asimismo por la tarde se clausuró en el albergue de la Diputación en Pineda de la Sierra de la concentración de atletismo que allí ha tenido lugar paralela a la de Burgos desde el día 26 al 30, y que ha contado con la participación entre otros entrenadores a Agustín Pérez Buros, Jesús del Pueyo, Francisco Tenorio, Sebastián Martín, etc. Acto seguido partieron en autocares hacia sus lugares de destino.

Tenis de mesa

**La selección burgalesa al torneo de Castilla y León**

Burgos (DB).— Los próximos días 2, 3 y 4 de Enero de 1987, se celebrarán en la ciudad salmantina de Béjar los III Campeonatos de Castilla y León de tenis de mesa, y cuya selección burgalesa está compuesta por los siguientes deportistas:

**Senior masculino**  
Ticiano Soto, Santiago Pavón y Anastasio Padilla.

**Juvenil masculino**  
M. Angel Temiño, Raúl

Sedyckh, «atleta del año» para Track and Field News

El soviético Yuri Sedykh, de 31 años, ha sido proclamado «atleta del año» por la prestigiosa revista Track and Field News, la más importante del Mundo en temas atléticos.

El martillista fue elegido con 274 votos sobre 300 posibles de un jurado internacional de periodistas especializados. En segundo lugar, pero a 32 votos de diferencia, se clasificó el mediofondista marroquí Said Aouita y en tercero el velocista canadiense Ben Johnson.

Esta es la primera vez desde que se otorga la distinción, hace ya cuarenta años, que no figura entre los diez primeros algún atleta estadounidense. El primer USA es Edwin Moses, undécimo, a tres votos del saltador soviético Igor Paklin.

La clasificación del año 1986, para el jurado de la revista, fue:

1. Yuri Sedikh (URSS), 274 votos;
2. Said Aouita (MAR), 242;
3. Ben Johnson (CAN), 226;
4. Seguei Bubka (URSS), 205;
5. Daley Thompson (USA), 189;
6. Gabriel Tiacon (CDM), 172;
7. Steve Cram (GBR), 162;
8. Sebastián Coe (GBR), 56;
9. Ulf Timmermann (RDA), 34;
10. Igor Paklin (URSS), 33.

de la Peña y Celso Peinado.

**Senior femenino**  
Verónica de las Heras, M.ª Gemma Pascual y Pilar de las Heras.

**Infantil femenino**  
María Susana Husillos y María Elena Izquierdo.

**Infantil masculino**  
Juan Marcos de las Heras, Alberto Izquierdo e Hipólito Urbaneja.

Juega y gana con nosotros

**NUEVO CONCURSO**

Los lunes, miércoles y viernes encontrarás un cupón en las páginas de Diario de Burgos, que debes enviarnos con tu nombre y dirección. Los martes, jueves, sábados y domingos publicamos las bases de este magnífico concurso. Entrarás en sorteo mensual de grandes premios.

Su regalo en

perfumerías  
ridruejo  
JEAN PATOU

Perfumes de  
**JUVENA**

# 1987

# Recíbalo felizmente

**SERVICIO URGENTE DE TRANSPORTES.**



Automovilismo

# Los españoles entre los favoritos del París - Dakar

París (Efe). — Con cuatro motos «Suzuki», dos coches «Range Rover» y tres camiones «Pegaso», el equipo español «Camel» partirá entre los favoritos en el IX Rallie París-Dakar, que se disputará del 31 de Diciembre de 1986 al 22 de Enero de 1987. La actual es, sin duda, la más potente repre-

sentación hispana de cuantas han competido en esta tradicional y dura prueba del motor, en la que los pilotos tienen que poner a prueba no solamente su pericia en la conducción, sino también cuidar al máximo su vehículo para que su rendimiento sea óptimo y pueda llegar a la meta.

Las cuatro motos serán pilotadas por Agustín Fernández, José M. Pibernat, Juan Hernández y Juan Regas, y los dos «Range Rover» por las parejas Salvador Cañellas-Domenec Ferrán y Juan Porcar-Rosendo Tourián.

En cuanto a los tres camiones «Pegaso», uno de ellos, el mismo que compitió en la última edición, estará conducido por Carlos del Val y Marcelo Conod., otro, de las mismas características pero con caja normal de carga, que actuará como vehículo de asistencia, por Johan Verhaegen, J. Adell y W. van der Bruck, y el tercero, que competirá en la categoría de prototipo, por C. Bezemer, P. Maymi y J. de Bruyn.

En 1984, Carlos del Val, con un camión español de serie, se clasificó en octavo lugar en la general y segundo de su categoría hasta 10 Tm. entre 38 participantes, de los que sólo doce consiguieron completar los 12.000 kilómetros por los desiertos africanos.

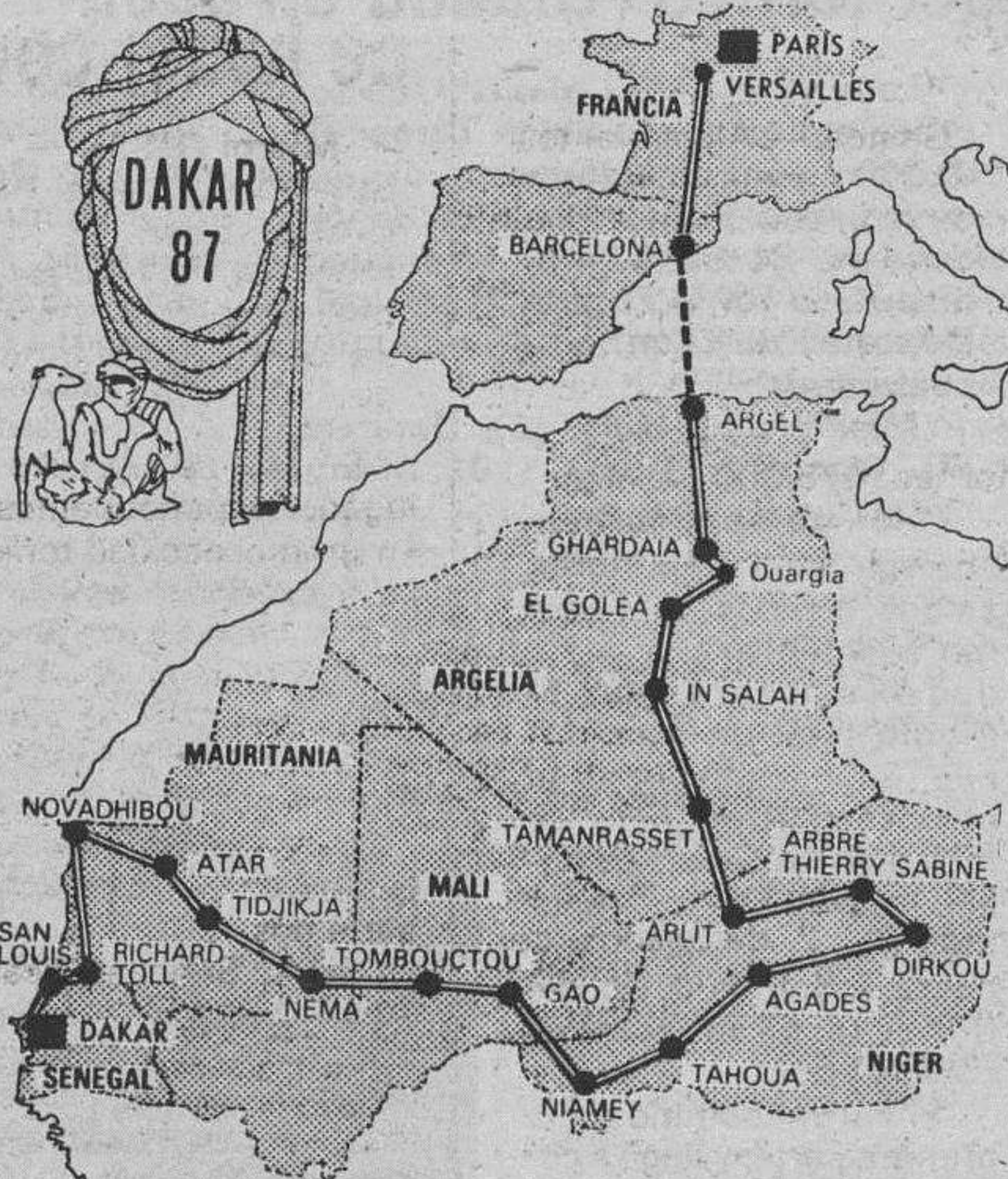
El último año, tras haber figurado entre los diez primeros, una avería en la

suspensión del camión le hizo perder sus posibilidades cuando marchaba en tercera posición.

Las etapas y kilometraje del IX Rallie París-Dakar son:

31 de Diciembre de 1986: Cergy-Pontoise (prólogo), 7 kilómetros; 1 de Enero de 1987: Versailles-Barcelona, 1.200 kilómetros; 2 de Enero: Embarque Barcelona-Argel; 3 de Enero: Argel-Ghardaia, 623 kilómetros; 4 de Enero: Ghardaia-Ouargla, 169 kilómetros; Ouargla-Goudron (especial), 256 kilómetros; Goudron-El Golea, 30 kilómetros; 5 de Enero: El Golea-Chebada, 146 kilómetros; Chebada-Fogaret (especial), 492 kilómetros; Fogaret-In Salah, 41 kilómetros; 6 de Enero: In Salah-Khoenig, 83 kilómetros; Khoenig-In Ecker (especial), 560 kilómetros; In Ecker-Tamanrasset, 176 kilómetros; 7 de Enero: Tamanrasset-Tagahouhaout, 57 kilómetros; Tagahouhaout-Arlit (especial), 648 kilómetros; 8 de Enero: Arlit-Forage Texaco (especial), 692 kilómetros; 9 de Enero: Forage Texaco-Arbre Thierry Sabine, 20 kilómetros; Ar-

bre Thierry Sabine-Dirkou (especial), 506 kilómetros; 10 de Enero: DirkouAnoumekere (especial), 702 kilómetros; Anoumekere-Agades, 153 kilómetros; 11 de Enero: Descanso en Agades; 12 de Enero: Agades-Tchin Tabaradene (especial), 358 kilómetros; Tchin Tabaradene-Tahoua, 160 kilómetros; 13 de Enero: Tahoua-Abala (especial), 350 kilómetros; Abala-Niamey, 250 kilómetros; 14 de Enero: Niamey-Mangazei, 145 kilómetros; Menaka-Gao (especial), 500 kilómetros; 15 de Enero: Gao-Tombuctú (especial), 418; 16 de Enero: Tombuctú-Nema (especial), 590 kilómetros; 17 de Enero: Nema-Aioun el Atrouss, 277 kilómetros; Aioun el Atrouss-Tidjikja (especial), 458 kilómetros; 18 de Enero: Tidjikja-Chinguetti (especial), 343 kilómetros; Chinguetti-Atar, 115 kilómetros; 19 de Enero: Atar-PK 46, 46 kilómetros; Choum-Nouadhibou (especial), 525 kilómetros; 20 de Enero: Nouadhibou-Nuakchot (especial), 486 kilómetros; Nuakchot-Rosso-Richard Toll, 230 kilómetros; 21 de Enero:



Este es el trazado del París-Dakar de 1987.

Richard Toll-Dara (especial), 160 kilómetros; Dara-Saint Louis, 182 kilómetros; 22 de Enero: Saint Louis-Dakar (especial), 250 kilómetros.

**Frank Williams, comandante del Imperio británico**

Londres (Efe). — El constructor británico Frank Williams, de 43 años, propietario y fundador de la escudería de Fórmula 1 que lleva su nombre, ha sido galardonado ayer con el título de co-

mendador del Imperio británico (CBE), máxima distinción de la Gran Bretaña.

Frank Williams es recompensado así en su lucha contra la invalidez, tras un grave accidente de tráfico sufrido el pasado mes de Marzo en Tolón (Francia), cuyas secuelas le tienen postrado en una silla de ruedas, la misma en la que ha seguido todas y cada una de las carreras del Grand Prix, en el que su piloto Nigel Mansell acabó segundo.

Esquí

## Así están las pistas del país

Burgos (DB). — A estas alturas de la temporada son todavía pocas las estaciones invernales que funcionan a pleno rendimiento.

Sistema Penibético. — Sierra Nevada: Borreguiles, 20 cm., nieve dura-compactada, en servicio 1 tc, 4 telesillas y 6 telesquí. Accesos abiertos.

Pirineo Aragonés. — Candanchú: Cota 1.500, 30 cm.; 1.700, 50 cm., nieve polvo-dura, en servicio 20 remontes de 23. Accesos abiertos. Cerler: Para mayor información: 974-551012. Formigal: Cota 1.800, 25 cm.; 2.000, 45 cm., nieve polvo-dura, en servicio 12 remontes. Accesos abiertos.

Valle de Astún: Cota 1.700, 40 cm.; 2.300, 70 cm., nieve polvo-dura, en servicio todos los remontes. Accesos abiertos.

Pirineo Catalán. — Baqueira Beret: Cota 1.800, 58 cm.; 2.500, 85 cm., nieve polvo, en servicio todos los remontes. Accesos abiertos.

La Molina: Esquiabile zona debutantes. Espesor 20-35 cm. de nieve polvo, en servicio 2 telesillas y 4 telesquí. Accesos abiertos.

Sistema ibérico. — Valdezcaray: Esquiabile 5 pistas, 2 de ellas con limitación. Nieve dura, en servicio 4 telesillas, 1 telesquí. Accesos abiertos.

Cordillera Cantábrica. — Alto Campó: Cota 1.800, 30-40 cm., de nieve dura, en servicio 2 telesillas. Accesos abiertos.

★★★★ Les desean ★★★★★

★★★★ Feliz Año 1987 ★★★★★

SANTA M.<sup>a</sup> ENCIMERA, 13 BRIVIESCA

y ahora también en calle Vitoria, 200

**MORENO CASTILLO** ESTA ES SU CASA



Voleibol

**Calendario del torneo internacional de Miranda y Burgos**

Burgos (DB).— Programa de actos del torneo de voleibol para las sedes de Miranda y Burgos. Torneo de Miranda de Ebro. Día 1: a las 13,30 horas en la Oficina Principal de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, rueda de Prensa.

Día 2: a las 22,00 horas en la Residencia Juvenil Fernán González, entrega de premios y trofeos.

Día 2: a las 24,00 horas en discoteca Maquiavel, fin de fiesta.

Torneo de Burgos.— Día 3: a las 12,00 horas en la Diputación, rueda de Prensa.

Día 3: a las 12,30 horas en la Diputación, recepción oficial a equipos participantes de Argelia, España, Portugal.

Día 4: a las 21,30 horas, entrega de premios y trofeos en el polideportivo municipal de El Plantío.

Día 4: a las 24,00 horas, fiesta en la Residencia Peña Amaya, despedida de equipos.

Gastos.— Alojamiento, 150.000 pesetas; desplazamientos, 150.000 pesetas; arbitrajes, 200.000 pesetas; varios, 175.000 pesetas. Total: 675.000 pesetas.

Ingresos, 200.000 pesetas. Total presupuesto del torneo, 475.000 pesetas.

Total competidores.— Equipos nacionales masculinos y femeninos: Argelia, España y Portugal.

Jugadores nacidos en los años 1969 y 1970.

Cada Delegación está compuesta por: 12 jugadores, 12 jugadoras, 2 entrenadores, 2 delegados de equipo y 1 jefe de delegación. (Total 29 personas por delegación).

Nota importante.— Los partidos del día 3 de Enero se jugarán en el pabellón del polideportivo del Colegio Licea Castilla, ante la imposibilidad de hacerlo en el polideportivo municipal de El Plantío, por jugar a las 20 horas en el mismo, el Tizona-Cajamadrid.

Vela

**«New Zealand» y «Stars» a un paso de la final**

Fremantle (Australia) (Efe).— El New Zealand, de Chris Dickson, y el Stars and Stripes, de Dennis Conner, se encuentran a un paso de calificarse para la gran final de «aspirantes» a la Copa América de vela, después de sus respectivos triunfos de ayer.

El New Zealand aventajó en sólo 13 segundos al French Kiss del galo Marc Pajot, en tanto que el «Stars...» se impuso al también estadounidense «USA», patrocinado por Tom Blackaller, por un margen de 2 minutos y 23 segundos en la línea de llegada.

En cuanto a la categoría de los defensores, hay que destacar que el Kookaburra II ha sido considerado perdedor en el enfrentamiento ante el Steak N'Kidney, disputado el pasado domingo, y los seis puntos que había en liza por la victoria han cambiado lógicamente de dueño.

El motivo de esta descalificación, dictada hoy por el jurado de la categoría, fue un rehúse de estribor cometido por el Kookaburra II en la salida de la prueba.

En los enfrentamientos de hoy, correspondientes a las series semifinales de

esta categoría, el Australia IV ganó al Steak N'Kidney, por 14 segundos; y el Kookaburra II apeó al III (por 50 segundos) del liderazgo que éste compartía con el Australia IV.

Tras estos resultados, y tras la descalificación impuesta al Kookaburra II, la clasificación provisional queda encabezada por el Australia IV, con 65 puntos, que precede a Kookaburra II (59), Kookaburra II (52) y Steak N'Kidney (18).

**El italiano Rodolfi primer vencedor**

Palamós (Gerona) (Efe).— El italiano Rodolfi, en la clase Soling, a falta de una regata, es ya el primer vencedor de la Christmas Race, que se disputa en aguas de Palamós.

Ayer se realizaron la segunda y tercera regatas de la Christmas Race con viento de garbi de fuerza 1 a 3.

La nota más destacada ha sido la actuación en la clase Flying Dutchman, del campeón olímpico, en Los Angeles, el español Luis Doreste, quien consiguió dos segundos lugares en esta categoría en la que apenas lleva navegando desde hace un mes.

Tenis

**Javier Sánchez Vicario: «Estoy satisfecho de haber conquistado la Orange Bowl»**

Miami (USA).— El español Javier Sánchez Vicario ha conquistado la Orange Bowl, de tenis, para jóvenes menores de 18 años, al vencer al norteamericano Al Parker por 6-3 y 6-4 en la final disputada en Miami (Florida). Sánchez Vicario, que figuraba

como cabeza de serie número uno en esta competición considerada como el Campeonato del Mundo para esta categoría, ratificó su condición de gran favorito y se impuso de manera clara a Parker, número 4, en una hora y 25 minutos de juego.

En las semifinales, el jugador español demostró su gran capacidad tenística y excelente estado de forma física frente al alemán federal Rudiger Haas, mientras Al Parker tuvo muchas dificultades para eliminar al también hispano Tomás Carbonell, que partió como cabeza de serie dos.

Javier Sánchez Vicario, actual número uno mundial en la categoría de menos de 18 años, neo-profesional clasificado en el puesto 203 por la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), dejó fuera de competición a Rudiger Haas por 6-3 y 7-5.

Tras la relativa sorpresa causada por el estadounidense Al Parker, que derrotó a Carbonell, se concedían a Javier las mayores posibilidades para adjudicarse la Orange Bowl.

Efectivamente, en el duelo entre dos especialistas en tenis desde fondo de pista, sin apenas arriesgar para evitar los posibles paseos del rival, más preciso en sus golpes y en la colocación de la bola, terminó por imponerse a Parker.

Pese a perder su servicio en el primer juego, el español siguió jugando con serenidad y ganó el primer set tras arrebatarlo a su vez a Al en los juegos segundo, quinto y séptimo.

Confiado en su superioridad y con un tenis por parte del norteamericano que le favorecía, al no subir a la red, Sánchez Vicario aseguró prácticamente su triunfo, y con él la conquista del trofeo, al romper el saque de Al Parker en el séptimo juego del segundo set.

«He jugado frente a Parker mi mejor partido desde que comenzó el torneo. He cometido muy pocos errores y, por el contrario, he dado golpes difíciles para mi rival, sobre esta superficie más rápida que a las que estoy habituado en España y en Europa.

«Estoy muy contento con este triunfo por mi hermano Emilio, hoy pro-



Javier Sánchez Vicario

fesional, quien perdió aquí en final hace algunos años», manifestó Javier Sánchez Vicario al final del partido.

**Lendl y Navratilova, más de 250 millones de ingresos**

París (Efe).— El checo Lendl y la estadounidense Martina Navratilova han sido este año los campeones destacados en el mundo del tenis, con más de 250 millones de pesetas de ingresos cada uno.

El español Emilio Sánchez Vicario se sitúa en el puesto décimotercero con algo más de cuarenta millones de pesetas de ganancias en 1986.

Ivan Lendl figuró ya en el primer puesto de esta lista en 1982, 1983 y 1985 y, desde su ingreso en el tenis profesional, ha ganado según datos oficiales la cifra record para un tenista de 10.302.129 dólares (1.390.787.415 pesetas). El checo tiene actualmente 26 años.

Martina Navratilova

supera en ingresos totales a Lendl, con 11.792.315 dólares (1.591.962.525 pesetas al cambio actual) lo que supone un record absoluto. La checa, nacionalizada estadounidense, tiene 30 años y éste es el noveno año consecutivo que figura primera en la lista por ganancias obtenidas en torneos profesionales.

Clasificación por ingresos en 1986. Hombres: 1.º Ivan Lendl (CHE), 1.987.537 dólares (268.317.495 pesetas); 2.º Boris Becker (RFA), 1.434.324 dólares (193.633.740 pesetas); 3.º Stefan Edberg (SUE), 1.008.906 dólares (136.202.310 pesetas); 13.º Sánchez Vicario (ESP), 296.566 dólares (40.036.410 pesetas)

Mujeres: 1.ª M. Navratilova (USA), 1.905.841 dólares (257.288.535 pesetas); 2.ª Chris Everst-Lloyd (USA), 833.755 dólares (112.556.925 pesetas); 3.ª Helena Sukova (CHE), 695.846 dólares (93.939.210 pesetas).

Polideportivo

Pesca submarina

El equipo español de pesca submarina se proclamó subcampeón de la Copa de Europa de pesca submarina, tras disputarse seis pruebas en la costa adriática.

El torneo se lo adjudicó Italia y la tercera plaza fue para los organizadores, Yugoslavia. Italia consiguió 41.935 puntos, por 15.830 de España y 14.630 de Yugoslavia.

En la clasificación individual venció el italiano Antonio Toschi, seguido de su compatriota Leo Mazzari y la captura mayor fue conseguida por el búlgaro Atanasov, con un rodaballo de ocho kilos.

Rugby

El Comité Disciplinario de la Federación Española de Rugby ha sancionado con cuatro años de suspensión al jugador Andrés Perea, del CAU de Madrid, por agredir a un árbitro.

La agresión —un puñetazo en la cara— se produjo durante el encuentro entre el CEU y el CAU, de primera división nacional, disputado el pasado día 20 de Diciembre en Madrid.

Perea, una vez finalizada la sanción temporal, deberá cumplir otra de diez partidos de suspensión, por agresión a un jugador contrario, en el mismo partido. Precisamente este hecho, y la consiguiente expulsión, fue el detonante para que Perea propinase el puñetazo al juez del partido, que le ha costado esos cuatro años de sanción.

Olimpismo

El Ayuntamiento de Barcelona ha instalado en la plaza del Universo, dentro del recinto ferial del Salón de la Infancia y la Juventud, unos globos gigantes en forma de aros olímpicos, con motivo de la nominación de la ciudad como sede de los Juegos de 1992.

Los aros pesan vacíos entre tres y cuatro kilos, pero una vez llenos de gas helio su peso alcanza los cincuenta kilos.

Los globos son de un tejido especial no poroso y están revestidos con resina. Sus medidas son de 30 por 20 metros y cada aro tiene 10 metros de diámetro y su longitud total es de 35 metros.

Los aros pueden ascender hasta doscientos metros de altura y están controlados por seis personas, dos pilotos de globos aerostáticos y el resto especialistas en control aéreo.

**CENTRO CULTURAL D.R. DE FERROVIARIOS  
Y  
PEÑA FERROVIARIOS**

Reserva plaza en el Tren de la Felicidad a todos los burgaleses para el AÑO 1987

**ESCAYOLAS  
MAGU**

Alfonso X El Sabio, 50

Teléfono 21 24 42

BURGOS

Desea Felices Fiestas y un Próspero Año 1987, a todos sus clientes y amigos.



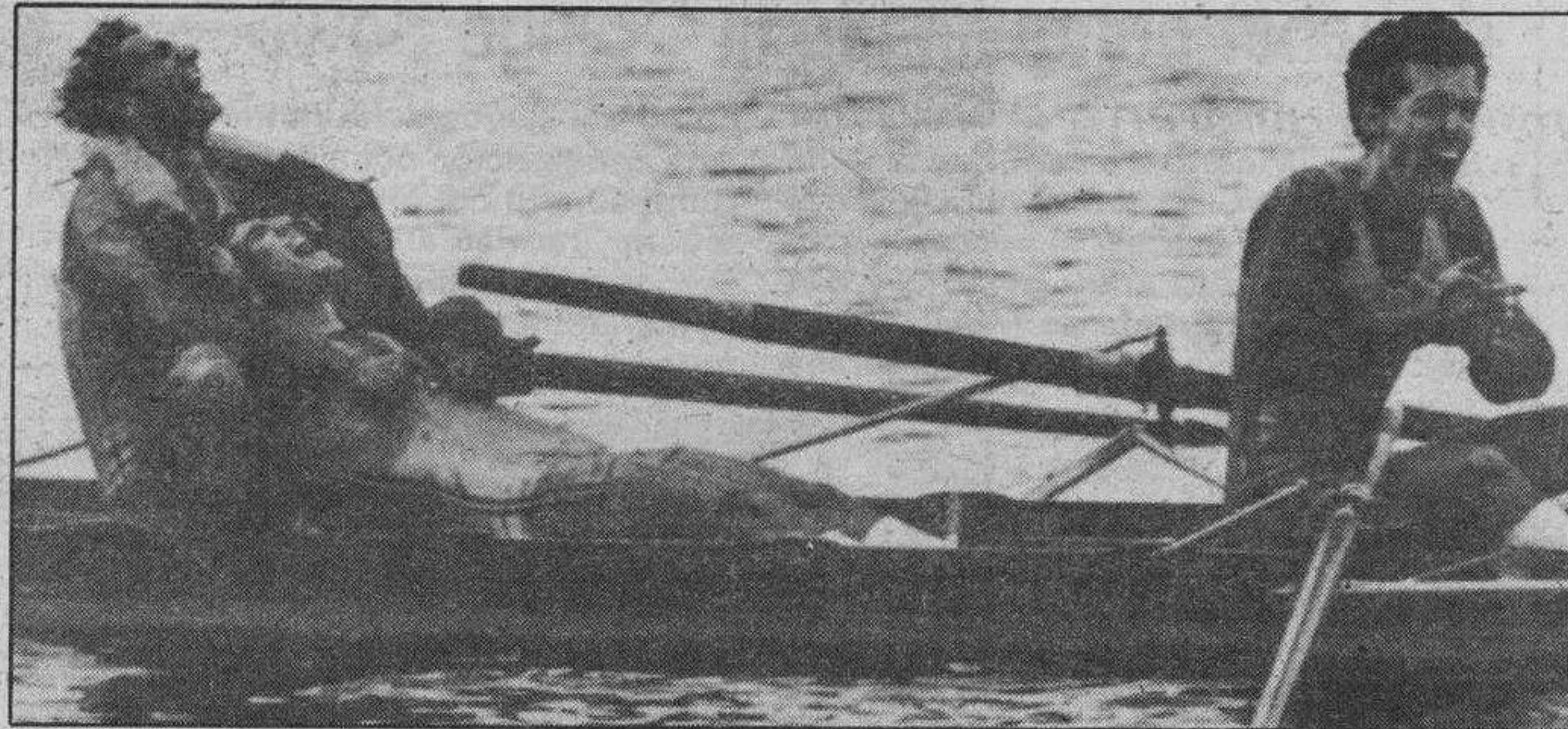
## Piragüismo

## Cinco españoles quieren unir dos océanos

Santiago de Chile (Efe). deportistas españoles proyectan unir los océanos Pacífico y Atlántico en un viaje en piragua, que puede prolongarse tres meses a partir de los primeros días de Enero del año próximo. Juan Domenech, Javier Carrera, Juan Verdaguer y José García Moreno comunicaron hoy su proyecto con un recorrido aproximado de 500 kilómetros que es el primer intento de esta naturaleza entre ambos océanos.

Los deportistas planificaron esta empresa en un viaje anterior a Chile al recorrer el Sur y para la expedición contarán con un quinto compañero, Juan Carrera, quien llegará en los días próximos.

Domenech informó a «Efe» que Diciembre habría



El piragüismo vuelve a ser actualidad con este proyecto

sido el mes ideal para el intento, pero razones de orden familiar retrasaron su partida desde Barcelona hasta la semana pasada en que llegaron a esta capital.

Solucionados algunos problemas en aduana, en

los próximos días los españoles se dirigirán a Coyhaique, 2.000 kilómetros al Sur de esta capital, para seguir a Puerto Aysen, desde donde iniciarán la travesía por los lagos O'Higgins, Viedma, Argentino hasta el

río Santa Cruz para llegar al Atlántico.

Según Domenech, —dibujante mecánico de profesión—, la expedición puede tener una duración de tres meses, aproximadamente.



# VIVALO EN DIRECTO.

El Renault 11 es el tipo de coche que usted está buscando. Venga a probarlo. Descubrirá que también a usted le gusta jugar duro.

Gama Renault 11: siete versiones en tres y cinco puertas. Gasolina, diesel y turbo.

## 3 puertas

Renault 11 GTC  
Renault 11 GTX  
Renault 11 Turbo

## 5 puertas

Renault 11 GTL  
Renault 11 TSE  
Renault 11 TXE  
Renault 11 GTD

# RENAULT 11. JUEGA DURO.

Acérquese a:

 **RED RENAULT DE BURGOS Y PROVINCIA**

## Próxima quiniela

Pesa

1. — **At. Madrid - Mallorca.** — No andan bien los madrileños que acusan un bajón en su juego estas últimas semanas y de ello podría aprovecharse el once visitante que a la chita callando se ha colocado en la quinta posición de la tabla. Urge la recuperación rojiblanca, y esperamos que ésta se inicie el primer domingo del año que comienza. Partido fijo.

**Pronóstico: 1.**

2. — **R. Santander - Cádiz.** — Choque entre equipos que marchan por los puestos bajos de la clasificación y por lo tanto mucho más complicado para que el que juega en casa por aquello del valor doble de los puntos. De todas formas, y aunque no sea de forma brillante creemos que los de la montaña tienen que resolver el difícil problema a su favor so pena de males mayores.

**Pronóstico: 1.**

3. — **Barcelona - Sabadell.** — Nada hace suponer que en este encuentro a disputar en el Nou Camp entre los dos equipos catalanes tengamos que buscar tres pies al gato. La marcha del Barça es firme y segura y no puede echar por tierra todo lo ganado con anterioridad. Tercer fijo.

**Pronóstico: 1.**

4. — **Osasuna - Sevilla.** — No están los navarros para regalos de Reyes, pues sus cuatro negativos hablan por sí solos. La visita del Sevilla por lo tanto no llega en buen momento, ya que los puntos en juego son vitales y los visitantes son un incordio de siempre en sus desplazamientos al feudo del Sadar. Anotamos el signo uno, pero acompañado de la equis.

**Pronóstico: 1-X.**

5. — **R. Sociedad - Ath. Bilbao.** — Encuentro poco claro de cara al resultado final. Nosotros adelantáramos como signo fuerte el correspondiente al triunfo local, pero como en esta clase de partidos los conjuntos se conocen muy bien no está de más el agregar la consabida igualdad.

**Pronóstico: 1-X.**

6. — **Betis - Valladolid.** — La trayectoria de un tiempo a esta parte del cuadro de Zorrilla no es demasiado boyante, pues los resultados logrados así lo atestiguan. Ahora y en visita al Villamarín, lo normal es que el factor ambiente sea suficiente para inclinar la balanza del lado local.

**Pronóstico: 1.**

7. — **Zaragoza - R. Madrid.** — Buena piedra de toque para los maños, ya que los del Bernabéu están demostrando esta temporada que su fortaleza se basa en los encuentros disputados lejos de aquél, y por lo tanto es enemigo a tomar en consideración. Por otra parte los de la Romareda, con ese negativo a costas no están respondiendo a su fama de equipo grande, y por lo tanto la llegada del Real es todo un problema. Ignoramos la igualdad.

**Pronóstico: 1-2.**

8. — **Gijón - Español.** — Encuentro interesante entre dos cuadros en alza. Los de Clemente se acercan peligrosamente a los dos favoritos y los asturianos escalando peldaños poco a poco. Podría resolver el jugador número doce, pero esos puntos de los «periquitos» en sus salidas obligan a más.

**Pronóstico: 1-X.**

9. — **Castellón - R. Oviedo.** — De capa caída anda el once que entrena Carrete, hasta el punto que lleva una serie de encuentros que no sabe lo que es marcar un solo gol. Podrá cambiar pero hasta entonces jugamos el fijo.

**Pronóstico: 1.**

10. — **Barcelona At. - Coruña.** — Está actuando con mucha soltura el equipo filial del Barça y se defiende bien en la División, pues algún que otro fallo en su ambiente lo arregla lejos de él. Con el Deportivo se puede hablar del doble casero, pues los gallegos son de los «gallitos».

**Pronóstico: 1-X.**

11. — **Bilbao Ath. - R. Huelva.** — Extraño partido el que van a disputar los onubenses y los «cachorros» vascos pues unos vienen de ganar fuera y otros de perder en casa, y eso siempre trae consecuencias en próximas jornadas. Opinamos, que la victoria local debe jugarse, pero también la forastera.

**Pronóstico: 1-2.**

12. — **Elche - Logroñés.** — Salto de gigante para los ilicitanos tras su triunfo sonado en Huelva, donde el titular llevaba mucho tiempo sin ceder los dos puntos. Ahora tienen que recibir al segundo clasificado y por ello séptimo doble.

**Pronóstico: 1-X.**

13. — **R. Vallecano - Málaga.** — Partido que tiene que resultar muy igualado, pero que también puede resolver el ambiente a favor de los madrileños. Son conjuntos que se conocen bien y por ello no debe extrañar que anotemos el octavo doble del boleto, ya que la igualdad es bastante factible.

**Pronóstico: 1-X.**

14. — **Celta - Valencia.** — Duelo en la «cumbre», entre dos de los más calificados aspirantes al ascenso. Vaya por delante que de cara al pronóstico es un choque para jugarlo a los tres signos, pero que nosotros en honor al cuadro local que hasta la fecha ha derrotado a sus nueve visitantes nos quedamos con el triunfo de los gallegos.

**Pronóstico: 1.**



# Las alergias, una molesta enfermedad que puede llegar a ser grave

## Capítulo II

El descubrimiento de los antihistamínicos, un gran avance para el tratamiento de las alergias

Jesús C. Díaz

El doctor Alberto Oehling, alergólogo de la Clínica Universitaria de Navarra, comenta el proceso de sensibilización de una de las alergias más comunes: la del polen.

su contenido: la fovila. Esta penetra en la mucosa, y como es fagocita, que favorece la sensibilización, la respuesta es alérgica.

### La llegada de la primavera

La llegada de la primavera no es el alérgeno propiamente dicho. Pero para determinados alérgicos constituye una larga pesadilla.

Efectivamente, durante la primavera —desde Febrero hasta Julio, según las regiones— el ambiente, el aire que se respira, se carga de partículas de polen que, al ser inhaladas, pueden provocar una sensibilización de todo el aparato respiratorio.

El doctor Oehling precisa: «La respuesta más clásica, más típica, es que la mucosa nasal se convierte en el órgano de choque primario. Así, aparecen cuadros de rinitis que pueden transformarse en respuestas alérgicas bronquiales: el asma.

El proceso es el siguiente: las partículas de polen se abren al contacto de la mucosa y liberan

### El polen

Estadísticamente, los pólenes de gramíneas son los que poseen mayor potencia sensibilizadora, así como los de árboles como acacias, tilos, plátanos orientales, etc. De arbustos como el avellano y los pólenes de flores silvestres.

En el Sur de España y en toda el área mediterránea, un polen a tener en cuenta es el del olivo: fino, volátil y de alta potencia sensibilizadora.

Además, la primavera viene a coincidir con la clausura del curso, con los tiempos en los que se acumula una mayor dosis de estrés.

«Y el estrés —dice el doctor Oehling— puede favorecer la sensibilización; o la puesta en marcha de la reacción alérgica en un individuo ya sensibilizado; y puede facilitar o condicionar una respuesta más o menos intensa.

Ello no quiere decir que el estrés conduzca inevitablemente a la alergia, aunque agravar los síntomas de un alérgico.

En 1963, Szentivanyi formuló la llamada teoría batarreceptora de la alergia: ciertas células, como los linfocitos, poseen quimiorreceptores que aceptan estímulos de tipo simpático y parasimpático.

Cuando estos dos sistemas se desequilibran —y es lo que ocurre en el caso del estrés—, se facilita la respuesta alérgica; esto es, se rompe el equilibrio en la célula a través de sus receptores simpáticos y parasimpáticos y que va a conducir a la liberalización de la histamina.

### El antihistamínico

Identificado el enemigo, poco a poco, se va ganando batallas. La táctica primaria, lógicamente, sería evitar todo contacto con el alérgeno culpable, pero, no siempre es posible, porque el enemigo puede hallarse en el aire que se inhala... Y uno no puede dejar de respirar.

Contra la alergia hay



En el tratamiento médico han cobrado importancia los antihistamínicos.

un medicamento muy poderoso el antihistamínico. Son medicamentos que evitan las consecuencias de reacción antígeno-anticuerpo: tal reacción es la que pone en marcha la liberalización de sustancias activas en las células. La más importante de estas sustancias es la histamina.

El descubrimiento de los antihistamínicos supuso un gran avance en el tratamiento de las enfermedades alérgicas. Pero también se puede atacar directamente a la célula para impedir que libere histaminas mediante otras sustancias recientemente descubiertas, derivadas del ketotifeno.

Actúan como corazas de la membrana celular e impiden la liberalización de histamina. En caso de reacciones agudas, lo indicado es un tratamiento basado en los corticoides, porque éstos hacen frente a la inflamación.

«Normalmente cuando

nos hallamos ante una respuesta a un alérgico que está en el ambiente —pólenes, el ácaro dermatofagóide que se halla en el polvo de las casas—, el tratamiento más eficaz, el que consigue la tolerancia inmunológica, es la hiposensibilización o desensibilización.

Aplicamos una inmunoterapia de vacunas preparadas con estos alérgenos, que se dosifican de acuerdo con la respuesta cutánea de cada individuo».

### La vacuna

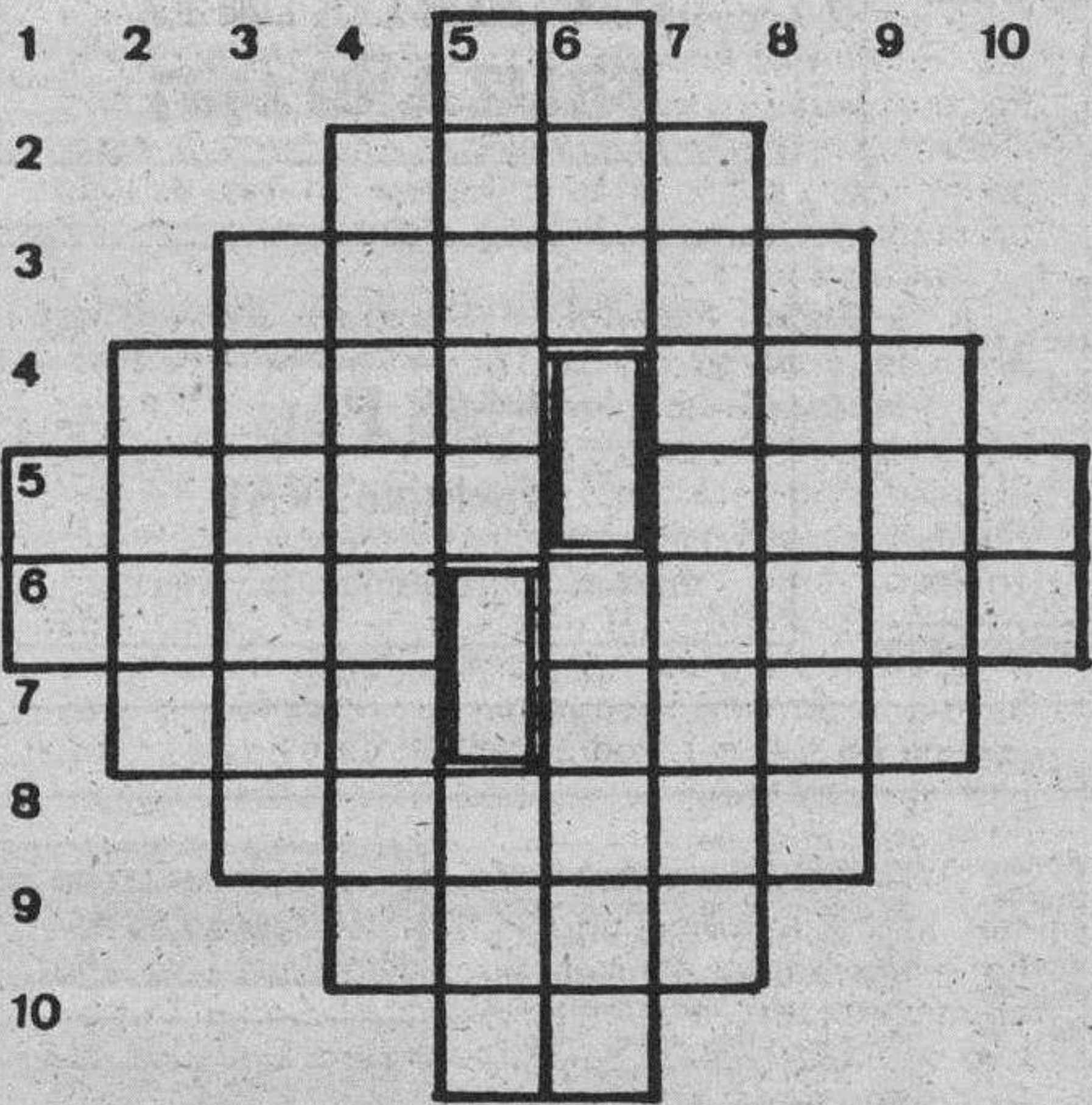
Con el tratamiento inmunoterápico, la polinosis, por ejemplo, puede curarse casi totalmente, pero siempre queda la sensibilización, porque lo que no podemos cambiar en el alérgico es su disponibilidad a crear anticuerpos específicamente contrarios a determinadas sustancias.

Pero si se disminuye la

gestión de anticuerpos hasta llegar a un estado que llamamos de depresión de los anticuerpos reagénicos; pero nunca podemos eliminar del todo la peculiar labilidad vegetativa de un alérgico: frenamos la posibilidad de sensibilización de una respuesta a un alérgico... pero no a todos.

En resumen: Si se es alérgico al polen, hay que tomar ciertas precauciones en primavera; mejor dicho, antes de que comience esta estación, el paciente debe someterse a un tratamiento de inmunoterapia polineica.

Cuando comienzan los síntomas, hay que emplear los fármacos que tienen una acción protectora sobre la membrana celular y en casos agudos, se recurre a los antihistamínicos y corticoides. Si la alergia está producida por ciertos alimentos, la solución es fácil: eliminarlos de la dieta.



### Solución al anterior

HORIZONTALES.— 1: He. 2: Pelo. 3: Muñeca. 4: ,amo. ipÉ. 5: Venir. Faro. 6: amaC. lirrA. 7: atl. Artá. 8: Inopia. 9: asiM. 10: aZ.

VERTICALES: 1: Va. 2: Mema. 3: Manati. 4: Punicina. 5: Heñir. Osa. 6: Ele. Lápiz. 7: ocifiriM. 8: Aparta. 9: erbA. 10: OA.

### Hechos y figuras

#### Santa Claus en peligro

Peligro de desahucio acecha sobre un singular Santa Claus, llamado Robert George, de 63 años, residente en Flendale, California. Robert ha convertido su casa en una versión californiana del Polo Norte, con 52.000 luces, nieve artificial en el tejado y figuras navideñas en el patio y jardín. Pero la cosa no debe gustar a sus vecinos, que lo han denunciado a la autoridad municipal, porque los muchos visitantes que tiene la morada de Robert Santa Claus causan algún que otro alboroto. George cuenta a quien quiere oírle que fue el presidente Eisenhower quien le nombró «Santa Claus presidencial» en la cena de Navidad del año 1956 y que estuvo presente después en las ceremo-

nias del arbolito de Navidad con los presidentes Kennedy, Johnson, Nixon, Ford y Carter.

#### JEROGLIFICO



¿Dónde está la pelota?

Solución al anterior:  
Tienen semejanza

### La chispa de Olmo



### Dibujos con siete errores



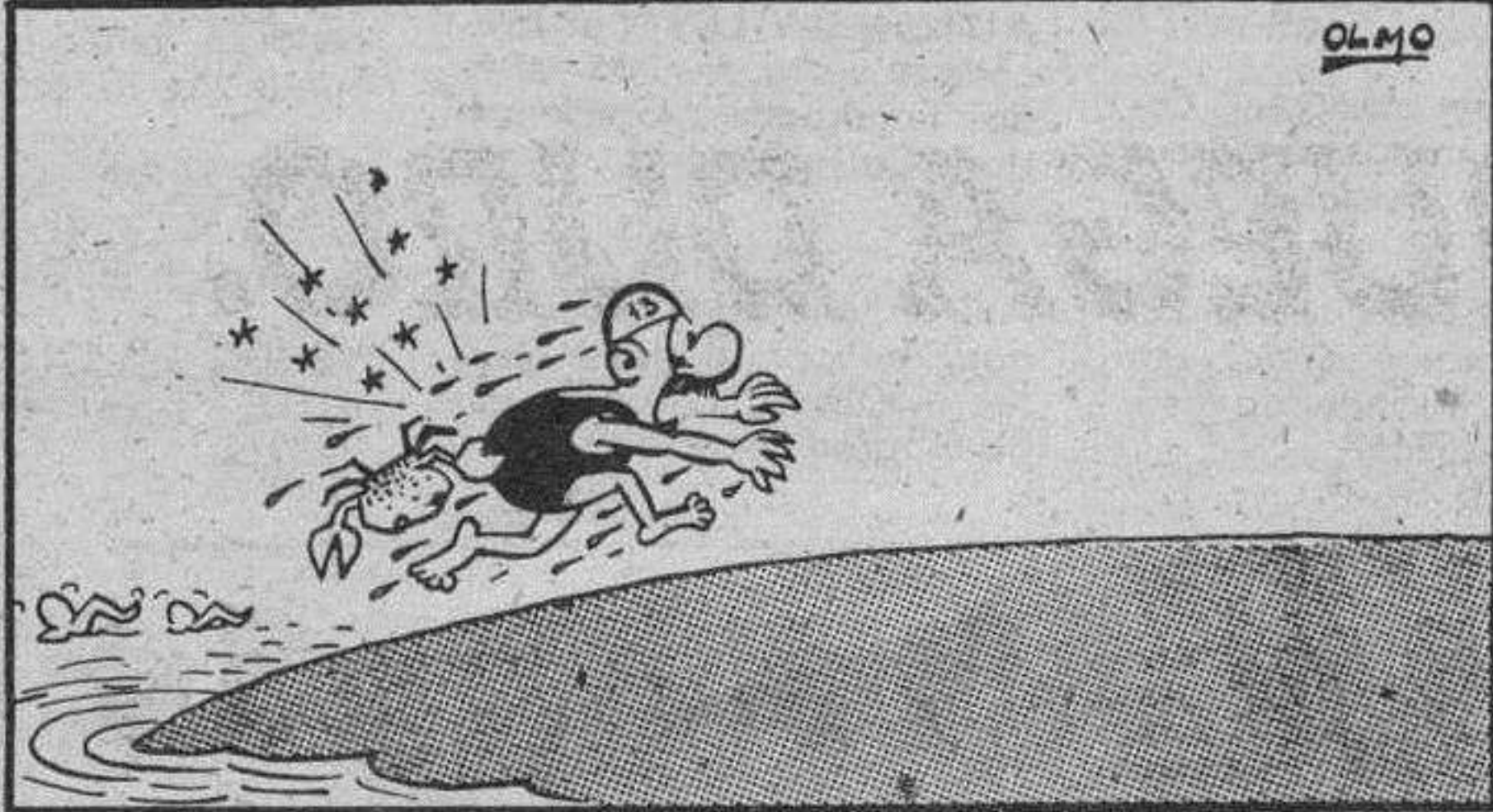
Solución al anterior

1.— Chimenea. 2.— Pelo señorita. 3.— Cejas señorita. 4.— Chimenea. 5.— Hoja. 6.— Hierba. 8.— Cuello jersey.

### Don Celes



### Por Olmo





Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

### Inmobiliaria

#### ALQUILO NAVE

SUPERFICIE 200 M.<sup>2</sup> DE PLANTA  
Y 150 M.<sup>2</sup> DE ENTREPLANTA  
C/. JUAN RAMON JIMENEZ, S/N.  
«PENTASA - 3»  
Informes: ☎ 22 05 00

#### SE ALQUILA O VENDE

local céntrico, de 130 metros y 50  
de sobrepiso.  
Razón teléfono 224095.

#### VENDO LONJA INSTALADA

Próxima a oficinas de Iberquero.  
VENDO LONJA INSTALADA  
MUY COMERCIAL  
Teléfono 269517

ANUNCIOS CLASIFICADOS  
RAPIDOS - EFICACES  
SORPRENDENTES

### Diario de Burgos

### Laboral

Los anuncios de esta  
Sección, demandas y  
ofertas concretas de  
trabajo, tendrán una  
bonificación del 20 %  
en su facturación  
total.

### IMPORTANTE EMPRESA DE MUEBLES PRECISA

#### VENDEDOR/VENDEDORA

##### Se requiere:

- Experiencia en ventas (no imprescindible en el ramo).
- Buena imagen. Responsable.
- Se valorará conocimientos de dibujo y decoración.

##### Se ofrece:

- Integración en sólida Empresa.
- Remuneración a convenir según capacidad y experiencia.
- Absoluta reserva.

Interesados enviar «curriculum vitae», con teléfono de contacto, a Publicidad Alas, Avenida del Cid, 14. 09005. Burgos. Referencia: Vendedor.

### IMPORTANTE EMPRESA DE MUEBLES PRECISA

#### VENDEDOR/VENDEDORA (A TIEMPO PARCIAL)

##### Se requiere:

- Experiencia en ventas (no imprescindible en el ramo).
- Buena imagen. Responsable.
- Cualidades comerciales.

##### Se ofrece:

- Incorporación inmediata.
- Excelentes posibilidades de promoción.
- Remuneración a convenir según capacidad y experiencia.
- Reserva absoluta.

Interesados envíen «curriculum vitae», con teléfono de contacto, a Publicidad Alas, S.A. Avenida del Cid, 14. 09005. Burgos. Referencia: Vendedor tiempo parcial.

### Servicios

#### AUTO ESCUELA SANTA CLARA

Hasta DIECISEIS MESES para pagar tu permiso de conducir. Ven a informarte.

C/. Santa Clara, 45-1.º. Telf.: 265579.

#### Gestoría Rodríguez García

C/. Vitoria, N.º 28-1.º C  
BURGOS. ☎ 20 86 62  
IVA

Declaraciones de renta  
Consultas - Asesoramiento  
Altas - Contabilidad

- Arrendamiento locales.
- Industriales - Profesionales.
- Comerciantes - Agricultores

### Varios

#### Cena Cotillón Nochevieja

Rte. Fernando, en Tardajos. Reserva de mesas. Precio 7.000 pesetas la pareja.

Teléfono 451060.

#### LIQUIDACION TOBOGAN

Plaza de España, 7.



#### TELEVISION VIA SATELITE

Antenas colectivas. TV. Radio. Sonido Hi-Fi. Porteros electrónicos. Etc.

#### CASTELE

Técnicos especialistas en Philips, Radiola, Lavis, Werner, Saba, Blaupunkt.

Vea 12 canales europeos. Vea demostración en:

CASTELE, técnicos profesionales

Nuestra Señora Belén, 6. Burgos

Teléfono 207428

CASTELE LES DESEA  
FELIZ AÑO 1987

Este espacio vale

1.568 Ptas.  
(Incluido IVA)

martes, miércoles, jueves y viernes

### anuncios por palabras

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración, San Pedro de Cardena, 34 y en todas las Agencias de Publicidad.

NOTA.- Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

### Alquileros

ALQUILAMOS oficinas de 80 y 40 metros. Muy céntricas. ☎ 261018.

DELAFUENTE.— Nave industrial 650 metros, agua, luz, teléfono. Barata. Villalonquén. San Pablo 12-C.

NECESITO piso alquiler, confortable, céntrico, garantías. 269517.

ALQUILO plazas de garaje, en Regino Sáinz de la Maza, 14. ☎ 233956.

SE ALQUILA local. Barriada Yllera plaza N.º 10. ☎ 222845.

MAGDA González.— Luis Alberdi, 28 metros, ideal cualquier negocio, económico.

MAGDA González.— Vitoria, fabulosas oficinas, distintas superficies, precios, estrenar, exteriores.

MAGDA González.— San Pedro Cardena, 55, planta, sótano, 82 metros.

ALQUILO piso. Razón, ☎ 262878.

PRIGO.— Cuarteles, local alquiler, 40 metros, diáfano, 55.000 pesetas. 2973.

SE NECESITA apartamento o estudio amueblado, en alquiler por un año. ☎ 204020. Llamar mañanas 10 a 2.

ARRIENDO bar bodega «Vires». Manuel de la Cuesta, 5. ☎ 216407.

SANTOS.— Alquiler nave 600 metros, Madrid-Irún, inmejorables condiciones. 228754.

SANTOS.— Alquiler piso Fernán González, tres habitaciones. 228754.

LOS CUARTELES, alquiler piso vacío, 5 habitaciones, salón, serviceriales, garaje, trastero. 269517.

### Automóviles y accesorios

ALQUILER sin conductor. Coches nuevos, todas las marcas «Servi Auto», Sanjurjo, 9. ☎ 22 27 15.

AUTOMOVILES V. López. Vehículos nuevos y usados, garantizados. Facilidades. Pisos, 40. ☎ 209667.

EUROCACION, vende vehículos todas las marcas y modelos revisados y garantizados en todo el ámbito nacional. Facilidades hasta 24 meses. Trabado S. L., concesionario oficial Citroën. Carretera Madrid, kilómetro 234 y Sanz Pastor, 6.

AUTOMOVILES Pedrosa.— Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. ☎ 22 77 07 y 22 77 67.

AUTOMOVILES 200. Bárcena y Jesús. Compra-venta de toda clase de automóviles totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses, sin entrada. Calle Vitoria, n.º 200. ☎ 21 32 00.

AUTOMOVILES Varona, compra venta. Mínima entrada. Facilidades. Garantizados. Calle Madrid, 17. ☎ 207087.

AVIA 1.000, BU-H, oportunidad, Autocar 18 plazas, perfecto estado, Ebro Furgón BU-G, gran capacidad.

LAND ROVER usados. Revisados y garantizados. Trabado, S. L. Concesionario oficial Land Rover para Burgos y provincia. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 234. ☎ 267676.

AUTOMOVILES Grandmontagne, donde usted puede comprar con confianza todos los modelos nacionales e importados. Facilidades hasta 36 meses, sin entrada. Francisco Grandmontagne, 22. ☎ 236669.

DUCAR Automóviles, ocasiones de primera, aseguradas. ☎ 215454.

AUTOMOVILES Gamonal, compra-venta de toda clase de vehículos, mínima entrada, facilidades 36 meses, garantizados. Pedro Alfaro, 2. ☎ 223814.

FUNDAS para coches y tapicería en general. Arahuetes. San Isidro, 13. ☎ 207327.

PARTICULAR vende Citroën GS Club-C, buen estado, económico. ☎ 227245.

VENDO R-5 GTL, 5 puertas, BU-G, buen estado. ☎ 223275.

VENDEMOS todo tipo de vehículos procedentes de cambio: Berlina, Peugeot 505, Citroën BX, Seat 131 Super Mirafiori, etc. Deportivos: Alfa Romeo Sprint, Opel Manta, etc. Véalos en Talleres Portugal y Hortiguera (Alfa Romeo) Calle Vitoria, 245.

RUERA Automoción, S.A. Vehículos industriales de ocasión.

IVECO, BU-G, Furgón Mercedes 1.300 isoterma BU-E, Sava Furgón isoterma.

RUERA Automoción. Carretera Madrid-Irún (Polígono Gamonal). ☎ 226065. Burgos.

PARTICULAR vende R-14 GTS, perfecto estado, extras. ☎ 264562, 215544.

VENDO furgoneta Ebro-275, muy buen estado, 400.000, informes, 227128.

VENDO furgoneta diesel, Seat Ronda. Pocos kilómetros. ☎ 216052 y 219955.

VENDO Dyane 6 y R-4 furgoneta. ☎ 531294.

### Colocaciones

Los anuncios de esta Sección, demandas y ofertas concretas de trabajo, tendrán una bonificación del 20 % en su facturación total.

GANE sueldo desde propio domicilio. Proponemos trabajo casero. Publirrenta. Alboraya (Valencia).

COCINERO, cocinera y botones de 16 años, se precisan. Interesados escribir al Apartado 140. Burgos.

SEÑORITAS necesita sala de fiestas Costa Brava. Señor Ausín. 224983.

SE OFRECE conductor, con carnet 1.º para cualquier trabajo. ☎ 229334.

SE NECESITA empleada de hogar externa, de 9,30 a 7,30 tarde. Imprescindible informes. ☎ 218943.

Si quiere anunciarse en esta Sección, diríjase a nuestra Administración, Agencias de Publicidad o al correspondiente de DIARIO DE BURGOS en su localidad.

## ANUNCIOS EN ESTA SECCION



**Colocaciones**

SE NECESITA señora, preferible entre 40 y 50 años, para cuidar señora enferma y hogar. Urgente. Dirigirse ☎ 234696.

NECESITO chica, 16-17 años, bar La Trompa, Lavaderos, 1.

NECESITO pastor a zurrón. ☎ 227233.

SE NECESITA chica interna con informes, tiene compañera. ☎ 201874.

SE NECESITA chica, mañananas. ☎ 214444.

**Fincas**

SE VENDEN 2 pisos de 95 y 105 metros, nuevos. Calle Madrid, 35. ☎ 209480.

DELAFUENTE.— Vivienda Avenida Valencia, tres, salón, central barata, San Pablo 12-C.

DELAFUENTE.— Vivienda, tres, salón, terraza, amueblada, Arzobispo Castro. ☎ 265142.

DELAFUENTE.— Extraordinario piso, cuatro, salón, despensa, dos baños, individual, principio calle Madrid.

DELAFUENTE.— Buhardilla, una habitación, salón, baño reformado. Sombrierería.

DELAFUENTE.— Vivienda calle Salas, dos, salón, soleada. 1.625.000. ☎ 265142.

DELAFUENTE.— Casa, tres habitaciones, salón, 2.000 metros, terreno, árboles, Castriello del Val.

DELAFUENTE.— Chalet, tres kilómetros Burgos, 135 metros, planta, 1.100 metros terreno, piscina.

DELAFUENTE.— Bar Francisco Salinas, 100 metros más 40, preciosa bodega, 265142.

DELAFUENTE.— Vivienda, tres habitaciones, salón, 500 comunidad. Rey Don Pedro.

DELAFUENTE.— Vivienda calle Avila, tres habitaciones, salón, terraza cubierta, trastero. San Pablo 12-C.

DELAFUENTE.— Local 80 metros, más sótano, claro, reformado. Muy céntrico.

INMOBILIARIA Gamonal.— San Cristóbal, tres, salón, cocina, baño, exterior, soleado, 2.500.000. Vitoria, 17, 1.º F. ☎ 218659.

INMOBILIARIA Gamonal.— Barriada Inmaculada, tres, salón, cocina, baño, exterior, soleado, calefacción carbón, 2.600.000.

INMOBILIARIA Gamonal.— Capiscos, tres, salón, cocina, baño, calefacción gasóleo, reformado, 2.700.000.

INMOBILIARIA Gamonal.— Oportunidad, Carretera Poza, tres, salón, cocina, baño, calefacción central, estrenar. 3.700.000.

INMOBILIARIA Gamonal.— Francisco Grandmontagne, tres, cocina, baño, calefacción carbón, contraventanas, totalmente amueblado, 4.000.000.

INMOBILIARIA Gamonal.— Lavaderos, dos, salón, cocina, baño, exterior, 2.500.000.

INMOBILIARIA Gamonal.— Buhardilla Fernán González, exterior, soleada, 900.000 pesetas.

INMOBILIARIA Gamonal.— Crucero San Julián, tres, salón, cocina, baño, calefacción carbón, 100 pesetas comunidad, 2.200.000. Vitoria, 175, 1.º F. ☎ 218659.

PARTICULAR. Apartamento, 50 m.², centro, amueblado. ☎ 201210.

SE VENDE finca entre Ibeas-Arlanzón, 18 m.². ☎ 235576, de 2 a 4.

COMPRO piso viejo, céntrico. ☎ 202765.

SE VENDE parcela de 1.000 m.², a dos calles, con alcantarillado, en urbanización La Calabaza, Aranda de Duero. Extraordinaria situación. Llamar a partir del 2 de Enero al ☎ (947) 505214.

SANTOS.— Principio General Yagüe, cinco, salón, inmejorables condiciones. Julio Sáez Hoya, 8.

SANTOS.— Regino Sáinz Maza, 3.º, cinco, salón, dos baños, garaje, trastero.

SANTOS.— Carretera Logroño, 7.º, tres, salón, exterior, 2.800.000. 228754.

SANTOS.— Francisco Grandmontagne, individual carbón, tres, salón, muy soleado.

SANTOS.— Héroes División Azul, 6.º, tres habitaciones, propio consulta oficinas.

SANTOS.— Grandmontagne, gran oportunidad, bar 80 metros doblados, totalmente acondicionado. Barato.

SANTOS.— Piso Reyes Católicos, calefacción central, tres, salón, cocina amueblada.

SANTOS.— Burgense, servicios centrales, tres, salón, muy acondicionado. 228754.

SANTOS.— Zona céntrica, vendo cafetería-pub, totalmente acondicionada, buen precio.

SANTOS.— García Lorca, vendo-traspaso 35 metros esquina acondicionada, frente colegios.

SANTOS.— San Pedro Cardeña, local 300 metros doblar, buen precio.

SANTOS.— Calle Málaga, piso 4.º, como estrenar, 115 metros, servicios centrales.

SANTOS.— Calle Cabestros, individual carbón, dos, salón, 2.700.000.

VENDO bar-bodega, a estrenar, zona de nueva expansión. 221353.

VENDO finca, Carretera Valladolid, a 9 kilómetros de Burgos y bodega con merendero en Cogollos. ☎ 203452.

VENDO piso nuevo, garaje, zona Eladio Perlado, tres habitaciones, amplio salón, baño, servicios centrales, con contador, próximo colegio, cerca Instituto. ☎ 237721.

LOCAL vendo, 107 m.², zona Parque Avenidas. ☎ 260437, 220766.

MAGDA González.— Agente Propiedad Inmobiliaria, Santander, 6, bajo. ☎ 263954.

MAGDA González.— Merced, apartamento lujo, dormitorio, salón, trastero, fabulosas vistas.

MAGDA González.— Rey Don Pedro, tres dormitorios, saia, cocina, exterior.

MAGDA González.— Vitoria, tres dormitorios, sala, cocina, baño, calefacción central.

MAGDA González.— Pisones, tres dormitorios, sala, cocina, baño, calefacción central.

MAGDA González.— Sombrierería, cuatro dormitorios, salón, cocina, baño, calefacción, exterior.

MAGDA González.— San Pedro San Felices, fabulosa buhardilla, mínimos gastos.

MAGDA González.— Santa Cruz, tres dormitorios, salón, cocina amueblada, baño.

MAGDA González.— Carmen, librería, papelería, instalada, agua, luz, aseo, trastero.

MAGDA González.— San Cristóbal, tres, sala, cocina, baño, calefacción individual.

MAGDA González.— San Isidro, dos dormitorios, sala, cocina, baño, calefacción.

GARCIFUENTES.— Piso lujo, Reyes Católicos, tres, salón, servicercentales, garaje. 236998.

GARCIFUENTES.— Piso Capitanía, exterior, 140 metros, para reformar, soledadísimo. 236998.

GARCIFUENTES.— Apartamento, Cardenal Segura, dos habitaciones, nueva construcción, económico. 236998.

GARCIFUENTES.— Buhardilla, Pisones, tres habitaciones, cuarto piso, 900.000. 236998.

GARCIFUENTES.— Piso zona Almirante Bonifaz, 100 metros, reformado, exterior. 236998.

GARCIFUENTES.— Casa unifamiliar, Barriada Illera, 350 metros, jardín, 236998.

GARCIFUENTES.— Local principio Avenida Cid, 200 metros, instalado, buen situado. 236998.

GARCIFUENTES.— Venta, alquiler, locales mejor zona G-9, 120 metros mínimo.

PRIGO.— Moneda, 13. Plaza Vega, 36. Vitoria, 184. Santander, 6, 1.º ☎ 269875.

PRIGO.— Avila, tres, salón, cocina, baño, dos terrazas, 3.000.000. 9514.

PRIGO.— San Pedro Cardeña, tres dormitorios, salón, garaje, 11.000.000. 9188.

PRIGO.— San Juan, buhardilla, dos dormitorios, salón, 1.950.000. Ocasión. 9169.

PRIGO.— Embajadores, dormitorio, salón, cocina, baño, reformado, 1.400.000, soleado. 9144.

PRIGO.— Luis Alberdi, tres, salón, baño, aseo, servicercentales, trastero, 6.500.000. 9140.

PRIGO.— Glorieta L. Braille, 8.500.000, tres, salón, parquet, soleado. 9129.

PRIGO.— San Pedro San Felices, tres, salón, soleado, 2.500.000. 8969.

PRIGO.— Valentín Palencia, dos dormitorios, salón, exterior, soleado, 1.500.000. 8630.

PRIGO.— Plaza Lavaderos, 3.900.000, tres, salón, cocina amueblada, exterior. 8195.

PRIGO.— Avenida Constitución, 6.000.000, tres, salón, cocina amueblada, trastero. 8134.

PRIGO.— Batalla Villalar, local 58 metros, precio ocasión, 2.950.000. 7160.

PRIGO.— San Joaquín, dos, salón, cocina, aseo, ocasión, 2.000.000. 6175.

AGENCIA Inmobiliaria Mue- las, Vitoria, 42. ☎ 265251.

SE VENDEN 2 locales comerciales, de 120 m.² cada uno. ☎ 260139.

SE VENDE o traspasa auto-servicio de 170 m.², completamente instalado. ☎ 260139.

VENDO plaza de garaje en Reyes Católicos, 14. ☎ 210594.

VENDO piso, Avenida Cid, 36, 3.º B, para ver, de 4,30 a 6,30.

AGENCIA Inmobiliaria Mue- las, Vitoria, 42. ☎ 265251.

REYES Católicos, tres habitaciones, salón, servicercentales, orientación Sur. 7.000.000. Mue- las.

AVENIDA del Cid, tres habitaciones, salón, 2 baños, buena orientación, 6.500.000. Mue- las.

ZONA nueva Gamonal, tres habitaciones, salón, calefacción individual, 4.300.000. Mue- las.

ZONA Gamonal, negocio montado, nueva apertura, 6.500.000. Mue- las.

ZONA los Cuarteles, 40 m.², situación calle Vitoria. Mue- las.

AGENCIA Inmobiliaria Mue- las, Vitoria, 42. ☎ 265251.

**Fincas Rústicas**

VENDO 65 hectáreas regadío, 62 secano, en dos parcelas. ☎ (983) 353069.

CANTABRIA, vendo finca con 5.000 árboles frutales en producción, tiene cabaña habitable y nave. (942) 882165, 894435.

VENDO en Castrojeriz, solar edificable, 1.000 m.², orilla carretera. 209980.

PRIGO.— Cogollos, finca 6.800 metros, precio 3.500.000. 9016.

PRIGO.— Villatoro, finca de cultivo, 2.400 m.², 600.000 pesetas.

PRIGO.— Tomillares, parcela edificable, todos los servicios, simplemente maravillosas. 8704.

PRIGO.— Castrillo Murcia, casa solariega, bodega, capilla, magnífica inversión. 5695.

PRIGO.— Finca Sotrogero, superficie 4.800 metros, cultivo, magnífica, infórmese. 5043.

VENDESE tenada, edificable casa, Carcedo de Burgos, alquilase también cerrar camiones, roulots, etc. ☎ 224424.

**Ganados y aporos**

SE VENDE caballo alazán tostado, 6 años. ☎ 403030.

VENDO 85 cabras de la tierra. ☎ 395890.

VENDO cebada de R-2 Unión, procedencia R-1. ☎ 260323.

VENDO alfalfa en cantidad. Informes Aniceto Lercano en Belbimbre.

VENDO 50 ovejas con cría. Villafra. Félix Sagredo.

**Huéspedes**

PENSION completa o sólo dormir zona Vigón. ☎ 227877.

**Muebles**

VENDO muebles. ☎ 228757.

VENDO mobiliario oficina y máquina escribir eléctrica. ☎ 239674 noches.

**Traspasos**

SE TRASPASA o se vende extraordinario bar, centro ciudad. ☎ 224006 - 206172.

TRASPASO vendo bar, instalado. Funcionando, precio ocasión, G-9. ☎ 219126.

DELAFUENTE.— Por traslado, tienda alimentación, 30 metros, muy rentable, 5.000 renta. San Isidro.

GARCIFUENTES.— Traspaso frutería, Mercado Norte, montada, báscula, etc., baratísima. 236998.

SANTOS.— Oportunidad, zona Catedral, traspaso, tienda y vivienda, 900 pesetas renta.

SANTOS.— Principio San Pedro San Felices, traspaso local-tienda, 50 metros.

PRIGO.— Tesorera, traspasamos pescadería pleno rendimiento, mínima renta. Oportunidad. 2952.

PRIGO.— San Pablo, 40 metros, instalaciones, claridad. 3.000.000 pesetas. 2692.

**Varlos**

SE HACEN portes con furgón local y provincia. Informes, ☎ 214492, 229005.

LIMPIEZA de chimeneas, reparación de tejados y canalones, Burgos y provincia. ☎ 266962.

CENTRO del Rótulo, señalización, grabados, luminosos. Vitoria, 256, Santa Clara, 11. Almirante Bonifaz, 14. 207853.

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎ 262107.

MOROSOS Si le deben dinero y quiere recuperarlo llámenos, resultados garantizados. ☎ 267410.

SE REFORMAN tejados albañilería en general, económicos. ☎ 268193.

GARZA delegación, reparación todas marcas calefacción eléctrica. ☎ 239580. Villayuda.

REALIZAMOS trabajos de mantenimiento fontanería, calefacción e instalación. 261461 - 214376.

REPARAMOS tapizamos toda clase de muebles y sormieres. ☎ 225378.

SE HACEN repartos, mudanzas y portes económicos. ☎ 229334.

HIDROPONIA, a personas interesadas formar club, cultivos hidropónicos, dispongo elementos y tecnología. Gran futuro. Escribir, Héctor, Vallejo de Mena. (Burgos).

MOBIILIARIO para despacho TAGRA.

MAQUINAS calculadoras TAGRA.

ORDENADORES electrónicos TAGRA.

SERVICIO de reproducción TAGRA.

PAPELERIA TAGRA. Calle Vitoria, 13.

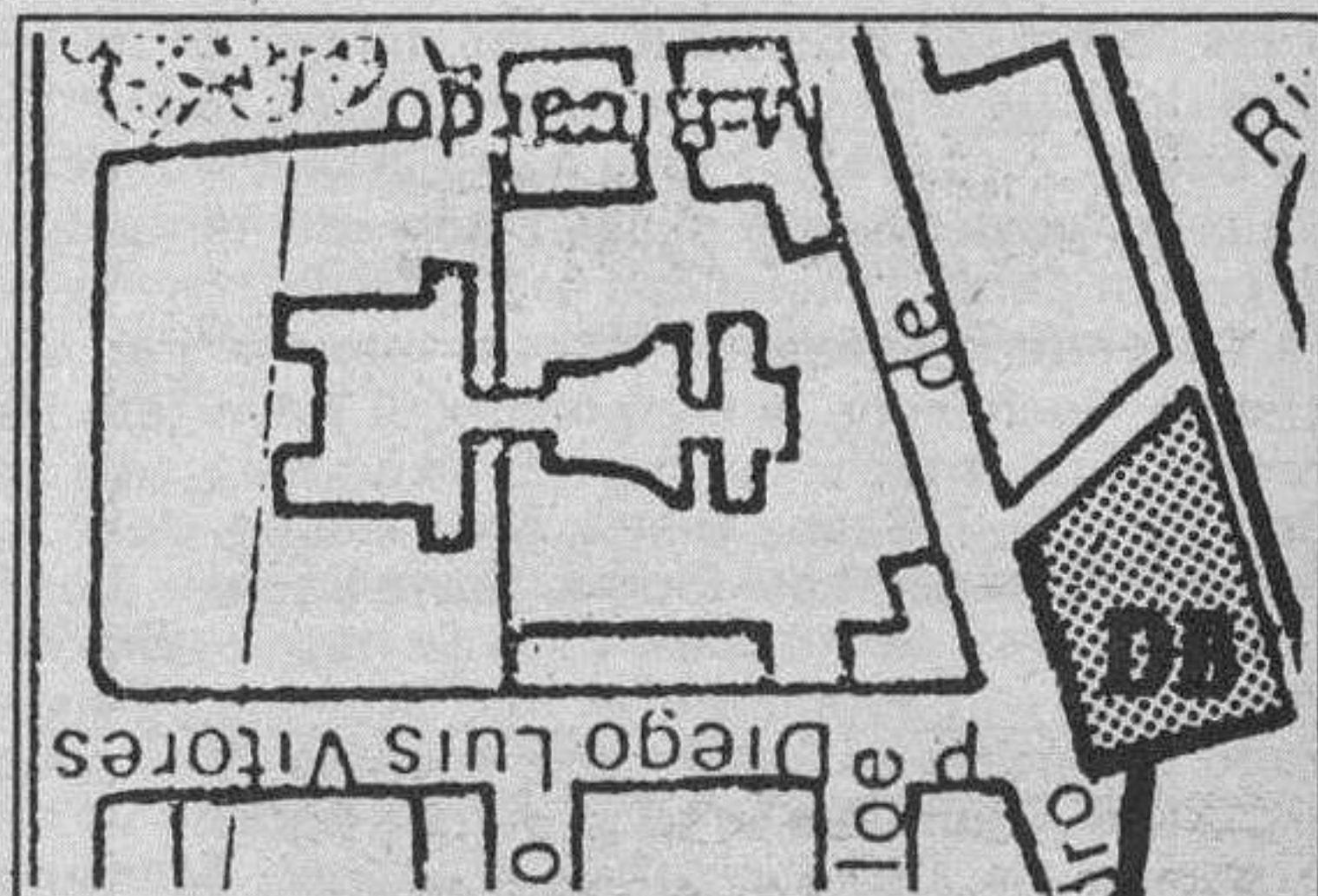
ENTERESE quién puede hacerle por completo, en un solo taller, sus trabajos de imprenta y libérese de intermediarios, que le harán pagar más por su encargo.

SUS TRABAJOS, hechos totalmente en un solo taller, el que cuenta con todos los elementos necesarios: Offset, composición mecánica, fotograbado. TALLERES GRAFICOS. San Pedro Cardeña, 34. Apto. 46. ☎ 26 67 68. - 09002. - Burgos.

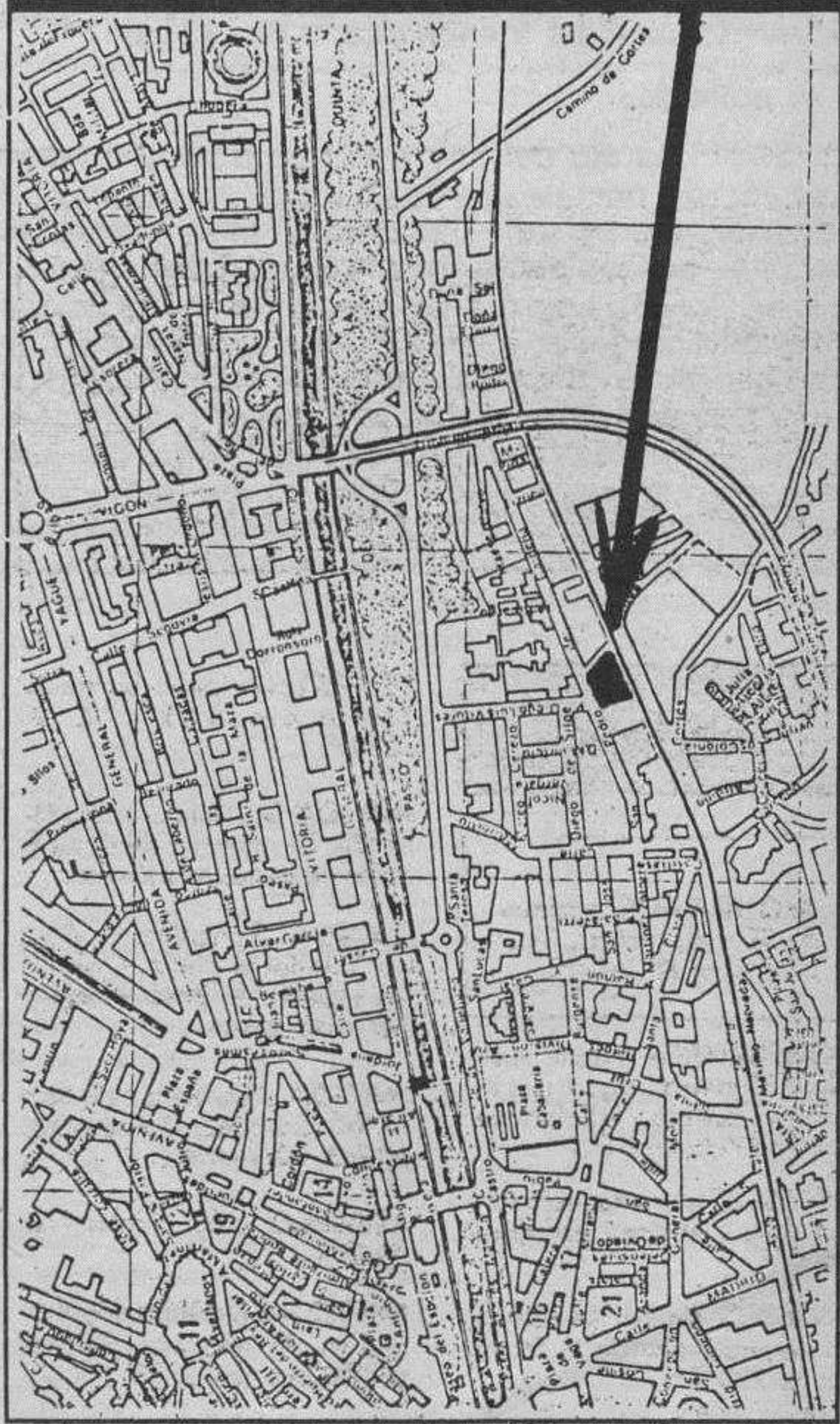
DIARIO DE BURGOS. El periódico de mayor difusión en Burgos, capital y provincia.

ANUNCIESE en esta Sección. La difusión de su anuncio está plenamente asegurada.

EL 80% de los lectores burgaleses de periódicos leen diariamente DIARIO DE BURGOS.



**Diario de Burgos**  
C/. San Pedro de Cardeña, 34



**Compras y ventas**

SE LIQUIDAN estanterías metálicas. ☎ (94) 4121999 4126066.

ORO, joyas. Compro, pago bien. Arco del Pilar, 4, 1.º.

ESTANTERIAS metálicas. Normales. Media carga. De la Vega. Madrid, 27.

COMPRO oro, plata, joyas, monedas, antigüedades; Vitoria, 17, despacho 505. ☎ 204167. Burgos.

VIVEROS Gallo, frutales, rosales, chopos, coníferas, setos, árboles sombra. Covarrubias. ☎ 403047.

VIVEROS Poli, frutales, chopos y jardinería. ☎ 403056. Covarrubias.

VENDO cafetera seminueva y molinillo. Gran ocasión. ☎ 206105.

SE COMPRA hormigonera para tractor. Razón. ☎ 213337.

VENDO órgano electrónico Korg SA-5-20 nuevo. Informes. ☎ 224024.

VENDO mundo pintoresco, diccionario Espasa Calpe y otras colecciones de interés. ☎ 228426.

**Financieras**

CREDITO todas cantidades. Calle Madrid, 21-1.º.

Este espacio vale  
**1.680 Ptas.**  
(Incluido IVA)

martes, miércoles, jueves y viernes

**TODOMUNDO**  
Revista joven

- ★ Consultorios
- ★ Mundo joven. Discografías. Noticias. Grupos musicales. Concursos...
- ★ Motor
- ★ Fotografía
- ★ Moda
- ★ Comics
- ★ ...

en  
**DIARIO DE BURGOS**  
Todos los viernes





Concluida «Cuore», hoy se inicia una nueva serie para la sobremesa, del mismo corte de su predecesora. Se trata de «Mino, el pequeño soldado». Aventuras y desventuras de un niño que empieza a hacerse hombre en la adversidad.

## Crónica de Televisión

Belén Molina

La programación de Nochevieja y Año Nuevo promete ser de lo más amena. Largometrajes, musicales, y un superespecial de cinco horas y media de duración para despedir el 86 y dar la bienvenida al 87. Por cuarta vez consecutiva ha sido Fernando Navarrete el encargado de llevar a cabo este difícil cometido. Navarrete no se arriesga a las sorpresas y utiliza el esquema básico de los programas de variedades, es decir, canciones, humor y números de ballet. Por repetir, repite hasta la presentadora, Concha Velasco, cuya profesionalidad, sobradamente demostrada, le proporciona tranquilidad al realizador.

Doscientos cincuenta artistas intervendrán en el Especial de Nochevieja, y tampoco aquí Navarrete ha querido complicarse mucho la vida. El éxito está casi asegurado con Tip y Coll, Sacha Distel, Nina Hagen, José Luis Perales, Raúl Sender, Lola Flores, Silvia Pantoja, Los Rocios, Los Cantores de Híspalis, Pino Donaggio, Bigote Arrocet, Bibí Andersen, Francisco, el Dúo Dinámico, Felipe Campuzano y Martirio de Pasión, entre tantos otros. La coreografía, a la que también se ha sometido Concha Velasco, corre a cargo de Giorgio Aresu, Ferrante, Massulli y Sally O'Neill. No habrá en este «Viva 87» entrega de premios a los personajes del año, pero a cambio se ofrecerá en directo el sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva. La fiesta televisiva comenzará a las 23,30 y terminará a las 05,00 de la mañana, pero los que no quieran trasnochar tanto, podrán ver un resumen del programa el jueves, a partir de las siete menos cuarto de la tarde.

### Las películas

El último día del año nos trae a las pantallas, en una «sesión de noche» que comenzará a las ocho y media de la tarde, una película que tuvo un gran éxito de taquilla en su pase por las salas comerciales, «Desmadre a la americana» (1978). Logró arrancar las risas del público —cosa muy de agradecer— y fue la consagración de John Landis como director. Es una película bien simple, que gira en torno a las gamberradas que mutuamente se hacen dos pandillas enfrentadas en una escuela norteamericana. Como la acción se sitúa a comienzos de los años sesenta, tiene también su dosis de «revival», pero su gracia está en los numerosos gags. Además tiene el mérito de ser una de las pocas cintas de «estudiantes golfos» realmente bien hecha. John Belushi, Tim Matheson y Donald Sutherland son los principales intérpretes.

Sin embargo, en «Cine Club», el jueves, a las diez de la noche, (UHF), el plato fuerte de la cartelera televisiva. Sí, de nuevo se emite «Cabaret» (1972), una de las más alabadas películas de los últimos quince años, y uno de los mejores trabajos de Bob Fosse, que se hizo con un Oscar al mejor director. En un cabaret de comienzos de los años treinta se resumía el presente y el que iba a ser triste futuro de Europa, basado en unos relatos de Christopher Isherwood, quien publicó sus recuerdos del ascenso nazi en la Alemania de entonces y todas las transformaciones sociales, políticas y económicas que lo acompañaron.

«Cabaret» fue también la gran película de Liza Minelli —Oscar a la mejor actriz— y el definitivo lanzamiento de Michael York. A estas dos estrellas del cine, que encarnan la pareja protagonista, se suman Marissa Berenson, Sean Marshall, Jim Dale, Mickey Rooney y Shely Winters. Pero quizás sea la banda sonora, a cargo de Raoul Kraushar, uno de sus mayores alicientes.

Los más jovencitos tendrán un largometraje especial este jueves por la primera cadena, y en sesión de tarde. Se trata de «Pedro y el dragón Elliot», una entretenida fantasía en la que un niño huérfano logra escapar de unos malvados tutores gracias a la ayuda de un simpático dragón que tiene la virtud de hacerse invisible. Es una producción de Walt Disney, dirigida por Don Chaffey y en la que también cabe destacar su excelente partitura musical.

### Serrat, Miguel Ríos y «Especial Tocata»

Los programas musicales salpicarán la programación de estos dos días tan señalados. El miércoles, antes de «Viva 87» se emitirá un especial titulado «Cualquier tiempo pasado fue peor», y en el que Tacho de la Calle ha conseguido aglutinar a los más populares cantautores del momento para que interpreten algunas de sus canciones más conocidas. Por la pequeña pantalla desfilarán Serrat, Rosa León, Ana Belén, Joaquín Sabina y la rescatada Amaya Uranga, antes solista del grupo Mocedades.

Igualmente Miguel Ríos animará la programación de noche del primer día del año. El rockero granadino ofreció recientemente un recital en el Palacio de los Deportes de Madrid, basado en su último disco, «El año del Cometa», que fue grabado por las cámaras de Televisión, bajo la realización de Lisardo García.

Y hay más. Un «Especial Tocata», a las seis y media de la tarde, el día 31, en el que se aglutinarán los mejores vídeos que han pasado por este espacio a lo largo del año que termina, y también, algunas novedades. Vídeos, pues, de Bruce Springsteen, Grace Jones, Duran Duran, El Debarge, Chris Rea, Aretha Franklyn, Madonna, Peter Gabriel, Talking Heads y Ertha Kitt. (Colpisa).

## RESTAURANTES

**AREA CASTIL. Km. 233.** — Cafetería, Restaurante. Bodas. Banquetes. Reuniones. Selecta cocina. Ctra. Madrid-Irún, Km. 233. ☎ 20 68 60

**FON LAI.** — Auténtica y selecta comida china. Precio económico. Hay comida para llevar. Avda. del Vena s/n. ☎ 23 00 06.

**LA VARGA.** — Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

**MESON DEL CID.** — Restaurante Hotel. Frente fachada principal Catedral. ☎ 20 87 15 y 20 59 71. Cerrado restaurante domingos noche.

**MESON DE LOS INFANTES.** — Especialidades olla podrida, len-

tejas medievales. Corral de los Infantes. ☎ 20 59 82.

**MESON DEL VENA.** — Dos menús diarios diferentes a 550 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de ribera. C/ Alférez Provisional (frente Ibero). ☎ 221551.

**LA CUEVA.** — Especialidades sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 20 86 71. Cerrado domingos noche.

**LAS BRASAS.** — Asador. Cocina vasca. Especialidad en chuletón de buey y pescados a la brasa. Cocochas, lomos de merluza con cocochas. Selecto surtido de tapas en la barra. Calle Calzadas, 10. ☎ 225588.

**LOS TOMILLARES.** — Bodas, con-

venciones y comuniones, 2 menús diarios a elegir, postre, pan y vino por 500 pesetas. Carta selecta. Carretera Logroño, kilómetro 102. ☎ 42 10 17.

**PAPAMOSCAS.** — Llana de Afuera s/n. ☎ 20 45 65.

**CHINA.** — Excelente comida china, precio asequible, también puede llevarse a casa. C/. Corral de los Infantes, Arco Santa María. ☎ 20 59 97.

**RESTAURANTE EL PEREGRINO.** — Especialidades: pimientos y pudines, chuletón a la brasa. C/. Hospital Militar, 12. ☎ 206112.

**RESTAURANTE GARA.** — Cena fin de año. Salpicón de Rape, cordero asado a la brasa, copa Gara. Lavaderos, 17.

**SAN AMARO.** — Especialidad en carnes a a brasa, parrillada de pescado. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

**SANTANDER.** — Menús diarios 600 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander número 6 ☎ 230899.

**TORRES.** — Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina calle Vitoria número 228 (Gamonal). ☎ 22 01 32.

**ARANDA DE DUERO**  
**CREVA.** — Cordero asado, todos los días. Carretera Madrid-Irún (frente jardines de D. Diego). ☎ 50 10 19.

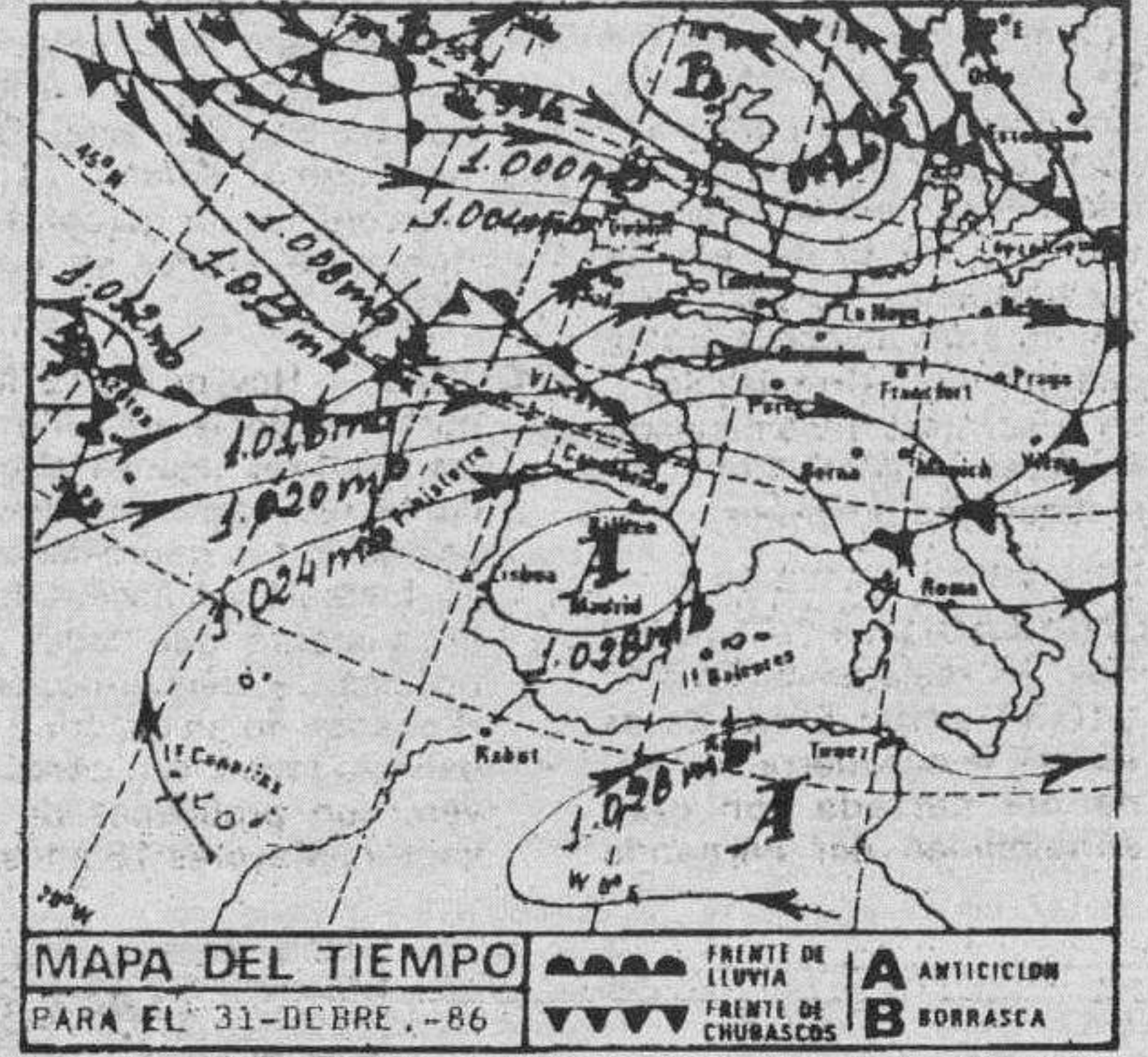
**PALACIOS DE LA SIERRA**  
**MESON LA SIERRA.** — Excelente cocina casera. Precios económicos. ☎ 39 31 39.

## Crónica del tiempo

F. Medina

### Situación atmosférica actual y evolución probable

Tan «todo es igual», que «parece que fue ayer». Decimos esto porque la situación atmosférica es totalmente estacionaria sobre España. Si se fijan, los mapas previstos que últimamente estamos publicando son tan similares que los cambios de tiempo son mínimos. Ayer dejábamos el anticiclón centrado sobre España y hoy, en esencia, sigue en el mismo lugar. Lo único que cambia es la posición de los frentes que, intermitentemente, se aproximan o alejan de nuestras más septentrionales regiones.



### El tiempo para hoy

Cielo nuboso con algunas precipitaciones débiles y dispersas en Galicia, Cantábrico, cabeceras del Duero y del Ebro y —de nieve— en los Pirineos. Nubosidad escasa o nula en el resto de España, si bien con numerosos bancos de niebla, especialmente persistentes en los valles de los ríos. Los vientos serán moderados a fuertes del Suroeste en Galicia y Asturias, moderados de la misma dirección en el resto del Cantábrico y Alto Ebro y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas seguirán relativamente suaves durante el día, pero bajas, con numerosas heladas en las zonas del interior, durante la noche.

### Temperaturas a las 13 horas de ayer

Bilbao, 13; Santander, 13; Oviedo, 9; San Sebastián, 9; Vitoria, 1; Pamplona, 8; Logroño, 8; León, 4; La Coruña, 12; Valladolid, -1; Avila, 5; Burgos, 3; Soria, 5; Zaragoza, 9; Barcelona, 11; Valencia, 12; Madrid, 6; Sevilla, 13; Málaga, 15; Cádiz, 12; Palma de Mallorca, 15, y Las Palmas, 19.

## Burgos de ayer

### Hace 30 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 31 de Diciembre de 1956.

- Los burgaleses se disponen a despedir el año con los festejos tradicionales.
- Se informa a los inquilinos que antes de pagar los recibos con el aumento de la renta, se informen debidamente.
- Podrán convocarse nuevas subastas para terminar las viviendas de renta limitadas dejadas en suspenso.
- Sigue sin identificarse el cadáver del mendigo encontrado en el río.
- La temperatura máxima de ayer fue de 4,4 grados y la mínima de 0,0.

### Hace 60 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 31 de Diciembre de 1926

- Se declaró un incendio en el almacén de pequeña velocidad de Espinosa de los Monteros. El tejado quedó reducido a cenizas.
- Labradores: No vendáis los cueros de buey y vaca sin consultar antes con el que más paga que es...
- La temperatura máxima de ayer fue de 4,2 grados y la mínima de 0,8.

### Hace 90 años

● Del DIARIO DE BURGOS de 31 de Diciembre de 1896

- Se encuentra en Burgos el jefe del Archivo Nacional de Simancas, nuestro paisano don Claudio Pérez Gredilla.
- Se va a proceder a la formación del alistamiento para el servicio militar.
- En la Casa de Socorro se ha curado a un hombre sobre el que cayó un tablón.
- Un sujeto ha sido detenido en Villalta por el robo de unas lanas.
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,2 grados y la mínima de 0,9.



CARTELERA

Cines
AVENIDA. — Hoy, 5,30, 7,45, 10,30. Último y definitivo día. El estreno de mayor éxito y más actual del momento, «Se acabó el pastel», de Mike Nichols, con Meryl Streep y Jack Nicholson. Dos grandes actores y un gran director... ¡Trío de Oscar! «Se acabó el pastel». Sexo, amor, matrimonio. No se puede tener todo. ¡También en Burgos record de taquilla! No recomendada menores 13 años.

CONDAL. — Continúa de 4 a 12. Hoy, el más colosal programa de fiestas «Kárate Kid II». La historia continúa. Una lección más para compartir el precio del honor y el poder de la amistad y Cheech y Chong en «El destete de los hermanos Corsos». Uno a uno, eran invencibles ¡los dos juntos!, ¡irresistibles... de risal (No recomendado menores 14 años). Sin lugar a dudas. ¡Tu programal

CONSULADO. — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche. «El año de las luces», la posguerra civil española narrada con gran sensibilidad por Fernando

Trueba. «El año de las luces»... ningún hogar sin lumbre... ningún español sin pan... historias de amor que nunca olvidaremos. «El año de las luces» la película más importante del cine español de los últimos tiempos. No recomendada menores 13 años. 2.ª semana de éxito

CORDON. — (Cine de estreno: ¡Para toda la familia!): 5,30, 7,45 y 10,30. En su 3.ª semana. ¡A petición! Sigue el humor y la diversión con el actualísimo estreno «Cortocircuito». De John Badham, con Ally Sheedy, Steve Guttenberg, etc. Algo maravilloso ha sucedido... El «robot» número 5... ¡Está vivo! «Cortocircuito» ¡Risal! ¡Total evasión! se lo garantiza el número 5. (Todos los públicos).

DUCAL. — Hoy, de 4 a 12. Monumental doble. «El señor de las bestias». ¡Nunca el cine de aventuras ofreció un espectáculo tan impresionante en fantasía y emoción. Más apasionante que todas las novelas de ciencia-ficción y «Pecados de juventud». Una película joven, con gente joven, con problemas de juventud. Mayores 18 años.

CINE GOYA. — ¡Atención! Hoy, en sesiones 5,30, 7,45 y 10,30 noche. Después del éxito de «El jovencito Frankenstein» y «La mujer de rojo» llega... «Terrorífica luna de miel», con Gene Wilder. La película más divertida de estas Navidades, «Terrorífica luna de miel»... una comedia escalofriante. Autorizada para todos los públicos.

GRAN TEATRO. — Hoy, 5,30, 8 y 10,45. 2.ª semana la película que sigue batiendo todos los records de recaudación. La historia que conmovió al Mundo, «E. T. El extraterrestre». La realización cumbre de Steven Spielberg. Ahora podrás admirar los prodigiosos efectos especiales en la nueva visión del Todd-ao con la maravilla del sonido estéreo-magnético. «E. T. El extraterrestre». ¡Un espectáculo asombroso! (Todos los públicos). (Último y definitivo día).

TIVOLI. — (Cine para toda la familia): 5,30, 7,45 y 10,30. Últimos días para poder ver el delicioso estreno «Laberinto». Un increíble espectáculo de Jim Henson y George Lucas, con la bella y juvenil Jennifer Connelly y el galán-cantante David Bowie. ¡Síl «Dentro del laberinto»... donde todo es posible: fantasía, aventura, comedia, humor, diversión y música. Para todos los públicos.

Salas de Arte

PLAZA DE ESPAÑA 3. — Manuel de Gracia. Oleos y dibujos. Horas de visita: 7,30 a 9. festivos: 12 a 2.

SIENA. — Cerámicas de Martí Royo.

Salas de Fiesta

ARMSTRONG. — Discoteca. Calle Clunia, 13. 227266.

LA COLMENA, Estépar (Burgos).

PALAS PUB. Atracciones en directo. Hospital Militar (Plaza Vega).

Varios

BIG BOLERA AMERICANA. Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta desde las diez de la mañana. Final Reyes Católicos.

RADIO - TV

Radio Popular AM, 837 Khz. FM: 95,4 Mc. — 7,00: Primera hora. 9,00: Protagonistas. 13,00: Informativo COPE. 13,30: Micromundos. 13,45: De los niños burgaleses a SS. MM. los Reyes Magos. 14,15: Nuestro deporte. 14,30: Informativo regional. 14,40: Burgos-noticia. 15,00: Informativo COPE. 15,15: Café, copa y... disco. 16,00: Directamente Encarna. 20,00: Informativo COPE. 20,15: Feliz 1987. (Especial fin de año). — Boletines informativos horarios. FM: 95,4 Mc. (estéreo). — 07,00: Levántate y canta. 09,00: Lo nuestro. 12,00: Burgos... a tope. 13,00: Los populares. I. 16,00: Nunca es tarde. 19,00: Los populares. II. 20,15: Feliz 1987. AM/FM. 00,00: Conexión con el programa nacional.

Radiocadena Burgos 1.503 kilociclos. — 6,05: Hoy en España. 7,50: Informativo regional. 7,53: Informativo provincial. 8,05: Hoy en España. 9,10: Magazine local. 13,05: Programa regional. Los viernes «Las cosas que nadie sabe». 13,30: El rincón de la gloria. 14,05: Informativo nacional. 14,10: Informativo regional. 14,20: Informativo local. 14,35: Libre directo. 15,05: Hojas de té. 17,05: Programación regional. 18,05: La casa por la ventana. 20,05: La hora deportiva. 21,00: Sorteo de la O.N.C.E.; 21,05: El clavel y la copla. 21,30: Follow Through. 22,05: Mañana ya verás. 22,30: Radiocadena transporte. (Sólo el lunes), 23,45: Boletín informativo. 0,00: La noche es de Pilar. — Boletines nacionales e internacionales a las horas en punto. Boletines informativos locales, 8,10, 12,30, 14,20. Boletines regionales, 7,50, 9,05, 12,05, 17,55.

Antena 3 de Burgos 94.3 FM. 6,30: El primero de la mañana. 8,30: El primero de la mañana, edición Burgos. 9,00: Viva la gente, con Jesús Hermida y Begoña Guitián. 15,00: Crónica 3. 15,30: Las tardes de Antena 3. 19,00: Antena de Castilla y León (regional). 20,00: Los 33 de Antena 3. 21,10: Los 33 de Antena 3, con Gomaespuma. 22,00: La salud es lo que importa. 23,00: Hora cero. 24,00: Supergarcía en la hora cero. 1,30: Polvo de estrellas. 4,00: Repetición los 33 con Gomaespuma. 5,00: Repetición Supergarcía en la hora cero.

Radio 80 Serie Oro. FM. 97.0. — Veinticuatro horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas, 1954-1985.

Televisión Española

Table with columns for 'Primera cadena', 'Segunda Cadena', and 'La Pantera Rosa'. It lists various programs and their broadcast times.

AGENDA

Santoral

Ss. Silvestre I, p.; Sabinino y Potenciano (Prudenciano) obs.; Columba, vg.; Donata, Paulina, Hilaria, Rústica, Nominando, Serotina, Esteban, Panciano, Atalo, Fabiano, Cornelio, Sexto, Floro, mrs.; Zótica, Barbaciano, pb.; Catalina Labouré, virgen.

Misa: De Feria, de S. Silvestre M.I.

Registro Civil

Nacimientos. — Marco Fernández y Rivas, Gonzalo Tomás García y Maqueda, Mario Herrero y del Barrio, Manuel Avila y Varona, Ana Gandía y Núñez, José María Movilla y Alonso, Carlos Zapata y Díaz, Daniel Duarte y Roque, Sara Páramo y Gonzalo, Leticia Gil y Arroyo, Lorena Bustó y Salinas, Sandra Díez y García, Alberto Fernández y González.

Defunciones. — Evelio Piñón y Gamarra, de Bahabón de Esgueva, 64 años; María Concepción Pérez y Mariscal, de Briviesca, 83 años; Narciso Alonso y Muñoz, de Gijón, 64 años; Petra Alonso y Sagredo, de Burgos, 72 años.

FUNERARIA San José SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS Avda. del Cid, 83 Tfños. 20 94 52 - 22 29 07

Farmacias

Servicio de guardia. — De nueve y media de la mañana a once de la noche: Camarero, Moneda, 14; Ibañez Díez, Barriada de la Inmaculada, H-1 (Gamonal); Lastra, Molinillo, 24.

Servicio de urgencia. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Camarero, Moneda, 14.

Enero 1987

Mañana, jueves Servicio de guardia. — De nueve y media de la mañana a once de la noche: González S. Barriocanal, Cardenal Segura, 8; Rodríguez Simón, Avda. General Vigón, 61; Gutiérrez, Villalón, 10.

Servicio de urgencia. — De once de la noche a nueve y media de la mañana: Rodríguez Simón, Avda. General Vigón, 61; Gutiérrez, Villalón, 10.

Boletín meteorológico

Barómetro. — Presión atmosférica, 694,1 milímetros de mercurio. Temperatura ambiente: Máxima, de 1,4 grados a las 16,00 horas. Mínima, de -4,3 grados a las 8,00 horas. Dirección del viento: NO. Humedad 96 %.

Cupón Prociegos

Ayer resultó premiado con 100.000 pesetas, el número 4785; con 5.000 pesetas, los terminados en 785; con 500 pesetas, los terminados en 85; y reintegro, los terminados en 5; premio de 1.250 pesetas, los números 4784 y 4786 anterior y posterior al premiado.

CUPON PRO CIEGOS Nº 4785 premiado MUEBLES evelio Gral. Yagüe, 32

Taxis

Table with taxi services and phone numbers: Pl. Conde de Castro, Avda. Gamonal, Avda. del Cid, Residencia Sanitaria, Pl. Santo Domingo de Guzmán, Conde Jordana, Plaza de Vega, Avda. Eladio Perlado.

Urgencias

Table with emergency services: Servicio de Policía, Servicio Policía Municipal, Policía Municipal, Guardia Civil, Bomberos, Casa de Socorro, Seguridad Social, Seguridad S. (Urgencias ambulancias), Asociación de Alcohólicos Anónimos (de 5 a 8 de la tarde).

Monumentos de Burgos

Table with monument information: As. Alcohólicos Anónimos, SOS-Droga «El Patriarca», Ambulancia (partc.), RENFE, Obras Públicas, Tele Ruta, Miranda de Ebro, Bomberos, Casa de socorro, Guardia Civil, Seguridad Social, Cruz Roja, Policía, Aranda de Duero, Bomberos, Guardia Civil, Cruz Roja, Policía, Lerma, Guardia Civil, Cruz Roja, Roa, Guardia Civil, Cruz Roja, Medina de Pomar, Guardia Civil, Briviesca, Guardia Civil, Cruz Roja, Belorado, Guardia Civil, Cruz Roja, Villarcayo, Guardia Civil, Cruz Roja, Salas de los Infantes, Guardia Civil, Ambulancia Municipal, Servicio de Prevención y Salvamento, Villadiego, Guardia Civil, Ambulancia Municipal y Servicio contra incendios, Espinosa de los Monteros, Guardia Civil, Cruz Roja, Melgar de Fernamental, Guardia Civil, Ambulancia (Particular), Valle de Mena, Cruz Roja.

Monumentos de Burgos

Horario de visita Catedral. — Todos los días, 10,00-13,30 y 16,00-18,30. — 150 pts. y 100 grupos de 10. Iglesia de San Nicolás. — Laborables, 18,30-20,00 horas. Lunes, 9,00-14,00 y 17,00-21,00. Sábados, 9,00-14,00 y 18,30-20,00. Festivos, 9,00-14,00 y 17,00-18,00. Iglesia de San Esteban. — Llamar a la casa parroquial: 20 70 95. Museo de pintura «Marceliano Santa María». — Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-14,00 y 17,00-20,00. — Domingos, 10,00-14,00. — 25 Pts. Gratis colegios y estudiantes con profesores. Museo arqueológico «Casa de Miranda». — Lunes, cerrado. Laborables, 10,00-13,00 y 17,00-19,00. Festivos, 10,00-13,00. — Extranjeros, 200 Pts. Españoles, gratis con el D.N.I. Monasterio de las Huelgas. — Lunes, cerrado. Laborables, 11,00-14,00 y 16,00-18,00. Festivos, 11,00-14,00. — 200 Pts. persona; 150 grupos; gratis colegios y jubilados. Cartuja de Miraflores. — Visita laborables, 10,15-15,00 y 16,00-18,00. Visita festivos, 11,20-12,30, 13,00-15,00 y 16,00-19,00. Iglesia de Santa Agueda. — Abierta horas de culto. Iglesia de San Gil. — Abierta horas de culto. Iglesia de San Lorenzo. — Abierta horas de culto. Iglesia de San Lesmes. — Abierta horas de culto. Monasterio de San Pedro de Cardeña. — 100 Pts.; 75 Pts., grupos de 30; colegios, 50 Pts. Monasterio de Santo Domingo de Silos. — Laborables, 10,00-13,00 y 16,15-18,45. Festivos, 12,15-13,00 y 16,15-18,45. — 75 pesetas. Grupos de 30 y estudiantes, 50 pts. Grupos de colegios y tercera edad, 25 pesetas. Misas y vísperas cantadas en gregoriano. Laborables, 9,00 y 19,30. Festivos, 11,00.

Talleres

Ayuda automovilística RACE Burgos. Talleres Automoderno, 224809 y 209039. Briviesca. Autorreparaciones Briviesca, 590707 y 591045. Aranda de Duero. Talleres De la Puente, 500347 y 503856. Espinosa de los Monteros. Talleres José Luis, 120294. Medina de Pomar. Garaje Samuel, 110453 y 110306. Miranda de Ebro. Garaje Tamayo, 310112 y 310549. Lerma. Talleres Madrid-Irún, 170085 y 170222. Pancorbo. Garaje Aldama, 354064. Hontoria del Pinar. Talleres Santiago Muñoz, 386054. Oña. Talleres Ventura Velasco, 300044. Salas de los Infantes. Talleres Celles, 380147. Miranda de Ebro. Talleres Escudero S. L., 310079. Villadiego. Talleres Conrado, 360138. Cilleruelo de Bezaña. Talleres El Escudo S. L., 153086 y 153036.

Diario de Burgos Boletín de suscripción

D... Población... Calle... Piso... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día... (1) del mes de... de 1986, por un período de... (mes, trimestre, semestre o año) (1) Las suscripciones comenzarán el 1 y 15 de cada mes.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Incluido el periódico de los lunes. Capital: 1.870 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 5.610 ptas.; Semestral, 11.220 ptas.; Anual, 22.440 ptas.

NOTA.-Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un periodo de tres meses como mínimo. Remitir a Diario de Burgos. San Pedro Cardeña, 34. Apdo. 46. 1 09002 Burgos.

Diario de Burgos

Medalla de Oro de la Ciudad DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S. A. Presidente y Gerente: Angel León Albarellos Director: Vicente Ruiz de Mencia Redactores Jefes: Juan José Calleja López Jaime Valdivielso Carcedo.

Redacción.— Roberto Granja Albarellos. Intnal. y Monográficos Alfonso Salgado Espinosa. Cultura Angel López Ochoa. Deportes Javier Salgado Espinosa. Cierre y Suplementos J. Angel Gozalo Antón. Burgos y Provincia. Diseño y Diagramación José Luis Saiz Santos. Espectáculos Lorenzo Matías y Angel Ayala. Fotografía Administrador Gral.: Gonzalo Albarellos Carrascal

Dpto. Publicidad y Relaciones Públicas: Mariano González Hernando Producción: Javier Gutiérrez González Regente y Coordinador Talleres: Gonzalo Bárcena Alonso

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. 267280. Adm. 268375 - 265768. Télex 39703. Apartado de Correos, 46.- C. P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958. Miranda de Ebro: Salvador Moneo, C/ Logroño, 1. 311761. Aranda de Duero: Mery Varona, C/ Ronda, 8. 503281



## El hormiguero

Alarico

### ● Dos felicitaciones distintas

Entre las muchas felicitaciones que se reciben estos días, llaman la atención algunas por su singularidad. Por ejemplo, una cuyo texto es el siguiente: «Carlos Robles Piquer y Elisa Fraga Iribarne, con Carlos, Carmen y Santiago (el veterano señor de Flandes), Elisa, José María, Ana y Oscar, Eduardo y Marian, Teresa y Fernando, y Paloma, a quienes se unieron Nicolás Robles Monsalve, el 4 de Agosto de 1986 en Bruselas, y los gemelos Eduardo y Félix Robles Elvira, el 17 de Septiembre de 1986 en San Fernando de Cádiz. Navidad 1986. Enero 1987».

Otra la remite el Partido Comunista de España (marxista-leninista), desde la calle de la Libertad (nada más propio), y dice así: «Te deseamos un año 1987 lleno de éxitos, para tí y para los tuyos, y de avances en las aspiraciones y objetivos de nuestra lucha común. Salud y república».

¿Se habrán enterado dónde está el país?

### ● Apellidos repes

Los nombres más repetidos, bueno, los apellidos más repetidos en el fichero de altos cargos, correspondientes a familias socialistas son los de Solana, Ordóñez, Maravall, Bustelo, Yáñez y Borbolla: los hay ministros, secretarios de Estado, directores generales, diputados y alcaldes. Los entramados familiares que les unen copan poder entre Madrid y Andalucía, según un reciente reportaje de «Tiempo».

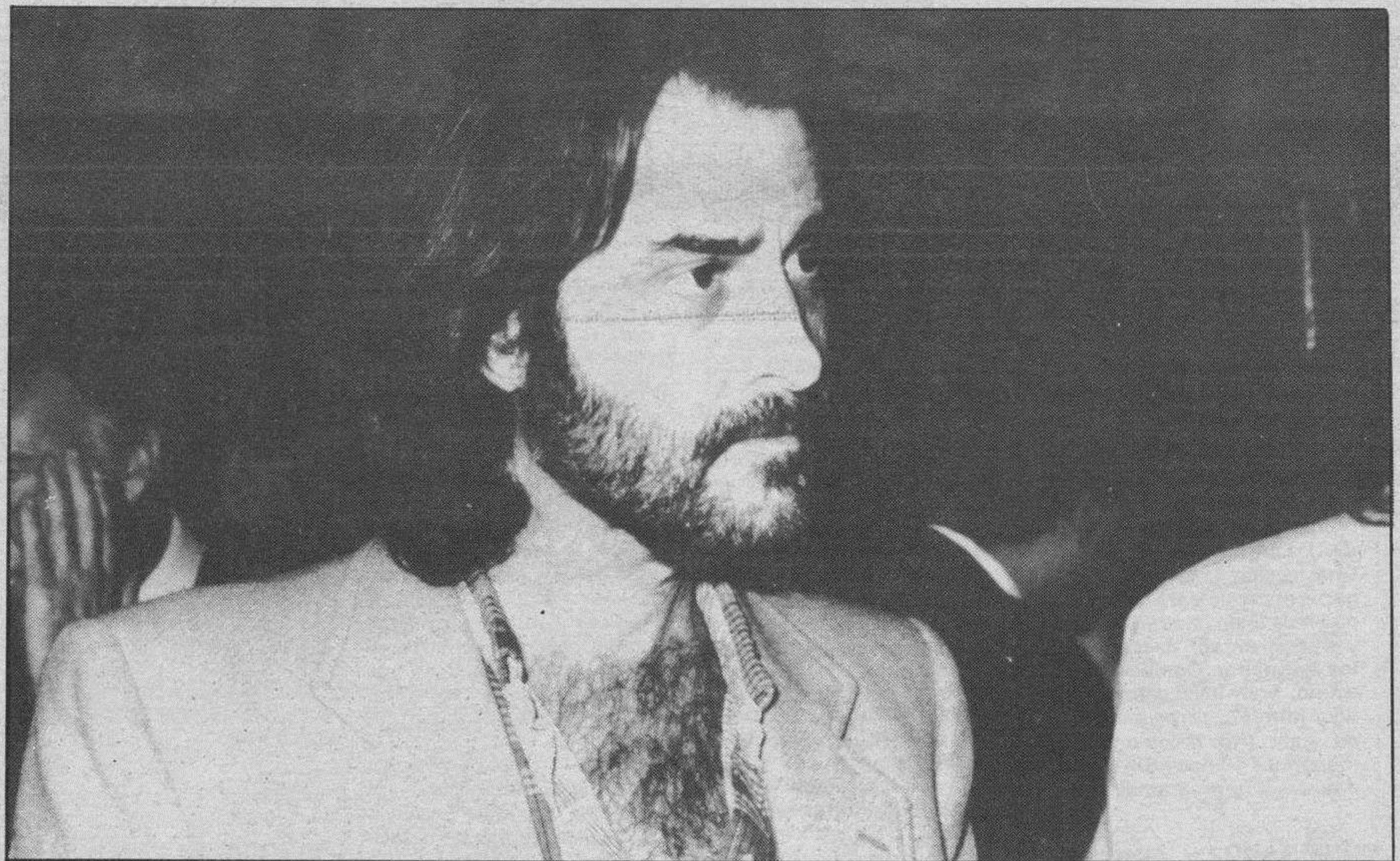
## Lo que se filtra

### «ABC»: Sin negociación en Gibraltar

España no ha negociado nunca con Gran Bretaña sobre Gibraltar, entendiendo por negociación un mecanismo extendido a lo largo del tiempo que permita la desaparición de la injuria colonial. Todo lo demás son palabras. Hong-Kong acaba de recibir un estatuto, que ya quisiéramos para Gibraltar los españoles, mañana mismo, puesto que allí se establece un calendario de liberación territorial. Porque España está en Europa, y en el Mercado Común y en la OTAN, y esta triple pertenencia nos impide cualquier gesto hostil antibritánico. Hasta entonces no hablamos en serio de negociación, no nos burlamos del país. Los españoles no lo merecen. Y dentro de las reglas del Mercado Común y de la buena relación con un aliado de la OTAN, queden establecidos en el puesto limítrofe —allí no hay frontera— las reglas estrictas de una vecindad que puede ser benevolente en nombre de razones superiores, pero que jamás podrá ser amistosa mientras Gibraltar sea no ya el último residuo colonial en Europa, como se decía en los años sesenta, sino una de las últimas colonias que existen en el Mundo.

### «Diario 16»: Fallo de seguridad en Baquería

El atentado, que no causó víctimas, tiene todas las trazas de una operación propagandística de la organización terrorista, necesitada de notoriedad después del cerco a que está sometida por la actuación policial en España y por la política del Gobierno Chirac en Francia. No obstante, el hecho de que en el hotel en que explotaron los dos kilos de goma-2, el «Montarto», albergaba a miembros de los equipos de seguridad de los Reyes es un dato suficientemente significativo como para preguntarse acerca de las medidas de protección puestas en práctica durante los desplazamientos de los Monarcas. Y la tesis sale reforzada tras conocer las declaraciones del secretario de Estado de la Seguridad, Rafael Vera, en las que afirma no creer que el atentado tenga relación con la estancia de don Juan Carlos en la estación invernal. Una cosa es tratar de «quitar hierro» a lo acontecido, y otra, reconocer los fallos. Ayer, los Reyes salieron a esquiar, como un día más de sus vacaciones, dando a entender que su integridad personal no está en peligro.



Veinte años cantándole a la vida...

## Luis Eduardo Aute o la tristeza congénita

Roberto Cazorla

Luis Eduardo Aute: Veinte años cantándole a la vida.

El joven artista filipino-español ha celebrado sus veinte años en el mundo de la canción presentando su nuevo disco titulado «Veinte canciones de amor y un poema desesperado». Por supuesto que el título proviene del mítico poeta chileno Pablo Neruda.

—Neruda ha sido y sigue siendo uno de mis poemas predilectos, afirma el cantante más tímido de España.

—¿Cómo han sido estos veinte años en tu vida profesional?

—Como ocurre en todas las profesiones, ha habido de todo, bueno y malo.

Luis Eduardo Aute es un hombre de estatura alta, sobrio, de voz que bien podría prestársela a muchos que van por la vida presumiendo de buenos actores. Sabe modular y posee un énfasis en todo lo que dice cuando lo oímos nos entran deseos de aplaudirle... de subirlo a un escenario y pedirle que nos declame los mejores monólogos del teatro clásico o contemporáneo, ya que su personalidad se podría ajustar a todo tipo de actuación.

—¿Has pensado alguna vez dedicarte a la actuación?

—No... Pero como un artista tiene que saber hacer de todo, algún día lo haré.

### Amigos sinceros

Luis Eduardo Aute pre-

sentó su nuevo disco en un céntrico cine madrileño y allí se vio rodeado por un grupo de amigos sinceros que siempre lo han seguido en su fructífera trayectoria musical.

«Veinte canciones de amor y un poema desesperado» es uno de los trabajos más conseguidos de Luis, expresó su amiga Massiel que, sin duda, no pudo faltar a tal acontecimiento. Entre otros famosos se encontraban Joaquín Sabina, Javier Krahe, Pablo Guerrero, Javier Ruibal, Félix Rotaeta, Pepe Navarro...

—He vivido la apasionante aventura de juntar palabras y acordes con el fin de comunicar con los demás. Esa ha sido una de mis mayores preocupaciones, pero creo que he logrado mi propósito.

—¿Es cierto que eres el cantante que más tiembla cuando tiene que enfrentarse al público?

—No sé si seré el que más, pero sí lo sufro y cada vez es peor.

Y como regalo a los presentes, Luis Eduardo Aute aprovechó para proyectar un episodio de su película en filmación «Delirios de amor».

—También dirigir cine es algo que me interesa mucho y tengo varios proyectos. Es un arte fascinante.

En ese fragmento de su película está fielmente reflejada toda su personalidad, esa misma que nos ha venido ofreciendo durante 20 años a través de sus

canciones. En él se refleja de forma expresionista y nos deja saborear cierto matiz de angustia. Y no es que el artista que vive en él vaya por la vida desesperanzado, sino que no se puede apartar de toda la realidad que todos estamos viviendo.

En este trabajo cinematográfico ha contado con la colaboración de Félix Rotaeta y Pepe Navarro.

—Eres cantante, compositor, director de cine, pintor... ¿cómo puedes abarcar tantas facetas del arte?

—Viviendo solamente para ello. No es fácil, pero lo consigo. Y hay veces que pienso que me faltan muchas cosas más por hacer.

Luis Eduardo Aute tiene fama de ser un excelente artista. En el mundo artístico español se le quiere y se le respeta. Pero también posee fama por ser un caballero en toda la extensión de la palabra. Jamás se le ha oído hablar mal de ningún compañero. Colabora con todos los que solicitan su ayuda. Se comporta con los músicos que lo acompañan como un amigo y jamás con aires de superioridad. Su humildad le brota por los poros y además, va derrochando cultura y sensibilidad.

—¿Te consideras un ser privilegiado?

—No sé... Trato de cumplir con mi deber...

Proyecta una ecuanimidad como pocos en estos tiempos. Jamás está en pose y sí nos da en todo mo-

mento una demostración de cuánta profesionalidad hay en él.

### Nuevo tratamiento musical

En este nuevo disco hay una recopilación de cinco de sus «long-plays» anteriores.

—Pero cada canción ha recibido un nuevo trato musical... Son arreglos muy diferentes.

Luis Eduardo Aute es uno de los pocos cantantes —de su línea— que cuenta con un club de fans en la ciudad de Nueva York. Y hacia la metrópoli de los rascacielos viajará próximamente para recibir un cálido homenaje de su público nacido en diferentes países de América Latina.

### «Mi familia es sagrada»

Pero además Luis Eduardo Aute es un pintor que ya se cotiza entre los amantes del arte pictórico. Son muchos los famosos —tanto del mundo artístico, como de los negocios, la política y demás— que cuentan con obras de este autor.

Jamás ha aparecido en las páginas de la Prensa que pudiera resultar frívola y es que son pocos los que tienen que decir cosas profundas y necesarias como es su caso. Y con relación a su familia dice rotundamente:

—Mi familia es sagrada. Lleva una vida privada a la cual todos los de la Prensa respetan y halagan constantemente.

# JUEGA Y GANA CON Diario de Burgos

## NUEVO CONCURSO

Ultimo día cupón N.º 7

### CUPON N.º 7

Nombre .....  
 Dirección .....  
 Ciudad ..... C.P. ....  
 Tfno. .... D.N.I. ....

Enviar a: **DB «Nuevo Concurso»**

C/ S. Pedro Cardena, 34. 09002-BURGOS

Recorta el cupón adjunto y envíalo a **D.B.** Puedes enviar todos los cupones que quieras. Todos los meses se sortearán grandes premios.



Que en el Nuevo Año mantengamos  
la ilusión en el trabajo día a día  
y nuestros Proyectos sean augurio  
de viviendas confortables y hogares felices.



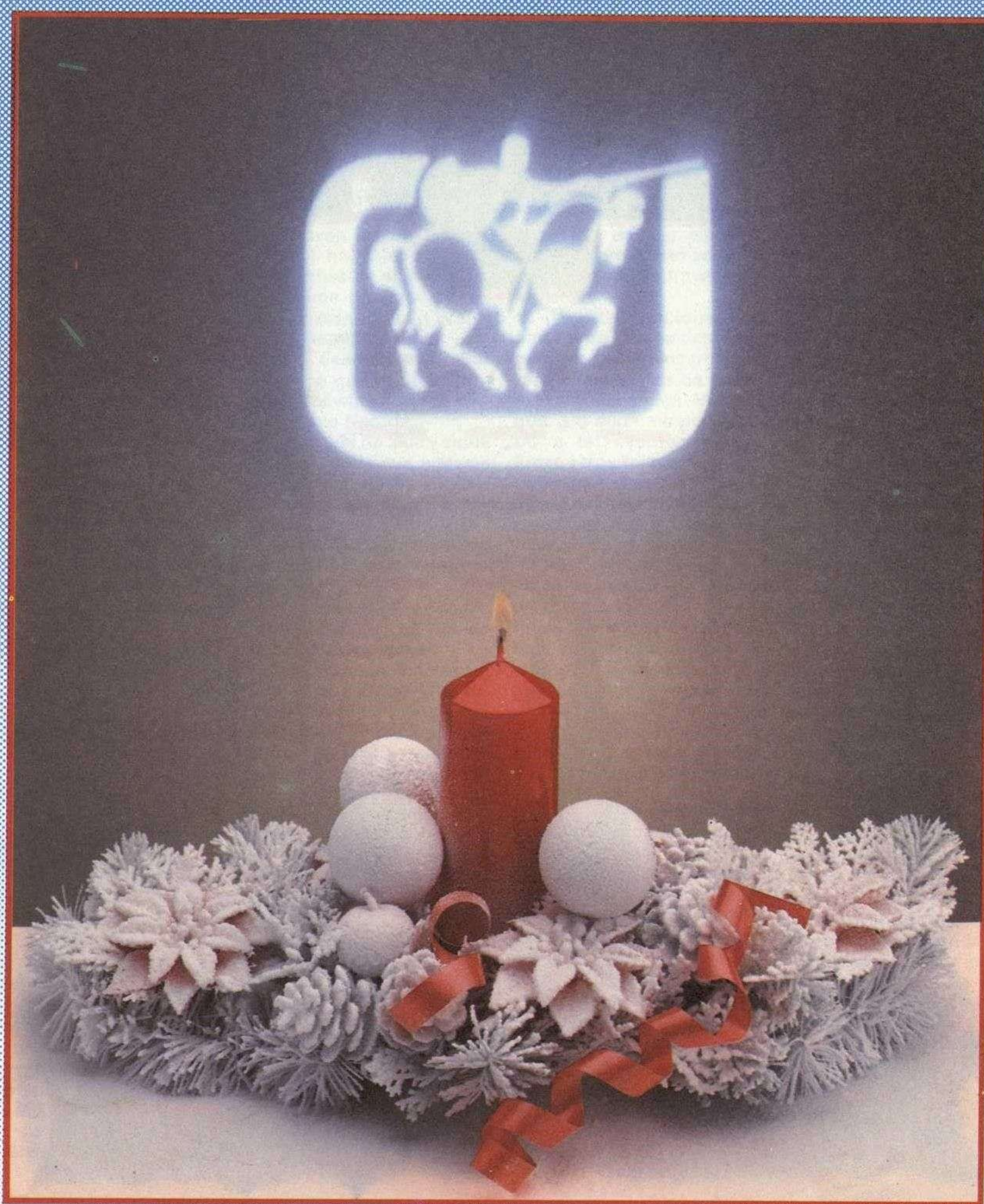
# ARRANZ ACINAS

CONSTRUCTORES

Plaza de España, 1



NUESTROS MEJORES DESEOS  
DE ALEGRIA Y PROSPERIDAD  
PARA TODOS EN EL NUEVO AÑO



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS